

Қазақстан Республикасы  
Мәдениет министрлігі  
Тіл комитеті

**Марат Арыстанбаев**

**МҰНАЙ-ГАЗ  
ТЕРМИНДЕРІНІҢ  
ОРЫСША-ҚАЗАҚША  
СӨЗДІГІ**

Алматы  
  
2011

УДК 811.161.1+512.122:622.32(075)  
ББК 81.2-4:33.131я7  
А 86

*Қазақстан Республикасы Мәдениет министрлігі  
Тіл комитетінің тапсырысы бойынша  
«Қазақстан Республикасында тілдерді дамыту мен қолданудың  
2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы»  
аясында шығарылды.*

А 86 **Арыстанбаев Марат.**  
***Мұнай-газ терминдерінің орысша-қазақша сөздігі.*** –  
Алматы: «Өлке» баспасы, 2011. – 336 бет.

ISBN 978-601-253-080-3

*Сөздік техникалық жоғары және орта кәсіби оқу орындарының студенттері мен мұғалімдеріне, мұнай-газ саласының мамандарына, аудармашылар мен қалың жұртшылыққа арналады. Сөздікте бұрғылауға, мұнай және газ ұңғымаларын бекітуге, мұнай және газ кен орындарын игеруге қатысты, қабат физикасы мен мұнай өндіруге байланысты алты мыңнан астам термин сөз қамтылған.*

УДК 811.161.1+512.122:622.32(075)  
ББК 81.2-4:33.131я7

ISBN 978-601-253-080-3

© Арыстанбаев М., 2011  
© «Өлке», 2011

## Алғы сөз

*Тіл білімінің терминология саласы аса күрделі, қиыншылығы мол, үлкен ізденісті қажет ететін ғылым саласы екендігі белгілі. Бұл салада кеңес дәуірі кезінде де қазақ ғалымдары біраз өнімді еңбек еткенді. Еліміз егемендік алып, қазақ ғылымы көптен бері аңсаған ой тәуелсіздігіне қол жеткізгелі бұл салада еңбектеніп жатқан ғалымдардың жұмысы одан сайын жанданып, одан сайын қыза түсті.*

*Кәсіби тілші болмаса да, халық арасынан шыққан тіл жана-шырлары да терминжасам мәселелеріне өз пікірлерін айтып, белсенділік танытып жатыр. Ғылым және өндірістің әрбір саласы бойынша терминжасам мәселесі одан сайын күрделене түсетіні, қиындай түсетіні белгілі. Сол салада еңбек етіп жүретін маманның көңілінен шығатындай етіп, өндірісте болып жатқан процестерді дәл бейнелеп, ұғымдардың мағыналарын дәл беретін сөздерді ойлап табу – оңай шаруа емес.*

*Сондықтан, Ш.Есенов атындағы Ақтау мемлекеттік университетінің оқытушысы М.Арыстанбаевтың мұнай-газ саласы бойынша дайындап отырған орысша-қазақша сөздігін де сондай тынымсыз ізденістің арқасында туған қомақты еңбек деп бағалар едім. Себебі, бұған дейін мұнай-газ саласы бойынша көптеген терминдердің қазақша баламалары жасалып, олар қолданысқа өнсе де, көптеген мәселелердің басы ашық қалған еді. Біріншіден, қазақша терминдердің өзі жүйеленіп, жинақталған күйде бір толыққанды сөздікті құрамаған. Екіншіден, кейбір терминдердің қазақша баламалары әлі табылған жоқ, кейбір баламалар көңілге қонымсыз, қайта қарауды қажет етеді. Ғалымдар, негізінен, осы*

екі олқылықтың орнын толтыруға үлкен талпыныс жасаған. Маман ретінде ғалымдардың бұл талпынысы сәтті шықты дер едім. Сөздікпен танысу барысында авторлардың өндірістегі процестермен жақсы танысқанын, терең зерттеу жұмысын жүргізгенін байқадым.

Бұл сөздікте бұрғылауға, мұнай және газ ұңғымаларын бекітуге, мұнай және газ кен орындарын игеруге қатысты, қабат физикасы, мұнай өндіруге байланысты көптеген терминдер қамтылған. Сондай-ақ, сөздікке теңізде бұрғылау терминдері, геологиялық, геофизикалық терминдермен қатар, бұрғылау және ұңғымаларды аяқтау материалдары мен процестерін сипаттайтын бірқатар терминдер де енген.

Сөздік авторларының мемлекеттік тіліміздің мәртебесін көтеру жолындағы бұл игілікті ісін жоғары бағалай отырып, бұл еңбек басқа мамандардың көңілінен шығатынына сенімдімін. Мұнай-газ саласында да тіл жанашырлары көптеп кездесетіндіктен, қазіргі таңда осындай сөздіктердің көбірек шыққаны абзал. Себебі бұл – заман талабы, рухани сұраныс, қажеттілік. Әрине, жаңа ойдың дүниеге келуі сияқты жаңа сөздердің де дүниеге келуі үлкен шығармашылық ізденісті қажет етеді. Кейбір сөздерге байланысты даулы пікірлер де туып қалуы мүмкін. Алайда, бұның бәрі, түптеп келгенде, жақсылықтың нышаны, тілге деген алаңдаушылықтың белгісі.

Отын-энергетика саласындағы маман ретінде ғалымдардың терминжасам саласы бойынша жүргізген белсенді жұмысына тек оң баға бере келіп, кітапқа оң сапар тілеймін.

**Е.Т.ЖАҢБЫРШИН,**

*Е.А.Бөкетов атындағы*

*Қарағанды мемлекеттік университеті*

*Ақтау филиалының директоры,*

*техника ғылымдарының кандидаты, доцент*

# А

абразив  
абразивность  
абразия  
абрис

абсорбент

абсорбировать  
абсорбция  
аварийность  
авария  
автобензин  
автобензозаправщик  
автогенный  
автокран  
автокла́в

автолебедка  
автолестница  
двухдуговой сварочный автомат

автомат для понижения устьевого  
давления  
автомат для защиты сети

автомат повторного включения  
автомат подачи бурового долота

автомат подачи буровых труб

автоматизация  
автомобиль  
аварийный грузовой автомобиль  
буксирный грузовой автомобиль  
грузовой автомобиль для развозки  
труб по трассе  
трубопровода

грузовой автомобиль повышенной  
проходимости  
пожарный автомобиль  
автомобиль-нефтевоз  
автомобиль-тягач  
автомобиль-цементовоз

түрпі  
түрпілік  
теңіз жағалауының жемірілуі  
1. заттың кескіні  
2. геодезияда қолмен  
сызылған сұлбалық  
жоспар  
абсорбент, сорып, сіңіріп  
алатын зат  
сіңіру, жұту  
сіңірілу, жұтылу  
апаттылық  
апат  
автобензин  
автобензинқұюшы  
автогендік  
автокөтергіш  
автокла́в, көптеген физикалық-  
химиялық процестер  
өтетін аппарат  
автошығыр  
автобасқыш  
екі доғалы дөнекерлеу  
автоматы  
саға қысымын төмендетуге  
арналған автомат  
жүйені қорғауға арналған  
автомат  
қайта қосу автоматы  
бұрғылау қашауын беру  
автоматы  
бұрғылау тұрбаларын беру  
автоматы  
автоматтандыру  
автомобиль, автокөлік  
апаттық жүк автокөлігі  
тіркегіш жүк автокөлігі  
құбыр жолы бойымен  
тұрбаларды тасуға  
арналған жүк  
автокөлігі  
өткізгіштігі жоғары (жүрдек) жүк  
автокөлігі  
өрт сөндіру автокөлігі  
мұнай тасығыш автокөлік  
сүйреуіш автокөлік  
цемент тасығыш автокөлік

|                                           |                                                                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| автономность                              | дербестік, оқшаулық                                                             |
| автопогрузчик                             | автотиіеуіш                                                                     |
| автоподача                                | автоберіліс                                                                     |
| автоподъемник                             | автокөтергіш                                                                    |
| автоприцеп                                | автотіркеме                                                                     |
| автосамосвал                              | автожүктөккіш                                                                   |
| автотрансформатор                         | автотрансформатор                                                               |
| измерительный автотрансформатор           | өлшегіш автотрансформатор                                                       |
| регулируемый автотрансформатор            | реттелетін автотрансформатор                                                    |
| автотрансформатор с воздушным охлаждением | ауа салқындатқышы бар автотрансформатор                                         |
| автохозяйство                             | автошаруашылық                                                                  |
| автоцистерна для горючего                 | жанармайға арналған автоцистерна                                                |
| автоцистерна для перевозки нефтепродуктов | мұнай өнімдерін тасымалдауға арналған автоцистерна                              |
| агент                                     | агент                                                                           |
| антипенный агент                          | көбікке қарсы қолданылатын агент                                                |
| вспенивающий агент                        | көбіктенгіш агент                                                               |
| вулканизирующий агент                     | ысуға бейім агент                                                               |
| агент для удаления бурового раствора      | бұрғылау ерітіндісін кетіруге арналған агент                                    |
| агломерат                                 | агломерат, тау жыныстары сынықтарының борпылдақ шоғыры                          |
| агломерация                               | агломерация, ұсақ рудалы материалдарды кесектеудің (біріктірудің) жылулық әдісі |
| агрегат                                   | агрегат                                                                         |
| газогенераторный агрегат                  | газгенераторлы агрегат                                                          |
| газоперекачивающий агрегат                | газ айдайтын агрегат                                                            |
| агрегат для капитального ремонта скважины | ұңғымаларды күрделі жөндеуге арналған агрегат                                   |
| агрегат для освоения скважин              | ұңғымаларды игеруге арналған агрегат                                            |
| пескосмесительный агрегат                 | құм араластырғыш агрегат                                                        |
| агрессивность                             | агрессивтілік, мүжігіштік, жегіштік, белсенділік                                |
| коррозийная агрессивность                 | коррозиялық белсенділік                                                         |
| агрессивный                               | агрессивті, жемір                                                               |
| адгезия                                   | адгезия, жабысу, тұтасу                                                         |
| молекулярная адгезия                      | молекулалық жабысу                                                              |
| влажная адгезия                           | ылғалды жабысу                                                                  |
| адсорбент                                 | адсорбент                                                                       |
| гидрофобный адсорбент                     | гидрофобты (су жұқтырмайтын) адсорбент                                          |

природный адсорбент  
адсорбировать  
азимут  
видимый азимут  
азимут искривления  
азимут падения

азот  
аммиачный азот  
доступный азот  
жидкий азот  
азотирование  
азотистый  
азотнокислый  
азурит

аккумулятор  
аккумулятор аварийного питания

беспоршневой гидравлический  
аккумулятор

кислотный аккумулятор  
аккумуляция  
акриловый  
аксиальный  
акт  
акт об испытании  
приёмо-сдаточный акт

акт технического осмотра

актив  
активы предприятия  
активатор

активатор полимеризации  
активация  
активность  
активность брожения

активность бурового раствора

коррозионная активность  
окислительная активность

фильтрационная активность  
алебастрит

табиғи адсорбент  
сору, сіңіру, тарту  
азимут  
айқын немесе көрінетін азимут  
қисая азимуты  
құлау немесе түсу (еңістену)  
азимуты

азот  
аммиакты азот  
қолайлы азот  
сұйық азот  
азоттау  
азот аралас  
азотқышқылды  
азурит, карбонаттар класының  
минералы

аккумулятор  
апатты жағдайда жабдықтау  
(қамтамасыз ету)  
аккумуляторы

поршеньсіз гидравликалық  
аккумулятор

қышқылды аккумулятор  
аккумуляция, шоғырлану  
акрилды

аксиалды  
акт 1. Оқиға 2. Құжат.  
сынақ жөніндегі акт (құжат)  
қабылдау-тапсыру жөніндегі  
акт

техникалық тексеру (байқау)  
актісі

актив  
кәсіпорын активтері  
активатор (күшейткіш),  
жандандырғыш

полимерлеу активаторы  
активтену, жандану  
белсенділік  
ашу, ірудің белсенділігі,  
күштілігі

бұрғылау ерітіндісінің  
белсенділігі

коррозияланудың белсенділігі  
тотықтыру белсенділігі,  
күштілігі

сүзу белсенділігі  
алебастрит 1. гипстің бір түрі  
2. құрылыс гипсінің  
атауы

|                                 |                                                                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| алеврит                         | алеврит, құрамы жөнінен құм және сазды жыныстар арасындағы өтпелі шөгінді тау жынысы |
| алидада                         | алидада, бұрыш өлшеуге арналған сызғыш                                               |
| алкалоид                        | алкалоид, азотты қоспа                                                               |
| алкидный                        | алкидті                                                                              |
| алкил                           | алкил, алкандардың бірвалентті қалдықтарының жалпы атауы                             |
| алкил-бензол                    | алкил-бензол                                                                         |
| аллювиальный                    | аллювиалды                                                                           |
| аллювий                         | үйінді, қоламта, қалдық, тұнба                                                       |
| алмаз                           | алмас                                                                                |
| буровой алмаз                   | бұрғылау алмасы                                                                      |
| искусственный алмаз             | жасанды алмас                                                                        |
| альфа-излучение                 | альфа-сәуле                                                                          |
| алюминат                        | алюминат                                                                             |
| алюминат бария                  | барий алюминаты                                                                      |
| трёхкальциевый алюминат         | үшқалцийлі алюминат                                                                  |
| алюминий                        | алюминий                                                                             |
| азотнокислый алюминий           | азотқышқылды алюминий                                                                |
| технический чистый алюминий     | техникалық жағынан таза алюминий                                                     |
| хлористый алюминий              | хлор аралас алюминий                                                                 |
| амбар                           | қойма                                                                                |
| нефтяной амбар                  | мұнай қоймасы                                                                        |
| резервный амбар                 | резервтегі қойма                                                                     |
| амбар-отстойник                 | тұндырғыш қойма                                                                      |
| амид                            | амид                                                                                 |
| амидопроизводные                | амид өнімдері                                                                        |
| аминокислота                    | амин қышқылы                                                                         |
| аминосоединение                 | амин қосындысы                                                                       |
| аммиак                          | аммиак                                                                               |
| безводный аммиак                | құрғақ аммиак                                                                        |
| жидкий аммиак                   | сұйық аммиак                                                                         |
| амортизатор                     | амортизатор, жұмсартқыш                                                              |
| амортизатор буровой колонны     | бұрғылау тізбегінің жұмсартқышы                                                      |
| буровой амортизатор             | бұрғылау жұмсартқышы                                                                 |
| гидропневматический амортизатор | гидропневматикалық жұмсартқыш                                                        |
| пружинный амортизатор           | серіппелі жұмсартқыш                                                                 |
| раздвижной амортизатор          | жайылмалы жұмсартқыш                                                                 |
| регулируемый амортизатор        | реттелетін жұмсартқыш                                                                |
| аморфный                        | аморфты, формасыз                                                                    |

амперметр  
 амперметр детекторный системы  
 амперметр переменного тока  
 амплитуда  
 амплитуда вероятности  
 амплитуда импульса  
 амплитуда качания  
 амплитуда колебаний  
 анализ  
 адсорбционный анализ  
 валовой анализ  
 весовой анализ  
 капельный анализ  
 контрольный анализ  
 объёмный анализ  
 структурный анализ  
 анализатор  
 амплитудный анализатор  
 ситовый анализатор  
 аналогия  
 аналого-цифровой  
 анаэробный  
 анемометр  
 крыльчатый анемометр  
 чашенный анемометр  
 анизотропия  
 кристаллографическая анизотропия  
 магнитная анизотропия  
 упругая анизотропия  
 анкер  
 анкеровать  
 аннулировать  
 анод  
 анод в системе протекторной  
 защиты  
 магниевый анод  
 аномалия  
 аномалия воды  
 аномалия давления  
 локальная аномалия  
 региональная аномалия  
 антивспениватель  
 антиклиналь  
 асимметричная антиклиналь  
 вытянутая антиклиналь  
 замкнутая антиклиналь

амперметр  
 детектор жүйесінің амперметрі  
 ауыспалы тоқ амперметрі  
 амплитуда (теңселу, шайқалу  
 шегі)  
 ықтималдылық амплитудасы  
 қозғалыс амплитудасы  
 тербелу, теңселу амплитудасы  
 тербелу амплитудасы  
 талдау  
 адсорбциялық талдау  
 жалпы талдау  
 салмақтық талдау  
 тамшылық талдау  
 соңғы талдау  
 көлемдік талдау  
 құрылымдық талдау  
 талдағыш, анализатор  
 амплитудалық анализатор  
 електі анализатор  
 ұқсастық, үйлестік  
 ұқсас-сандық  
 анаэробты  
 анемометр  
 қанатты анемометр  
 тостағанды анемометр  
 анизотропия  
 кристаллографиялық  
 анизотропия  
 магниттік анизотропия  
 серпімді анизотропия  
 анкер, арқау  
 арқаулау  
 жою  
 анод  
 протекторлық қорғаныс  
 жүйесіндегі анод  
 магнийлік анод  
 ауытқу, өзгеріс, қалыпсыздық  
 судағы өзгеріс  
 қысымның ауытқуы  
 жергілікті ауытқу  
 аймақтық ауытқу  
 көбіктенуге қарсы құрал  
 антиклиналь  
 асимметриялық антиклиналь  
 созылмалы антиклиналь  
 тұйық, оқшау антиклиналь

килевидная антиклиналь  
нефтяночная антиклиналь  
антиклинорий

антикоагулянт

антикоррозийный  
антиокислитель

антифриз

антифрикационный  
апериодический  
аппарат  
автогенный сварочный аппарат  
азрационный аппарат  
взрывобезопасный аппарат

водозащищённый аппарат  
аппарат для атомно-водородной  
сварки  
аппарат для термообработки  
(нефти)  
аппарат Яковлева для исследования  
скважин

аппаратура автоматического  
управления  
аппаратура для интерпретации  
сейсмограмм

аппаратура для сейсмической  
записи  
аппаратура для сейсмической  
разведки  
контрольно-измерительная  
аппаратура  
промыслово-геофизическая  
аппаратура  
пусковая аппаратура  
аппроксимация

түрен тұрпатты антиклиналь  
мұнайлы антиклиналь  
антиклинорий, күрделі  
дөңестер  
антикоагулянт, қоюланғышты  
азайтқыш  
коррозияға қарсы  
тотығуға қарсы, антиоксидант,  
тотықсыздандырғыш  
антифриз, төмен температу-  
рада қатпайтын кейбір  
заттардың (этиленгли-  
коль, глицерин т.б.)  
сулы ерітінділері

үйкеліске төзімді  
периодты емес  
аппарат  
автогенді дәнекерлеу аппараты  
ауалағыш аппарат  
жарылмайтын (қауіпсіз)  
аппарат  
судан қорғалған аппарат  
атомдық-сутегілік дәнекерлеуге  
арналған аппарат  
мұнайды жылумен өңдеуге  
арналған аппарат  
ұңғымаларды зерттеуге  
арналған Яковлев  
аппараты  
автоматты басқару  
аппаратурасы  
сейсмограммаларды  
түсіндіруге арналған  
аппаратура  
сейсмикалық жазуға арналған  
аппаратура  
сейсмикалық барлауға  
арналған аппаратура  
бақылау-өлшеу аппаратурасы

кәсіптік-геофизикалық  
аппаратура  
іске қосу аппаратурасы  
аппроксимация, белгілі бір  
математикалық  
объектілердің басқа,  
қарапайымдау  
объектілермен  
ауыстырылуы

|                                                             |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| аргиллит                                                    | аргиллит, саздың құрғап<br>қатаюының нәтиже-<br>сінде пайда болған<br>шөгінді тау жынысы        |
| окремненный аргиллит                                        | шақпақ тасты аргиллит                                                                           |
| ареометр                                                    | ареометр, қатты дене мен<br>сұйықтықтың тығыз-<br>дығын өлшегіш аспап                           |
| ареометр Баллинга                                           | Баллинг ареометрі                                                                               |
| ареометр Боме                                               | Боме ареометрі                                                                                  |
| ареометр для нефти                                          | мұнайға арналған ареометр                                                                       |
| ареометр для определения<br>плотности рассола               | тұзды су тығыздығын<br>анықтауға арналған<br>ареометр                                           |
| кислотный ареометр                                          | қышқылды ареометр                                                                               |
| самопищущий ареометр                                        | өздігінен жазатын ареометр                                                                      |
| арматура                                                    | арматура, арқау                                                                                 |
| газовая арматура                                            | газдық арматура                                                                                 |
| запорная арматура                                           | ілмекті арматура                                                                                |
| наземная арматура                                           | құрлықтағы арматура                                                                             |
| распределительная арматура                                  | үлестіруші арматура                                                                             |
| соединительная арматура                                     | біріктіргіш арматура                                                                            |
| трубопроводная арматура                                     | құбыр арматурасы                                                                                |
| фонтанная арматура                                          | атқыма арматурасы                                                                               |
| армирование                                                 | арматуралау (арқаулау)                                                                          |
| аромат                                                      | хощ иіс                                                                                         |
| арретир                                                     | арретир, дәл өлшегіш<br>аспаптың жылжымалы<br>бөлігін бекітуге<br>арналған<br>механикалық құрал |
| арретировать                                                | арретирлеу                                                                                      |
| археозой                                                    | археозой эрасы                                                                                  |
| асбест                                                      | ізбес, талшықтас                                                                                |
| волокнистый асбест                                          | талшықты ізбес                                                                                  |
| асботрубы                                                   | ісбес тұрбалары                                                                                 |
| асбоцемент                                                  | ісбес цементі                                                                                   |
| ассоциация                                                  | ассоциация, қауымдастық                                                                         |
| американская газовая ассоциация                             | американдық газ<br>қауымдастығы                                                                 |
| американская ассоциация нефтяных<br>геологов                | мұнай геологтарының<br>американдық<br>қауымдастығы                                              |
| американская ассоциация по<br>снижению нефтяных<br>компаний | мұнай компанияларының<br>азаюын қамтамасыз<br>ету жөніндегі амери-<br>кандық қауымдастық        |
| асфальт                                                     | асфальт, шайыртас                                                                               |

асфальт окисленный  
атмосфера  
загазованная атмосфера  
окружающая атмосфера  
разреженная атмосфера  
ацетилен газообразный  
азрация  
аэробный  
аэрогенный

баба  
бавенит

бадья  
база  
береговая база  
ремонтная база  
трубная база  
трубосварочная база  
базис  
геодезический базис  
базис отложения  
базис покрова  
бак

аварийный бак  
взрывобезопасный бак  
бак для бурового раствора

бак для хранения  
бак маслосборный  
приёмный бак  
расходный бак  
бакелит  
бак-отстойник  
аэробная бактерия  
гетеротрофная бактерия  
бакуин

бакуоль

баланс  
подводить баланс  
бухгалтерский баланс  
баланс доходов и расходов  
баланс нефти

тотыққан шайыртас  
атмосфера, ауа  
газбен ластанған ауа  
қоршаған ауа  
сұйытылған ауа  
газ түріндегі ацетилен  
азрация, ауалау  
аэробты, оттегілі  
аэрогенді

## Б

шой балға  
бавенит, минерал,  
бериллосиликат  
қауға, шелек  
база, қор, қойма, табан, негіз  
жағадағы база  
жөндеу базасы  
тұрба базасы  
тұрба дөнекерлеу базасы  
базис, негіз, табан  
геодезиялық базис  
шөгінділер базисі, деңгейі  
жамылғы базисі  
бак, контейнер, резервуар,  
танк  
апаттық бак  
жарылғыш, қауіпті бак  
бұрғылау ерітіндісіне арналған  
шахта

сақтауға арналған бак  
май жинайтын бак  
қабылдау бағы  
тұтыну бағы  
бакелит, резолдың ескі атауы  
тұндырғыш бак  
аэробты бактерия  
гетеротрофты бактерия  
бакуин (баку мұнайынан  
алынатын машина  
майы)

бакуоль (баку мұнайынан  
алынатын жанармай)

баланс  
балансын шығару  
есеп балансы  
кіріс-шығыс балансы  
мұнай балансы

балансир  
балансир весов  
балансир насосной установки

балансир установки ударно-  
канатного бурения

балансировка  
весовая балансировка  
динамическая балансировка  
баланси́ровочный  
балка  
анкерная балка  
бетонная балка  
выступающая балка  
двухпролётная балка  
несущая балка  
спайдерная балка  
баллон  
азотный баллон  
водородный баллон  
воздушный баллон

бандаж  
банкротство  
баня  
водяная баня  
песочная баня  
барабан  
барабан буровой лебёдка

барабан для намотки рукава

барабан для спуска обсадных труб

барабан станка канатного бурения

бартер  
баржа

буровая баржа  
грузовая баржа  
баржа для бурения на плаву

баржа для глубоководного бурения

баржа для заглубления труб

балансир, теңгергіш  
салмақ теңгергіші  
сорап қондырғысының  
теңгергіші  
соқпалы-арқанды бұрғылау  
қондырғысының  
теңгергіші

теңгерушілік, теңгеру  
салмақтық теңгеру  
динамикалық теңгеру  
теңгеруші  
бөрене, арқалық  
анкерлік бөрене  
бетон арқалық (мәтке)  
шығыңқы арқалық  
екі аралықты арқалық  
көтергіш балка  
өрмекші арқалық  
баллон  
азот баллоны  
сүтегі баллоны  
ауа коллекторы (ауа жиналған  
баллон)

белбеу, табан темір, құрсау  
банкроттық, күйреу  
монша  
су моншасы  
құм моншасы  
барабан  
бұрғылау шығырының  
барабаны  
шыбықты орауға арналған  
барабан  
шегендеу тұрбаларын түсіруге  
арналған барабан  
арқанды бұрғылау станогының  
барабаны

айырбас  
баржа (түбі жалпақ сүйретпе  
жүк кемесі)  
бұрғы баржасы  
жүк баржасы  
судағы бұрғылауға арналған  
баржа  
тереңдікте бұрғылауға  
арналған баржа  
тұрбаларды тереңдікке енгізуге  
арналған баржа

баржа для морского бурения

баржа для сепарации газа

нефтеналивная баржа

погружная баржа

баржа-трубоукладчик

барит

белый барит

гребенчатый барит

землистый барит

зернистый барит

баррель

барьер

антикоррозионный барьер

непроницаемый барьер

температурный барьер

бассейн

артезианский бассейн

бессточный бассейн

водосборный бассейн

газоносный бассейн

железрудный бассейн

батарея

добавочная батарея

замерная батарея

башмак

анкерный башмак

гибкий металлический башмак

башмак для дробового бурения

башмак для стоек бурового станка

колонный башмак

башмак обсадный колонны

опорный башмак

направляющий башмак

башмак пакер

башня

теңізде бұрғылауға арналған  
баржа

газды сепарациялауға

арналған баржа

мұнай тасығыш баржа

батпалы баржа

тұрбатөсегіш баржа

барит, сульфаттар класының  
минералы

ақ барит

тараққа ұқсас не жота тәрізді  
барит

топырақ аралас барит

түйіршікті барит

баррель (сыйымдылық өлшемі:  
ағылшынша =163,3 л,  
американдық =119 л,  
мұнай үшін =159 л,  
цемент үшін =17,5 кг)

тосқауыл, барьер

коррозияға (мүжілуге) қарсы  
тосқауыл (кедергі)

өткізбейтін тосқауыл

температуралық кедергі

бассейн, жасанды су қоймасы,  
алап

артезиандық бассейні

арықсыз (тұйық) бассейн

су жиналатын бассейн

газды бассейн

темір рудалы алап

батарея

қосымша не үстеме батарея

өлшегіш батарея

башмақ

анкер башмағы

иілгіш (солқылдақ) металл  
башмақ

бытыралы бұрғылауға

арналған башмақ

бұрғы станогы тіреуінің  
башмағы

колонна башмағы

шегендеу тізбегінің башмағы

тірек башмақ

бағыттаушы башмақ

тығыздағыш башмақ

күмбез

водонапорная башня  
башня вышки  
факельная башня  
бездействующая башня  
безопасность  
безопасность оборудования  
пожарная безопасность  
безразмерный  
безрезьбовой  
безрудный  
бензин  
базовый бензин  
природный бензин  
бензинокислородный  
бензиномер  
бензовоз  
бензоотстойник  
бентонит

бергинизация

берег  
болотистый берег  
покатый берег  
сползающий берег  
березит

бернардинит

бесперебойный  
бесцветный  
бесшумный  
бета-излучение  
бета-кварц  
бетон  
быстротвердеющий бетон  
водоупорный бетон  
высокопрочный бетон  
монолитный бетон  
пористый бетон  
свежий бетон  
бетонировать  
бетоновоз  
бетономешалка

суарынды күмбез  
мұнара күмбезі  
шырақты күмбез  
әрекетсіз, жұмыссыз күмбез  
қауіпсіздік  
құрал-жабдық қауіпсіздігі  
өрт қауіпсіздігі  
өлшемсіз, мелшерсіз  
оймасыз, бұрандасыз  
рудасыз  
бензин  
негізгі бензин  
табиғи газолин  
бензиноттегі  
бензин өлшегіш  
бензин тасығыш  
бензин тұндырғыш  
бентонит, коллоидты саздар,  
бұрғы ерітінділерін  
дайындауда  
қолданылады  
бергинизация (көмірді мұнайға  
айналдыруға арналған  
бергиус процесі)

жаға  
батпақты жаға  
көлбеу жаға  
сырғыма жаға  
березит (кварц, альбит,  
серицит, пириттан  
құралған тау жынысы)  
шайырдың бір түрі,  
бернардинит

үзіліссіз  
түссіз  
шусыз, дыбыссыз  
бета-сәуле  
бета-кварц  
бетон  
тез қатаятын бетон  
суға төзімді бетон  
беріктігі жоғары бетон  
мызғымас, тұтас бетон  
ұсақ саңылаулы бетон  
жаңадан жасалған бетон  
бетондау  
бетон тасығыш  
бетон араластырғыш

бетоноукладчик  
биение  
биоанализ  
биолит

биржа  
валютная биржа  
неофициальная биржа  
товарно-сырьевая биржа  
бирка  
битум

асфальтовый битум  
водонепроницаемый битум  
вязкий битум  
окислённый битум  
первичный битум  
битумный  
блеск  
железный блеск  
жирный блеск  
медный блеск  
блок  
блок аккумуляторов  
безопасный блок  
вентильный блок  
высокочастотный блок  
высечный блок  
двухшквивный блок  
контрольный блок  
блок питания  
талевый блок  
блок фонтанной задвижки  
блок-шестерен  
блокирование

блокированный  
блокировка

блокировка горизонтов  
защитная блокировка  
блок-противовес  
блочный

бетон төсегіш, бетон салғыш  
соғу, соғыс  
биоталдау  
биолит, органогендік тау  
жынысы

биржа  
валюталық биржа  
бейресми биржа  
тауар-шикізат биржасы  
бирка  
битум, мұнайдың қатқан түрі,  
таушайыр

асфальтты таушайыр  
су өткізбейтін таушайыр  
жабысқақ таушайыр  
тотыққан таушайыр  
үстіңгі (не бастапқы) битум  
таушайырлы  
жарқыл, жылтыр  
темір жарқылы  
май жылтыры  
мыс жылтыры  
блок, шығыр  
аккумулятор блогы  
қауіпсіз блок  
мөлшерлегіш блок  
жиілігі жоғары блок  
мұнара блогы  
қос шкивті блок  
бақылау, тексеру блогы  
қоректендіру блогы  
таль шоғыры  
атқыма ысырмасының блогы  
тістегершік блогы  
блокадалау, бөгеу, тосқауыл  
қюю

блокадаланған  
блокада, пайдаланылу  
жағдайларының  
кеңеттен бұзылуына  
байланысты машина-  
ның жұмыс жасау  
жағдайын өзгерту  
(толықтай тоқтату)  
қабаттарды блокадалау, бөлу  
қорғаныс блокадасы  
қарсы салмақ блогы  
құрастырмалы

блуждающий  
бобина  
боёк  
боёк взрывателя  
боёк грунтоноса  
бок

висячий бок

бок выработки  
бок жилы

бок лежащий  
боковая порода  
боксит  
болванка  
болото  
болт  
аварийный болт  
вертлюжный болт  
зажимный болт  
контактный болт

крепёжный болт  
нарезной болт  
срезной болт  
стяжной болт  
установочный болт

шарнирный болт  
бомба  
бомба для измерения забойного  
давления  
бомба для сжигания нефтепродуктов

бордюр  
борирование  
борнокислый  
борозда  
борозда на плоскости сброса  
борозда сглаживания  
борозда стока  
борт  
борт железистый  
борт карьера  
борьба  
борьба с авариями  
борьба с водопритоками в скважине

қаңғыма  
барабан, катушка, тығырық  
тоқпақ  
жарғыш зат тоқпағы  
грунталғыш тоқпағы  
бет, жақ, шет, ірге, қыры, төбе,  
қабырға  
аспалы жақ, аспалы беткей  
(төбе, қабырға)  
қазба бүйірі  
жер жарықтарының не  
желілердің бүйірі  
астыңғы табан  
бүйірлік жыныс  
боксит  
болванка, кесек темір  
батпақ, саз, шалшық  
болт, бұранда  
апаттық бұранда  
ұршық болты  
қысқыш бұранда, қыспа болт  
түйістіргіш (жалғастырғыш,  
ұластырғыш) бұранда  
қатайтқыш болт  
иір ойық болт  
кесілген болт  
қыспа болт  
бекітіп (ұстап, орнатып)  
тұратын болт  
топса болты  
бомба  
забой қысымын өлшеуге  
арналған бомба  
мұнай өнімдерін өртеуге  
арналған бомба  
ернеу, көмкерме, жиек  
борлау, бурлау  
борқышқылды  
борозда, канал  
сырғу жазықтығындағы арық  
тегістеу арығы  
науа немесе суағар арығы  
ернеу, сырт, бүйір  
темір ернеуі  
ашықкеніш ернеуі  
күрес, бақылау  
апатпен күрес  
ұңғымадағы сумен күрес

|                                                                |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| борьба с выбросом из скважины                                  | ұңғымадан шығатын қалдықпен күрес                                         |
| борьба с образованием сальников из бурового шлама              | бұрғылау кезінде шламда пайда болатын маймен күрес                        |
| борьба с поглощением бурового шлама                            | бұрғылау шламын сіңірумен күрес                                           |
| борьба с проявлениями высокого давления пласта при бурении     | бұрғылау кезінде көрінетін қабаттың жоғары қысымымен күрес                |
| бочка                                                          | бөшке, күбі                                                               |
| брак                                                           | ақау                                                                      |
| бракераж                                                       | товар сапасын куәлендіру                                                  |
| браковать                                                      | жарамсыз деп тану                                                         |
| брандспойт                                                     | 1. өрт сөндіру бағаны, жылжымалы қол сорабы 2. иілгіш шлангтың металл ұшы |
| брекчия                                                        | брекчия (жыныстың сынығы), женттас                                        |
| береговая брекчия                                              | жағалау женттасы                                                          |
| валунная брекчия                                               | дөңбектасты женттас                                                       |
| изверженная брекчия                                            | ақтарылған, атылудан пайда болған женттас                                 |
| оползневая брекчия                                             | көшкін женттас                                                            |
| поверхностная брекчия                                          | беткі женттас                                                             |
| сопочная брекчия                                               | шоқылы женттас                                                            |
| бригада                                                        | бригада                                                                   |
| аварийная бригада                                              | апаттан құтқару бригадасы                                                 |
| буровая бригада                                                | бұрғышылар бригадасы                                                      |
| бригада выполняющая работы по очистке эксплуатационных скважин | қолданыстағы ұңғымаларда тазалау жұмыстарын жүргізетін бригада            |
| вышкомонтажная бригада                                         | мұнара тұрғызу бригадасы                                                  |
| бригада капитального ремонта скважин                           | ұңғымаларға күрделі жөндеу жүргізетін бригада                             |
| проходческая бригада                                           | қазушылар бригадасы                                                       |
| бродить                                                        | ашу, көпіру                                                               |
| брожение                                                       | ашу, іру                                                                  |
| анаэробное брожение                                            | анаэробты ашу                                                             |
| брожение осадка                                                | шөгіндінің, тұнбаның іруі немесе ашуы                                     |
| самопроизвольное брожение                                      | өздігінен болатын іру                                                     |
| брокер                                                         | делдал                                                                    |
| брокер по фрахтованию                                          | кеме жалдау жөніндегі делдал                                              |
| бронированный бросок                                           | брондалған, сауыттанған ыргу, жүгіріс, зымырау                            |
| бросок стрелки                                                 | тілдің секіруі                                                            |
| брус                                                           | білеу                                                                     |

брус автосцепки  
балансирный брус  
брус вышки, боковой нижний  
рамный  
ограждающий брус  
продольный брус  
цепной-шарнирный брус

брус-подкладка  
брызги  
брызгонепроницаемый  
брызгоотражатель  
бугель  
подъемный бугель  
предохранительный бугель  
бугор  
бугор насыпания  
бугор развешивания  
будка  
буй  
головной буй  
основной опознавательный буй  
причальный буй  
буй скажины, опознавательный  
буй-хранилище  
буксировать  
буксовать  
бульдозер  
скребовый бульдозер  
бум  
бумага  
абразивная бумага  
асбестовая бумага  
бактерицидная бумага  
водонепроницаемая бумага  
изоляционная бумага  
клетчатая бумага  
лакмусовая бумага  
наждачная бумага  
упаковочная бумага  
фильтровальная бумага  
бункер  
вибрационный бункер  
герметичный бункер  
загрузочный бункер  
засыпной бункер  
  
разгрузочный бункер  
расходный бункер

автотіркеу білеуі  
теңгергіш білеуі  
төмендегі рамалық бүйірлі  
мұнара білеуі  
қоршағыш білеу  
бойлық білеу  
тіркесетін (айқасқыш) топсалы  
білеу  
төсеніш, төсеме білеу  
шашыранды су  
шашыраудан сақтайтын  
шашырауды тойтарушы  
бугель  
көтергіш бугель  
сақтандырғыш бугель  
бел, төбе, дөңес  
төгу төбесі  
желбірету төбесі  
будка, күрке, кабина  
буй, қалтқы  
жетекші буй  
негізгі айырымдық (тану) буй  
айлақтағы буй  
ұңғымалық айырымдық буй  
буй-қойма  
сүйреу, тіркеу  
тұрып қалу  
бульдозер  
қырнауыш бульдозер  
шу  
қағаз  
қажағыш қағаз  
ізбес қағаз  
антисептикалық қағаз  
су өткізбейтін қағаз  
айырғыш, оқшаулағыш қағаз  
тор көзді қағаз  
лакмус (жылтыр) қағаз  
зімпара қағаз  
орауыш қағаз  
сүзгіш қағаз  
бункер  
тербелмелі бункер  
саңылаусыз бункер  
тиеуші бункер  
көмілген бункер, жерасты  
бункері  
жүк түсіретін бункер  
пайдаланылатын бункер

бур  
акустический бур  
алмазный бур  
взрывной бур

вращательный бур  
долотчатый бур  
дробовой бур  
импульсный шариковый бур  
керновый бур

огнеструйный бур  
разрядно-ударный бур  
бурение  
бурение артезианских скважин

бурение без промывки  
беструбные бурения  
вертикально-направленные бурения  
взрывные бурения  
виброударные бурения  
бурение крепких пород

бурение восстающих скважин

бурение в открытом море  
вращательные бурения  
глубоководные бурения  
двухствольные бурения  
канатно-вращательные бурения  
колонковое бурение  
комбинированные бурения  
многозабойные бурения  
наземные бурения  
бурение наклонных скважин  
бурение на мелководье  
бурение на шельфе  
бурение опорно-геологических  
скважин  
подводные бурения  
бурение подводных скважин  
поисковые бурения  
бурение при пониженном  
гидростатическом давлении  
в стволе скважины

разведочные бурения  
разветвленно-горизонтальные  
бурения

бурғылау машинасы, бұрғы  
акустикалық бұрғы  
алмас бұрғы  
жарғыш немесе қопарғыш  
бұрғы

айналмалы бұрғы  
тескіш бұрғы  
бытыралы бұрғы  
қарқынды шарикті бұрғы  
керндік немесе тасбағандық  
бұрғы

от арынды бұрғы  
оқпен ататын бұрғы  
бұрғылау  
артезиан ұңғымаларын  
бұрғылау

тазаламай, жумай бұрғылау  
тұрбасыз бұрғылау  
тік бағытталған бұрғылау  
жарып бұрғылау  
тербелмелі-соққылы бұрғылау  
қатты жыныс қабаттарын  
бұрғылау

өрлегіш ұңғымаларды  
бұрғылау  
ашық теңізде бұрғылау  
айналмалы бұрғылау  
терең суда бұрғылау  
екі оқпандық бұрғылау  
арқанды-айналмалы бұрғылау  
айналдыра бұрғылау  
аралас (құрама) бұрғылау  
көп забойлық бұрғылау  
құрлықтық бұрғылау  
көлбеу ұңғымаларды бұрғылау  
таяз суда бұрғылау  
қайраңда бұрғылау  
геологиялық-тіреу ұңғымала-  
рын бұрғылау

суасты бұрғылау  
суасты ұңғымаларын бұрғылау  
кен іздей, барлай бұрғылау  
ұңғыма оқпанындағы төмен  
гидростатикалық  
қысым кезінде  
бұрғылау

барлай бұрғылау  
көлденең тармақты бұрғылау

|                                                               |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| бурение разрабаточных скважин                                 | кен шығарылатын (игерілмек)<br>ұңғымаларды<br>бұрғылау                                |
| роторно-пневмоударные бурения                                 | роторлы-пневмосоққылы<br>бұрғылау                                                     |
| бурение с буровой площадки<br>вынесенной за борт судна        | кеме сыртындағы бұрғылау<br>алаңынан бұрғылау                                         |
| бурение скважин безпредварительной геофизической<br>разведкой | ұңғымаларды алдын ала<br>геофизикалық барлау<br>жүргізбей бұрғылау                    |
| бурение с оттяжкой каната                                     | арқанды тарта бұрғылау                                                                |
| бурение с очисткой забоя                                      | забойды тазалай бұрғылау                                                              |
| бурение с пирса                                               | пирстан бұрғылау                                                                      |
| бурение с продувкой воздухом<br>или газом                     | ауамен немесе газбен үрлей<br>бұрғылау                                                |
| бурение с промывкой водой                                     | сумен тазалай бұрғылау                                                                |
| термические бурения                                           | жылулық бұрғылау                                                                      |
| турбинные бурения                                             | турбиналық бұрғылау                                                                   |
| ударно-вращательные бурения                                   | айналсоқ бұрғылау                                                                     |
| ударно-канатные бурения                                       | арқанды-соқпалы бұрғылау                                                              |
| ультразвуковые бурения                                        | әсіредыбысты бұрғылау                                                                 |
| шнековые бурения                                              | шанақты бұрғылау                                                                      |
| шарочные бурения                                              | шарқашаулы бұрғылау                                                                   |
| бурение электровращательное<br>забойным двигателем            | электрлік забой қозғалтқышы-<br>мен бұрғылау                                          |
| электродуговое бурение                                        | электр доғалық бұрғылау                                                               |
| бурильный                                                     | бұрғы                                                                                 |
| бурильщик                                                     | бұрғышы                                                                               |
| буровая                                                       | бұрғыхана, ұңғымаларды<br>бұрғылау орны,<br>ұңғыма орналасқан<br>орын                 |
| бурт                                                          | бурт                                                                                  |
| посадочный бурт                                               | отырғызылатын (шегенделетін)<br>бурт                                                  |
| бурт цапфы бурового долота                                    | бұрғылау қашауы цапфасының<br>бурты                                                   |
| бурт цилиндровой втулки                                       | цилиндрлік тығынның бурты                                                             |
| бурия                                                         | боран                                                                                 |
| буссоль                                                       | буссоль (геодезиялық өлшеу<br>аспабы)                                                 |
| горная буссоль                                                | тау буссолы                                                                           |
| буссоль магнитного склонения                                  | магниттік бұрылу буссолы                                                              |
| наклонная буссоль                                             | көлбеу буссоль                                                                        |
| бустер                                                        | бустер, негізгі механизмнің<br>қуаты мен жылдамды-<br>ғын арттыруға<br>арналған құрал |

бут  
бутить  
буфер  
бухта  
бухта кабеля

бухта проволоки  
быстродействующий  
быстроменяющейся  
быстротвердеющий  
быстроустанавливающийся

вагон  
саморазгружающийся вагон  
вакуум  
абсолютный вакуум  
высокий вакуум  
полный вакуум  
предельный вакуум  
частичный вакуум  
вакуумметр  
вакуумметр для измерения  
абсолютного давления  
регистрирующий вакуумметр  
ртутный вакуумметр  
вакуум-скважина  
вакуум-фильтр  
вал  
вал барабана лебедки  
береговой вал  
боковой вал  
быстроходный вал  
ведомый  
ведущий вал  
водяной вал  
вращающийся вал  
вторичный вал  
входной вал  
карданный вал  
катушечный вал  
качающийся вал  
вал коробки передач  
вал лебедки вращательного бурения  
  
нефтяной вал  
передаточный вал  
приводной вал

шойтас  
шойтастан қалау, бітеу  
буфер, кедерткі  
орам  
кабель немесе жұмырсым  
орамы  
сым орамы  
тез жұмыс істейтін  
тез өзгеретін  
тез қататын  
тез орнатылатын

## В

вагон  
жүкті өзі түсіретін вагон  
вакуум  
абсолюттік (нақты) вакуум  
жоғары вакуум  
толық вакуум  
шектік вакуум  
жарым-жартылай вакуум  
вакуумметр  
абсолюттік (нақты) қысымды  
өлшегіш, вакуумметр  
тіркегіш вакуумметр  
сынапты вакуумметр  
вакуум-ұңғыма  
вакуум-сүзгі  
1. білік, белдік 2. үймек, дуал  
шығыр барабанының білігі  
жағадағы дуал  
қапталдағы дуал  
тез жүргіш білік  
жетектегі білік  
жетекші білік  
су дуалы  
айналмалы білік  
қосымша дуал  
кіру білігі  
кардан білігі  
катушка білігі  
тербелмелі білік  
беріліс қорабының білігі  
айналдыра бұрғылау  
шығырының білігі  
мұнай дуалы  
беру білігі, бергіш білік  
қозғалтқыш білік

ступенчатый вал  
сцепления вал  
троссовый вал  
упорной вал  
ходовой вал  
цепной вал  
шарнирный вал  
валентность  
валовой  
валун  
ванна  
водяная ванна  
восстановительная ванна  
ванна для жидкой цементации

нагревательная ванна  
вапор  
вар  
асфальтовый вар  
черный вар  
вариация  
барометрические вариация  
магнитная вариация  
вариация параметров  
вариометр  
варить  
вата  
вбивать  
введение  
введение добавок  
введение числа в машину  
ввод  
ввод бурового комплекта  
(в скважину)  
ввод в эксплуатацию  
ввод данных  
ввод скважины в эксплуатацию  
вдувание  
вдувание извести  
вдувание кислорода  
взброс  
взрывобур  
ведомость  
дефектная ведомость  
ведомость добычи нефти  
ведомость заказа материалов  
комплектовочная ведомость

сатылы білік  
ілінісу білігі  
арқанды білік  
төзімді, берік білік  
қозғалғыш білік  
шынжырлы, тізбекті білік  
топса білігі  
валенттілік  
жалпы  
дөңбектас  
ванна  
су ваннасы  
қалпына келтіру ваннасы  
өлсіз цементтеуге арналған  
ванна  
қыздырғыш ванна  
вапор, мұнай майы  
қайнатылған қатты қара май  
асфальт майы  
қара май  
вариация, түр  
барометрлік вариация  
магниттік вариация  
параметрлер вариациясы  
вариометр  
пісіру  
мақта  
қағып кіргізу, енгізу  
енгізу  
қоспаларды енгізу  
машинаға сандарды енгізу  
іске қосу, енгізу  
бұрғы комплектісін ұңғымаға  
енгізу  
пайдалануға беру  
мәліметтерді енгізу  
ұңғыманы пайдалануға беру  
үрлеу  
ізбесті үрлеп енгізу  
оттегі үрлеу  
ығыстырма  
жарылыс бұрғысы  
тізімхат  
ақаулар тізімхаты  
мұнай өндіру тізімхаты  
материалдарға тапсырыс беру  
тізімхаты  
комплектілік тізімхат

ведомость о спущенных в скважину  
обсадных трубах

эксплуатационная ведомость  
ведомство  
ведомый  
веер  
вездеход  
вектор  
аксиальный вектор  
взаимные векторы  
полярный вектор  
величина  
безразмерная величина  
величина вязкости

граничная величина  
действующая величина  
допускаемая величина  
заданная величина  
неизвестная величина  
величина нефтенасыщения  
величина нефтеотдачи  
величина осевой нагрузки  
переменная величина  
пороговая величина  
производная величина  
величина самопроизвольной  
поляризации  
величина силы трения  
величина скорости бурения

угловая величина  
удельная величина  
венец  
зубчатый венец  
опорный венец  
периферийный венец  
вентилировать  
вентиль

вентиль ацетиленовой горелки

быстродействующий вентиль

входной вентиль  
выпускной вентиль  
вытяжной вентиль

ұңғымаға түсірілген шегендеу  
тұрбалары жөніндегі  
тізімхат

пайдалану тізімхаты  
департамент, офис, мекеме  
жүргізуші, бастаушы  
желпуіш  
жеркезбе  
вектор  
аксиал вектор, псевдовектор  
ортақ векторлар  
қарама-қарсы вектор  
мөлшер, көлем, шама  
шексіз шама  
жабысқақтық шамасы,  
мөлшері

шектес шама  
әрекеттегі шама  
руқсат етілген шама  
берілген шама  
белгісіз шама  
мұнайға қанығу мөлшері  
мұнай беру деңгейі  
осьтік қысым шамасы  
айнымалы шама  
бастапқы шама  
туынды шама  
өздігінен полярлану шамасы

үйкеліс күшінің шамасы  
бұрғылау жылдамдығының  
шамасы

бұрыштық шама  
мөншікті шама  
тәж  
тісті тәж  
тіреуіш тәж  
шеткі тәж  
желдету, ауа жаңарту  
вентиль, мөлшер реттегіш,  
мөлшерлегіш

ацетилен жанарғысының  
мөлшерлегіші

тез іске қосылатын  
мөлшерлегіш  
кіру мөлшерін реттегіш  
сыртқа шығуды мөлшерлегіш  
сорып алатын мөлшерлегіш

дренажный вентиль

запирающий вентиль

конический вентиль

обводной вентиль

переключающий вентиль

продувочный вентиль

вентиль сдвига

вентиль считывания

трехходовой вентиль

шиберный вентиль

вентилятор

всасывающий вентилятор

вытяжной вентилятор

газоочистный вентилятор

нагнетательный вентилятор

вентилятор с увлажнителем

сушильный вентилятор

турбинный вентилятор

вентиляция

вспомогательная вентиляция

вертлюг

бесштропный вертлюг

буровой вертлюг

вертлюг для бурения с продувкой  
забоя воздухом

вертлюг для спуска и подъема  
насосно-компрессорных  
труб

вертлюг с электроприводом  
трубный промывочный вертлюг

вертолет

верховодка

вершина

вершина антиклинали

вершина волны

вершина вышки

вершина кривой

вершина резьбы

вершина угла

вершина шарошки

вес

құрғату, көріз мөлшер  
реттегіші

бекіткіш мөлшер реттегіш

конусты мөлшер реттегіш

айналма мөлшер реттегіш

ауыстырып қосқыш мөлшер  
реттегіш

үрлегіш мөлшер реттегіш

жылжудың мөлшерін реттегіш

есептеудің мөлшерін реттегіш

үш жүрісті мөлшерлегіш

шиберлі мөлшерлегіш

желдеткіш

сорғыш желдеткіш

сорғыш желдеткіш

газdan тазартатын желдеткіш

айдайтын желдеткіш

ылғалдатқышы бар желдеткіш

кептіргіш желдеткіш

турбиналық желдеткіш

желдету жүйесі, ауа жаңарту  
жүйесі

көмекші, қосымша желдету  
жүйесі

вертлюг, ұршық

штропсыз ұршық

бұрғылау ұршығы

забойды ауамен үрлей  
бұрғылауға арналған  
ұршық

сорап-компрессорлық  
тұрбаларды түсіріп,  
көтеруге арналған  
ұршық

электр жетекті ұршық

тұрбалық, тазалағыш ұршық

тікұшақ

кілкіме

шың, бас, төбенің үсті

антиклиналь төбесі

толқын басы

мұнараның басы

қисық сызықтың жоғарғы  
деңгейі

ойманың басы

бұрыштың басы

шарқашаудың басы

салмақ

атомный вес  
вес бурового инструмента  
вес бурового снаряда в заполненной  
жидкостью скважине

избыточный вес  
насыпной вес  
объемный вес  
расчетный вес  
удельный вес  
весить  
весы  
весы для грубого взвешивания

весы замера плотности бурового  
раствора

дозировочные весы  
ветвь  
восходящая ветвь  
ветвь кривой  
ветвь обмотки  
ветвь ременной передачи  
вещество  
абразивное вещество

абсорбируемое вещество  
асфальтовое вещество  
буферное вещество  
взрывоопасное вещество  
взрывчатое вещество  
вспенивающее вещество  
вещество вызывающее коррозию  
вяжущее вещество  
газообразное вещество  
горючее вещество  
дезинфекционное вещество  
едкое вещество  
иностранное вещество  
исходное вещество  
клейкое вещество  
консервирующее вещество  
контактное вещество  
легковоспламеняющееся вещество  
моющее вещество  
нейтрализующее вещество  
неорганическое вещество  
нерастворимое вещество  
огнестойкое вещество

атом салмағы  
бұрғы құралының салмағы  
сұйықтықпен толтырылған  
ұңғымадағы бұрғы  
снарядының салмағы

артық салмақ  
үйінді салмағы  
көлемдік салмақ  
есептелген салмақ  
мөншікті салмақ  
ауыр тарту  
таرازы  
салмақты жобалап анықтауға  
арналған тааразы  
бұрғы ерітіндісінің тығыздығын  
анықтауға арналған  
тааразы

жіктегіш, мөлшерлегіш тааразы  
бұтақ, тарау  
ұлғаймалы тарам  
қисық сызық тармағы  
орамның тарамы  
белдікті беріліс тармағы  
зат, нәрсе  
абразив материал, қажағыш  
зат

сіңетін зат  
тасшайырлы зат  
буферлік, аралық (кедерткі) зат  
жарылғыш зат  
жарылғыш зат  
көбіктенгіш зат  
коррозия тудырғыш зат  
уылдырғыш (тұтқырлағыш) зат  
газ түріндегі зат  
жанармай, жанғыш зат  
дезинфекциялаушы зат  
улы, ащы зат  
бөтен зат  
негізгі, бастапқы зат  
жабысқақ зат  
сақтағыш зат  
қосылған, жалғасқан зат  
тез жанғыш зат  
жуғыш зат  
бейтараптандырғыш зат  
жансыз зат  
ерімейтін зат  
отқа шыдамды, берік зат

однородное вещество  
окисляющее вещество  
отверждающее вещество  
отработавшее вещество  
пахучее вещество  
пенообразующее вещество  
поверхностно-активное вещество

с низкой температурой  
застывания

вещество поддающееся коррозии  
поликристаллическое вещество  
полярное органическое вещество  
пропитывающее вещество  
разбавляющее вещество  
разжижающее вещество  
разъедающее вещество  
распадающееся вещество  
растворимое вещество  
вещество растворяющее нефть  
самовоспламеняющееся вещество  
связующее вещество  
смазочное вещество  
смолистое вещество  
сорбирующее вещество  
щелочное обезжиривающее  
вещество

взаимовлияние  
взаимодействие  
внутримолекулярное взаимодействие  
взаимодействие отраженных волн

взаимодействие скважин  
взаимозависимость  
взаимозаменяемость  
взаимообмен  
взбалтывать  
взброс

взвешенный  
вздувание  
вздутие  
вздутый  
взламывать  
взмучивать  
взмах  
взрыв

біртекті зат  
тотықтырғыш зат  
қатайтқыш зат  
істен шыққан зат  
иісті зат  
көбіктендіргіш зат  
беткі белсенді зат  
төменгі температурада  
қататын беткі белсенді  
зат

коррозияға ұшырағыш зат  
поликристалды зат  
қарама-қайшы органикалық зат  
сіңіргіш зат  
сұйылтқыш зат  
жандырғыш зат  
күйдіргіш зат  
ыдырауға бейім зат  
ерігіш зат  
мұнайды еріткіш зат  
өздігінен жанатын зат  
байланыстырғыш зат  
майлағыш зат  
шайырлы зат  
сорбент  
сілтілі майсыздандырғыш зат

бір-біріне әсер ету  
әрекеттестік  
молекула ішіндегі әрекеттестік  
тойтарылған толқындардың  
әрекеттестігі  
ұңғымалардың әрекеттестігі  
өзара тәуелділік  
бір-бірін ауыстыру  
өзара алмасу  
шайқау, араластыру  
ығысу (төбе қанаты жоғары  
ығысқан жарық),  
ығыстырма

өлшенген  
үрлеу  
кебу, көтерілу, ісу, қампау  
кепкең, іскен  
бұзып ашу  
лайландыру  
қанат қағу, сермеу  
жарылыс

взрыв в замкнутом пространстве  
 затяжной взрыв  
 направленный взрыв  
 обратный взрыв  
 взрываемость  
 взрывание  
 взрывание без вруба  
 короткозамедленное взрывание  
 множественное взрывание  
 взрывание по породе  
 взрыватель  
 взрывник  
 взрывной  
 взрывобезопасный  
 взрывозащищенный  
 взрывостойкий  
 взятие  
 взятие керновой пробы  
 взятие пробы  
 вибратор  
 вибрация  
 вибрация бурильного каната  
 вибрация бурильных труб  
 вибрация бурового долота  
 вибрация в бурильных трубах  
  
 ответная вибрация  
 вибрация штанг  
 вибрирование  
 вибробур  
 вибробурение  
 вибропрочность  
 вибросито  
 двухярусное вибросито  
 вибросито для очистки бурового  
 раствора от шлама  
  
 одноярусное вибросито  
 сдвоенное вибросито  
 вибростойкий  
 виброшумы  
 вид  
 вид вблизи  
 вид в разрезе  
 вид горных изверженных пород  
  
 вид излома

жабық кеңістіктегі жарылыс  
 ұзаққа созылған жарылыс  
 бағытталған жарылыс  
 кері жарылыс  
 жарылғыштық  
 жару, қопару  
 қуысқа салмай жару  
 баяу, бәсең жару  
 бірнеше жерден жару  
 жынысты жару  
 жарушы  
 қопарғыш  
 жаратын, талқандайтын  
 жарылу қаупі жоқ  
 жарылудан қорғалған  
 жарылуға төзімді  
 алу  
 тасбаған үлгісін алу  
 үлгі, сынама алу  
 дірілдеткіш  
 теңселу, тербелу, дірілдеу  
 бұрғы арқанының тербелуі  
 бұрғы тұрбаларының тербелуі  
 бұрғы қашауының тербелуі  
 бұрғы тұрбаларындағы  
 тербеліс  
 қарсы тербеліс  
 шыбықтардың тербелуі  
 діріл  
 дірілбұрғы  
 дірілді бұрғылау  
 дірілге төзімділік  
 дірелек  
 екі қабатты дірелек  
 бұрғы ерітіндісін шламнан  
 тазартуға арналған  
 дірелек  
 бір қабатты дірелек  
 қосарланған дірелек  
 дірілге төзімді  
 діріл шуылы  
 түр, көрініс  
 жақын жердегі көрініс  
 тіліктегі көрініс  
 ақтарылып шыққан тау жыныс-  
 тарының көрінісі  
 сынған (омырылған) жер  
 көрінісі

вид сбоку  
 видеоимпульс  
 видеоизмененный  
 визировать  
 вилка  
 выдвижная вилка  
 вилка выключения сцепления  
 двухконтактная вилка  
 двухлучевая вилка  
 маятниковая короткорычажная вилка  
 вилка переключения передач  
 переходная вилка  
 подкладная вилка  
 тяговая вилка  
 винт  
 ввинчивать винт  
 вывинчивать винт  
 завинчивать винт  
 освобождать винт  
 поворачивать винт на 1 оборот  
 двухзаходный винт  
 крепежный винт  
 нажимной винт  
 натяжной винт  
 подъемный винт  
 потайной винт  
 регулировочный винт  
 винт с квадратной головкой  
 соединительный винт  
 стяжной винт  
 винт с шестигранной головкой  
 ходовой винт  
 винтовой  
 винтообразный  
 вискозиметр для бурового раствора  
  
 вискозиметр капиллярного типа  
  
 капиллярный вискозиметр  
 полевой вискозиметр  
 промысловый вискозиметр  
 вискозиметр Стомера  
 вискозиметр Фэнна  
 вискозиметр Энглера  
 вкладыш  
 вклиниваться  
 включатель  
 включать двигатель

бүйірлік көрініс  
 бейнеимпульс  
 түрі өзгертілген  
 виза қою, нысаналау  
 шанышқы, қос тіл, айыр, аша  
 жылжымалы қос тіл, аша  
 іліністі айыру қос тілі, ашасы  
 екі түйіспелі қос тіл  
 екі сәулелі қос тіл  
 маятникті қысқа рычагты қос тіл  
 берілісті ауыстырып қосу қос тілі  
 өтпелі қос тіл  
 төсеме қос тіл  
 тартқыш қос тіл  
 бұранда  
 бұранданы бұрап кіргізу  
 бұранданы бұрап шығару  
 бұранданы бұрау  
 бұранданы босату  
 бұранданы бір бұрау  
 екі кіруші бұранда  
 бекіткіш бұранда  
 қысқыш бұранда  
 кергіш бұранда  
 көтергіш бұранда  
 жасырын бұранда  
 реттегіш бұранда  
 квадрат басты бұранда  
 қосқыш бұранда  
 қысып-бұғыш бұранда  
 алтықырлы басы бар бұранда  
 қозғалғыш бұранда  
 бұрандалы  
 бұранда тәрізді  
 бұрғы ерітіндісіне арналған  
 вискозиметр  
 капиллярлық түрдегі  
 вискозиметр  
 капиллярлық вискозиметр  
 дала вискозиметрі  
 өндірістік вискозиметр  
 Стомер вискозиметрі  
 Фэнн вискозиметрі  
 Энглер вискозиметрі  
 1. сына 2. астар  
 сыналап кіргізу  
 қосқыш  
 қозғалтқышты қосу

включать компрессор  
 включать муфту  
 включать питание  
 включать последовательно  
 включать тормоз  
 включать электрическую сеть  
 включение  
 включение крепкой породы  
 включение минерала  
 минеральное включение  
 включение нефти  
 остаточное включение  
 параллельное включение  
 плавное включение  
 последовательное включение  
 вкрапление  
 влага  
 гигроскопическая влага  
 капельная влага  
 остаточная влага  
 влагоемкость  
  
 весовая влагоемкость  
 капиллярная влагоемкость  
  
 полезная влагоемкость  
 теплоизоляция  
 влагомер  
 влагонепроницаемый  
 влагообмен  
 влагоперенос  
 влагостойкий  
 влагоудерживающий  
 влажность  
 абсолютная влажность  
 атмосферная влажность  
 весовая влажность  
 влажность воздуха  
 относительная влажность  
 удельная влажность  
 влияние  
 влияние бурового раствора  
 влияние веса буровой колонны  
  
 влияние возмущающее  
 вредное влияние  
 влияние зоны проникновения  
 влияние усадки

компрессорды қосу  
 муфтаны қосу  
 тоқты қосу  
 бір ізбен қосу  
 тежегішті қосу  
 электр жүйесін қосу  
 кірістіру, кірінділер  
 қатты жынысты кірістіру  
 минералды кірістіру  
 минералды кірінді  
 мұнайды кірістіру  
 қалдықтық кірінді  
 параллель кірінді  
 бір қалыпты кірігу  
 біртіндеп кірігу  
 себу, себінді  
 дым, ылғал  
 гигроскопиялық ылғал  
 тамшылы ылғал  
 қалдық ылғал  
 ылғалдылық, ылғал  
     сыйымдылық  
 салмақтық ылғал сыйымдылық  
 капиллярлық ылғал  
     сыйымдылық  
 пайдалы ылғалдылық  
 ылғалоқшаулама  
 ылғал өлшегіш  
 ылғал өткізбейтін  
 ылғал алмасу  
 ылғал тасымалы  
 ылғалға төзімді  
 ылғал ұстағыш  
 ылғалдылық  
 нақты ылғалдылық  
 атмосфералық ылғалдылық  
 салмақтық ылғалдылық  
 ауа ылғалдылығы  
 салыстырмалы ылғалдылық  
 меншікті ылғалдылық  
 әсер  
 бұрғы ерітіндісінің әсері  
 бұрғылау колоннасы  
     салмағының әсері  
 бүліну әсері  
 зиянды әсер  
 ену аймағының әсері  
 отыру, шөгу әсері

вместимость  
 валовая вместимость  
 вмещающая порода  
 вместимость вышки  
 вместимость резервуара  
 вместимость танкера  
 вмещать  
 вмонтировать  
 вмятина  
 внедрение  
 внешний  
 внутренний  
 внутривсплошностной  
 вовлечение  
 вогнутость  
 вода  
 абсорбционная вода  
 артезианская вода  
 вода для промывки скважин  
 вода для промывки фильтров  
 вода для размыва каверн  
 дренажная вода  
 жесткая вода  
 закачиваемая вода  
 застойная вода  
 избыточная вода  
 известковая вода  
 кислая вода  
 краевая вода  
 ливневая вода  
 нагнетаемая вода  
 напорная вода  
 нефтепромысловая вода  
 нефтесодержащая вода  
 отработанная вода  
 проточная вода  
 сернистая вода  
 термальная вода  
 шламовая вода  
 щелочная вода  
 водило  
 водный  
 водоем  
 водозабор  
 безнапорный водозабор  
 водозабор закрытого типа  
 напорный водозабор  
 водоизмещение

сыйымдылық  
 жалпы сыйымдылық  
 қоршаушы жыныс  
 мұнара сыйымдылығы  
 резервуар сыйымдылығы  
 танкер сыйымдылығы  
 сыйдыру, сыйғызу  
 монтаждау, құрастыру  
 жаншылған жер, бетақау  
 енгізу, ендіру  
 сыртқы  
 ішкі  
 қабатшілік  
 тарту, қатыстыру, ерту  
 ойықтық, имектік  
 су  
 абсорбциялық су  
 артезиан суы  
 ұңғыманы тазалауға арналған су  
 сүзгіні жууға арналған су  
 қуысты шаюға арналған су  
 кәріз суы  
 кермек су  
 айдалатын су  
 тұнған су  
 артық су  
 ізбес су  
 ащы су  
 кенере суы  
 нәсер суы  
 айдалатын су  
 арынды су  
 мұнай кәсіпшілігінің суы  
 мұнайлы су  
 пайдаланылған су  
 ағын су  
 күкіртті су  
 ыссы су  
 шлам суы  
 сілтілі су  
 жетек  
 сулы  
 суат, су қоймасы  
 1. бас тоған 2. су жинау  
 арынсыз бас тоған  
 жабық үлгідегі бас тоған  
 арынды бас тоған  
 су ығыстырымы, су ығысты-  
 рымдылық

весовое водоизмещение  
водоизмещение в процессе бурения

водоизмещение в режиме  
выживания

водоизмещение в транспортном  
положении

водоизмещение при буксировке  
в районе эксплуатации

водоизмещение при бурении

рабочее водоизмещение  
водоизмещение танкера

водолаз

водомер

водонасыщенность

истинная водонасыщенность

конечная водонасыщенность

критическая водонасыщенность

остаточная водонасыщенность

водоносный

водоотдача

водоотдача в динамических  
условиях

низкая водоотдача

водоотдача цементного раствора,  
моментальная

водоотделитель

водоотделитель для газовой  
скважины

водоотлив

водоотстойник

водоотталкивающий

водоохладитель

водоочиститель

водопоглащающий

водоподогреватель

водопотребление

водопровод

водопроницаемость

водораспределение

водорастворимый

водород

сернистый водород

водоснабжение

салмақтық су ығыстырым  
бұрғылау барысындағы су  
ығыстырымдылығы

тірі қалу жағдайындағы су  
ығыстырымдылығы

көліктік жағдайдағы су  
ығыстырымы

пайдалану ауданында тіркеу  
кезіндегі су

ығыстырымы

бұрғылау кезіндегі су

ығыстырымы

жұмысшы су ығыстырымы

танкердің су ығыстырымды-  
лығы

сүңгуір

су өлшегіш

сумен қаныққандық

нақты сумен қаныққандық

түпкілікті сумен қаныққандық

шектік сумен қаныққандық

қалдық сумен қаныққандық

сулы

су бергіштік

динамикалы (қозғалысты)

жағдайлардағы су

бергіштік

төмен су бергіштік

цемент ерітіндісінің сәттік су

бергіштігі

су айырғыш

газ ұңғымасына арналған су  
айырғыш

су төгу, суды сыртқа шығару

су тұндырғыш

су итергіш

су салқындатқыш

су тазартқыш

су сіңіргіш

су ысытқыш

су тұтыну

су құбыры

су өткізгіштік

су бөлу

суда ерігіштік

сутегі

күкіртті сутегі

сумен қамту

водосодержание  
 водостойкий  
 водохранилище  
 водянистый  
 возбудитель  
 возбудитель брожения  
 возбуждение  
 снимать возбуждение  
 многоступенчатое возбуждение  
 независимое возбуждение  
 параллельное возбуждение  
 последовательное возбуждение  
 ударное возбуждение  
 возводить  
 возгораемость  
 возглавлять  
 воздействие  
 возмущающее воздействие  
 воздействие на пласт  
 воздействие на призабойную зону  
 воздух  
 ионизированный воздух  
 кондиционированный воздух  
 наружный воздух  
 неподвижный воздух  
 отработанный воздух  
 поступающий воздух  
 предварительно подогретый воздух  
 воздуховод  
 воздуходувка  
 нагнетающая воздуходувка  
 струйная воздуходувка  
 воздухонепроницаемый  
 воздухообмен  
 воздухоотвод  
 воздухоотделитель  
 воздухоохладитель  
 воздухоподогреватель  
 воздухоприемник  
 воздухосборник  
 воздушный  
 возмущение  
 адиабатическое возмущение  
 асимптотически затухающее  
     возмущение  
 магнитное возмущение  
 возмущение поля давления

су мөлшері  
 суға төзімді  
 бөген, су қоймасы  
 сулы  
 қоздырғыш, тудырғыш  
 ашуды, іруді тудыру  
 қозу  
 қозуды жою  
 көпсатылы қозу  
 тәуелсіз қозу  
 параллель қозу  
 біртіндеп қозу  
 соққылық қозу  
 тұрғызу, салу  
 тұтанғыштық  
 басқару  
 әсер  
 ауытқытқыш әсер  
 қабатқа әсер ету  
 забой маңайына әсер  
 ауа  
 иондалған ауа  
 кондицияланған ауа  
 сыртқы ауа  
 тұрақты ауа  
 пайдаланылған ауа  
 сырттан келетін ауа  
 алдын ала ысытылған ауа  
 ауа құбыры  
 ауа үрлегіш  
 айдағыш ауа үрлегіш  
 арынды ауа үрлегіш  
 ауа өткізбейтін  
 ауа алмасуы  
 ауа құбыры  
 ауа айырғыш  
 ауа тазалағыш  
 ауа салқындатқыш  
 ауа қыздырғыш  
 ауа қабылдағыш  
 ауа жинағыш  
 ауа, әуе  
 ауытқу  
 адиабаттық ауытқу  
 белгісі жоқ, әлсіреген ауытқу  
  
 магниттік ауытқу  
 қысым ауданындағы ауытқу

возмущение потока  
скачкообразное возмущение  
точечное возмущение  
упругое возмущение  
возраст  
возраст газа  
геологический возраст  
возраст нефти, геохимический  
возраст пород  
хронологический возраст  
войлок  
волна  
бегущая волна  
блуждающая волна  
боковая волна  
волна вероятности  
взрывная волна  
вторичная волна  
волна деформации  
волна напряжения  
волна неотраженная  
одномерная волна  
околоповерхностные волны  
падающая волна  
плоская волна  
поперечная волна  
продольная волна  
пространственная волна  
рабочая волна  
расходящаяся волна  
расчетная волна  
волна сгущения  
волна сдвига  
спадающая волна  
стоячая волна  
сферическая волна  
ударная волна  
волнение  
волнистость  
волнолом  
волномер  
волокно  
волокно древесины осины  
древесное волокно  
дробленое льняное волокно  
измельченное древесное волокно  
волокно кедровой древесины

ағыстың ауытқуы  
секірмелі ауытқу  
нүктелі ауытқу  
созылмалы ауытқу  
жас  
газдың жасы  
геологиялық жас  
мұнайдың геологиялық жасы  
жыныстардың жасы  
жылнамалық жас  
киіз  
толқын  
қума толқын  
қаңғыма толқын  
бүйірлік толқын  
ықтималдылық толқыны  
жарылыс толқыны  
екінші толқын  
түр өзгерушілік толқыны  
кернеу толқыны  
шағылыспаған толқын  
бір өлшемді толқын  
бет маңайының толқындары  
құлама толқын  
жазық толқын  
көлденең толқын  
бойлық толқын  
кеңістіктік толқын  
жұмыс толқыны  
айырылатын толқын  
толқынның жоба есебі  
қоймалжың толқын  
жылжу толқыны  
құлағыш толқын  
ағынсыз су, қара су  
сфералық су  
соқпа толқын  
толқу  
толқындылық  
толқын тосқы  
толқын өлшегіш  
талшық, тал жіп  
көк терек ағашының талшығы  
ағаш талшығы  
ұсақталған зығыр талшығы  
ұсақталған ағаш талшығы  
самырсың, балқарағай  
ағашының талшығы

|                                                           |                                              |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| кожаное волокно                                           | былғары талшық                               |
| хлопковое волокно                                         | мақта талшығы                                |
| волокно целлюлозы                                         | целлюлоза талшығы                            |
| волосной                                                  | өте жіңішке, қылдай                          |
| волосность                                                | созылғыштық                                  |
| волочение                                                 | сүйрету, сүйретілу                           |
| воронка                                                   | 1. шұңқыр 2. құйғы                           |
| башмачная воронка                                         | башмақ шұңқыры                               |
| воронка вискозиметра                                      | вискозиметр шұңқыры                          |
| делительная воронка                                       | бөлгіш құйғы                                 |
| воронка депрессии                                         | депрессия шұңқыры                            |
| воронка для приготовления бурового раствора, смесительная | бұрғы ерітіндісін дайындауға арналған шұңқыр |
| воронка для фильтрации                                    | сүзуге арналған шұңқыр                       |
| дозировочная воронка                                      | мөлшерлегіш құйғы                            |
| загрузочная воронка                                       | тиегіш құйғы                                 |
| наливная воронка                                          | құйғыш ыдыс                                  |
| приемная воронка                                          | қабылдағыш құйғы                             |
| разгрузочная воронка                                      | түсіру шұңқыры                               |
| ворот                                                     | шығыр                                        |
| воск                                                      | балауыз                                      |
| воспламенение                                             | тұтану                                       |
| воспламеняемость                                          | тұтанғыштық                                  |
| восприимчивость                                           | әсерлесуге бейімділігі,                      |
|                                                           | әсерлестік, әрекеттестік                     |
| восприимчивость к буровому раствору                       | бұрғы ерітіндісімен әсерлесуге бейімділігі   |
| магнитная восприимчивость                                 | магниттік әсерлестік                         |
| обратимая восприимчивость                                 | қайтымды әсерлестік                          |
| восприимчивый                                             | әсерлесуге бейім                             |
| восприятие                                                | қабылдау                                     |
| воспроизведение                                           | көрсету, шығару                              |
| воспроизведение данных                                    | мәліметтерді көрсету, шығару                 |
| дискретное воспроизведение данных                         | мәліметтерді дискреттік шығару               |
| воспроизведение запаздывания                              | кешігуді көрсету                             |
| воспроизведение звука                                     | дыбысты шығару                               |
| воспроизведение процесса разработки                       | игеру барысын көрсету                        |
| воспроизведение сейсмических сигналов                     | сейсмикалық сигналдарды естірту              |
| восстанавливать                                           | қалпына келтіру                              |
| восстановление в кислой среде                             | қышқыл ортада қалпына келтіру                |
| восстановление забойного давления                         | забой қысымын қалпына келтіру                |
| восстановление напряжения                                 | кернеуді қалпына келтіру                     |
| восстановление поврежденной изоляции                      | бүлінген қаптаманы қалпына келтіру           |

восстановление при ударе,  
пластическое  
восстановление скважины  
восстановление упругости  
восстановление формы импульса

восходящий  
впадина  
краевая впадина  
межскладчатая впадина  
нефтегазоносная впадина  
платформенная впадина  
впитываемость  
капиллярное впитывание  
впрессованный  
впритык  
впрыск  
впрыск масла  
впрыскиватель  
впуск  
впуск масла  
односторонний впуск  
вращатель  
вращение  
вращение буровой колонны  
вращение бурового долота  
вращение в обратную сторону  
вращение вокруг неподвижного  
центра

вред  
врезаться  
время  
конечный промежуток времени  
время бурения  
время бурения скважины одним  
долотом  
время восстановления давления

время демонтажа буровой  
установки  
время затраченное на бурение  
скважины  
время затраченное на подсобные  
операции  
время на монтаж буровой установки

время на оставление трубы  
на дне моря

соққы кезінде иіліп қалпына  
келу  
ұңғыманы қалпына келтіру  
серпімділіктің қалпына келуі  
импульс формасының қалпына  
келуі

ұлғаймалы, өрлегіш  
ойпаң  
шеткі ойпаң  
қатпараралық ойпаң  
мұнай мен газы бар ойпаң  
платформалық ойпаң  
сіңіргіштік  
капиллярлық сіңіру  
пресстелген, сығымдалған  
тығыз  
шашу, бүрку  
май бүріккіш  
бүріккіш  
жіберу  
май жіберу  
біржақты жіберу  
айналдырғыш  
айналу, дөңгелену  
бұрғы колоннасының айналуы  
бұрғы қашауының айналуы  
кері бағытта айналу  
жылжымайтын ортаны айналу

зиян  
еніп кету, соқтығу  
уақыт  
уақыттың соңғы аралығы  
бұрғылау уақыты  
ұңғыманы бір қашаумен  
бұрғылау уақыты  
қысымды қалпына келтіру  
уақыты  
бұрғы қондырғысын бөлектеу  
уақыты  
ұңғыманы бұрғылауға кеткен  
уақыт  
қосалқы жұмыстарға кеткен  
уақыт  
бұрғы қондырғысын орнатуға  
кеткен уақыт  
теңіз түбіне тұрбаны  
қалдыруға кеткен  
уақыт

время на подъем снаряда

время ожидание затвердевания  
пластмассы

время остановки скважины

время постановки на якоря

время пробега волны вдоль  
взрывной скважины

врожденный

врубка

вручную

всасываемость

вскипание

вскрыть

вскрытие

вспененный

вспениватель

вспомогательный

вспученный

вспучивание

вспыхивание

вспышка

вставка

вращающаяся вставка

вставка в штыревые долота

вставка из твердого сплава

сопловая вставка

встраивать

вторичный

второстепенный

втулка

втулка буродержателя

вводная втулка

втулка глубинного насоса

зажимная втулка

защитная втулка

изолирующая втулка

палубная втулка

переходная втулка

втягивать

вулканический

вход

вход расходомера

вход сопла

входить

вхолостую

снаряды кותרуге кеткен  
уақыт

пластмассаның қатаюын

күтуге кеткен уақыт

ұңғыманың тоқтау уақыты

зәкірге тұру уақыты

жарылғыш ұңғыманың

бойымен толқынның

жүріп өту уақыты

туа біткен, табиғи

кертпе

қолмен, қол

сіңіргіштік

қайнау

ашу, анықтау, табу

ашу, қазу

көбіктенген

көбіктендіргіш

көмекші

қопсыған, қабарған

қабару, қопсу

тұтану

лап ету

ендірме, қоспа, үстеме

айналмалы ендірме

істікті қашау ендірмелері

қатты қорытпалы қоспалар

сопло ендірмесі

енгізіп қондыру

екіншілей, екінші реттік

екінші қатардағы, болмашы,

елеусіз, қосымша

тығың, төлке

бұрғы ұстағыш төлкесі

кірме төлке

тереңдік сорабының төлкесі

қысқыш төлке

қорғаныс төлкесі

оқшаулағыш төлке

палуба төлкесі

өтпелі төлке

ішке тарту

жанартаулы

кіру, кіре беріс

шығын өлшегіштің кіруі

канал аузы

кіру

босқа, бекер

выбивать  
 выбивка литья  
 выбоина  
 выбоика крепи  
 выбор  
 выбраковка  
 выбрасывание  
 выброс  
 выброс бурильных труб  
 выброс газа  
 выброс горных пород  
 мгновенный выброс  
 открытый выброс  
 выбуривание  
 выверка  
 выверка на вертикальность  
 выветривание  
 выверка пород  
 выветривать  
 вывод  
 вывод данных  
 вывод данных в цифровой форме  
  
 экранированный вывод  
 выводить  
 вывозка  
 выгибать  
 выгнутость  
 выгнутый  
 выгружать  
 выдавать  
 выделение  
 выделявать  
 выделять  
 выделяться  
 выдерживание  
 выдержка при высокой температуре  
 выдувание  
 выемка  
 выемка в станине  
 выемка грунта  
 выжимание  
 вызывать  
 вызывать остаточную деформацию  
 выкачивать  
 выкид  
 выкид жидкости  
 выклинивание

ұрып түсіру, қирату  
 құйманы шығару  
 ойылым  
 тіреуді қағып түсіру  
 таңдау  
 сұрыптау  
 лақтыру, шығарып тастау  
 шығу, атынды  
 бұрғы тұрбаларының шығуы  
 газдың атуы, газ атындысы  
 тау жыныстарының шығуы  
 шапшаң шығу  
 ашық шығу  
 бұрғылау  
 дұрыстау, тексеру  
 тіктігін тексеру  
 мору, желге мүжілу, үгілу  
 жыныстардың моруы  
 мору  
 шығару  
 мәліметтерді шығару  
 мәліметтерді сандық түрде  
 шығару  
 мәліметтерді экранға шығару  
 шығару, жасау, салу  
 тасып шығару  
 бұғу, күжірейту  
 имектік, бүгілгендік  
 иілген, бүгілген, имек  
 жүк түсіру  
 беру  
 бөліну, шығу  
 илеу  
 1. бөлу 2. көзге түсерліктей ету  
 бөліну, ерекшелену  
 ұстау  
 жоғары температурада ұстау  
 үрлеу  
 1. ойық 2. қазып алу  
 тұғырықтағы ойық  
 топырақты қазып алу  
 сығу  
 туғызу  
 қалған түр өзгертуді туғызу  
 айдап шығару  
 шығару  
 сұйықтықты шығару  
 1. сыналану 2. сүйірлене  
 тамамдалу

выключатель  
аварийный выключатель  
быстродействующий выключатель  
кнопочный выключатель  
многопозиционный выключатель  
выключатель питания  
выкрашивание  
выкрашивание слоями  
точечное выкрашивание  
выкручивание скважины  
выливать  
выложенный  
вымывать  
вынос  
вынос нефти газом  
вынос песка из пласта в скважину

выносливость  
вибрационная выносливость  
ударная выносливость  
выпадать  
выпадать хлопьями  
выпадение  
выпадение в осадок  
выпадение воска  
выпадение песка в скважине  
выпаривание  
выпирание

выпирание грунта  
выполаживание скважины  
выправление  
выпрямитель  
выпрямление ствола скважины  
выпуклость  
выпуклый  
выпуск  
выпуск воды  
выпуск воды через нижнюю  
    задвижку  
выпускаемый  
выпускать  
выпучивание  
выпучина  
выработка  
выработка в стенке ствола  
    скважины  
горизонтальная выработка

айырғыш  
апаттық айырғыш  
тез істейтін айырғыш  
түймелі айырғыш  
көп позициялы айырғыш  
тоқты айыру  
баяу, сырлау  
қабаттап сырлау  
нүктелі сырлау  
ұңғыманың тіктенуі  
төгу  
төселген  
жуып тазалау  
шығару  
мұнайды газбен шығару  
қабаттан ұңғымаға құмды  
    шығару  
төзімділік  
тербеліске төзімділік  
соққыға төзімділік  
түсу  
жапалақтап түсу  
1. құлау, түсу 2. айналу  
тұнбаға айналу  
балауыздың түсуі  
ұңғымадағы құмның түсуі  
булау  
томпайып көрініп тұру,  
    дөңестік  
топырақтың дөңестігі  
ұңғыманың жатықталуы  
жөндеу, түзеу  
түзегіш  
ұңғыма оқпанының түзелуі  
дөңестік  
дөңес  
1. шығару 2. ағытқыш  
суды шығару, жіберу  
төменгі ысырма арқылы су  
    шығару  
шығарылатын  
шығару  
адырайту  
адырақ  
1. өндіру 2. қазба 3. өнім  
ұңғыма оқпаны қабырғасын-  
    дағы қазба  
жазық қазба

горная выработка  
разведочная выработка  
выработка энергии  
выравнивание  
выравнивание давления  
выравнивание кривизны поля  
изображения

выражение  
алгебраическое выражение  
аналитическое выражение  
численное выражение  
вырез  
буровой вырез  
вырубка

высадка  
высадка головки заклепки  
высверливание  
высокодебитный  
высокопроизводительный  
высоколегированная сталь

высокомощный  
высокосортный  
высокочувствительный  
высота  
высота алмазосодержащего слоя  
высота борта буровой платформы

высота буровой вышки  
высота залежи  
высота над уровнем моря  
высота подъема труб  
полезная высота  
высота складки  
высота столба жидкости  
высотомер  
выставлять  
выстреливать  
выступ  
выступ муфты над поверхностью  
труб

выступ центрирующий  
выступление  
высушивать  
высчитывать  
высыхать  
выталкивание  
вытекание

кен қазбасы  
барлау қазбасы  
қуат өндіру  
түзеу, біркелкілеу  
қысымды жөндеу  
суреттің көмескілігін түзеу

формула  
алгебралық формула  
аналитикалық формула  
сандық формула  
ойық

бұрғылау ойығы  
1. кесіп алу 2. кесілген жер,  
кесік

1. түсіру 2. қопарып шығару  
шегендеу басын түсіру (алу)  
бұрғылап тесу  
жоғары шығымды  
өнімділігі жоғары  
жоғары легирленген (шынықты-  
рылған) болат

қуаттылығы жоғары  
жоғары сортты  
сезімталдығы жоғары  
биіктік  
алмазы бар қабаттың биіктігі  
бұрғылау платформасы  
ернеуінің биіктігі

бұрғы мұнарасының биіктігі  
кеніш биіктігі  
теңіз деңгейінен жоғары биіктік  
тұрбаларды көтеру биіктігі  
тиімді биіктік  
қатпар биіктігі  
сұйықтық бағанасының биіктігі  
биіктік өлшегіш  
қою, шығарып қою  
ату  
дөңес, көтерілім  
тұрба бетіндегі муфтаның  
көтерілімі

ортаға келтіргіш көтерілім  
шығыңқырап, көтеріліп тұру  
кептіру, құрғату  
есептеп шығару  
қурау, кебу  
итеріп шығару  
ағу, ағып шығу

вытекать  
вытеснение  
вытеснение воздухом  
вытеснение жидкости  
вытеснение нефти водой

вытеснение нефти непрерывно  
нагнетаемым паром

выточка  
внутренняя выточка  
двухсторонняя выточка  
вытягивание  
вытягивание ремня  
вытягивать  
вытяжка  
вытянутый  
выход  
боковой выход  
валовой выход  
высокий выход  
выход газа на поверхность  
выход двигателя из строя  
выход из-под контроля  
выход нефтяного слоя на  
поверхность

выход отложений

выцвет

выцвет нефти

выцвет соли

вычерпывать

вычислитель

вышележащий

вышестоящий

вышина

вышка

башенная вышка для кустового  
бурения

вышка для бурения на нефть

вышка для многоствольного  
бурения

вышка из стальных труб

мачтовая вышка

мачтовая вышка двухбашенная

мачтовая вышка двухопорная

мачтовая вышка передвижная

мачтовая вышка складная

ағу

ығыстыру

ауамен ығыстыру

сұйықтықпен ығыстыру

мұнайды сумен ығыстырып  
шығару

мұнайды үздіксіз айдалатын  
бумен ығыстыру

жону, қырнау

іштей жону

екі жақты жону

созу, тарту

белдікті тарту, созу

созу, тартып алу

сорынды

созылған, керілген

шығу

бүйірлік шығу

жалпы шығым

жоғары шығым

газдың сыртқа шығуы

қозғалтқыштың істен шығуы

бақылаудың шығу

мұнай қабатының сыртқа  
шығуы

шөгінділердің шығуы

оңу, күңгірттену

мұнайдың оңуы

тұздың күңгірттенуі

сарқып алу

есептегіш

жоғары жатқан

жоғары тұрған

биіктік

мұнара

шоқтық бұрғылауға арналған  
күмбезді мұнара

мұнайға арнап бұрғылау

мұнарасы

көпоқпанды бұрғылауға

арналған мұнара

болат тұрбалардан тұратын  
мұнара

діңгекті мұнара

екі күмбезді діңгекті мұнара

екі тіректі діңгекті мұнара

жылжымалы діңгекті мұнара

жиналмалы діңгекті мұнара

выщелачивание

выявление

вяжущий

вязкий

абсолютная вязкость

аномальная вязкость

вязкость бурового раствора

вязкость в насадке долота

исходная вязкость

вязкость нефти, содержащей

растворенный газ

вязкость при турбулентном течении

удельная вязкость

габарит

допускаемый габарит

габарит по высоте

габбро

газ

агрессивный газ

адсорбированный газ

газ в пластовых условиях

выхлопной газ

гремучий газ

добываемый газ

дымовой газ

жидкий газ

газ закачиваемый в пласт после  
отбензинивания

газ кислый

газ местный

газ поступающий с небольших  
глубин

рудничный газ

угарный газ

углекислый газ

газгольдер

газгольдер Виггинса

газгольдер высокого давления  
для сжиженных  
нефтяных газов

ерітінділеу, шаймалау, ерітіп  
ажырату

табу, білу

уылдыратын, бырыстыратын

тұтқыр

нақты тұтқырлық

қалыпсыз тұтқырлық

бұрғы ерітіндісінің тұтқырлығы

қашау саптамасындағы

тұтқырлық

бастапқы тұтқырлық

құрамында еріген газы бар

мұнай тұтқырлығы

ретсіз ағыс кезіндегі тұтқырлық

меншікті тұтқырлық

## Г

габарит

руқсат етілген габарит

биіктік бойынша габарит

габбро, тереңдіктегі интрузивті  
тау жынысы, құрылыс  
материалы

газ

жемір газ

сіңген газ

қабат жағдайларындағы газ

пайдаланылған газ

шатырлауық газ

өндірілудегі газ

түтін

сұйық газ

бензиннен ажыратылғаннан  
кейін қабатқа  
айдалатын газ

қышқыл газ

жергілікті газ

жақын тереңдіктерден шығып  
жатқан газ

рудалық газ

иісті (тұншықтырғыш) газ

көмірқышқыл газы

газ сақтағыш, газсауыт

Виггинс газ сақтағышы

сұйытылған мұнайлы газдарға  
арналған жоғары  
қысымды газ  
сақтағыш

газгольдер переменного объема  
секционный газгольдер  
газгольдер с сухим затвором

сухой газгольдер  
газирование  
газлифт  
внутрискажинный газлифт  
комбинированный газлифт  
газоанализатор  
адсорбционный газоанализатор  
вакуумный газоанализатор  
воздушный газоанализатор  
газоанализатор с теплоэлементом  
газовоздухопровод  
газовыброс  
газовыделение  
газовый  
газоемкость  
газоконденсат  
газомер  
диафрагменный газгольдер  
газонакопление  
газонаполненный  
газонасыщенность  
остаточная газонасыщенность  
равновесная газонасыщенность

газонепроницаемый  
газоносный  
газообильность  
газообмен  
газообразный  
газообразование  
бурное газообразование  
газоотдача  
долевая газоотдача  
конечная газоотдача  
промышленная газоотдача  
газоотделитель  
мокрый газоочиститель  
центробежный газоочиститель  
газоочистка  
газоочистка методом разделенного  
    потока  
газопоглотитель  
газопоглощение  
газоподогреватель

ауыспалы көлем газ сақтағышы  
бөлімшелі газ сақтағыш  
құрғақ ысырмалы газ  
    сақтағышы  
құрғақ газ сақтағыш  
газдандыру  
газлифт  
ұңғыішілік газлифт  
аралас газлифт  
газталдауыш  
адсорбциялық газталдауыш  
вакуумдық газталдауыш  
ауа газталдауышы  
жылу элементі бар газталдауыш  
газ-ауа құбыры  
газ лақтыру  
газ бөлінісі  
газ  
саз сыйымдылығы  
сұйық газ  
газгольдер, газ жинайтын ыдыс  
диафрагмалық газгольдер  
газдың жиналуы, газ шоғыры  
газбен толтырылған  
газға қаныққандық  
қалған газға қаныққандық  
тең дәрежеде газға  
    қаныққандық  
газ өткізбейтін  
газды, табиғи газы бар  
газдың молдығы  
газ алмасу  
газ түріндегі  
газдың пайда болуы  
газдың қарқынды пайда болуы  
газ бергіштік  
үлестік газ бергіштік  
түпкілікті газ бергіштік  
өндірістік газ бергіштік  
газ айырғыш  
сулы газ тазалағыш  
ортадан тепкіш газ тазалағыш  
газ тазарту  
айырылған тасқын әдісі  
    бойынша газ тазарту  
газжұтқыш  
газ жұту  
газ қыздырғыш

газоприёмник  
газопровод  
газопровод системы сжигания  
газопроизводительность  
газопроницаемый  
газопроявления  
газораспределение  
газорезчик  
газосборник  
газосепаратор  
газосепаратор для бурового  
раствора  
газосепаратор замерный  
нефтепромысловый газосепаратор

газоснабжение  
газосодержание  
газосодержащий  
газоуловитель  
газопорный  
газохранилище  
гайка  
винтовая гайка  
герметизирующая гайка  
зажимная гайка  
гайка клина задвижки  
кольцевая гайка  
крыльчатая гайка  
гайка стяжного винта  
гайка ходового винта  
галерея  
дренажная галерея

инфильтрационная галерея  
галечник

галька  
галлуазит  
гамма-зонд  
гамма-излучатель  
гамма-излучение  
спектрометр скважинный  
гамма-съемка  
гамма-цементометр  
гамма-цементометрия  
гарант  
гарант по долговым обязательствам

газ қабылдағыш  
газ құбыры  
от алу жүйесінің газ құбыры  
газ өнімділігі  
газ өткізетін  
газдың білінуі  
газ бөлу  
газдық кескіш  
газ жинағыш  
газ тазартқыш (газ айырғыш)  
бұрғы ерітіндісіне арналған газ  
тазартқыш  
өлшегіш газ тазартқыш  
мұнай кәсіпшілігіндегі газ  
тазартқыш  
газбен қамту  
газ мөлшері  
газы бар  
газ ұстағыш  
газға төзімді  
газ қоймасы  
гайка  
бұрандалы гайка  
бітегіш гайка  
қыспа гайка  
ысырма сынасының гайкасы  
сақиналы гайка  
қанатты гайка  
қысқыш бұранда гайкасы  
қозғалғыш бұранда гайкасы  
галерея  
кепірту галереясы, көріз  
галереясы  
сіңбе галерея  
жұмыртас, малтатастар  
жиынтығы  
малтатас  
галлуазит  
гамма-зонд  
гамма сәулесін таратқыш  
гамма сәулесі  
ұңғылық спектрометр  
гамма сурет  
гамма-цементометр  
гамма-цементометрия  
кепілдеме  
қарызды өтеу міндеттемесі  
бойынша кепілдеме

гарантия  
безотзывная гарантия

безусловная гарантия  
договорные гарантии  
гаситель  
гаситель вибрации

гидравлический гаситель  
гаситель пульсации  
гастингсит  
гашение  
гашение магнитного поля  
гашение пены  
гашение энергии  
гашенный  
гелеобразный  
геликоид  
наклонный геликоид  
геликоидальный  
гель

водный  
обратимый гель  
плотный гель  
рыхлый гель  
силикатный гель  
гельит

гематит  
бурый гематит  
гематит глинистый  
гематит губчатый  
кристаллический гематит  
слоистый гематит  
слюдистый гематит

генератор  
ацетиленовый генератор большой  
производительности  
ацетиленовый генератор системы  
погружения

двухтактный генератор  
задающий генератор  
запирающий генератор  
звуковой генератор  
измерительный генератор  
импульсный генератор  
генератор колебаний  
генератор переменного тока  
геодезист-полевик

шарт, кепіл  
кері қайтарылмайтын  
кепілдеме

талапсыз кепілдеме  
келісімді кепілдеме  
сөндіргіш, өшіргіш  
дірілдеуді тоқтатқыш,  
өлсіреткіш

гидравликалық сөндіргіш  
бүлкілдеуді тоқтатқыш  
гастингсит  
сөндіру  
магнит өрісін жойғыш  
көбікті жойғыш  
қуатты жойғыш  
өзілген, шыланған, сөндірілген  
гелий түріндегі

геликоид  
көлбеу, еңкіш геликоид  
геликоидты  
гель

сулы гель  
қайтымды гель  
қою гель  
жұмсақ гель  
силикат гель  
гельит

гематит  
қоңыр гематит  
сазды гематит  
кеуекті гематит  
кристал гематит  
қат-қабат, қатпарлы гематит  
слюдалы гематит  
генератор

өнімділігі жоғары ацетиленді  
генератор  
ену жүйесінің ацетиленді  
генераторы

екі тактілі генератор  
жетекші генератор  
бекітетін генератор  
дыбыстық генератор  
өлшегіш генератор  
импульсты генератор  
тербеліс генераторы  
айнымалы ток генераторы  
далалық жұмысшы

геоизотермический  
геолог  
промысловый геолог  
шахтный геолог  
геологический  
геология изверженных пород

геология континентальных окраин  
геология коренных пород

нефтепромысловая геология  
прикладная геология  
геология рудных месторождений

геолог-нефтяник  
геологоразведчик  
геомагнитный  
геометрия  
геометрия бурового долота

геометрия лопасти бурового  
долота  
геометрия месторождения  
геометрия потока  
геометрия шарошки  
геосинклиналь  
вторичная геосинклиналь  
двусторонняя геосинклиналь  
многофазовая геосинклиналь  
геотектоника  
региональная геотектоника  
геотемпературный  
геофизика  
прикладная геофизика  
промысловая геофизика  
разведочная геофизика  
рудная геофизика  
геохронологический

геохронология  
герметизация  
герметизация кольцевого  
пространства  
герметизация устье скважины  
гетерогенный  
гибкий  
гибкость

геоизотермалық  
геолог  
өндіріс геологы  
шахта геологы  
геологиялық  
атынды жыныстардың  
геологиясы  
құрлық шетінің геологиясы  
байырғы жыныстардың  
геологиясы  
мұнай кәсіпшілігінің геологиясы  
қолданбалы геология  
руда кен орындарының  
геологиясы  
мұнайшы-геолог  
геолог-барлаушы  
геомагнитті  
геометрия  
бұрғылау қашауының  
геометриясы  
бұрғылау қашауы қалағының  
геометриясы  
кен орны геометриясы  
тасқын геометриясы  
шарқашау геометриясы  
геосинклиналь  
қосымша, екінші геосинклиналь  
екі жақты геосинклиналь  
көп фазалы геосинклиналь  
геотектоника  
аймақтық геотектоника  
геоқызулық  
геофизика  
қолданбалы геофизика  
кәсіпшілік геофизикасы  
барлама геофизикасы  
рудалар геофизикасы  
геохронологиялық,  
геожылнамалық  
жержылнама  
герметизация, бітеу  
сақиналы, айналмалы  
кеңістікті бітеу  
ұңғыма сағасын, аузын бітеу  
гетерогенді  
иілгіш, икемді, солқылдақ  
иілгіш, икемділік,  
солқылдақтық

гибкость талевого каната  
гибрид  
гигрограф  
гигрометр  
весовой гигрометр  
волосной гигрометр  
конденсационный гигрометр  
гигроскопический  
гидравлика  
гидравлика бурового долота  
гидрат закиси  
гидрат оксида калия  
гидрат оксида марганца  
гидратация  
гидратообразование  
гидратор  
гидробур  
гидровибратор  
гидровыключатель  
гидрогенизация  
гидрограф

гидрография  
гидродобыча  
гидрозакладка  
гидрозамок  
гидрозахват  
гидроизоляция  
гидроионизатор  
гидроксид бария  
гидроксид железа  
гидроксид кальция  
гидрология  
гидролокатор  
боковой гидролокатор  
гидрометр

гидромонитор  
врубовой гидромонитор  
ручной гидромонитор  
самоходный гидромонитор  
смывной гидромонитор  
гидронасадка  
гидронасос  
гидрообогащение

галь арқанының иілгіштігі  
гибрид, будан  
гигрограф, ылғал жазғыш  
гигрометр, ылғал анықтағыш  
салмақтық гигрометр  
талшықты гигрометр  
қоюландырғыш гигрометр  
дым тартқыш  
гидравлика  
бұрғы қашауының гидравликасы  
шала тотықтың гидраты  
калий оксидінің гидраты  
марганец оксидінің гидраты  
гидраттану  
гидрат түзілісі  
гидраттағыш  
гидробұрғы  
гидродірілдеткіш  
гидросендіргіш  
гидрогендендіру, сутектендіру  
гидрограф ғалым, сутанушы,  
су ағысының  
жылдамдығын  
өлшейтін маман

гидрологияның бір бөлімі  
гидроөндіру  
гидробелгі  
гидроқұлып  
гидроқапсырғы  
гидрооқшаулама  
гидроиондағыш  
барий гидрооксиді  
темір гидрооксиді  
кальций гидрооксиді  
гидрология, сутану  
гидролокатор  
бүйірлік гидролокатор  
гидрометр, бассейндегі су  
көлемін өлшейтін  
аспап

гидромонитор, су атқыш  
үңгілік гидромонитор (су атқыш)  
қол гидромониторы  
өзі жүретін гидромонитор  
жуғыш гидромонитор  
гидроқондырма  
гидросорап  
гидробайыту, молаю

гидроотвал  
гидроочистка  
гидропередача  
гидроперфоратор  
гидроподъемник  
гидропомпа

гидропривод  
динамический гидропривод  
гидропривод поступательного  
движения  
следящий гидропривод

гидропровод  
гидропульпа  
гидроразрыв  
гидрораспределитель  
гидрорезак  
гидростабилизация  
гидростатика  
гидротермальный  
гидротранспорт  
гидроударник  
гидроусилитель  
гидрофильность

гидрофобизация  
гидрофобность

гидрофобный  
гидроциклон для илоотделения  
гидроциклон для пескоотделения  
гипотеза  
астенолитная гипотеза  
волновая гипотеза  
гипотеза заполненных газом пустот

изостатическая гипотеза  
контракционная гипотеза  
пластовая гипотеза  
гипотермальный  
гипоцентр  
гидродатчик  
гистерезис смачивания  
гистерезис сорбционный  
глина  
автохтонные глина  
аттапульгитовая глина

гидроқайырма, үйінді  
гидротазалау  
гидроберіліс  
гидротескіш  
гидрокөтергіш  
гидропомпа, су тартып  
шығаратын аспап  
гидрожетек  
динамикалық гидрожетек  
үдемелі қозғалысты  
гидрожетек  
қадағалайтын, бақылайтын  
гидрожетек  
гидроқұбыр  
гидроқойыртпақ  
ажырау, үзілу, жарылу  
гидроүлестіруші  
гидрокескіш  
гидротұрақтандыру  
гидростатика  
гидротермалдық, ыссы сулы  
гидрокөлік  
гидросоққыш  
гидроқұшейткіш  
сүсіңіргіштік, заттың су сіңіру  
қасиеті  
су жұқпайтындай ету  
гидрофобтылық, су жұқпау  
қасиеті, сужұқпағыштық  
су жұқпайтын  
лайсыздыратын гидроциклон  
құмнан тазартқыш гидроциклон  
болжам, жорамал  
астенолитті болжам  
толқын болжамы  
газбен толтырылған бос  
кеңістіктің болжамы  
изостатика теориясы  
контракция теориясы  
қабаттық болжам  
гипотермалды  
гипоорталық  
гидрохабарлаушы  
сулау гистерезисі  
сорбциялық, сіңіргіш гистерезисі  
балшық, топырақ, саз  
автохтонды, байырғы саз  
аттапульгитті балшық

белая глина  
 валунная глина  
 вспугивающая глина  
 высококоллоидальная глина  
 высокопластичная глина  
 вязкая глина  
 гипсоносная глина  
 голубая глина  
 железистая глина  
 известковая глина  
 карманная глина  
 кремнистая глина  
 местная глина  
 мягкая глина  
 мягкая черная углистая глина  
 обваливающаяся глина  
 огнеупорная глина  
 осадочная глина  
 песчанистая сланцеватая глина  
 платинистая глина  
 почвенная глина  
 речная глина  
 сланцевая глина  
 соляная глина  
 тяжелая глина  
 уплотненная глина  
 глинисто-известковый  
 глинисто-песчаный  
 глинозем  
 глинокислота  
 глиномешалка  
 вихревая гидравлическая  
     глиномешалка  
 глиномешалка непрерывного  
     действия  
 глиноотделитель  
 глинопорошок  
 глохнуть  
 глубина  
 глубина бурения, окончательная  
 глубина воды, расчетная  
 высокотемпературная глубина  
 заданная глубина  
 глубина заделки  
 глубина залегания

ақ топырақ  
 үлкен қой тасты саз  
 кепкіш саз, күмпигіш саз  
 жоғары коллоидты саз  
 жоғары иілімді, созылымды саз  
 жабысқақ саз балшық  
 гипсті саз  
 көк топырақ  
 темір аралас саз  
 ізбес саз  
 қуыс топырағы  
 шақпақ тасты саз  
 жергілікті саз  
 жұмсақ саз  
 қара көмірлі, қара саз  
 үгітіліп жатқан саз  
 отқа төзімді саз  
 қалдық саз  
 құмдақ, тақта сазды саз  
 жұмсақ саз  
 топырақты саз  
 өзен сазы  
 тақта тасты саз  
 тұзды саз  
 ауыр саз  
 тығыздалған, нығыздалған саз  
 сазды-ізбесті  
 сазды-құмдақ  
 сазды жер, алюминий тотығы  
 саз қышқылы  
 балшық араластырғыш  
 құйын тәрізді гидравликалық  
     балшық араластырғыш  
 үздіксіз жұмыс жасайтын  
     балшық араластырғыш  
 балшық араластырғыш,  
     балшықтан тазартқыш  
 сазұнтақ  
 өшу  
 тереңдік  
 түпкілікті бұрғылау тереңдігі  
 судың есептелген тереңдігі  
 жоғары температуралы  
     тереңдік  
 берілген тереңдік  
 жауып бекіту, бітеу, өңдеу  
     тереңдігі  
 жатыс тереңдігі

глубина заложения трубопровода

конечная глубина бурения

глубина моря, рабочая

глубина нарезки

новая конечная глубина

глубина по вертикали

глубина подвески насоса

предполагаемая глубина

проектная глубина

глубина проникновения

глубина скважины

глубина скважины до установки  
цементного моста

глубина скважины после установки  
моста

глубина спуска обсадной колонны

глубинный

глубиномер

глубоководный

глубокозалегающий

глушение

глушение выброса

глушение скважины

глушитель

глушение звука

глушение пульсаций

глушить

глыба

гнездо

гнездо бурового клапана

верхнее гнездо

гнездо клапана цилиндра глубинного  
насоса

гнездо подшипника

гнездо рудное

штекерное гнездо

гнейс

гнилой

гнить

гнутый

годовой

годовой

головка

алмазная бурильная головка

құбырларды орнату, салу  
тереңдігі

бұрғылаудың соңғы тереңдігі

теңізде жұмыс жасау тереңдігі

ойық тереңдігі

соңғы тереңдік

тік сызықты тереңдік

сорапты ілу тереңдігі

шамаланған, болжалған  
тереңдік

жобаланған тереңдік

ену тереңдігі

ұңғыма тереңдігі

цемент көпірін орнатқанға  
дейінгі ұңғы тереңдігі

көпірді орнатқаннан кейінгі  
ұңғы тереңдігі

шегендеу колоннасының түсу  
тереңдігі

терең

тереңдікті өлшегіш

терең сулы

тереңдеу жатқан

бастыру, өшіру

шығарындыларды бастыру

ұңғыманы бастыру

сөндіргіш, өшіргіш, басқыш

дыбыс өшіргіш

дірілді жойғыш

жою

үйінді, кесек

ұя, орны

бұрғылау қақпағының орны

жоғарғы ұя

тереңдік сорап цилиндрі

қақпағының ұясы

подшипниктің орны

руда орны

штекер орны

гнейс, тау жынысы

шірік, шіріген

шіру, бұзылу

бүгілген

жылдық

жарамды

жылдық

басы, қалпақша

бұрғының алмаз басы

амортизирующая головка  
 головка балансира, дуговая  
     откидная  
 головка бура  
 бурильная головка  
 газовая головка  
 головка горелки  
 давальная головка  
 двойная головка  
 головка для подвески колонны  
 головка забивная  
 головка кернового снаряда,  
     дренажная  
 головка керноизвлекатель  
 головка колонны-хвостовика  
 ловильная головка  
 головка насосной штанги  
 головка насосно-компрессорных  
     труб  
 головка опрессовочная  
 головка отводная  
 головка пласта  
 подвесная головка  
 подъемная головка  
 предохранительная головка  
 промывочная головка  
 регулировочная головка  
 режущая головка бурового  
     инструмента  
 сменная бурильная головка  
  
 головка стрелы крана  
 цементирующая головка  
 горб  
 горелка  
 ацетиленовая горелка  
 горелка для полного сжигания  
     нефти  
 горелка для сжигания сырой нефти  
  
 забойная газовая горелка  
 горение  
 горизонт  
 висячий водоносный горизонт  
 горизонт вышележащих пород  
 выщелочный горизонт  
  
 заводняемый горизонт

амортизациялағыш бас  
 теңгергіштің доғал қайырмалы  
     басы  
 бұрғының басы  
 бұрғылау басы  
 газ басы  
 шілтер мойны, басы  
 сығатын, сықпа бас  
 қосарланған бас  
 колоннаны ілу басы  
 қағылма қалпақша  
 тасбаған снарядының кептіргіш  
     басы  
 тасбаған алушының басы  
 хвостовик колоннасының басы  
 қармағыш бас  
 сорап шыбығының басы  
 сорап-компрессорлық  
     тұрбалардың басы  
 пресстейтін, сығымдайтын бас  
 бұрғыш қалпақша  
 қабат басы  
 аспа, аспалы бас  
 көтергіш бас  
 сақтандырғыш қалпақша  
 жуу басы  
 реттегіш қалпақша  
 бұрғылау құралының кескіш  
     басы  
 бұрғының ауыстырылатын  
     басы  
 кран жебесінің басы  
 цементтеуші қалпақша  
 бүкір, дөңес, өркеш  
 жаңарғы  
 ацетилендік жаңарғы  
 мұнайды толық өртеуге  
     арналған жанарғы  
 шикі мұнайды өртеуге  
     арналған жанарғы  
 забойдағы газ жанарғысы  
 жану, күйу, өртену  
 горизонт, қабат  
 суы бар аспалы қабат  
 жоғары жатқан жыныс қабаты  
 сілтіден айырылған, сілтісіз  
     қабат  
 су алған қабат

маркирующий горизонт  
 опорный горизонт  
 песчаный горизонт  
 горизонт почвы, погребенный  
 горизонтально-залегающий горизонт  
 горловина  
 горн  
 горнорудный  
 горообразование  
 горонообразующий  
 горючее  
 легкое горючее  
 горячеломкость  
 готовность  
 готовность товара к отгрузке

гофр  
 гофрированный  
 грабен  
 взбросовый грабен  
 круглый грабен  
 срединный грабен  
 гравий  
 бурый гравий  
 дробленный гравий  
 карьерный гравий  
 ледниковый гравий  
 насыпной гравий  
 террасовый гравий

гравелит  
 градация плотностей нефти

градиент  
 адиабатический градиент скорости

градиент водного зеркала  
 градиент газонасыщенности  
 градиент горного давления  
 градиент давления гидроразрыва

градиент давления при движении  
 жидкости  
 напорный градиент  
 градиент насыщенности  
 отрицательный градиент  
 градиент рассеяния  
 градиент растворимости газа

нысаналы, көздегіш қабат  
 тіреу қабат  
 құмдақ қабат  
 көмілген жер қабаты  
 көлденең жатқан қабат  
 мойын  
 көрік, ошақ  
 тау-кен  
 таудың пайда болуы  
 тау жасаушы  
 жанармай, жанғыш  
 жеңіл жанармай  
 жанғаннан сынғыштық  
 дайындық  
 тауардың түсірілуге  
 дайындығы  
 кеңірдек  
 кеңірдектенген  
 грабен  
 тасталынатын грабен  
 дөңгелек грабен  
 орта, ортадағы грабен  
 қиыршық тас, ірі құм  
 қоңыр қиыршық  
 уатылған қиыршық тас  
 ашық көніш қиыршық тасы  
 мұздық қиыршық тасы  
 үйілген қиыршық тас  
 терассалы, сатылы қиыршық  
 тас

жентектас  
 мұнай тығыздығының  
 градациясы

градиент  
 жылдамдықтың адиабаттық  
 градиенті

су айнасы градиенті  
 газдың қанығу градиенті  
 тау қысымы градиенті  
 гидрожарылыс қысымының  
 градиенті

сұйықтықтың қозғалу кезіндегі  
 қысым градиенті

арынды градиент  
 қанығу градиенті  
 теріс градиент  
 тарау, шашырау градиенті  
 газдың сіңіштігі градиенті

градиент удельного сопротивления  
кровельный градиент-зонд

подошвенный градиент-зонд  
симметричный градиент-зонд

градуированный

градуировка

градус Боме

градус жесткости

градус Кельвина

градус фаренгейта

градус Цельсия

граненый

граница

внешние границы пласта

внешняя граница бесконечного  
пласта

граница водонефтяного контакта

выходная граница

граница газ-вода

граница залежи

ограничить

ограничный

гранула

грануляция

каталитическая грануляция

грань

грань вышки, боковая

единичная грань

грань кристалла

передняя грань резца

рабочая грань

график

график использования буровых  
растворов

производительный график

график суммированной добычи  
нефти

твёрдо установленный график

график текущего ремонта буровой  
установки

график темпа отбора

графит

кристаллический графит

кусковой графит

пластинчатый графит

чешуйчатый графит

меншікті кедергі градиенті  
жамылғылық, жабын градиент-  
зонд

табан асты градиент зонды  
симметриялы градиент-зонд

градуостарға бөлінген

градуостану

Боме градусы

қаттылық градусы

Кельвин градусы

фаренгейт градусы

Цельсий градусы

қырланған, қырлы

шекара, шек

қабаттың сыртқы шекарасы

шексіз қабаттың сыртқы  
шекарасы

су мен мұнайдың түйісу  
шекарасы

шығу шекарасы

газ-су шекарасы

кен шекарасы

шектесу

шектес

гранула, түйіршік

ұсақталу, түйіршіктеу

каталиттік түйіршіктеу

шек, қыр

мұнараның бүйір қыры

дербес қыр

кристалл қыры

кескіштің алдыңғы қыры

жұмыс жасау шегі

жоспар, кесте

бұрғы ерітінділерін пайдалану  
кестесі

өндірістік жоспар

жалпы мұнай өндіру кестесі

тұрақты орныққан кесте

бұрғы қондырғысын ағымдағы  
жөндеу кестесі

таңдау қарқыны кестесі

графит

кристалл графит

кесек графит

қатпарлы графит

қабыршақты графит

эвтектический графит  
ребень  
ребень водораздела  
ребень высокого давления  
горный ребень  
ребень жилы  
ребень месторождения  
ребешок

гроздь  
громадный  
громоотвод  
грохот  
грохочение  
грубоволокнистый  
груз  
автотранспортный груз  
адресованный груз  
груз без маркировки  
груз без упаковки  
бестарный груз  
длинномерный груз  
наливной груз  
насыпной груз  
груз насыпью  
незаявленный груз

складской груз  
грузить  
грузовик  
грузовик оборудованный подъемной  
стрелой с лебедкой

грузооборот  
грузоотправитель  
грузоперевозка  
грузоподъемность  
грузоподъемность башенной вышки

грузоподъемность башенной вышки,  
безопасная  
грузоподъемность башенной вышки,  
допустимая  
грузоподъемность башенной вышки,  
номинальная  
грузоподъемность мачтовой вышки,  
общая  
грузополучатель  
грузопоток

эвтектикалық графит  
тарақ, адыр, қырқа қыры  
су айырық қыры  
жоғары қысымның шегі  
тау қырқасы  
жер жарықтарының қырқасы  
кен орнының төбесі  
1. кішкентай тарақ 2. айдар.  
3. кішкене адыр

бұршақ  
арбиған, қолайсыз  
жай тартқыш  
күрсіл  
елеу  
дөрекі талшықты  
жүк  
көлік жүгі  
бағытталған жүк  
белгіленбеген жүк  
буып-түйілмеген жүк  
қапталмаған жүк  
ұзын тауарлар  
құйма, қотармалы жүк  
үйілген жүк  
бос салынған жүк  
декларацияланбаған,  
мәлімделмеген жүк  
қоймадағы жүк  
тиеу, арту  
жүк көлігі  
көтергіш жебе және шығырмен  
жабдықталған жүк  
көлігі

жүк айналымы  
жүк жіберуші  
жүк тасу  
жүк көтергіштік  
күмбезді мұнараның жүк  
көтергіштігі  
күмбезді мұнараның қауіпсіз  
жүк көтергіштігі  
күмбезді мұнараның рұқсат  
етілген жүк көтергіштігі  
күмбезді мұнараның қалыпты  
жүк көтергіштігі  
діңгекті мұнараның жалпы жүк  
көтергіштігі  
жүк алушы  
жүк жүрісі, жүк тасқыны

грунт  
 водонасыщенный грунт  
 болотистый грунт  
 глинисто-песчаный грунт  
 илистый грунт  
 лессовый грунт  
 мергельный грунт  
 наносный грунт  
 ракушечный грунт  
 рыхлый грунт  
 скалистый грунт  
 торфяной грунт  
 грунтонос  
 грунтонос забивной  
 группа  
 группа одинаковых деталей  
 группа осадочных пластов  
 группирование  
 гряда  
 моренная гряда  
 песчаная гряда  
 грязеотстойник  
 грязеприемник  
 грязь  
 буровая грязь  
 минеральная грязь  
 парофинная грязь  
 гуаринит  
 зажимный гуаринит  
 губчатый гуаринит  
 гумус  
 почвенный гумус  
 густеть  
 густозернистый  
 густой

давать  
 давать газ  
 давать заниженные показания

давать нефть  
 давать отстояться  
 давление  
 перепад давления  
 понижения давления  
 абсолютное давление

топырақ, жер, су түбі  
 суға қаныққан, су сіңген жер  
 батпақты жер  
 сазды-құмдақ жер  
 лайлы, мибатпақ жер  
 сары топырақты жер  
 мергель, құмды, избес әкті жер  
 тасылған жер  
 ұлу тасты жер  
 борпылдақ жер  
 жартасты жер  
 шым тезек жер  
 грунт алғыш  
 қағылма грунталғыш  
 топ, жік  
 бірдей бөлшектердің тобы  
 тұнба қабатының тобы  
 топтау, топталу, топ  
 тізбек  
 морена тізбегі  
 құм тізбек  
 лай тұндырғыш  
 балшық қабылдағыш  
 батпақ, балшық лай  
 бұрғы балшығы, лайы  
 минералды балшық  
 парафинді балшық  
 гуаринит  
 қысатың, қыспа гуаринит  
 тесік-тесік, кеуекті гуаринит  
 гумус-қарашірік  
 қарашірік топырағы  
 қоюлану  
 қалың түйіршікті  
 қою, қалың, тығыз

## Д

беру  
 газ беру, өндіру  
 азайтылып көрсетілген  
 мәліметтерді беру  
 мұнай өндіру, мұнай беру  
 тұндыру, тұндырып алу  
 қысым  
 қысымның өзгеруі  
 қысымның төмендеуі  
 абсолюттік қысым, нақты  
 қысым

атмосферное давление  
барометрическое давление  
боковое давление  
давление в бурильной колонне  
при закрытом устье

давление в кольцевом пространстве  
давление в конце расширения

давление в межтрубном  
пространстве

давление в напорном трубопроводе

давление в насадке бурового  
долота

давление в не вскрытом пласте

давление внешней среды

давление в открытой скважине

давление в пласте, установившееся

давление всасывания

всестороннее давление

давление в скважине после  
остановки

давление в сопле

давление в условиях естественной  
тяги

давление вытеснения

давление выше давления  
насыщения

давление вышележащей толщины

давление газа в газовой шапке

давление газоразрыва пласта

допустимое давление

избыточное давление

испытательное давление

давление конденсации

давление краевых вод

критическое давление

давление кровли

манометрическое давление

давление нагнетания

давление нагрузки

давление на долото

давление на единицу поверхности

давление насыщения

давление насыщенного пара

давление на устье нагревательной  
скважины

атмосфералық қысым

барометрлық қысым

бүйірлік қысым

сағаның жабық кезіндегі

бұрғылау тізбегіндегі  
қысым

айналмалы кеңістіктегі қысым

кеңейту, ұлғайтудың

соңындағы қысым

тұрбааралық кеңістіктегі

қысым

қысымды құбырдағы қысым

бұрғы қашауының саптама-

сындағы қысым

ашылмаған қабаттағы қысым

сыртқы орта қысымы

ашық ұңғымадағы қысым

қабаттағы тұрақты қысым

сіңіру, сору қысымы

жан-жақты қысу

тоқтағаннан кейінгі

ұңғымадағы қысым

каналдағы қысым

табиғи тартылыс жағдайын-

дағы қысым

ығыстыру қысымы

қанықтыру қысымынан жоғары  
қысым

жоғары жатқан қабат қысымы

газ бүркемесіндегі газ қысымы

қабатты сұйықтықпен жару

қысымы

шекті қысым

артық қысым

сыналатын қысым

қоюлану қысымы

ернеу суының қысымы

ауыспалы (шектік) қысым

жабың, шатыр қысымы

манометрлік қысым

айдамалау қысымы

жүктің (салмақтың) қысымы

қашауға түсетін қысым

бет бірлігіне түсетін қысым

қанығу қысымы

қаныққан будың қысымы

айдамалау ұңғыма сағасының  
қысымы

давление ниже атмосферного

опорное давление

отрицательное давление

переменное давление

поверхностное давление

повышенное давление

полезное давление

пониженное давление

поровое давление

пороговое давление

предельно допустимое давление

давление при заводнении

давление при испытании

давление при откачке

давление при покачивании, буферное

давление при тампонировании

давление притока

пробное давление

давление прорыва воды

равновесное давление

разгрузочное давление

давление разрыва

давление сжатия

удельное давление

дайка

базальтовая дайка

обломочная дайка

плитообразная дайка

расходящаяся дайка

секущая дайка

сопряженная дайка

дальность

дамба

береговая дамба

защитная дамба

насыпная дамба

оградительная дамба

данные

аналоговые данные

базисные данные

входные данные

графические данные

данные исследования

продуктивного пласта

исходные данные

атмосфералық қысымнан

төмен қысым

тіреу қысымы

теріс қысым

өзгергіш қысым

беткі қысым

көтеріңкі қысым

пайдалы қысым

төмендетілген қысым

кеуек қысымы

бастапқы қысым

шектік қысым

су алған кездегі қысым

сынақ кезіндегі қысым

сыртқа тартып шығару

кезіндегі қысым

айдау кезіндегі аралық қысым

тығындау кезіндегі қысым

құйылу, ағып келу қысымы

сыналатын қысым

судың жарып өтуі, бұзып өту

қысымы

тепе-теңдік қысымы

жүк түсіру қысымы

жарылу қысымы

сығу қысымы

меншікті қысым

сығылма

базальт сығылма

сынық сығылма

тақта түріндегі сығылма

ажырамалы сығылма

қима түріндегі сығылма

ілесетін, бірге жүретін сығылма

қашықтық

тасбөгет

жаға тасбөгеті

қорғаныс тасбөгеті

үйілген бөгет

қоршағыш тасбөгет

мәліметтер

ұқсас мәліметтер

негізгі мәліметтер

келген мәліметтер

сызбалық мәліметтер

өнімді қабатты зерттеу

мәліметтері

негізгі мәліметтер

количественные данные  
 данные об эксплуатации в  
     условиях промысла  
 данные по добыче  
 систематизированные данные  
 данные скважинных измерений  
  
 суммарные данные  
 дата  
 дата вступления в силу  
 дата заложения в скважину  
 дата истечения срока  
 дата поставки оборудования  
 датчик  
 датчик активного сопротивления  
 датчик вертикальной качки  
 датчик вибрации  
 датчик давления почвы  
  
 дистанционный датчик  
  
 емкостный датчик  
 индукционный датчик  
 датчик контактного сопротивления  
 датчик перемещения  
 датчик перепада давления  
  
 проточный датчик  
 датчик расхода бурового раствора  
  
 скважинный датчик  
 струйный датчик  
 тепловой датчик  
 датчик угла наклона водоотде-  
     ляющей колонны  
  
 датчик уровня в емкости  
 датчик-приемник  
 двигатель  
 бензиновый двигатель  
 буровой двигатель  
 быстроходный двигатель  
  
 двигатель внутреннего сгорания  
 двигатель для привода бурового  
     насоса  
 забойный вибрационный двигатель

сандық мәліметтер  
 өндіріс жағдайында пайдалану  
     жөніндегі мәліметтер  
 өндіру бойынша мәліметтер  
 жүйеленген мәліметтер  
 ұңғымадағы өлшемдер  
     мәліметтері  
 жиынтық мәліметтер  
 мерзім, уақыт  
 күшіне өну уақыты  
 ұңғымаға орнату мерзімі  
 мерзімі аяқталған уақыт  
 жабдықтарды жеткізу уақыты  
 хабаршы  
 белсенді кедергі хабаршысы  
 тіс тербеліс хабаршысы  
 тербеліс хабаршысы  
 топырақ қысымының  
     хабаршысы  
 дистанциялық, аралық  
     хабаршы  
 сыйымдылық хабаршысы  
 индукциялық хабаршы  
 түйіспелік кедергі хабаршысы  
 ауысу хабаршысы  
 қысымның өзгеруі, төмендеу  
     хабаршысы  
 ағыс, ағын хабаршысы  
 бұрғы ерітіндісінің  
     шығындалуының  
     хабаршысы  
 ұңғымалық хабаршы  
 ағынды хабаршы  
 жылу хабаршысы  
 су айырғыш колоннаның еңкіш  
     бұрышының  
     хабаршысы  
 ыдыстағы деңгей хабаршысы  
 қабылдағыш хабаршы  
 қозғалтқыш  
 бензінді қозғалтқыш  
 бұрғылау қозғалтқышы  
 жүргіш, жоғары жылдамдықты  
     қозғалтқыш  
 іштен жанатын қозғалтқыш  
 бұрғы сорабын қосуға  
     арналған қозғалтқыш  
 забойлы тербелмелі  
     қозғалтқыш

короткоходный двигатель  
 двигатель вращения  
 двигатель привода ротора  
 двигатель работающий на тяжелом  
 топливе  
 спаренный двигатель  
 двигатель с торможением  
 двигатель с умеренной частотой  
 вращения  
 тяговой двигатель  
 электрический двигатель  
 постоянного такта  
 двигаться  
 двигаться возвратно-поступательно  
 двигаться под действие  
 собственного веса  
 двигаться по спирали  
 двигаться прямолинейно  
 двигаться рывками  
 двигающийся  
 движение  
 аperiodическое движение  
 безвихревое движение  
 беспорядочное движение  
 боковое движение  
 броуновское движение  
 движение в обратную сторону  
 движение возвратное  
 волнообразное движение  
 восходящее движение  
  
 движение жидкости  
 движение затухающее  
 движение импульсное  
 качательное движение  
 колебательное движение  
 направленное движение  
  
 неравномерное движение  
 неустойчивое движение  
 нисходящее движение  
  
 обратное движение  
 периодическое движение  
 движение посредством рычажного  
 механизма  
 поступательное движение  
 движение почвы

қысқа жүрісті қозғалтқыш  
 айналмалы қозғалтқыш  
 роторды қосу қозғалтқышы  
 ауыр отынмен жұмыс  
 жасайтын қозғалтқыш  
 қосарланған қозғалтқыш  
 тежегіші бар қозғалтқыш  
 төменгі жиілікпен айналатын  
 қозғалтқыш  
 сүйрегіш қозғалтқыш  
 тұрақты тоқпен жүретін  
 электрқозғалтқышы  
 қозғалу  
 ілгері-кейінді қозғалу  
 өз салмағының әсерімен  
 қозғалу  
 шиыршықтап қозғалу  
 тура сызықпен қозғалу  
 жұлқына қозғалу  
 қозғалыстағы  
 қозғалыс  
 тәртіпсіз қозғалыс  
 құйынсыз қозғалыс  
 ретсіз қозғалыс  
 бүйірлік қозғалыс  
 броун қозғалысы  
 артқа қозғалу  
 қайталама қозғалыс  
 толқынды қозғалыс  
 жоғарыға бағытталған  
 қозғалыс  
 сұйықтық қозғалысы  
 өше бастаған қозғалыс  
 күшті қозғалыс  
 тербелмелі қозғалыс  
 тербелмелі қозғалыс  
 бағыттылған, бағыты бар  
 қозғалыс  
 бір қалыпты қозғалмау  
 тұрақсыз қозғалыс  
 төмен бағыт алған, бөсеңдеген  
 қозғалыс  
 кері қозғалыс  
 мерзімдік қозғалыс  
 тетікті механизм көмегімен  
 қозғалу  
 ілгерілмелі, үдемелі қозғалыс  
 топырақтың жылжуы

продольное движение  
резкое движение  
скачкообразное движение  
ускоренное движение

хаотическое движение  
двойник  
альбитовый двойник  
коленчатый двойник  
переклиновыи двойник  
двойник скольжения  
смежный двойник  
четвертной двойник  
двойной  
двунаправленный  
двусторонний

двууглекислый  
двухлористый  
двухлорный  
двухполюсный  
двухступенчатый  
двухтрубка  
деаэратор  
десорбционный деаэратор

струйный деаэратор  
циклонный деаэратор  
деаэрация воды  
дебит  
безводный дебит  
безгазовый дебит  
безразмерный дебит  
действительный дебит  
единичный дебит  
конечный дебит  
критический дебит  
малый дебит  
массовый дебит  
начальный дебит  
переменный дебит  
дебит потока  
дебит скважины  
суммарный дебит  
текущий дебит  
дебитомер  
весовой дебитомер  
глубинный дебитомер

бойлық қозғалыс  
шалт қозғалыс  
секірмелі қозғалыс  
тездетілген (жылдамдатылған,  
үдетілген) қозғалыс

тәртіпсіз қозғалыс  
телқосақ  
альбит телқосақ  
иінді, бүгілмелі телқосақ  
периклинальды телқосақ  
сырғанау телқосағы  
шектес, жақын телқосақ  
төрттен бір телқосақ  
екі есе, қосарланған  
екі бағыттағы  
екі жақты, екі бетті, іші-тысы  
бірдей

қос көмірқышқылды  
екі хлорлы  
екі хлорлы  
екі полюсті  
екі сатылы  
қос түтікше  
деаэратор, ауасыздандырғыш  
десорбциялық

ауасыздандырғыш  
ағынды ауасыздандырғыш  
циклонды ауасыздандырғыш  
суды ауалау  
дебит, шығым  
сусыз шығым  
газсыз шығым  
өлшеусіз шығым  
нақты шығым  
жеке шығым  
соңғы шығым  
өзгермелі (шектік) шығым  
кішкене, аз шығым  
жаппай шығым  
бастапқы шығым  
айнымалы шығым  
сел шығымы  
ұңғыма шығымы  
жалпы шығым  
ағымдағы шығым  
шығым өлшегіш  
салмақтық шығым өлшегіш  
тереңдік шығым өлшегіш

нефтепромысловый дебитомер  
 объемный дебитомер  
 ультразвуковой дебитомер  
 дегазатор  
 дегазация бурового раствора  
 дегазация нефти  
 термовакuumная дегазация  
 дегидратация  
 дегидрогенизация  
 каталитическая дегидрогенизация  
 дегидрогенизация нефтепродуктов  
 окислительная дегидрогенизация  
 дегидрогенизировать  
 дёготь  
 дёгтебетон  
 дезинтеграция  
 дезодоратор  
 деионизация  
 действие  
 абразивное действие  
 абразивно-режущее действие  
 бризантное действие  
 действие вращающихся масс  
 действие времени  
 действие вымывающие  
 глинизирующее действие  
 дробящее действие  
 закупоривающее действие  
 замедленное действие  
 стирающее действие  
 действие махового колеса,  
 сглаживающее  
 местное действие  
 действие механизма  
 осаждающие действие  
 полезное действие  
 разобщающее действие  
 разрушающее действие  
 расклинивающее действие  
 растворяющее действие

мұнай өндірісіндегі шығым  
 өлшегіш  
 көлемдік шығым өлшегіш  
 әсіредыбысты шығым өлшегіш  
 дегазатор, газсыздандырғыш  
 бұрғы ерітіндісін  
 газсыздандыру  
 мұнайды газсыздандыру  
 термовакuum әдісімен  
 газсыздандыру  
 сусыздандыру  
 сутегін шығару  
 катализдік сутегін шығару  
 мұнай өнімдерінен сутегін  
 шығару  
 тотықтырғыш  
 дегидрогенизация  
 сутегін шығару  
 қара май  
 қара майлы бетон  
 ыдырату  
 сасық иісті кетіргіш, иіс кетіргіш  
 ионсыздандыру  
 әрекет, әсер  
 түрпілі (қажағыш) әрекет  
 өңдеу-кесу жұмысы  
 ауада жарылатын снаряд әсері  
 айналғыш массалардың  
 әрекеті  
 уақыт әсері  
 жуып тазалау әрекеті  
 саздау жұмысы  
 уату әрекеті  
 тығындау, қамау жұмысы  
 баяулатылған әрекет  
 уату, ұнтақтау, майдалау  
 әрекеті  
 айналғының тегістеу әрекеті  
 жергілікті әрекет  
 механизмнің жұмысы  
 тұндыру жұмысы  
 пайдалы әрекет  
 бөлектеп жіберу, ажырату  
 әрекеті  
 қирату, бұзу, жою әрекеті  
 сынаны шығару әрекеті  
 еріту жұмысы

скользящее действие  
смазывающее действие  
совместное действие  
тепловое действие  
тормозящее действие  
ударное действие  
действие эрозии  
действительный  
действовать  
действующий  
дека  
декантация

дексель  
деление  
деление индикатора веса

деление круга  
деление на участки  
деление шкалы  
делитель  
дело  
водолазное дело  
горное дело  
дельтовый  
демонстрация  
демонтаж  
демонтаж буровой установки

демпфер  
акустический демпфер  
воздушный демпфер  
гидравлический демпфер  
демпфер колебаний  
демпфер крутильных колебаний  
двигателя

демпфер манометра  
денатурат  
денудация

депарафинизация  
депрессия подземных вод

қыру, жону жұмысы  
майлау, май жағу  
ортақ, бірлескен әрекет  
жылу әсері  
тежелудің әсері  
соққының әсері  
эрозия (мүжілу) әсері  
шын, шын мәніндегі  
істеу, жасау, әрекет ету  
әрекеттегі, істеп тұрған, қазіргі  
дека, төсем  
декантатор арқылы тұндырып  
ағызу, бөлек ағызып  
алу, қалқымалау

шапқыш  
бөлу, бөліну, бөлік  
салмақ индикаторы  
шкаласының бөлінуі  
шеңбердің бөлінуі  
салаларға, учаскелерге бөлу  
шкаланы бөліктері  
бөлгіш

іс, жұмыс  
суға сұңғу ісі  
тау-кен ісі  
дельталы, атыраулы  
көрсету, көрсетілім  
бөлектеу, бөлшектеу  
бұрғылау қондырғысын  
бөлектеу

демпфер  
акустикалық демпфер  
ауа демпфері  
гидравликалық демпфер  
тербелістер демпфері  
қозғалтқыштың айналу  
тербелістерінің  
демпфері  
манометр демпфері  
денатурат, этил спирті  
мүжілу, ашылу, желдің  
әсерімен тау жыныста-  
рының тасымалдану  
процестерінің  
жиынтығы  
парафинсіздендіру  
жерасты суларының  
депрессиясы

дёргать  
державка  
держатель  
держатель клиньев  
держатель насосно-компрессорных  
труб

держать  
деривация

деррик-кран  
десятник  
деталь  
арматурная деталь  
бракованная деталь  
быстроизнашивающаяся деталь  
ведущая деталь  
взаимозаменяемые детали

вставная деталь  
готовая деталь  
износостойкая деталь  
комплектующая деталь  
крепежная деталь  
неисправная деталь

неподвижная деталь  
поддерживающая деталь  
сменная деталь  
стандартная деталь  
съёмная деталь  
фиксирующая деталь  
детандер

детектирование  
детектор  
детектор горючих газов  
мощный детектор  
детектор утечки

детонатор  
детонатор замедленного действия  
детонатор мгновенного действия  
детритовый  
дефект  
выявленный дефект

жұлу, жұлқу  
ұстауыш  
тұтқыш, ұстағыш  
сына ұстағышы  
сорап-компрессорлық  
тұрбалар ұстағышы

ұстау  
деривация, су жеткізуді  
қамтамасыз ететін  
құрылыс

жүк краны  
бригадир  
деталь, бөлшек  
арматура бөлшегі  
ақауы бар (жарамсыз) бөлшек  
жылдам тозатын бөлшек  
жетекші бөлшек  
бірін-бірі алмастырушы  
бөлшектер  
алмалы-салмалы бөлшек  
дайын бөлшек  
тозыққа берік бөлшек  
құрамдас бөлшек  
бекіткіш бөлшек  
бұзылған (сынған, бүлінген)  
бөлшек

қозғалмайтын бөлшек  
сүйемелдейтін бөлшек  
ауыстырылатын бөлшек  
стандартты бөлшек  
алынбалы бөлшек  
бекіткіш бөлшек  
детандер, газсалқындатқыш,  
газды салқындатуға  
арналған поршеньді  
не турбиналық  
машина

детектрлеу  
детектор  
жанғыш газ детекторы  
қуатты детектор  
ағып кетуді бақылайтын  
детектор

дүмпіткіш, детонатор  
баяу жаратын детонатор  
тез жаратын детонатор  
дертритті  
ақау, кемістік  
табылған, анықталған ақау

дефект конструкций  
литейный дефект  
дефект от смятия обсадной трубы

производственный дефект  
скрытый дефект  
дефектный  
дефектоскоп  
гамма-лучевой дефектоскоп  
дефектоскоп для обнаружения трещин  
скважинный, индукционный  
дефектоскоп  
дефицит  
дефицит влажности  
дефицит мощности  
дефицит насыщенная  
дефицитный  
дефляция

деформация

деформация в момент разрушения  
внутренняя деформация  
деформация в одной плоскости  
деформация в холодном состоянии  
деформация за пределом упругости

деформация изгиба  
исчезающая деформация  
критическая деформация  
линейная деформация  
местная деформация  
обратимая деформация  
остаточная деформация  
относительная деформация  
пластическая деформация  
плоская деформация  
деформация под действием боковых сдвигов  
деформация поперечная  
деформация при охлаждении

деформация при сдвиге  
деформация при сжатии

конструктордағы ақау  
құюдағы ақау  
шегендеу тұрбасының майысуынан туған ақау  
өндірістік ақау  
жасырын ақау  
кемістігі бар, ақауы бар  
дефектоскоп  
гамма-сәулелі дефектоскоп  
жарықшақтарды табуға арналған дефектоскоп  
ұңғымалық индукциялық  
дефектоскоп  
кемдік, тапшылық  
ылғал тапшылығы  
қуат тапшылығы  
қанығу кемдігі  
тапшы  
дефляция, желдің әсерімен борпылдақ тау жыныстарының бұзылуы  
деформация (форманың өзгеруі, қисаюы)  
қирау кезіндегі деформация  
іштей созылу  
бір жазықтықтағы деформация  
салқын күйдегі деформация  
созылмалылығы тым жоғары серпімділік  
иіліс (бұрылыс) деформациясы  
өлсіреген деформация  
шектік деформация  
сызықтық өзгеріс  
жергілікті өзгеріс  
қайтымды деформация  
қалған деформация  
салыстырмалы өзгеріс  
созылу, иілу деформациясы  
жазық, тегіс деформация  
бүйірлік қозғалыстың әсерінен болған деформация  
көлденең деформация  
салқындату кезіндегі деформация  
жылжу кезіндегі деформация  
сығу, қысу кезіндегі деформация

деформация продольная  
деформация растяжения  
деформирование

деэмульгатор  
диагностика  
диаграмма

диаграмма акустического каротажа

диаграмма акустического  
цементомера  
диаграмма бокового каротажа

диаграмма времени  
диаграмма газового каротажа  
диаграмма гравитационная  
диаграмма естественного  
потенциала  
диаграмма записи  
диаграмма индикатора веса

диаграмма испытания  
диаграмма каротажа сопротивления  
диаграмма нейтронного каротажа

диаграмма объем-давления  
диаграмма полученная при  
исследовании  
пластоиспытателем  
диаграмма пространственная  
диаграмма распределения нагрузки

диаграмма скорости бурения

диаграмма состояния  
диаграмма фазового равновесия

диаграмма характеристическая  
хронометрическая диаграмма  
бурения  
диаметр бурового долота  
диаметр бурового инструмента  
диаметр делительной окружности  
диаметр забуривания  
диаметр зерна  
диаметр зоны проникновения  
диаметр керн

ұзына бойлы деформация  
созылу деформациясы  
деформациялау (өзгерту, созу,  
қисайту, шайқау)  
сұйықтан мұнайды ажыратқыш  
диагностика, анықтағыш  
диаграмма, кесте, графикалық  
сурет

акустикалық каротаж  
диаграммасы  
акустикалық цемент өлшегіш  
диаграммасы

бүйір каротажының  
диаграммасы  
уақыт сипаттамасы  
газ каротажының диаграммасы  
гравитациялық диаграмма  
табиғи потенциал

диаграммасы  
мәліметтер диаграммасы  
салмақ индикаторының  
диаграммасы

сынақ диаграммасы  
меншікті кедергі диаграммасы  
нейтрондық каротаж  
диаграммасы

көлем-қысым диаграммасы  
қабат сынағышпен зерттеу  
кезінде алынған  
диаграмма

кеңістіктік диаграммасы  
салмақты бөліп тарату  
диаграммасы

бұрғылау жылдамдығының  
диаграммасы

күй, қалып диаграммасы  
фазалық тепе-теңдік  
диаграммасы

сипаттаушы диаграмма  
бұрғылау уақытының  
диаграммасы  
бұрғылау қашауының диаметрі  
бұрғылау құралының диаметрі  
бөлгіш шеңбердің диаметрі  
бұрғылау диаметрі  
түйіршіктің диаметрі  
ену (кіру) аймағының диаметрі  
тасбаған диаметрі

диаметр кернового бурового долота  
 диаметр колонны подъемных труб  
 диаметр лопаток турбины  
 диаметр метчика  
 диаметр навивки  
 диаметр насосной штанги  
 диаметр окружности наматывания  
 диаметр отверстия в стволе ротора  
 диаметр проходной  
 диаметр скважины  
 диаметр струи  
 диаметр струйной насадки долота  
 диаметр устья скважины  
 диапазон  
 диапазон величин  
 диапазон волн  
 диапазон изменения регулируемой  
 величины  
 номинальный диапазон  
 диапазон ошибок  
 диапазон показаний  
 рабочий диапазон  
 диапазон скоростей  
 диапазон температур  
 диапазон шкалы  
 диатомит  
 апетурная диафрагма  
 гибкая диафрагма  
 дисковая диафрагма  
 острая диафрагма  
 диафрагма сцепления  
 щелевая диафрагма  
 дизель  
 спаренный дизель  
 дизель-генератор  
 dilatометр  
 динамика

тасбағанды бұрғылау  
 қашауының көлемі  
 көтерілетін тұрбалар тізбегінің  
 диаметрі  
 турбина қалақшасының  
 диаметрі  
 таңбалаушының диаметрі  
 арқанның диаметрі  
 сорап шыбығының диаметрі  
 орау шеңберінің диаметрі  
 ротор оқпанындағы тесік  
 диаметрі  
 өтпелі диаметр  
 ұңғыма диаметрі  
 ағыс диаметрі  
 қашаудың ағысты сұғындыр-  
 масының диаметрі  
 ұңғыма сағасының диаметрі  
 шегі, аймақ, таралу аймағы,  
 аралығы  
 шама әрекетінің аймағы  
 толқынның тарау аймағы,  
 көлемі  
 реттелетін шама өзгерісінің  
 шегі  
 белгіленген, нақты көлем  
 қателер мөлшері  
 көрсеткіштердің саны  
 жұмыс аймағы  
 жылдамдықтар аралығы  
 температураның таралу  
 аралығы  
 шкала аралығы  
 диатомит, борпылдақ шақпақ  
 тасты шөгінді жыныс  
 апетуралық диафрагма  
 серпімді диафрагма  
 дөңгелек диафрагма  
 өткір диафрагма  
 ілініс диафрагмасы  
 тесікті, саңылаулы диафрагма  
 дизель, іштен жанатын  
 қозғалтқыш  
 қосарланған дизель  
 электр генератор  
 dilatометр, денелердің  
 жылулық ұлғаюын  
 өлшегіш аспап  
 қозғалу, өсу, динамика

динамика изменения  
динамика изменения добычи  
на промысле

динамика истощения коллектора

динамика обводнения  
динамограмма  
динамограф

динамометр  
диоксид углерода  
допустимый динамометр  
достижимый динамометр  
удельный динамометр  
диск для очистки бурильных труб

диск дозатора  
диск долота с волнообразной  
режущей кромкой  
зубчатый диск  
кулачковый диск  
опорный диск  
самоустанавливающийся диск  
диск с делениями  
диск с прорезями  
тормозной диск  
дискретный  
дискретность  
дискриминатор  
временной дискриминатор  
дискриминатор импульсов по  
длительности  
дискриминатор импульсов  
по ширине  
диск-указатель  
дислокация

глубинная дислокация  
дизъюнктивная дислокация  
криогенная дислокация  
ледниковая дислокация  
оползневая дислокация  
дислокация слоев  
соляная дислокация

өзгеріс динамикасы  
кәсіпшіліктегі өндіру  
өзгерістерінің  
динамикасы  
коллектордың түгесілу  
динамикасы  
сулану динамикасы  
динамометр картасы  
динамограф, күш өлшегіш,  
алқаға түскен күшті  
өлшейтін құрал  
динамометр, күш өлшегіш  
көміртегі диоксиді  
мүмкінді дисбаланс  
қол жетерлік дисбаланс  
меншікті дисбаланс  
бұрғылау тұрбаларын  
тазалауға арналған  
диск  
мөлшерлегіш дискісі  
толқын тәріздес кескіш жиегі  
бар қашаудың дискісі  
тісті диск  
жұдырықшалы диск  
тіреу дискісі  
өздігінен орнатылатын диск  
шкалаларға бөлінген диск  
тесілген диск  
тежегіш диск  
дискретті, үзік  
үзіктілік  
дискриминатор  
уақыт дискриминаторы  
ұзақтық бойынша импульстар  
дискриминаторы  
ені бойынша импульстар  
дискриминаторы  
көрсеткіш диск  
дислокация, орын ауыстыру,  
көшу, жер қыртысының  
жылысуы  
тереңдіктегі көшу  
жеткіліксіз, қате көшу  
криогенді көшу  
мұздың көшуі  
көшкіннің көшуі  
қабаттардың көшуі  
тұздардың көшуі

дислоцировать  
диспергатор  
диспергатор бентонитовой глины  
диспергатор гидравлический  
диспергирование  
диспергирование агломерата на  
индивидуальные частицы

дисперсия  
дисперсность раствора  
дистанция  
дистиллировать  
дистиллят  
дистилляция  
дифильный  
дифманометр

бесшкальный дифманометр  
жидкостный дифманометр

кольцевой дифманометр  
самопишущий дифманометр

диффузионный  
диффузия  
взаимная диффузия  
вихревая диффузия  
вынужденная диффузия  
обратная диффузия  
последовательная диффузия  
управляемая диффузия  
длина  
длина в футах  
длина в ярдах  
длина моста  
установочная длина  
длина хода  
длительный  
дневник  
днище  
выпуклое днище  
коническое днище  
откидное днище  
плавающее днище  
плоское днище  
дно  
морское дно  
дно моря

орналастыру  
ыдыратқыш  
бентонит сазын ыдыратқыш  
гидравликалық ыдыратқыш  
бытырау, бытырату, ыдырату  
ірі кесектерді жеке  
бөлшектерге ыдырату  
ыдырау, шашырау  
ерітіндінің бытыраңқылығы  
аралық, қашықтық  
тазарту, сүзу  
айданды, дистиллят  
тазарту, сүзу  
мұнай мен суға сезімтал  
дифманометр, дифферен-  
циалды қысым  
өлшегіш аспап  
шкаласыз дифманометр  
сұйық заттың қысымын  
өлшейтін  
дифманометр  
сақиналы дифманометр  
өздігіненен жазатын  
дифманометр  
араласқыш, сіңгіш  
араласу, сіңу, кірігу  
ортақ араласу  
құйынды араласу  
еріксіз араласу  
кері араласу  
жүйелі, бірте-бірте араласу  
басқарылатын араласу  
ұзындық  
футпен алғандағы ұзындық  
ярдпен алғандағы ұзындық  
көпір ұзындығы  
белгіленген ұзындық  
жүрістің, қадамның ұзындығы  
ұзақ  
күнделік, журнал  
түп, басы, соңы  
дөңес түп  
конус түп  
шалқайған түп  
қалқымалы түп  
жазық, тегіс түп  
түп  
теңіз түбі  
теңіз түбі

твердое дно  
добавка  
антикоррозионная добавка  
антифрикционная добавка  
добавка воды  
вспучивающая добавка  
газообразующая добавка  
гидрофобная добавка  
добавка для борьбы с загрязнением  
цементного раствора  
добавка для борьбы с поглощением  
бурового раствора

добавка для размола цемента

закупоривающая добавка  
добавка для условий высоких  
давлений в скважине

добавка изменяющая  
смачиваемость  
добавка к буровым растворам,  
смазывающая

добавка к цементу  
моющая добавка  
пенообразующая добавка  
полифункциональная добавка,  
применяемая на  
водообрабатывающих  
установках

противобродильная добавка  
рафинирующая добавка  
добавка снижающая водоотдачу

стабилизирующая добавка  
сухая сыпучая добавка  
добавка-загуститель  
добавка-замедлитель  
добавка-ускоритель  
добавление  
добавочный  
добротность  
добуривание

добывать  
добыча

вторичная добыча

қатты түп  
қоспа, үстеме  
коррозиядан сақтайтын қоспа  
антифрикциялық қоспа  
су қоспасы  
көпіргіш қоспа  
су түзейтін қоспа  
су жұқтырмайтын қоспа  
цемент ерітіндісін ластанудан  
қорғайтын қоспа  
бұрғы ерітіндісінің сіңірілуіне  
қарсы қолданылатын  
қоспа

цементті ұнтақтауға арналған  
қоспа

бітегіш қоспа  
ұңғымадағы жоғары қысым  
жағдайына арналған  
қоспа

дымқылданғыштықты  
өзгертетін қоспа  
бұрғылау ерітіндісін майлайтын  
қоспа

цемент қоспасы  
жуғыш қоспа  
көбік тудырушы қоспа  
су өңдейтін қондырғыларда  
қолданылатын көп  
функционалды қоспа

ашу, іруге қарсы қоспа  
тазартқыш қоспа  
су бергіштікті төмендететін  
қоспа

тұрақтандырғыш қоспа  
құрғақ сусымалы қоспа  
қоюландырғыш қоспа  
баяулатқыш қоспа  
жеделдеткіш қоспа  
қосу, үстеме  
қосымша, үстеме  
төзімділік, беріктік, мықтылық  
қосымша бұрғылау, үстеп  
бұрғылау,  
бұрғылай түсу

табу, шығару  
1. табу, шығару, өндіру 2. өнім  
3. қуаттылық, өнімділік  
қосымша өндіру

добыча нефти  
первичная добыча  
средняя добыча  
фактическая добыча  
доведения до требуемых  
параметров

довинчить

доводка  
догадка  
договор  
доза  
дозатор  
дозировать

долбить  
дробление  
долговечность  
доливать  
доломит

долото  
алмазное буровое долото  
алмазное буровое долото, керновое

алмазное твердосплавное буровое  
долото

бескерновое долото  
буровое долото поднимаемое  
на канате

буровое долото  
буровое долото армированное  
твердым сплавом

буровое долото для работы  
малыми вращающимися  
моментами

буровое долото дробящего типа  
буровое долото истирающе-  
режущего типа

буровое долото скалывающего типа  
буровое долото с самоочищающимся  
шарошками

двухлопастное долото  
двухшарочное долото  
долото для бурения в вязких  
глинах

мұнай өндіру  
бастапқы (негізгі) өндіру  
орташа өндіру  
нақты өндіру  
керекті (көрсеткіштерге)  
параметрлерге дейін  
жеткізу

қосымша бұрау, бұрай түсу,  
үстеп бұрау

жетілдіру  
болжам, тапқырлық  
шарт, келісім  
доза, мөлшер  
дозалағыш, мөлшерлегіш  
дозалау, ішімге бөлу,  
мөлшерлеу

қашау, ою  
уату  
ұзақ мерзімді  
үстеп құю, құя түсу  
доломит, шөгінді карбонатты  
тау жынысы

қашау  
алмас бұрғылау қашауы  
тасбағандық-алмас бұрғы  
қашауы  
қатты қорытпалы алмас бұрғы

тасбағансыз қашау  
арқан арқылы көтерілетін  
қашау

бұрғы қашауы  
қатты қорытпамен арқауланған  
бұрғы қашауы

жай жылдамдықпен  
айналдыра  
бұрғылағыш қашауы

уатқыш қашау  
уатып-кесіп бұрғылағыш қашау

жарып бұрғылағыш қашау  
өздігінен тазаланатын  
шарқашаулы бұрғы  
қашауы

қос қалақты қашау  
қос шарқашау  
жабысқақ саз жерді  
бұрғылауға арналған  
қашау

долото для бурения кремнистых  
горных пород  
 долото для бурения твердых пород  
 долото для вращательного бурения  
 долото для ударно-канатного бурения  
 долото для ухода в сторону  
 долото Зублина  
 долото зубильное  
 колонковое долото  
 комбинированное долото  
 корпусное долото  
 лопастное долото  
 долото, наваренное твердым  
сплавом  
 направляющее долото  
 остроконечное буровое долото  
 перовое долото  
 пикообразное долото  
 пилотное долото с расширителем  
 пирамидальное долото  
 полукруглое долото  
 разборное долото  
 раздвижное долото  
 долото режущего типа  
 режуще-скалывающее долото  
 долото с длинными зубьями  
 струйное долото  
 трехлопастное буровое долото  
 трехшарочное долото  
 тупое долото  
 долото ударного действия  
 ударное плоское долото  
 ударно-канатное крестообразное  
буровое долото  
 ударно-режущее буровое долото  
 универсальное долото  
 центрированное долото  
 центровое долото  
 шарочное долото  
 штыревое долото  
 эксцентричное долото

шақпақты тау жынысын  
бұрғылауға арналған  
қашау  
 қатты жынысты бұрғылауға  
арналған қашау  
 айналмалы бұрғылауға  
арналған қашау  
 соқпалы-арқанды бұрғылауға  
арналған қашау  
 қапталдап бұрғылауға  
арналған қашау  
 Зублин қашауы  
 шапқыш қашау (жалпақ)  
 колонкалы қашау  
 аралас қашау  
 корпусы қашау  
 қалақшалы қашау  
 қатты қорытпамен пісірілген  
қашау  
 бағыттаушы қашау  
 өткір ұшты бұрғы қашауы  
 ұшты қашау  
 найзаша қашау  
 пилотты кеңейткіш қашау  
 шашақты қашау  
 жарты шеңберлі қашау  
 жиналмалы қашау  
 жайылмалы, жылжымалы  
(қозғалмалы) қашау  
 кескіш түріндегі қашау  
 кесіп-жаратын қашау  
 ұзын тісті қашау  
 ағынды қашау  
 үшқалақты бұрғы қашау  
 үш шарқашаулы қашау  
 өтпейтін қашау  
 соққылап бұрғылағыш қашау  
 соқпалы жалпақ қашау  
 соқпалы-арқанды айқыш бұрғы  
қашауы  
 соқпалы-кескіш бұрғылау  
қашауы  
 әмбебап қашау  
 ортаға келтірілген қашау  
 ортадағы қашау  
 шарқашау  
 бұдыр қашау  
 кіндіксіз (орталықсыз) қашау

долотообразный  
долото-расширитель  
доля  
доля извлеченной нефти  
домкрат  
винтовой домкрат  
многоступенчатый домкрат  
доочистка

дополнительный  
допуск

допуск диаметра труб  
жесткий допуск  
допуск на диаметр отверстия  
допуск на изготовление  
допуск на износ  
основной допуск  
допуск посадки

допускаемый

допустимый  
допущение  
доработка  
дорн  
дорожка  
дорожка для шариков  
дорожка подшипника  
доска  
доспуск  
доспуск колонны  
доспуск насоса  
доставать  
доставка  
доставка нефти  
доступ  
доступ к получению информации  
доступность  
доступный  
доходить  
доходка до забоя  
дочерний  
драга  
дребезжание  
древний

қашау түріндегі  
кеңейткіш қашау  
үлес  
шығарылған мұнайдың үлесі  
домкрат  
бұрандалы домкрат  
көпсатылы домкрат  
тазалай түсу, қосымша  
тазалау  
қосымша  
кіруге рұқсат, жіберілу, шек,  
айырым  
тұрбалар диаметрінің шегі  
кірудің қатаң тәртібі  
саңылау диаметрінің шегі  
дайындауға жіберілу  
тозуға жіберілу  
негізгі кіру рұқсаты  
орнатуға не қондыруға  
берілген рұқсат  
(жіберілу)  
рұқсат етілген, жіберілген,  
болжалған, ұйғарылған,  
жол берілген  
шекті, рұқсат етілген  
жорамал, долбар  
жетілдіре, дамыта түсу  
өзек темір  
соқпақ, сүрлеу, жалғыз аяқ жол  
шариктер қозғалысының жолы  
подшипник жолы  
тақта  
түсіре түсу, түсіріңкіреу  
колоннаны түсіріңкіреу  
сорапты түсіріңкіреу  
алу, жету, тауып алу  
жеткізу, апарып беру  
мұнайды жеткізу  
рұқсат  
мәліметтерді алуға рұқсат  
қол жетерлік, жол ашықтық  
қолайлы, жеңіл, түсінерлік  
жету  
забойға жету  
байланысқан, салалас, еншілес  
драга, жер қазатын машина  
салдырлау, дырылдау  
ежелгі, ескі, көне

дрейфовать

дренаж

дренирование

дренчер

дробилка

дисковая дробилка

дробилка крупного дробления

маятниковая дробилка

молотковая дробилка

дробилка среднего дробления,  
конусная

дробить

дробление

крупное дробление

мелкое дробление

мокрое дробление

первичное дробление

дробленый

дробный

дробь

алюминиевая дробь

буровая дробь

дробь-сечка

дрожание

дросселирование конденсата до  
атмосферного давления

дубликат

дублировать

дуга

вольтова дуга

сварочная дуга

дугогаситель

дужка

дужка желонки

перекрестная дужка

дуктильная дужка

дутье

дымоход

единица

абсолютная единица

атомная единица массы

безразмерная единица

единица веса

единица времени

1. кеменің бағыттан ауытқуы

2. кеменің бір орында  
тұрып қалуы

құрғатылған жол, кәріз

құрғату

бүріккіш-қалпақша

уатқыш, ұнтақтағыш (машина)

дискілі уатқыш

ірілетіп уатқыш

маятникті уатқыш

балғалы уатқыш

конусты орташа уатқыш

уату

ұсақталу, уатылу, уату

ірілетіп уату

ұсақтатып уату

ылғалдап уату

бастапқы уату

уатылған

бөлшек, ұсақ

бытыра, оқ, бөлшек

алюминий бытырасы

бұрғылау оғы

кеспе бытыра

дірілдеу

конденсатты атмосфералық  
қысымға дейін апару

екінші дана

қайталау, жарыса істеу

доға, иін

электр доғасы

пісіру доғасы

сөндіргіш

имек, тұтқа

қауға тұтқасы

айқыш имек

созымды тұтқа

үрлеу

түтіндік, мұржа

## Е

1. бірлік, өлшем бірлігі 2. дана

абсолюттік (нақты) бірлік

массаның атом бірлігі

шексіз бірлік

салмақтың өлшем бірлігі

уақыт бірлігі

единица вязкости  
 единица геологического времени  
 единица груза  
 единица давления  
 двоичная единица  
 денежная единица  
 единица измерения  
 единица консистенции  
 единица массы  
 метрические единица  
 единица мощности  
 единица объема  
 относительная единица  
 единица площади  
 производная единица  
 расчетная единица  
 тарифная единица  
 тепловая единица  
 единица товара  
 едкий  
 елка  
 елка для заканчивания  
 елка насосно-компрессорных труб,  
     надводная  
 испытательная елка  
 фонтанная елка  
 емкость  
  
 емкость аккумулятора батареи  
  
 емкость анода  
 барьерная емкость  
 буферная емкость  
  
 емкость вышки  
 емкость газопровода  
 емкость горной породы  
  
 емкость граничного слоя  
 действующая емкость  
 емкость для бурового раствора,  
     отстойная  
 емкость для запасного бурового  
     раствора  
 емкость для отбора проб газа

тұтқырлық өлшемінің бірлігі  
 геологиялық уақыт бірлігі  
 жүк данасы  
 қысым бірлігі  
 еселенген бірлік  
 ақша бірлігі  
 өлшем бірлігі  
 консистенциялық бірлік  
 масса бірлігі  
 метрикалық бірлік  
 қуаттылық бірлігі, шамасы  
 көлем бірлігі  
 салыстырмалы бірлік  
 аудан бірлігі  
 туынды бірлік, шама  
 есептелген бірлік  
 тариф (баға) бірлігі  
 жылу бірлігі  
 тауар данасы  
 улы, күйдіргіш, ащы  
 шырша  
 бітіруге арналған шырша  
 суүсті сорап-компрессорлық  
     тұрбалар шыршасы  
 сынақ шыршасы  
 атқыма шыршасы  
 1. цистерна, бак, ыдыс, қамба  
    2. сыйымдылық, көлем  
 аккумулятор батареясының  
     сыйымдылығы  
 анод сыйымдылығы  
 кедергілік сыйымдылық  
 буфер ыдыс, аралық ыдыс,  
     ұңғымадан келіп  
     құйылатын мұнай мен  
     газды сақтайтын ыдыс  
 мұнараның үлкендігі  
 газ құбырының көлемі  
 тау жынысының көлемі (су  
     сіңіргіштігі)  
 шектес қабаттың көлемі  
 әрекеттегі сыйымдылық  
 бұрғы ерітіндісін тұндырғыш  
     бак  
 қосымша бұрғы ерітіндісіне  
     арналған бак  
 газ үлгілерін алуға арналған  
     бак

емкость для отстаивания  
емкость для отходов  
емкость для сбора и хранения нефти,  
расположенной на морском  
дне

емкость для сбора шлама  
емкость для улавливания масла  
емкость для хранения,  
вспомогательная

емкость доливная  
емкость доливочная  
заглубленная емкость  
капиллярная емкость  
катионообменная емкость  
емкость коллектора  
напорная емкость  
нефтеналивная емкость  
номинальная емкость  
общая емкость  
полезная емкость

расходная емкость  
емкость резервуара  
смесительная емкость  
емкость трубопровода  
эксплуатационная емкость  
ерш

ловильный ерш  
проволочный ерш  
естественный ерш

жаропрочность  
жаростойкость  
жароупорный  
желатин  
желвак  
желвак в пласте  
кремнистый желвак  
рудный желвак  
железнокислый желвак  
железняк

магнитный желвак  
железо  
азотистое железо

тұндырғыш бак  
қалдықтарға арналған бак  
мұнайды жинау және сақтауға  
арналған, теңіз  
түбінде орналасқан  
бак

шлам жинауға арналған бак  
май ұстауға арналған бак  
сақтауға арналған көмекші бак

үстей құю бағы  
үстей құйғыш бак  
жерге көмілген бак  
капилляр сыйымдылығы  
катион алмасу сыйымдылығы  
резервуардың үлкендігі  
қысымды бак  
мұнай құятын бак  
белгіленген сыйымдылық  
жалпы сыйымдылық  
пайдалы (қолайлы)  
сыйымдылық

тұтыну бағы  
резервуар сыйымдылығы  
араластырғыш бак  
құбырдың көлемі  
пайдалану сыйымдылығы  
ерш, тазалауға арналған  
щетка, қармақ  
қармағыш қармақ  
қырғыш қармақ  
табиғи қармақ

## Ж

ыстыққа төзімділік  
ыстыққа беріктік  
ыстыққа төзгіш  
желатин  
ісік, томпақ  
қабаттағы томпақ  
шақпақ тасты томпақ  
рудалы томпақ  
темір қышқылды томпақ  
темір тас, темір рудасының  
томпағы  
магниттік томпақ  
темір  
азот араласқан темір

брусковое железо  
волнистое железо  
губчатое железо  
закисное железо  
ковковое железо

окисное железо  
полосовое железо  
серноокисное железо  
сортовое железо  
углекисное железо  
железобактерия  
железобетон  
железосодержащий  
желоб  
желоб для бурового раствора

распределительный желоб  
сливной желоб  
спускной желоб  
шламовый желоб  
желобок  
желобок блока  
желобок бля набивки  
продольный промывочный желобок  
спиральный промывочный желобок

желобок шкива  
желонка  
желонка для выкачки жидкости

желонка для заливки цементного  
раствора в скважину  
желонка для очистки скважины

желонка для углубления скважины

пневматическая желонка  
секционная желонка  
тартальная желонка  
жесткость  
жесткость воды  
жесткость каната

жесткость колонны бурильных труб

жесткость при изгибе  
жесткость при кручении

қырлы темір, білеу темір  
толқынды темір  
кеуекті темір  
шала тотыққан темір  
соққыға шыдамды, созылмалы  
темір

тотыққан темір  
тілінген, жолақты темір  
күкірт қышқылды темір  
жақсы сұрыпталған темір  
көмірқышқылды темір  
темір бактериясы  
темір бетон  
темірі бар  
жыра, науа, канал, ойма  
бұрғы ерітіндісіне арналған  
жыра, науа  
бөліп таратқыш жыра, науа  
ерітінді төгілетін жыра, науа  
ағызып жіберетін науа  
шлам жүретін ор  
су ағызатын науаша  
блок науашасы  
толтырылуға арналған науаша  
ұзына бойлы жуғыш науаша  
жуып тазартатын шиыршықты  
науаша

тегершік оймасы  
қауға  
сұйықтықты айдап шығаруға  
арналған қауға  
ұңғымаға цемент ерітіндісін  
құюға арналған қауға  
ұңғыманы тазалауға арналған  
қауға

ұңғыманы тереңдетуге  
арналған қауға

пневматикалық қауға  
секциялық қауға  
тарталь қауғасы  
қаттылық, ауырлық  
судың кермектігі  
арқанның қаттылығы  
(мықтылығы)  
бұрғы тұрбалары тізбегінің  
мықтылығы  
иіліс кезіндегі қаттылық  
бұрау кезіндегі қаттылық

жесткость при растяжении  
жесть  
жидкий  
жидкость  
агрессивная жидкость

буферная жидкость

жидкость, вызвавшая выброс  
жидкость, вызывающая коррозию  
высоковязкая жидкость  
вытесненная жидкость

вязкая жидкость  
газированная жидкость  
газоконденсатная жидкость  
горючая жидкость  
жидкость для гидравлического  
тормоза  
жидкость для заканчивания скважин

жидкость для отбора керна

жидкость для ремонта скважин

жидкость заливаемая в скважину  
защитная жидкость  
легковоспламеняющие жидкость  
над пакерная жидкость  
напорная жидкость  
неоднородная жидкость  
несжимаемая жидкость  
обработанная жидкость  
охлаждающая жидкость  
пластическая жидкость  
топливная жидкость  
жидкотекучесть  
жиклер  
жила  
бедная жила  
богатая жила  
брекчиевидная жила  
гильсонитовая жила  
главная жила  
глубокая трещинная  
глубокозалегающая жила  
горизонтальная жила

созу, тарту кезіндегі қаттылық  
қаңылтыр  
сұйық  
сұйықтық  
агрессивті немесе жемір

сұйықтық  
буферлік сұйықтық, кедреткілік  
сұйықтық  
шығуды тудырған сұйықтық  
коррозия туғызатын сұйықтық  
жабысқақтығы күшті сұйықтық  
қысыммен шығарылған

сұйықтық  
қою сұйықтық  
газдалған сұйықтық  
табиғи газдың сұйық түрі  
жанғыш сұйықтық  
гидравликалық тежегішке  
арналған сұйықтық  
ұңғыманы бітіруге арналған  
сұйықтық  
тасбаған алуға арналған  
сұйықтық

ұңғымаларды жөндеуге  
арналған сұйықтық  
ұңғымаға құйылатын сұйықтық  
қорғағыш сұйықтық  
тез жанғыш сұйықтық  
пакер үстіндегі сұйықтық  
арынды, қысымды сұйықтық  
өртекті сұйықтық  
сығылмайтын сұйықтық  
өңделген сұйықтық  
салқындатқыш сұйықтық  
созымды сұйықтық  
сұйық отын  
сұйықтық, аққыштық  
жиклер, бүрку  
желі, жарық  
селдір желі  
бай желі  
женттас түріндегі желі  
гильсонит желі  
бас желі  
терең жарылған желі  
тереңде орналасқан (жатқан)  
желі  
көлденең желі

жила замещения  
 жила изверженных пород  
 крутопадающая вертикальная жила  
 жила между слоями сланцевой  
     породы  
 минералоносная жила  
 наклонная жила  
 направляющая жила  
 пластовая жила  
 жила с пустотами  
 ступенчатая жила  
 четковидная жила  
 жила-проводник  
 жилет  
 спасательный жилет  
 жимки  
 жир  
 дубильный жир  
 животный жир  
 растительный жир  
 расщепленный жир  
 технический жир  
 чистый жир  
 жирность  
 жировик

журнал  
 буровой журнал  
 журнал добычи  
 журнал регистрации данных  
     анализа кернов

орнын басқан желі  
 ақтарылған жыныстар желісі  
 тіп-тіке құламалы желі  
 тақтатас қабаттарының  
     арасындағы желі  
 минералды желі  
 көлбеу желі  
 бағыттағыш желі  
 қабат желісі  
 қуыстары бар желі  
 сатылы желі  
 анық көрінетін желі  
 өткізгіш желі  
 көкірекше  
 құтқару көкірекшесі  
 қысқыш  
 май  
 тері илеуде қолданылатын май  
 малдың майы  
 өсімдік майы  
 ажыратылған май  
 техникалық май  
 таза май  
 майлылық  
 сабын тас (жұмсақ майлы  
     минерал)  
 журнал, тізбе дәптер, тізімкітап  
 бұрғылау журналы  
 өндіру тізімкітабы  
 тасбаған үлгілері жөніндегі  
     мәліметтерді тіркеу  
 журналы

### З

забивание  
 забивать

забоина  
 забой  
 глухой забой  
 действующий забой  
 наклонный забой  
 забой ствола скважины,  
     необсаженный  
 забой ствола скважины,  
     обсаженный  
 забой ствола скважины, проектный

қағу, қағып қою, орнату  
 қағу, қағып кіргізу, бітеу, лық  
     толтыру  
 жаншылған жер, бетақау  
 забой  
 өлі забой  
 әрекеттегі забой  
 көлбеу забой  
 ұңғыма оқпанының  
     бекітілмеген забойы  
 ұңғыма оқпанының бекітілген  
     забойы  
 ұңғыма оқпаны забойының  
     жобасы

забойка  
забойщик  
заболачивание  
забор  
забор воды  
забор воздуха  
заборник  
заборник воздуха  
забракованный  
забрасывать  
забрасывать руду  
забрасывать топливо  
забурить скважину  
забурка  
забурник

забутовка  
завал  
завалка глины  
заварка  
завершающий  
завершение  
беструбное завершение  
завершение скважины  
завеса  
завинтить  
зависание  
зависимость  
взаимная зависимость  
временная зависимость  
квадратичная зависимость  
линейная зависимость  
обратная зависимость  
однозначная зависимость  
прямая зависимость  
случайная зависимость  
угловая зависимость  
зависимость фазовой  
проницаемости  
от насыщенности  
функциональная зависимость  
частотная зависимость  
завиток  
завихрение  
завод  
бетонный завод  
газобензиновый завод

тығындау, кіргізу  
забойшы  
батпақтану, саздану  
1. дуал 2. алу, таңдау  
су алу  
ауа алу  
алғыш  
ауа алғыш  
жарамсыз  
лақтыру, қосу  
руданы қосу  
отын тарату  
ұңғыманы бұрғылай бастау  
бұрғылай бастау  
бұрғылаудың бір түрі,  
бастапқы бұрғылау,  
басбұрғы  
шой таспен толтыру, бітемелеу  
үйінді, тосқауыл  
балшық үйіндісі  
пісіру, қайнатпа, пісірінді  
соңғы, ақырғы  
аяқтау, бітіру  
тұрбасыз аяқтау  
ұңғыманы бұрғылап аяқтау  
перде  
бұрау  
іліну  
тәуелділік, байланыстылық  
өзара тәуелділік  
уақытша тәуелділік  
квадраттық тәуелділік  
сызықтық тәуелділік  
кері байланыс  
жалғыз мәнді байланыс  
тура байланыстылық  
кездейсоқ тәуелділік  
бұрыштық тәуелділік  
фазалық өткізгіштіктің  
қанығумен  
байланыстылығы  
функционалдық тәуелділік  
жиілік тәуелділігі  
бұрама, еспе  
үйірілу, иірілу, құйындау  
зауыт  
бетон жасау зауыты  
газбензин зауыты

коксохимический завод  
нефтеперегонный завод  
нефтехимический завод  
опытный завод  
опытный по сжижению природного  
газа

завод-изготовитель  
завод-поставщик  
завод-смежник  
заводнение  
естественное заводнение  
законтурное заводнение

линейное заводнение  
опытное заводнение  
площадное заводнение  
подземное заводнение  
полимерное заводнение  
преждевременное заводнение  
приконтурное заводнение

заглушка

загонять в грунт  
загораживание

заготовка  
крупная заготовка  
заграждение  
загромождать  
загружать

загрузка  
периодическая загрузка  
загрузка сырья  
загрунтованный  
загрязнение  
загрязнение берегов  
загрязнение бурового раствора  
загрязнение водоёма нефтью

кокс химиялық зауыты  
мұнай айыратын зауыт  
мұнай химиясы зауыты  
тәжірибелі зауыт  
табиғи газды сұйылту зауыты

дайындаушы (жасаушы) зауыт  
жабдықтаушы зауыт  
серіктес зауыт, туыстас зауыт  
су жіберу, суландыру, су алу  
табиғи сулану

мұнайы бар ауданнан  
(шектемеден)  
тыс орналасқан  
ұңғымалар арқылы  
қабатқа су айдау,  
аудан (шектеме)  
сыртында су айдау

сызықтық су жіберу  
тәжірибелі су жіберу  
аудандық су жіберу  
жер астын су алу  
полимерлік суландыру  
уақытынан бұрын су алу  
мұнайлы аудан (шектеме)  
алаңында орналасқан  
ұңғымалар арқылы  
қабатқа су айдау

1. бұқтырма, жапқыш, өшіргіш.  
2. кептеме, тығынды,  
бітегіш

жерге қағып кіргізу  
қоршау, қысқалау, бөгет болу,  
бөгеп тастау

дайындау, дайындама  
күрделі дайындама  
бөгет, кедергі  
үйіп тастау, ыбырсыту  
толтыра арту, тиеу, жұмыс  
жүктеу

тиеу, салу  
мезгіл-мезгіл тиеу  
шикізатты тиеу  
тегістелген  
ластану, кірлеу  
жағаның ластануы  
бұрғы ерітіндісінің ластануы  
мұнайдың суатты ластауы

загрязнение воды  
загрязнение воздуха  
загрязнение клапана  
загрязнение нефтепродуктами  
загрязнение пласта  
загрязнять  
загрязнять керн  
загустевание  
загуститель  
задавать

задавить скважину утяжеленным  
    буровым раствором

задание  
рабочее задание  
задвижка  
аварийная задвижка  
задвижка Байпаса  
бурильная задвижка

быстродействующая задвижка  
водяная задвижка  
входная задвижка  
задвижка для трубопровода  
запасная задвижка  
запорная задвижка  
задвижка насосно-компрессорной  
    колонны  
плоская задвижка  
подводная задвижка  
приводная задвижка  
проходная задвижка  
пусковая задвижка  
распределительная задвижка  
задвижка с гидравлическим  
    приводом  
спаренная задвижка  
задвижка с пневматическим  
    приводом  
задвижка с поплавковым  
    управлением  
задвижка с ручным управлением  
задвижка фонтанные арматуры  
заделанный  
заделка  
задержание  
задержание груза  
задержание судна

судың ластануы  
ауаның ластануы  
қақпақшаның ластануы  
мұнай өнімдерімен ластану  
қабаттың ластануы  
ластау, кірлету  
тасбағанды ластау  
қоюлану  
қоюландырғыш, қоюлағыш  
тапсырма беру, бағыт беріп  
    отыру  
ұңғыманы ауырлатылған бұрғы  
    ерітіндісімен бастыру  
тапсырма  
жұмыс тапсырмасы  
ысырма, бұрандалы жапқыш  
апат жағдайындағы ысырма  
Байпас ысырмасы  
ашылып-жабылатын бұрғы  
    ысырмасы  
тез істейтін ысырма  
су жапқышы  
кірме ысырма  
құбыр жапқышы  
көмекші ысырма  
ілгекті (тиекті) ысырма  
сорап-компрессорлық  
    колоннаның ысырмасы  
жазық (тегіс) ысырма  
су асты ысырмасы  
қозғалтқыш ысырма  
өтпелі ысырма  
іске қосу ысырмасы  
бөліп таратқыш ысырма  
гидравликалық жетекті  
    ысырма  
қосарланған ысырма  
пневматикалық жетекті  
    ысырма  
қалтқылы ысырма

қол ысырмасы  
сорап арқауының ысырмасы  
істелген, бітеп тасталған  
бітеу, жауып бекіту, өндеу  
ұстап алу, тоқтату  
жүкті кідірту, тоқтату  
кемені тоқтату

|                                          |                                                          |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| задержка                                 | тоқтату, тұрып қалу, кешігу,<br>кідіру, кідіріс          |
| задержка в отгрузке                      | түсірудің кешігуі                                        |
| задержка в поставке                      | жеткізудің кешігуі                                       |
| задержка в разгрузке                     | түсірудің кешігуі                                        |
| задержка платежа                         | төлемнің кешігуі                                         |
| задержание                               | қайыру, тұру, көтеру                                     |
| задний                                   | артқа, кейінгі, кері                                     |
| задолженность                            | борыш, қарыз                                             |
| заедание                                 | айқасып қалу, ұстап қалу,<br>тұтылып қалу,<br>қатып қалу |
| заедание зашковой резьбы                 | құлып оймасының айқасып<br>қалуы                         |
| заедание плунжера                        | плунжердің айқасып қалуы                                 |
| заедание подшипника                      | подшипниктің айқасып қалуы                               |
| заедание резьбы                          | ойықтың айқасып қалуы                                    |
| заедание тормоза                         | тежегіштің айқасып қалуы                                 |
| заём                                     | қарыз, заем                                              |
| банковский заем                          | банк заемы                                               |
| валютный заем                            | валюталық заем                                           |
| государственный заем                     | мемлекеттік заем                                         |
| заем на льготных условиях                | жеңілдік шартпен берілетін<br>заем                       |
| заёмщик                                  | қарызданушы, заемшы, заем<br>жинаушы                     |
| зажатие                                  | қысу, сығу, басу                                         |
| зажигание                                | тұтындыру, оталдыру                                      |
| зажим                                    | қысым, қысқыш, бекіткіш                                  |
| винтовой зажим                           | бұрандалы қысқыш                                         |
| винтовой зажим для каната                | арқанға арналған бұрандалы<br>қысқыш                     |
| кабельный винтовой зажим                 | кабельді бұрандалы бекіткіш                              |
| канатный винтовой зажим                  | арқанды бұрандалы бекіткіш                               |
| перемещающийся трубный<br>винтовой зажим | жылжымалы бұрандалы тұрба<br>бекіткіш                    |
| специальный винтовой зажим               | арнайы бұрандалы қысқыш                                  |
| винтовой зажим тягового каната           | тарту арқанының бұрандалы<br>бекіткіші                   |
| заземление                               | жерге қосу                                               |
| зазор                                    | саңылау                                                  |
| боковой зазор                            | бүйір саңылауы                                           |
| воздушный зазор                          | ауа саңылауы                                             |
| кольцевой зазор                          | сақиналы саңылау                                         |
| зазор между кромками                     | жиек ортасындағы саңылау                                 |
| зазубренный                              | кетілген, кетік                                          |
| зазубрина                                | кетік                                                    |
| заказ                                    | тапсырыс                                                 |

закалка  
 закалка в воде  
 закалка с охлаждением на воздухе  
 заканчивание  
 заканчивание скважины  
  
 морское заканчивание  
 однопластовое заканчивание  
 заканчивание скважины  
 заканчивание скважины в двух  
 горизонтах  
 заканчивание скважины для  
 одноклонного газлифта  
  
 заканчивание скважины,  
 многопластовое  
 заканчивание скважины после спуска  
 насосно-компрессорных  
 труб  
  
 заканчивание скважины с открытым  
 подводным устьевым  
 оборудованием  
  
 закачивание  
  
 закачивание буферной жидкости  
 закачивание воды  
 закачивание водяного пара  
 закачивание в пласт кислых  
 сточных вод  
 закачивание газа  
 закачивание газа в нижнюю часть  
 пласта  
 закачивание горячей воды  
 закачивание кислоты  
 периодическое закачивание  
 повторное закачивание  
 закачивание углекислого газа  
 закачка  
 закачка в пласт сжиженного бутана  
 и пропана  
 закипание  
 закись  
 закладка  
 заклиненный  
 заклинивание

шынықтыру, суару  
 суда суару, шынықтыру  
 ауада суытып суару  
 аяқтау  
 ұңғыманың құрылысын аяқтау,  
 ұңғыманы пайдалануға беру  
 теңізде аяқтау  
 бір қабатты аяқтау  
 ұңғыма құрылысын аяқтау  
 екі қабатта ұңғыманы аяқтау  
  
 бір колонналы газлифтке  
 арналған ұңғыма  
 құрылысын аяқтау  
 көпқабатты ұңғыма құрылысын  
 аяқтау  
 сорап-компрессор тұрбаларды  
 түсіргеннен кейін  
 ұңғыма құрылысын  
 аяқтау  
 ашық су асты сағасының  
 жабдықтары бар  
 ұңғыма құрылысын  
 аяқтау  
 шайқау, тербелту, айдау,  
 жіберу  
 кедерткілі сұйықтықты айдау  
 су айдау  
 су буын айдау  
 ащы ағынды суды қабатқа  
 айдау  
 газ жіберу  
 қабаттың төменгі жағына газ  
 жіберу  
 ыстық суды айдау  
 қышқыл айдау  
 жиі айдау  
 қайта айдау  
 көмірқышқыл газын жіберу  
 айдау  
 қабатқа сұйытылған бутан мен  
 пропанды айдау  
 қайнау  
 шала тотық  
 сала бастау, отырғыза бастау  
 сыналған, қарысып қалған  
 сыналану, қарысып қалу

|                                         |                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| заклинивание бурового<br>инструмента    | бұрғы құралының қарысып<br>қалуы                    |
| заклинивание долота                     | қашаудың қарысып қалуы,<br>сыналануы                |
| заклинивание керна в<br>керноприемнике  | тасбаған қабылдағыштағы<br>тасбағанның<br>сыналануы |
| заклинивание шарошки бурового<br>долота | бұрғы қашауы шарқашауының<br>сыналануы              |
| заклучение                              | қорытынды                                           |
| заклучение эксперта                     | маманның қорытындысы                                |
| заклученный                             | жасалған, қамалған                                  |
| законсервировать                        | тоқтатып қою                                        |
| законченный                             | аяқталған, біткен                                   |
| закраина                                | жиек су, шет, жең                                   |
| закрепление                             | бекіту                                              |
| закрепление грунтов                     | жерді қатайту                                       |
| закрепление грунтов глинизацией         | қабаттарды саз балшықпен<br>қатайту                 |
| закрепление конца                       | аяғын (ұшын, шетін) бекіту                          |
| закрепление опорных точек               | тіреу нүктелерін бекіту                             |
| закреплять                              | бекіту                                              |
| закреплять устье скважины               | ұңғыма сағасын (аузын) бекіту                       |
| закрытие                                | жабылу, аяқталу                                     |
| закрытие воды                           | судың жабылуы                                       |
| закрытие колпаком                       | қалпақпен жабу                                      |
| принудительное закрытие                 | күшпен жабу, күштеумен жабу                         |
| закрытие скважины                       | ұңғыманы жабу                                       |
| закупоренный                            | тығындалған, бітелген                               |
| закупоривать                            | тығындау, қамау, жауып кету                         |
| закупорка                               | тығындау, бітеліп қалу                              |
| залегание                               | жатыс, мекен, орын                                  |
| залегание горных пород,<br>регрессивное | тау жыныстарының регрессивті<br>түзілуі (орналасуы) |
| залегание горных пород,<br>складчатое   | тау жыныстарының<br>қатпарланып<br>орналасуы        |
| залегание пластов,<br>центриклинальное  | қабаттардың ортаклинальдық<br>жатысы                |
| слоистое залегание                      | қабат-қабат жату                                    |
| залегать                                | жату                                                |
| залегать вниз                           | төмен жату                                          |
| залегать между пластами                 | қабат арасында жату                                 |
| залегать с небольшим наклоном           | кішкене көлбей жату                                 |
| залегаящий                              | жатың, жатқан                                       |
| горизонтально залегающий                | көлденең жатқан                                     |
| залегаящий наклонно                     | көлбеу жатқан                                       |
| залегаящий среди пластов                | қабат арасында жатқан                               |

залежь  
антиклинальная залежь  
баровая залежь  
безводная залежь  
впластованная залежь  
залежь в рифовом выступе  
залежь высоковязки нефти  
залежь высокосернистого газа  
залежь газа, трещинно-пластовая

газоконденсатная залежь

газонефтяная залежь  
залежь горючих сланцев  
заводненная залежь  
замкнутая залежь нефти  
интрузивная залежь  
интрузивная залежь, секущая  
истощенная залежь  
конденсатная залежь  
коническая залежь  
куполовидная залежь  
залежь легкой нефти  
линзовидная  
массивная залежь  
минеральная залежь  
моноклиальная залежь  
наперсткообразная залежь  
небольшая залежь  
неразрабатываемая залежь

залежь нефти  
залежь нефти, висячая  
залежь нефти, линзовидная  
залежь нефти, мощная  
залежь нефти, ненасыщенная  
залежь нефти, обособленная

залежь нефти, пластовая  
залежь нефти, полуоткрытая  
залежь нефти с высоким содержанием растворенного газа  
залежь нефти газового шапка

залежь нефти с гидравлическим режимом  
залежь нефти с упруго-водонапорным режимом

кен, шоғыр  
антиклиналь кеніші  
бар кеніші  
сусыз резервуар, сусыз қойма  
қабат ішіндегі кеніш  
рифтегі кеніш  
жоғары тұтқырлы мұнай кеніші  
жоғары күкіртті газ кеніші  
жарықшақты (жарылған)  
қабаттағы газ кеніші  
газ конденсат кеніші, сұйық газ кеніші  
мұнай-газ кеніші  
жаңғыш тақта тастар кеніші  
су алған кеніш  
жабық (тұйық) мұнай кеніші  
интрузивті кеніш  
қима интрузивті кеніш  
таусылған, түгесілген кеніш  
конденсатты кеніш  
конус түріндегі кеніш  
күмбез түріндегі кеніш  
сұйық мұнай шоғыры  
сопақша (линза тәрізді) кеніш  
көлемді, үлкен (шомбал) кеніш  
минералды кеніш  
моноклиналды кеніш  
оймақ тәрізді кеніш  
шағын кеніш  
әлі шығарылмаған, өңделмеген кеніш

мұнай кеніші  
аспалы мұнай кеніші  
сопақша мұнай кеніші  
қалың мұнай кеніші  
қанықпаған мұнай кеніші  
оқшауланған мұнай  
(ерекшеленген) кеніші  
қабаттағы мұнай кеніші  
жартылай ашық мұнай кеніші  
құрамында еріген газдың үлесі  
жоғары мұнай кеніші  
газ бүркембесі мұнайының кеніші  
гидравликалық жағдайдағы мұнай кеніші  
серпімді су арынды жағдайдағы мұнай кеніші

обводненная залежь  
пластовая залежь  
пластообразная рудная залежь  
плоская залежь  
подземная залежь  
пологая залежь  
разрабатываемая залежь

залежь руды, большая  
залежь с водонапорным режимом  
залежь с газонапорным режимом  
залежь с пластовым давлением  
ниже давления насыщения  
залежь с подошвенной водой  
структурная залежь  
сцементированная залежь  
залежь торфа, верховая  
залежь тяжелой нефти  
экранированная залежь  
залив  
заливать  
заливка  
недостаточная заливка  
заложение скважины  
заложенный  
заложить

зальбанд  
глинистый зальбанд  
плотный зальбанд  
замазка

асфальтовая замазка  
влагоустойчивая замазка  
замазка для уплотнения  
изоляционная замазка  
Менделеевская замазка  
смоляная замазка  
замазывать  
замедлитель  
замедлитель реакции  
замедлитель схватывания  
цементного раствора  
замедлитель твердения цемента

замена  
замена бурового раствора  
замена изношенных частей

су алған кеніш  
қабаттағы кеніш  
қабат түріндегі руда кеніші  
жазық, тегіс кеніш  
жерасты кеніші  
жайпақ, жазық, кеніш  
өндіріліп жатқан, игерілудегі  
кеніш  
үлкен руда кеніші  
суарынды жағдайдағы кеніш  
газарынды жағдайдағы кеніш  
қанығу қысымынан төменгі  
қабаттық қысым кеніші  
астында суы бар кеніш  
құрылымдық кеніш  
цементтелген кеніш  
жоғарыдағы шым тезек кеніші  
қою мұнай кеніші  
қалқаланған кеніш  
шығанақ  
суару, су құю  
құю  
жеткіліксіз құю  
ұңғыманың орнын белгілеу  
салынған  
салу тастау, қою, төсеу, негізін  
қалау, ұңғыма қазу  
зальбанд  
сазды зальбанд  
тығыз зальбанд  
1. сылап істеу 2. замазка,  
сылама  
асфальт сыламасы  
ылғалға төзімді сылама  
тығыздауға арналған сылама  
оқшаулағыш сылама  
Менделеев сыламасы  
қарамай сыламасы  
бояп тастау, сылап тастау  
баяулатқыш  
реакцияны баяулатқыш  
цемент ерітіндісінің қатаюын  
баяулатқыш  
цементтің қатаюын  
баяулатқыш  
ауыстыру, өзгеру  
бұрғы ерітіндісін ауыстыру  
тозған бөлшектерді ауыстыру

замена клапана  
замена оборудования  
замена талевого каната  
заменитель  
замер  
замер уровня  
замерзание  
повторное замерзание  
замесь  
замещать  
выборочная замена  
жилообразное замена  
ионное замена  
замена нефти водой  
центробежное замена  
замена элементов  
замкнутый

замок  
торцевая поверхность замка  
замок быстрого соединения  
замок для бурильных труб,  
армированный

замок для бурильных труб,  
полугладкий внутри

замок для внутренней трубы  
замок для подводного  
оборудования

замок для зажигания  
захватывающий замок  
канатный замок  
замок клапана  
замок коллектора управления

замок ловушка  
замок направляющего каната,  
съемный  
предохранительный замок

пружинящий замок  
разрезной конусной замок

замок свода  
стяжной замок  
замораживание  
вторичное замораживание

клапанды ауыстыру  
жабдықтарды ауыстыру  
таль арқанын ауыстыру  
ауыстырушы, алмастырушы  
өлшеу  
деңгейді өлшеу  
қату  
қайта қату  
1. илеу, балшық, 2. сылақ майы  
орнын баса тұру, орнын басу  
ішінара (іріктеп) ауыстыру  
желі терізді алмасу  
иондық алмасу  
мұнайды сумен алмастыру  
ортадан тепкіш алмастыру  
элементтерді алмастыру  
бекітулі, тұйық, бітеу,  
оқшауланған

құлып  
құлыптың дөңбек беті  
тез қосылғыш құлып  
бұрғылау тұрбаларына  
арналған арқауланған  
құлып

іші жартылай тегіс бұрғы  
тұрбаларына арналған  
құлып

ішкі тұрбаға арналған құлып  
жерасты жабдықтарына  
арналған құлып

тұтандыру, от алдыру құлыбы  
бекіткіш, сырма құлып  
арқанды құлып  
клапанның құлыбы  
басқару коллекторының  
құлыбы

қақпаң, тор құлыбы  
бағыттаушы арқанының  
алынбалы құлыбы  
сақтық (сақтандырғыш, қорғау)  
құлыбы

серпімді құлып  
конусты тілінген құлып, қысқыш  
төлке

күмбездің құлыбы  
қысқыш құлып  
мұздату, қатыру, тоңдату  
екінші қайтара мұздату

замораживание горных пород  
замораживание кернов  
замораживание поверхностного слоя  
замыкание  
короткое замыкание  
замыкание на землю  
принудительное замыкание  
замыкатель  
занесение  
занесение иловыми наносами  
занесение снегом  
занос  
заострять

запаздывание  
запаздывание во времени  
запаздывание закрытия клапана

запаздывание показаний приборов  
запаздывание по скорости  
запайка  
запал  
запас  
активные запасы  
запас буровых растворов  
вероятный запас руды  
вторичные запасы  
геологически вероятные запасы

действительные запасы  
запас длины опоры  
достоверные запасы

извлекаемые запасы  
запас мощности  
неразведанные запасы  
неразработанные запасы  
запасы нефти (в пасте), начальные

запасы нефти, начальные  
    подсчитанные  
запас нефтяного газа  
запас подземных вод  
запас полезных ископаемых  
предполагаемые запасы  
промышленные запасы  
запасы прочности  
разведанные запасы

тау жыныстарын қатыру  
тасбағанды мұздату  
қабаттың бетін тоңазыту  
тұйықталу  
қысқа тұйықталу  
жерге тұйықталу  
еріксіз тұйықталу  
тұйықтағыш  
енгізу, кіргізу, жиналу  
тасындылардың жиналуы  
қардың жиналуы  
борасын, күртік, үйінді  
1. ұштау, сүйірлеу 2. күшейту,  
    аудару (назар аудару)

кешігу  
уақыттан кешігу  
клапанның жабылуының  
    кешігуі

прибор көрсеткіштерінің кешігуі  
жылдамдық бойынша кешігу  
дәнекерлеу  
тұтандырғыш  
запас, қор, резерв  
активті қор  
бұрғы ерітіндісінің қоры  
болуы ықтимал руданың қоры  
қосымша қор  
болуы ықтимал геологиялық  
    қор

бар қор  
тіреуіш ұзындығының запасы  
анықталған, тексерілген  
    резервтер

өндірілетін қор  
қуат қоры  
зерттелмеген байлық, қор  
өңделмеген қор  
қабаттағы мұнайдың алғашқы  
    қоры  
мұнайдың алғашқы есептелген  
    қоры

мұнай газының қоры  
жерасты суының қоры  
пайдалы қазбалар қоры  
болжамды қор  
өнеркәсіптік қор  
беріктік деңгейі  
зерттелген қор

сезонные запасы  
запасы товарные  
запасы устойчивости  
запасы энергии  
запасной  
запечатанный  
запись  
запись переменной длины  
запись показаний инструмента  
прямая запись  
расширенная запись  
сейсмическая запись

заполнение  
заполнение ствола скважины  
заполнение трещин и пустот  
в стенах скважины

заполнитель  
рыхлый заполнитель  
заполнитель трещин  
заполнитель швов  
шлаковый заполнитель  
щебеночный заполнитель

заправка  
заправка буровых инструментов  
заправка горючим  
заправка долот  
заправка топливом и маслом  
запрессованный

запрет  
запускаемый  
запчасти  
зарубка  
заряд  
заряд аккумуляторной батареи

заряд атома  
буровой подрывной заряд  
заряд взрывчатого вещества  
глубоко заложенный заряд  
групповой заряд  
единичный заряд  
избыточный заряд  
камерный заряд  
наведенный заряд

маусымдық запас, қор  
тауар қоры  
тұрақтылық дәрежесі  
энергия мөлшері  
запас, запастағы  
жапсырылған, желімделген  
жазып алу  
айнымалы ұзындықты жазу  
құрал көрсеткіштерін жазу  
тура жазу  
кеңейтілген жазу  
сейсмикалық жазу,  
сейсмограмма  
толтыру  
ұңғыма оқпанын толтыру  
ұңғыма қабырғасындағы қуыс  
және жарық жерлерді  
толтыру

толтырғыш  
борпылдақ, жұмсақ толтырғыш  
жарықтарды бітеуіш  
жіктерді бітегіш  
бітеуге арналған шлак, қож  
бітеуге арналған (шағыл) ұсақ  
тас, қиыршық тас

1. құю 2. шыңдау, қайрау  
бұрғы құралдарын шыңдау  
жанармай құю  
қашауды шыңдау  
отын және май құю  
пресстелген, сығылған,  
қысылған

тыйым  
жіберілетін, жүргізілетін  
қосалқы бөлшектер  
1. кертік, ойық 2. шабу  
заряд, қуат  
аккумулятор батареясының  
заряды

атом заряды  
бұрғылаудағы жарғыш заряд  
жарылғыш заттың заряды  
тереңге салынған заряд  
топтық заряд  
дербес заряд  
көп, мол (артық) заряд  
камералық заряд  
тураланған, нысаналы заряд

нулевой заряд  
отрицательный заряд  
подрывной заряд

положительный заряд  
пороховой заряд  
рассредоточенный заряд  
свободный заряд  
скваженный заряд  
сосредоточенный заряд  
удлинённый заряд  
заряжать  
засасывание воздуха  
заскакивать  
заслонка  
воздушная заслонка  
дроссельная заслонка  
отражательная заслонка  
засоление  
засорение

засорение трубопровода  
засоренный  
застегивать  
застежка  
ременная застежка  
застопоривание  
застревание  
  
застревание бура  
застревание шариков в клапанах

застревать

застудневать  
застывать  
засушлёвый  
засыпанный  
засыпка  
затаривание  
затаскиватель  
затачивать  
затвердение  
затвор

предохранительный затвор  
затворение

нөлдік заряд  
теріс заряд  
қопарғыш, бұзғыш, жарғыш  
заряд

оң заряд  
оқ-дәрі заряды  
бытырай орналасқан заряд  
бос заряд  
ұңғыма заряды  
шоғырланған заряд  
ұзартылған заряд  
оқтау, зарядтау  
ауа сору (тарту)  
секіру, секіріп, қарғып түсу  
жапқыш, тосқауыл, қалқа  
ауа қалқасы  
дроссельді жапқыш  
қайтарғыш (тойтарғыш) қалқа  
сортаңдану  
ластану, ластанып қалу,  
бітеліп қалу,  
тығындалу  
құбырдың бітеліп қалуы  
лас, қоқым-соқым басқан  
түйемелеу, ілгектеу  
қарсы ілгек, түймелік  
белбеудің ілгегі  
тоқтау, кідіру  
батып қалу, тұрып қалу,  
тұтылып қалу  
бұрғының тұрып қалуы  
клапандағы шариктердің тұрып  
қалуы  
батып қалу, тығылып қалу,  
тұтылып қалу  
суықтау, мұздап кету  
ұю, мұздап кету  
қуаң  
көмілген, себілген  
салу, құю, төгу  
толтыру  
тартып әкелгіш  
қайрау, ұштау  
қату, қатаю  
затвор, ысырма, сұқпа, қақпа,  
қақпақ  
қауіпсіздік сұқпасы  
еріту, араластыру

|                                                     |                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| затертый                                            | сүртілген, өшкен                                          |
| затирка всухую                                      | құрғақтай үйкелеу                                         |
| затоплять                                           | жағып жіберу, батырып жіберу                              |
| затор                                               | 1. кептелу, іркілу 2. кептеліс<br>3. сүзінді              |
| заторможенный                                       | тоқтатылған, іркілген, тежелген                           |
| заточка                                             | үшкірлеу, қайрау                                          |
| затрата                                             | шығың, жұмсалған қаражат                                  |
| аварийные затраты                                   | апат шығындары                                            |
| затрата времени                                     | уақыт шығыны                                              |
| денежные затраты                                    | жұмсалған қаражат (ақша шығыны)                           |
| затрата зависящая от объема проходки                | қазудың көлеміне байланысты шығын                         |
| капитальные затраты                                 | күрделі, негізгі шығындар                                 |
| материальные затраты                                | материалдық шығындар                                      |
| затрата мощности на разрушение породы               | жынысты бұзуға кететін қуат шығыны                        |
| затрата на воспроизводство                          | ұдайы өндіруге (жаңадан өндіруге) кететін шығын           |
| затрата на восстановление экологического равновесия | экологиялық тепе-теңдікті қалпына келтіруге кететін шығын |
| затрата на инфраструктуру                           | инфрақұрылымға кететін шығын                              |
| нераспределенные затраты                            | бөлінбеген шығын                                          |
| первоначальные затраты                              | бастапқы шығындар                                         |
| суммарные затраты                                   | жалпы шығын                                               |
| затрата тепла                                       | жылу шығыны                                               |
| затрата труда                                       | еңбек шығыны                                              |
| затрата энергии                                     | энергия, қуат шығыны                                      |
| затухание                                           | сөну, өшу, басылуы, тоқталу                               |
| затупление                                          | мұқалу                                                    |
| затычка                                             | тығын                                                     |
| затяжка                                             | 1. көтеріп созу 2. балка, білеу                           |
| затяжка бурильной колонны                           | бұрғы колоннасын көтеріп созу                             |
| заусеница                                           | жоңқа                                                     |
| захват                                              | 1. қапсыру, ұстап алу, ұстау<br>2. қапсырғыш              |
| автоматический клиновой захват                      | автоматтандырылған сына қапсырғыш                         |
| вильчатый захват                                    | айырлы қапсырғыш                                          |
| захват грунтовыми водами                            | қабат суымен басып алу                                    |
| клевцевой захват                                    | атауызбен ұстау, қысу                                     |
| захват колодец                                      | құдықты қапсыру                                           |
| захват нейтронов                                    | нейтрондарды ұстау                                        |
| захват нефти                                        | мұнайға жету                                              |

рычажный захват  
захват свечей  
захватывать

зачеканка  
зачистка  
зачистка емкости  
зачистка кромок  
зачищать  
зачищать контакты  
зачищать провод  
зацементированный  
зацепление  
зацеплять  
зашлаковывание  
зашламовывание  
защелка  
безопасная защелка  
запорная защелка  
защелка крюка, откидная  
падающая защелка  
защелка ротора  
защелка сцепления  
храповая защелка  
защелка элеватора  
защемление  
защемлять  
защита  
противопожарная защита

релейная защита  
тепловая защита

токовая защита  
защита трубопровода  
защита цементным раствором  
защищенный  
защищенный от неосторожного  
обращения  
защищенный от прикосновения к  
токоведущим частям  
защищенный от пыли  
заявка  
авторская заявка  
заявка на изобретение

заявка на кредит  
заявка на перевозку грузов

тетікті қысқыш  
жалғаманы қысу, ұстау  
алу, қамту, жету, ілу, іліп кету,  
басып алу

нақыштау  
тазартып, аршу  
бакты тазарту  
жиекті тазалау  
тазалау  
түйіспені тазалау  
сымды тазалау  
цементтелген  
ілініс, ілінісу  
іліктіру, іліп алу, ілінісу  
шлактану, қождану  
шламдану  
ілмек, шаппа  
қауіпсіз ілмек  
бекіткіш ілмек  
қайырмалы ілмек  
құламалы ілмек  
ротордың сақтандырғышы  
ілініс ілмегі  
қырылдағыш ілмек  
элеватор ілмегі  
қысылып қалу, қысу  
қысып ұстау  
қорғаныш, қорғау, сақтау  
өрттен қорғау, өртке қарсы  
қорғаныс

релелік қорғаныс  
жылу қорғанысы (қорғаныс  
жылуы)

тоқтан қорғану  
құбырларды қорғау  
цемент ерітіндісімен қорғану  
қорғалған  
ұқыпсыз ұстаудан қорғалған

ток жүретін бөліктерге тиіп  
кетуден қорғалған  
шаңнан қорғалған  
мәлімдеме, өтініш, арыз  
автордың өтініші  
өнер табысына байланысты  
мәлімдеме  
несиеге өтініш  
жүк тасымалдауға өтініш

заявка на получение ссуды  
 заявка на регистрацию товарного  
     знака  
 заявление  
 исковое заявление  
 заявление морского протеста  
  
 заявление на открытие счета  
 заявление о выдаче разрешения  
 заявление, жалобы  
 заявление-обязательство  
 звездочка  
 натяжная звездочка  
 звездочка цепной передачи  
 звено  
 ведомое звено  
 ведущее звено  
 вертлюжное звено  
 взрывное звено  
 звено гусеницы  
 звено для временного соединения  
 звено кривой отрезок  
 звено обсадных труб  
  
 переходное звено  
 расцепное звено  
 соединительное звено  
  
 стабилизирующее звено  
 звено цепи  
 звук  
 высокий звук  
 отраженный звук  
 проникающий звук  
 рассеянный звук  
 звук с преобладанием высоких частот  
 звукозонд  
 звукоизлучатель  
 звукоизоляция  
 звуконепроницаемость  
 звуковой  
 звукопоглотитель  
 звукоприемник  
 звукопроводность  
 звукопроницаемость  
 зев  
 зев гаечного ключа  
 зев дробилки

қарыз алуға өтініш  
 тауар белгісін тіркеуге өтініш  
  
 мәлімдеме, арыз  
 талап арыз  
 теңіз қарсылығы жөніндегі  
     мәлімдеме  
 есепшот ашуға арыз  
 рұқсат алуға арыз  
 шағым арыз  
 міндеттеме арыз  
 жұлдызша  
 керілетін жұлдызша  
 тізбекті берілістің жұлдызшасы  
 үзбе, түйін, бөлім, топ, звено  
 бастаушы бөлік  
 жетекші, бастаушы бөлік  
 ұршық бөлшегі  
 жарылғыш бөлшек  
 табан шынжыр үзбесі  
 уақытша қосылған жер бөлігі  
 қисық сызық бөлігі  
 шегендеу тұрбалары тізбегінің  
     бөлігі  
 өтпелі бөлік  
 ағыту (бөлу) бөлігі  
 қосқыш, жалғастырғыш  
     бөлшек  
 тұрақтандырғыш бөлік  
 шынжыр (тізбек) бөлігі  
 дыбыс  
 жоғары дыбыс  
 тойтарылған дыбыс  
 енгіш дыбыс  
 таралған дыбыс  
 жоғары жиілігі басым дыбыс  
 дыбыс зондсы  
 дыбыс таратқыш  
 дыбыс кедергісі  
 дыбыс өткізбегіштік  
 дыбыс, дыбыстық  
 дыбыс жұтқыш  
 дыбыс қабылдағыш  
 дыбыс өткізгіштік  
 дыбыс өткізгіштік  
 ауыз, саға, кіру тесігі  
 гайка кілтінің аузы  
 уатқыш машинаның аузы

зев клещей  
зев крюка  
землепользование  
земля  
бесплодная земля  
залежная земля  
квасцовая земля

кирпичная земля  
меловая земля  
невозделиваемая земля  
осушенная земля  
пахотная земля  
растительная земля

рыхлая земля  
соляная земля  
торфяная земля  
щелочная земля  
зеркало  
водное зеркало  
зеркало воды  
зеркало горения  
зеркало грунтовых вод  
зеркало испарения  
свободное зеркало  
зеркало скольжения  
зеркальный  
зерна  
минеральные зерна  
зерна неправильной формы  
слабоокатанные зерна

зерно  
вкрапленное зерно  
вмещающее зерно  
кристаллическое зерно  
морщинистое зерно  
песчаное зерно  
пластинчатое зерно  
продолговатое зерно  
пыльцевое зерно  
сплющенное зерно

шаровидное зерно  
змеевик  
знак

қысқаштың аузы  
ілмектің аузы  
жер пайдалану  
жер, құрлық, топырақ  
құнарсыз жер  
тыңайған жер  
саз балшықты жер, алюминий

тотығы  
тақта тасты жер  
борлы жер  
өңделінбейтін жер  
құрғатылған жер  
егістік жер  
өсімдігі мол жер немесе шым

жер  
борпылдақ жер  
тұзды (сортаң) жер  
шым тезекті жер  
сілтілі жер  
айна, бет, айдын  
су айдыны  
су беті  
жану беті  
жерасты суларының беті  
булану беті  
еркін айна  
сырғанау айнасы  
таза, жылтыр  
түйіршіктер  
минералды түйіршіктер  
теріс формалы түйіршіктер  
әлсіз дөңгелетілген

(жұмырланған)  
түйіршіктер  
түйір, дән  
себілген, қосылған түйір  
сыйғызғыш немесе жанас дән  
кристалл түйіршік  
қатпарлы түйіршік  
құм ұнтағы  
қатпарлы түйіршік  
сопақша түйіршік  
тозаң  
майысқан (жаншылған)  
түйіршік  
дөңгелек түйіршіктер  
жылан бұрғы  
белгі

береговой знак  
буквенно-цифровой знак  
буквенный знак  
ветровой знак  
геодезический знак  
знак завода изготовителя,  
товарный

знак кривизны  
знак минерала

знак полярности  
предупреждающий знак  
разделительный знак  
условный знак  
фабричный знак  
значение  
абсолютное значение  
заниженное значение  
собственное значение  
средневзвешенное значение  
среднее эффективное значение  
стационарное значение  
уточненное значение

характерное значение  
частное значение  
численное значение  
значность  
зола  
внешняя зола

внутренняя зола  
древесноугольная зола  
летучая зола  
остаточная зола  
первичная зола  
свободная зола  
тугоплавкая зола  
золение  
золотник  
главный золотник  
дроссельный золотник

коробчатый золотник  
крановый золотник  
золотник перемены хода  
распределительный золотник

құрлықтағы белгі  
әріптік-сандық белгі  
әріптік белгі  
желдің ызыңы (гуілі)  
геодезиялық белгі  
өнім шығарушы (жасаушы)  
зауыттың тауарлық  
белгісі

қисаю (қисықтық) белгісі  
минерал белгісі, оптикалық  
белгі

қарама-қайшылықтың белгісі  
ескерту белгісі  
шекаралық белгі  
шартты белгі  
фабриканың таңбасы  
мағына, маңыз, шама  
абсолют (нақты) шама  
төмендетілген шама  
меншікті шама  
орташа өлшенген шама  
орташа тиімді шама  
стационарлық (тұрақты) шама  
анықталған (дәлелденген)  
шама

ерекше (тән) шама  
жеке шама  
сандық шама  
маңыздылық, мәнділік  
күл  
сыртқы (бос жатқан, бос,  
бөтен) күл

ішкі (тұрақты, бекітілген) күл  
ағаш көмір күлі  
ұшқыш күл  
қалдық күл  
бастапқы (тән) күл  
бос (бөлінген) күл  
баяу жанғыш күл  
малмалау  
золотник, жылжыма ұршық  
негізгі золотник (ұршық)  
дроссельді (сырғымалы)  
золотник

золотник қорабы  
кран золотнигі, тығын  
жүрісті өзгерткіш золотник  
бөліп тұратын золотник

цилиндрический золотник  
 золь  
 глинистый золь  
 силикатный золь  
 зольный  
 зольность  
 зона  
 абиссальная зона  
 антиклинальная зона  
 зона аэрации  
 безопасная зона  
 береговая зона  
 беспошлинная зона  
 биогеохимическая зона  
 богатая зона  
 зона брекчирования  
 зона влияния  
 зона влияния скважины  
 зона водяного конденсата  
  
 зона вспучивания  
 зона выветривания  
 зона вытеснения  
 зона выщелачивания  
  
 газоносная зона  
 гидратная зона  
 глубинная зона  
 глубокая зона жильная  
 глубоководная морская зона  
 зона горения  
 зона действия  
 зона дробления  
 зона естественного искривления  
     ствола  
 жилковая зона  
 зона загрязненная буровым  
     раствором  
 закаленная краевая зона  
  
 замороженная зона  
 зона затопления  
 защитная зона  
 зона земной коры  
 зона излома  
 зона интенсивной трещиноватости  
 зона интенсивности  
 зона инфильтрации

катушка  
 золь, коллоидты ерітінді  
 сазды золь  
 силикат золь  
 күлі бар, күлді  
 күлділік  
 зона, жер, аймақ  
 абиссальды (тұңғыық) аймақ  
 антиклинальды аймақ  
 ауалау аймағы  
 қауіпсіз аймақ  
 жағалау, жаға аймағы  
 алымсыз аймақ  
 биогеохимиялық аймақ  
 бай (өнімді) аймақ  
 женттасты жер  
 әсер (ықпал) ету аймағы  
 ұңғыманың ықпал ету аймағы  
 су конденсатының (қоюланған  
     су) аймағы  
 кебу, күп болу (ісу) аймағы  
 үгілу (желге мүжілу) аймағы  
 ығысу аймағы  
 сілтіден айыру (сілтісіздену)  
     аймағы  
 газды аймақ  
 гидрат аймағы  
 тереңдегі аймақ  
 терең желілі аймақ  
 теңіздің терең аймағы  
 жану аймағы  
 әрекет аймағы  
 уатылу, ыдырау аймағы  
 оқпанның табиғи қисаю  
     аймағы  
 желілер аймағы  
 бұрғылау ерітіндісімен  
     ластанған аймақ  
 шыңдалған (шыныққан) шеткі  
     жер  
 мұздатылған (қатырылған) жер  
 су басқан аймақ  
 қорғаныс аймағы  
 жер қыртысы, терең аймақ  
 жарылу аймағы  
 үдемелі жарықшақтану аймағы  
 күшею (үдеу) аймағы  
 сіңу аймағы

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| зона истечения                 | ағу (ағып кету) аймағы                          |
| зона конденсации               | қоюлану (жинақталу, тығыздалу) аймағы           |
| зона контакта                  | түйісу (жанасу) аймағы                          |
| местная климатическая зона     | жергілікті климат аймағы                        |
| мертвая зона                   | өлі аймақ                                       |
| зона напряжений                | шиеленісу аймағы                                |
| зона нарушений                 | бұзылу аймағы                                   |
| зона насыщения                 | қанығу аймағы                                   |
| незрелая зона                  | дамымаған аймақ                                 |
| нейтральная зона               | бейтарап аймақ                                  |
| зона не охваченная вытеснением | ығысудың әсеріне түспеген аймақ                 |
| непродуктивная зона            | құнарсыз (өнімсіз) аймақ                        |
| зона нефтегазоаккумуляции      | мұнай-газ жиналған аймақ                        |
| нефтенасосная зона             | мұнайлы аймақ                                   |
| зона нефтеобразования          | мұнай пайда болған аймақ                        |
| нефтяная зона                  | мұнайлы аймақ                                   |
| зона низкой проницаемости      | өткізгіштігі төмен аймақ                        |
| зона обваливающихся сланцев    | опырылып жатқан тақта тасты аймақ               |
| зона обводнения                | сулану, су басқан аймақ                         |
| зона обломочных рассыпей       | қиық ақ тастар зонасы                           |
| зона окаменения                | тасқа айналу аймағы                             |
| зона окисления                 | тотығу аймағы                                   |
| зона окраинная                 | шеткі (шеттегі) зона                            |
| опасная зона                   | қауіпті аймақ                                   |
| зона осадконакопления          | тұнба жиналған аймақ, тұнба қоры                |
| зона осложнений                | қиындықтар туған зона, шиеленісу аймағы         |
| зона оттаивания                | еру аймағы                                      |
| охранная зона                  | қорғалу аймағы                                  |
| перемещающая нефтяная зона     | көшпелі мұнай аймағы                            |
| переходная зона                | өтпелі зона                                     |
| песчаная зона                  | құмды зона                                      |
| зона пласта, загрязненная      | ласталған қабат зонасы                          |
| зона пласта, законтурная       | аудан (шектеме) сыртындағы қабат аймағы         |
| зона пласта, призабойная       | забой жанындағы зона                            |
| зона поглощения                | жұту, сіңіру аймағы                             |
| зона поднятия                  | көтеру аймағы                                   |
| пожароопасная зона             | өрт қаупі бар (өртөнгіш) аймақ                  |
| зона пониженного давления      | төмен қысым аймағы                              |
| почвенная зона                 | топырақ аймағы                                  |
| зона прилива                   | тасу (толысу, көтерілу, құйылу, құйылыс) аймағы |
| продуктивная зона              | өнімді, құнарлы аймақ                           |

|                                 |                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|
| промежуточная зона              | аралық зона                                     |
| зона промерзания                | қату, мұздау аймағы                             |
| зона проникновения              | ену, кіру аймағы                                |
| зона просачивания               | өту (сіңу, ағып жиналу) аймағы                  |
| рабочая зона                    | жұмыс ауданы                                    |
| зона разгрузки                  | жүк түсіру (шығындалу)<br>ауданы                |
| зона разломов                   | сынған жер, жарылу аймағы                       |
| зона разрыва                    | жарылу, бұзылу, ажырау<br>аймағы                |
| зона распространения            | жарықшақтықтың таралу<br>зонасы                 |
| трещиноватости                  |                                                 |
| зона растворения                | еру, еріту аймағы                               |
| зона сбросов                    | жылжу аймағы                                    |
| зона сжатия                     | қысу, сығу аймағы                               |
| симатическая зона               | симатикалық аймақ                               |
| зона скаливания                 | уату, жару аймағы                               |
| зона складчатости               | қатпарлы зона                                   |
| зона слабости                   | әлсіз жер                                       |
| зона слабых водопроявлений      | судың әлсіз біліну аймағы                       |
| слоистая зона                   | қабаттасу аймағы                                |
| зона смешанного трения          | аралас үйкеліс аймағы                           |
| зона соленосной формации        | тұзды құрылым аймағы                            |
| зона с просачивающейся водой    | ағынды су аймағы                                |
| зона текучести                  | аққыштық белдемі                                |
| зона теплового возмущения       | жылулық ауытқу аймағы                           |
| токопроводящий зона             | тоқ жүретін жер                                 |
| зона трещиноватых пород         | жарық жыныстар белдемі                          |
| угрожаемая зона                 | қатерлі аймақ                                   |
| умеренная зона                  | қоңыржай аймақ                                  |
| зона фонтанирования             | атқу аймағы                                     |
| зона цементации                 | цементтелу аймағы                               |
| шельфовая зона                  | қайраңды жер                                    |
| зональность                     | аймақтылық, белдемділік                         |
| зональность геологическая       | геологиялық белдемділік                         |
| зональность климатическая       | климаттық белдемділік                           |
| обратная зональность            | кері белдемділік                                |
| повторная зональность           | қайталанған белдемділік                         |
| зональность подземных вод       | жерасты суларының<br>белдемділігі               |
| зонд                            | зонд, сүңгі                                     |
| зонд для замера кривизны ствола | ұңғыма оқпанының қисықтығын<br>өлшеуге арналған |
| скважины                        | сүңгі                                           |
| зонд донный                     | түпке баратын зонд (түпкі зонд)                 |
| каротажный зонд-акустический    | каротаждық-акустикалық зонд                     |
| каротажный зонд боковой         | бүйірлік каротаждық зонд                        |
| каротажный зонд боковой         | екі полюсті бүйірлік                            |
| двухполюсный                    | каротаждық зонд                                 |

каротажный зонд боковой,  
девятыелектродный  
каротажный зонд,  
электромагнитный  
нормальный зонд  
прямой зонд  
скважинный зонд  
зондирование  
глубинное сейсмическое  
зондирование

зуб  
внутренний ряд зубьев шарошки

средний ряд зубьев шарошки

зубья бурового долота  
зубья бурового долота, вставные

зубья бурового долота в форме  
зубила

зубья бурового долота, литые

зубья бурового долота,  
периферийные  
зубья бурового долота,  
размещенные с большим  
шагом

зубья бурового долота, ребристые

гипсодонтный зуб  
зубья долота  
зубья долота, расширяющие

замочный зуб  
замыкающий зуб  
остроконечные зубья  
твердосплавные зубья  
фрезерный зубья  
храповой зуб  
зубья шарошки  
зубья, армированные зернистым  
твердым сплавом  
зубья шарошки, вставные

зубья в форме острого зубца  
зубья шарошки, короткие  
зубья шарошки с округленной  
вершиной

тоғыз электродты бүйірлік  
каротаждық зонд  
электрмагнитті каротаждық  
зонд  
қалыпты зонд  
тура зонд  
ұңғымалық зонд  
зондпен тексеру (барлап қарау)  
тереңдегі сейсмикалық  
жағдайды зондпен  
тексеру

тіс  
шарқашау тістерінің ішкі  
қатары  
шарқашау тістерінің ішкі  
қатары  
бұрғы қашауының тістері  
бұрғы қашауының салынбалы  
тістері  
бұрғы қашауының кескіш  
түріндегі тістері  
бұрғы қашауының құйма  
тістері  
бұрғы қашауының шеткі тістері

бір-бірінен алшақ орналасқан  
бұрғы қашауының  
тістері  
бұрғы қашауының қабырғалы  
тістері  
гипсодонттық тіс  
қашау тістері  
бұрғы қашауының кеңейткіш  
тістері

құлып тісі  
тұйықтаушы (артқы) тіс  
өткір ұшты тістер  
қатты қорытпалы тістер  
фрезер тісі, кескіш  
қырылдауық тіс  
шарқашау тістері  
түйіршікті қатты қорытпамен  
арқауланған тістер  
шарқашаудың салынбалы  
тістері  
өткір кескіш түріндегі тістер  
шарқашаудың қысқа тістері  
шарқашаудың басы дөңес  
тістері

зубья-шестерни  
зубец

зубило

зубчатка  
зубчатый  
зумпф

игла  
игла Вика  
игла крючковая  
магнитная игла  
ощупывающая игла  
проволочная игла  
игла распылителя  
регулирующая игла  
идеальный  
идентификатор

идентификатор данных  
идентификация

идентичность

идентичный  
избирательность  
избирательность катализатора  
избирательность колебательного  
контура  
избирательность фильтра

избыток  
избыток воздуха  
жидкостный избыток  
избыточный  
извергать  
извержение

известегаситель  
известково-глинистый  
известково-доломитовый  
известково-натриевый  
известково-щелочной  
известняк  
асфальтовый известняк  
битуминовый известняк

тістегершік тістері  
1. тіс, кертеш 2. өркеш (тау  
өркеші)  
кескіш, шапқы (металл кесетін  
қашау)  
айқыш тіс  
тісті  
қамба

## И

ине  
Вика инесі  
ілімек инесі  
магнит ине  
қармалағыш ине  
сым ине  
тозаңдатқыш, бүріккіштің инесі  
реттегіш ине  
ең жоғары, тамаша, өте оңды  
ұқсастырғыш, сипаттағыш,  
анықтағыш  
мәліметтерді анықтағыш  
идентификация, теңестіру,  
ұқсастыру  
ұқсастық, бірдейлік, пара-  
парлық  
ұқсас, бірдей, пара-пар, тең  
іріктегіштік  
катализатордың іріктегіштігі  
теңселгіш контурдың  
іріктегіштігі  
сүзгіштің айырып  
танығыштығы  
мол, молдық, артық  
ауаның молдығы  
сұйықтықтың молдығы  
артық, басы артық, артылған  
шығару, шашу, ату, ақтару  
атылу, ақтарылу, шығарылуы,  
шашылу  
эк сөндіргіш  
ізбес-сазды  
ізбесті-доломитты  
эк-натрийлі, ізбес-натрийлі  
эк-сілтілі  
ізбестас, эк тас  
асфальт ізбестас  
битум ізбестас

глинистый известняк  
грубый известняк

Девонский известняк  
закарстованный известняк  
зернистый известняк  
кавернозный известняк  
каменноугольный известняк  
комковатый известняк  
кремнистый известняк  
мергелистый известняк  
облочный известняк  
первоначальный известняк  
песчанистый известняк  
плотный известняк  
разложившийся известняк

ракушечный известняк  
рифовый известняк  
известняк с зернами кальцита

сланцевый известняк  
слоистый известняк  
тонкослоистый  
трещиноватый известняк  
известняковый  
известь  
жирная известь  
кусовая известь  
обоженная известь  
извещатель  
пожарный-автоматический  
извещатель  
пожарный извещатель  
извещение  
извещение об отгрузке  
извещение об отправке  
извещение о готовности судна к  
выгрузке

извещение о прибытии судна  
извилистость  
извлекать  
извлечение бокового  
керноотборника  
извлечение бурильной колонны  
извлечение кислых компонентов  
из газа

сазды ізбестас  
қатқыл (шикі, өңделмеген)  
ізбестас

Девон кезеңінің ізбестасы  
карстелген ізбестас  
түйіршікті ізбестас  
іші қуыс ізбестас  
таскөмір ізбестас  
түйір кесек ізбесті тас  
шақпақ тасты ізбес  
құмды ізбес  
сынық, сынған ізбестас  
алғашқы ізбестас  
құмдақ ізбестас  
тығыз ізбестас  
ыдыраған (бұзылған, бөлшек-  
телген) ізбестас

ұлу тасты ізбес  
кедергітас ізбестасы  
кальцит түйіршіктері аралас  
ізбестас

тақта тасты ізбестас  
қат-қабат ізбестас  
жұқа қабатты ізбестас  
жарықшақталған ізбестас  
ізбес тасты  
ізбес, әк  
бай, майлы ізбес  
кесек ізбес  
күйдірілген ізбес  
хабарлағыш  
автоматтандырылған өрт  
туралы хабарлағыш  
өрт хабарлағышы  
хабарлау, хабар қағаз  
жүкті түсіру туралы хабарлау  
жөнелту туралы хабарлау  
кеменің жүкті түсіруге  
дайындығын  
хабарлау  
кеменің келуі туралы хабарлау  
айналмалы, иреңі бар, ирең  
алу, шығару, табу  
бүйірлік тасбаған алушыны  
шығару  
бұрғылау колоннасын шығару  
газдан қышқыл компоненттерді  
бөліп алу

извлечение сероводорода  
извлечение флюида  
изгиб

изгиб земной коры  
изгиб колонны  
изгиб кривой  
изгиб пласта по падению

изгиб пласта по простиранию

изгиб под прямым углом  
резкий изгиб  
изгиб складки  
упругий изгиб  
изгибать  
изглаживание  
изготовление  
изделие  
годное изделие  
готовое изделие  
комплектующие изделия

марочные изделия  
обрабатываемые изделия

сопутствующие изделия

издержки  
аварийные издержки  
начисленные издержки  
косвенные издержки  
материальные издержки  
издержки обращения  
издержки по упаковке  
предусмотренные издержки

издержки при погрузке  
сметные издержки

судебные издержки  
фактические издержки  
изыскания  
излом  
вогнутый излом

волокнистый излом  
выпуклый излом

күкірт сутегін алу  
сұйықтықты алу  
бүгіліс, бұрылыс, иілу, иіліс,  
иірім

жер қыртысының иірімдері  
колоннаның иілуі  
қисық сызықтың бүгілісі  
еңістену бойынша қабаттың  
иілуі

қабаттың созылуы бойынша  
иілуі

тік бұрыш астындағы бұрылыс  
шұғыл бұрылыс  
қатпар иілісі  
серпімді, созылмалы бүгіліс  
ию, бүгу

өшіріп кету  
даярлау, жасау  
өнім

жарамды өнім  
дайын өнім  
комплект құрағыш, құрамдас  
өнімдер

жоғары сапалы өнімдер  
өңделіп шығарылатын,  
өңделетін өнім

жалғаспалы (бірге болатын),  
байланысты, туыстас  
өнімдер

шығын  
апат шығындары  
есептелген шығындар  
жанама, қосымша шығындар  
материалдық шығындар  
айналу шығыны  
буып-түю, орау шығындары  
алдын ала ескерілген  
шығындар

тиеу кезіндегі шығындар  
смета бойынша кеткен  
шығындар

сот шығындары  
іс жүзіндегі шығындар  
зерттеулер  
сынық, сынған жер, бұрылыс  
батыңқы сынық, ойыс сынық,  
иілген сынық

талшықты сынық  
дөңес сынық

гладкий излом  
землистый излом  
зернистый излом  
излом керна, свежий

косой излом  
излом кривой  
излом при растяжений  
излом при сжатий  
излом при срезе  
раковистый излом  
сланцеватый излом  
чешуйчатый излом  
излучатель  
звуковой излучатель  
инфракрасный излучатель  
линейный излучатель  
излучатель радиоволн, рамочный

излучатель радиоволн, щелевой

излучать  
излучение  
излучение альфа частиц  
анизатропное излучение  
излучение гамма частиц  
излучение горных пород

запаздывающее излучение  
земное излучение  
ионизирующее излучение  
исходящее излучение  
когерентное излучение  
корпускулярное излучение  
магнитное излучение  
световое излучение  
измельчать  
измельчение породы буровым  
долотом

изменение  
изменение ассортимента  
изменение величины давления  
изменение в поведении продуктивного  
пласта  
внезапное изменение  
изменение гидродинамическое  
забойного давления

тегіс сынық  
топырақты сынық  
түйір сынық  
жаңа алынған тасбаған  
сынығы

қисық сынық  
қисық сызықтың бұрылысы  
созғандағы сыну  
қысқанда сыну  
кескенде сыну  
шаян тәрізді сынық  
тақта тасты сынық  
қабыршақты сынық  
таратушы  
дыбыс таратушы  
инфрақызыл сәуле таратушы  
сызықтық таратушы  
рамалы радиотолқын  
таратушы  
саңылаулы радиотолқын  
таратушы  
нұр шашу, сәуле тарату  
сәуле шығару, сәулененуі  
альфа-сәуленің таралуы  
анизатропты сәуленену  
гамма сәулелердің таралуы  
тау жыныстарының  
радиациясы

кешірек сәуленену  
жердің сәулененуі  
ион тудыратын сәуле  
шығатын сәуле  
когерентті сәуле  
корпускулярлық сәуле  
магниттік толқын  
жарық сәулесі  
үгіту, майдалау, уату  
жынысты бұрғы қашауымен  
үгіту, ұсақтау  
өзгеру, өзгерту  
ассортименттің өзгеруі  
қысым шамасының өзгеруі  
өнімді қабаттың әрекетіндегі  
өзгеріс  
кенеттен өзгеру  
забой қысымының  
гидродинамикалық  
өзгерісі

изменение гидротермальное  
изменение глубины подвески насоса  
изменение забойного давления  
изменение кривизны  
изменение магнитного поля Земли

изменение масштаба  
изменение механической скорости  
бурения  
изменение направления падения

изменение направления течения  
при заводнении  
изменение объема газа  
изменение осевой нагрузки на  
долото

изменение проницаемости горной  
породы

изменение режимов работы или  
эксплуатации

изменение сечения  
изменение силы тяжести  
скачкообразное изменение  
изменение толщины пласта  
изменение угла  
изменчивость  
действительное изменение

измерение  
измерение во время бурения  
измерение восстановления  
давления  
измерение времени  
измерение высоты налива нефти

измерение глубинным манометром  
измерение горного давления  
измерение дебита газа  
измерение дебита нефти  
измерение дебита скважины

измерение дебитометром  
дистанционное измерение  
измерение излучения

инструментальное измерение  
измерение искривления ствола  
скважины

гидротермальды өзгеріс  
сорапты ілу тереңдігін өзгерту  
забой қысымының өзгеруі  
қысық сызық өзгерісі  
Жердің магниттік өрісінің  
өзгеруі

ауқымның өзгеруі  
бұрғылаудың механикалық  
бағытының өзгеруі  
құлау, тереңдеу бағытының  
өзгеруі

су алған кездегі ағыс  
бағытының өзгеруі  
газ көлемінің өзгеруі  
қашауға түсетін осьтік  
қысымның өзгеруі  
тау жынысы өткізгіштігінің  
өзгеруі

жұмыс жасау н/е пайдалану  
жағдайының өзгеруі  
қиманың өзгеруі  
ауырлық күшінің өзгеруі  
секірмелі өзгеру  
қабат қалыңдығының өзгеруі  
бұрыштың өзгеруі  
құбылмалылық  
нақты, іс жүзіндегі  
құбылмалылық

өлшеу, өлшем  
бұрғылау кезінде өлшеу  
қысымды қалпына келтіру  
өлшемі

уақыт өлшемі, хронометр  
мұнайдың құйылу биіктігін  
өлшеу

тереңдік манометрімен өлшеу  
тау қысымын өлшеу  
газ шығымын анықтау, өлшеу  
мұнай шығымын анықтау  
ұңғыма шығымын, ұңғыманың  
мүмкіншілігін анықтау

дебитометрмен өлшеу  
аралық өлшеу  
сәуле шығаруды, сәулеленуді  
өлшеу  
құралмен өлшеу  
ұңғыма оқпанының  
қысықтығын өлшеу

|                                                             |                                                         |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| измерение конечного забойного давления в закрытой скважине  | жабық ұңғымадағы ақырғы забой қысымын өлшеу             |
| измерение методом вытеснения                                | ығыстыру әдісімен өлшеу                                 |
| измерение мутности                                          | лайлануды анықтау                                       |
| измерение на забое                                          | забойдағы өлшеу                                         |
| измерение на роторе                                         | ротордағы өлшеу                                         |
| измерение начального дебита скважины                        | ұңғыманың бастапқы өнімділігін (шығымын) есептеу, өлшеу |
| измерение начального забойного давления в закрытой скважине | жабық ұңғымадағы бастапқы забой қысымын өлшеу           |
| измерение перелива                                          | қотару, құю мөлшерін анықтау                            |
| измерение перепада давления                                 | қысымның өзгерісін, төмендеуін анықтау                  |
| измерение пескосодержания                                   | құмның барын (мөлшерін) анықтау                         |
| измерение плотности жидкостей                               | сұйықтың тығыздығын анықтау                             |
| измерение поглощающей способности                           | сіңіргіштік қабілетін анықтау                           |
| измерение притока                                           | құйылу көлемін анықтау                                  |
| измерение проницаемости пласта                              | қабат өткізгіштігін анықтау                             |
| измерение расхода                                           | шығынды есептеу                                         |
| рентгенометрическое измерение                               | рентгенометрлік өлшеу                                   |
| сейсмическое измерение                                      | сейсмикалық зерттеу                                     |
| скважинные измерения                                        | ұңғымалық зерттеулер                                    |
| топографические измерения                                   | топографиялық зерттеулер                                |
| точечное измерение                                          | нүктелі зерттеулер                                      |
| измерение удельного сопротивления бурового раствора         | бұрғы ерітіндісінің меншікті кедергісін анықтау         |
| измерение уровня                                            | деңгейді анықтау                                        |
| измерение щелочности бурового раствора                      | бұрғы ерітіндісінің сілтілігін анықтау                  |
| измеритель                                                  | өлшеуіш құрал                                           |
| измеритель выхода                                           | шығуды өлшеуіш                                          |
| измеритель деформации                                       | түрдің өзгермелілігін өлшеуіш                           |
| измеритель натяжения каната                                 | арқанның тартылуын өлшеуіш                              |
| измеритель поляризации поля                                 | өрістің полюстануын өлшеуіш                             |
| измеритель проницаемости керна                              | тасбағанның өткізгіштігін өлшегіш                       |
| измеритель расхода                                          | шығын өлшегіш құрал                                     |
| измеритель скорости ускорения                               | булану жылдамдығын өлшегіш құрал                        |
| измеритель скорости течения                                 | ағу жылдамдығын өлшегіш құрал                           |
| измеритель сопротивления изоляции                           | оқшауландудың беріктігін тексергіш                      |

измеритель сопротивление почвы  
 измеритель угла наклона  
 измеритель удельного  
 сопротивления  
 изнашиваемость  
 изнашивание  
 газоабразивное изнашивание  
 гидроабразивное изнашивание  
 окислительное изнашивание  
 постепенное изнашивание  
 изнашиваться полностью  
 износ  
 износ бура по диаметру  
 износ бурового долота, абразивной  
 износ втулок насоса  
 золотой износ  
 износ зубьев бурового долота  
 пикообразный  
 износ зубьев бурового долота с  
 эффектом  
 самозатачивания  
 износ зубьев долота, желобчатых  
 истирание  
 коррозионный износ  
 моральный износ  
 нарастающий износ  
 неравномерный износ  
 односторонний износ  
 основных средств износ  
 неравномерный и слабый износ  
 эксплуатационный износ  
 износостойкость  
 износостойкость долота  
 по диаметру  
 изобара  
 изобара нормального движения  
 изображать  
 изображение  
 изображение в рентгеновских лучах

топырақтың, жердің кедергісін  
 тексергіш  
 көлбеу бұрышын өлшегіш  
 құрал  
 меншікті кедергіні өлшегіш  
 тозғыштық  
 тозу, тоздыру  
 газ абразивті тозу  
 гидроабразивтік тозу  
 тотығып тозу  
 бірте-бірте тозу  
 толықтай тозу, тозығы жету  
 тозық, тозу, мүжілу  
 диаметр бойынша бұрғы  
 машинасының тозуы  
 бұрғы қашауының қажалып  
 тозуы  
 сорап төлкесінің тозуы  
 күлдік тозу  
 найза түріндегі бұрғы қашауы  
 тістерінің қажалуы  
 өздігінен қайралу қасиеті бар  
 бұрғы қашауы  
 тістерінің қажалуы  
 қашау тістерінің тозуы  
 уатылып немесе үйкеліп тозу  
 коррозиялық тозық  
 моральдық тозу  
 күшейе түскен тозық  
 бірқалыпты мүжілмеу, ертүрлі  
 тозу  
 біржақты тозу  
 негізгі құралдардың тозуы  
 бірқалыпты, әлсіз тозу  
 пайдаланғаннан тозу  
 тозуға бекемдік  
 диаметр бойынша қашаудың  
 тозуға бекемдігі  
 изобара, қысымы бірдей  
 күктерді қосатын  
 сызық  
 әдеттегі қозғалыстың  
 изобарасы  
 бейнелеу, көрсету  
 көрініс, көріну, бейнелену,  
 сурет, келбет, кескін  
 рентген сәулелері арқылы  
 көріну

действительное изображение  
искаженное изображение

мнимое изображение  
параксиальное изображение  
перевернутое изображение

изображение подземного рельефа  
пространственное изображение

размытое изображение  
расплывчатое изображение  
схематическое изображение  
изображение условными знаками  
изобразительный  
изобретатель  
изогипса

изогнутость  
изогнутый  
изолиния  
изолированный

изолятор

изоляционный

изоляция

асбестовая изоляция  
битумная изоляция  
изоляция воды  
газообразная изоляция  
герметизирующая эффективная  
изоляция  
изоляция горизонтов  
жидкая изоляция  
изоляция из стекловолокна и  
битума  
изоляция пласта цементным  
раствором  
пластмассовая изоляция  
изоляция пластов

көрінетін (анық) сурет  
бұзылған (бұлдыр, көмескі)  
сурет  
алдамшы сурет  
параксиальдық кескін (сурет)  
төңкерілген (аударылған)  
кескін  
жерасты бедерінің суреті  
кеңістіктік сурет, кеңістікті  
бейнелеу  
су шайып кеткен сурет  
көмескі (бұлдыр) сурет  
диаграмма, карта, эскиз  
шартты белгілермен көрсету  
бейнелеуші  
өнертапқыш  
изогипса, теңіз деңгейінен  
биіктігі бірдей  
жерлерді қосатын  
сызықтар

иілімділік  
иілген, бүгілген, имек, қисық  
изосызық  
бөлек, бөлектенген,

оқшауланған,  
оңашаланған

1. оқшаулағыш, айырғыш,  
2. қамайтын үй  
(оңашалайтын үй)

айырушы (оқшаулағыш,  
орағыш)

1. оқшаулау, айыру, ажырату,  
2. қаптама, орама,  
кедергі, оқшаулама

ізбес тасты оқшаулама  
битумдік оқшаулама  
суды ажырату  
газ түріндегі оқшаулама  
тиімді бітегіш орама

қабаттарды айыру  
сұйық кедергі  
шыны талшықты және  
таушайырлы қаптама  
қабатты цемент ерітіндісімен  
ажырату (оқшаулау)  
желім оқшаулама  
қабаттарды оқшаулау

изоляция подошвенных вод

противопожарная изоляция

тепловая изоляция

изоляция трубопроводов

изометрический

изоморфный

изоповерхность

изопьеза

изотерма

изотерма наименьших температур

изотоп

делящийся изотоп

устойчивый изотоп

израсходованный

изучение

изучение гравитационного поля

изучение залежи

изучение конъюнктуры

изъян

изыскание

буровое изыскание

геологические изыскания

морские изыскания

полевые изыскания

ил

абиссальный ил

вулканический ил

вязкий ил

глубоководный ил

донный ил

жидкий ил

отвердевший ил

плотный известковый

илистый

илоотделитель

илоотстойник

илоочиститель

имитировать

имитировать промысловые условия

импеданс трубопровода

импорт

дополнительный импорт

табан асты суларын ажырату  
(оқшаулау)

өртке қарсы оқшаулама

жылулық оқшаулама

құбырларды қаптау

изометриялық

изоморфты

изобеткей

изопьезалық сызық

изотерма, температурасы

бірдей жерлерді

қосатын сызық

ең төменгі температуралардың

изотермасы

изотоп

бөлінетін изотоп

тұрақты изотоп

жұмсалған, шығындалған

үйрену, зерттеу, оқып білу

гравитациялық өрісті зерттеу

көнді зерттеу

қалыптасқан жағдайды зерттеу

зияң, ақау, кемістік

іздеу, табу, ізденістер, зерттеу

бұрғылық ізденістер

геологиялық ізденістер

теңіздегі ізденістер

даладағы зерттеу жұмыстары

лай, өлі балшық, тұнба,

мибатпақ

абиссальдық тұнба

жанартау лайы

тұтқыр тұнба

су түбіндегі тұнба

түпкі лай

сұйық лай

қатты тұнба

тығыз ізбесті тұнба

лайлы

лай айырғыш

лай тұндырғыш

лай тазалағыш

еліктеу, боямалау, ұқсату

кәсіпшілік жағдайларға ұқсату

құбыр импедансы

импорт (елге шетелден тауар

әкелу)

қосымша импорт

конкурирующий импорт  
специальный импорт  
импортер

исключительный импортер  
импортер сырья  
импортный  
импульс  
ионизационный импульс  
испытательный импульс  
командный импульс  
коммутирующий импульс

опознавательный импульс

опорный импульс  
остаточный импульс  
отраженный импульс

импульс сброса  
импульс сдвига  
синхронизирующий импульс  
импульс смещения  
сопутствующий импульс  
суммарный импульс  
ударный импульс  
удельный импульс  
управляющий импульс  
имущество  
инвентаризация  
инвентаризация в натуре  
инвентаризация запасов  
инверсия влажности  
инверсия входных сигналов

инверсия частичная  
частная инверсия  
инвестирование  
инвестирование валютных фондов

прямые инвестиции  
совместные инвестиции  
частные инвестиции  
ингибирование  
ингибитор

анодный ингибитор  
ингибитор атмосферной коррозии

бәсекелес импорт  
арнайы импорт  
импорттаушы (шетелден тауар  
әкелуші)

тек өзі, ерекше импорттаушы  
шикізат импорттаушысы  
импорттық  
импульс, күш, себеп  
иондаушы күш  
сынағыш импульс  
жетекші импульс  
коммутациялағыш,

байланыстырғыш күш  
танытқыш импульс (айырым  
импульсы)

негізгі импульс  
қалдық импульс  
тойтарылған импульс,  
жаңғырық

сырғу себебі  
жылжу (жылысу) себебі  
үйлестіруші күш  
орын ауысу (ажырау) себебі  
ілеспе импульс  
жалпы себебі  
соққы күші  
меншікті импульс  
жетекші импульс  
мүлік  
түгендеу, тізімге алу  
тірілей түгендеу  
қорды түгендеу  
ылғалдылық инверсиясы  
кіру сигналдарының

инверсиясы  
ішінара (әлсіз) инверсия  
жеке инверсиясы  
инвестициялау  
валюталық қорларды  
инвестициялау

тура инвестиция  
ортақ инвестиция  
жеке инвестиция  
баяулату  
ингибитор, баяулатқыш,  
тежегіш  
анодты баяулатқыш  
атмосфералық коррозияны  
баяулатқыш

ингибитор кислотной коррозии

контактный ингибитор  
ингибиторы коррозии для растворов  
на углеродной основе

ингибитор коррозий, летучий  
ингибитор образования гидратов  
ингибитор образования эмульсии

ингибитор окислительных реакций

ингибитор полимеризации  
ингибитор ферментаций  
ингибитор щелочной коррозии  
ингредиент  
второстепенный ингредиент  
индекс  
биотический индекс  
индекс буримости  
индекс граней кристаллов  
индекс испаряемости  
индекс модуляции  
индекс объема производства  
индекс очистки  
индекс прерывания  
индекс продуктивности  
индекс растворимости нефти  
индекс символа  
составной индекс  
старший индекс  
индекс стоимости жизни  
индекс суммарного излучения  
последовательный индекс  
индукция  
инерция вращающихся масс

механическая инерция  
инерция прибора  
тепловая инерция  
инженер  
главный инженер  
горный инженер  
инженер по буровым растворам  
инженер по технике безопасности

инженер проводящий  
предварительное  
обследование участка

қышқылды коррозияны  
баяулатқыш  
түйіскең, қосылған баяулатқыш  
көмірсутегілік ерітінділерге  
арналған коррозияны  
баяулатқыштар  
ұшқыш коррозия баяулатқыш  
гидрат түзілуінің алдын алғыш  
эмульсия пайда болуының  
алдын алу  
тотығу реакцияларын  
баяулатқыш  
полимерленуді баяулатқыш  
ферменттелуді тежегіш  
сілтілі коррозияны баяулатқыш  
ингредиент, компонент  
косымша ингредиент  
индекс, көрсеткіш  
биотикалық индекс  
бұрғылану индексі, көрсеткіші  
кристалл қырларының индексі  
булану индексі  
модуляция көрсеткіші  
өндіріс көлемінің көрсеткіші  
тазалау, тазарту индексі  
бөлу, тоқтату жиілігі  
өнімділік индексі  
мұнай ерігіштігінің индексі  
символ индексі  
құрамдас индекс  
басты индекс  
өмір сүру бағасының индексі  
жалпы сәулелену индексі  
жүйелі, бірізді, тізбекті индекс  
индукция, бейімдеу, қоздыру  
айналатын денелердің  
инерциясы  
механикалық инерция  
прибор инерциясы  
жылу инерциясы  
инженер  
бас инженер  
тау-кен инженері  
бұрғы ерітінділерінің инженері  
қауіпсіздік техникасының  
инженері  
учаскеде алдын ала зерттеу  
жүргізетін инженер

инженер-буровик  
инженер-геолог  
инженер-гидравлик  
инженер-механик  
инженер-нефтяник  
инженер-промысловик  
инженер-разработчик  
инженер-эксплуатационщик

иницирование  
инкассо  
оформленное инкассо  
инкассо о немедленной оплате

срочное инкассо  
инклинометр  
забойный инклинометр  
канатный инклинометр  
инклинометр непрерывного  
действия  
одноточечный инклинометр  
регистрирующий инклинометр  
стрелочный инклинометр  
инспектирование  
инспектирование на месте  
инспектор

налоговый инспектор  
инспектор по буровым растворам и  
промыске скважины

портовый инспектор  
инструктаж  
инструкция  
ведомственные инструкции

действующие инструкции  
должностные инструкции  
инструкция по монтажу

инструкция по обслуживанию  
и эксплуатации  
инструкция по ремонту  
инструкция по техническому  
обслуживанию  
инструкция по упаковке

бұрғышы-инженер  
геолог-инженер  
гидравлик-инженер  
инженер-механик  
мұнайшы-инженер  
кәсіпшілік инженері  
игеруші инженер  
пайдаланушы инженер, қызмет  
көрсетуші инженер  
негізін қалау, салу, бастау  
банк операциясы, инкассо  
дайындалған инкассо  
шұғыл төлеуді қажет ететін  
инкассо  
шұғыл, жедел инкассо  
бұрыш анықтауыш аспап  
забойлық инклинометр  
арқанды инклинометр  
үзіліссіз жұмыс жасайтын  
инклинометр  
бір нүктелі инклинометр  
тіркегіш инклинометр  
жебелі инклинометр  
қадағалау, тексеру  
орнында тексеру  
тексеруші, бақылаушы,  
қадағалаушы,  
инспектор  
салық тексерушісі  
ұңғыманы жуып, тазалау және  
бұрғы ерітінділері  
жөніндегі тексеруші  
порт тексерушісі  
нұсқау  
нұсқау, инструкция  
ведомстволық, департамент  
нұсқаулары  
қазіргі, күші бар нұсқаулар  
қызметтік нұсқаулар  
монтаж (құрастыру) жөніндегі  
нұсқау  
қызмет ету және пайдалануға  
берілген нұсқау  
жөндеу бойынша нұсқау  
техникалық қызмет көрсету  
нұсқауы  
орап-түйіншіктеуге бойынша  
нұсқау

|                                                              |                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| противопожарная инструкция                                   | өртке қарсы нұсқау                                                |
| инструмент                                                   | құрал, саймаң, аспап                                              |
| алмазный буровой инструмент                                  | бұрғылау алмас сайманы                                            |
| инструмент для буровзрывных работ                            | бұрғылау-жөндеу жұмыстарына арналған құрал                        |
| инструмент для демонтажа блока преенторов                    | превентер блогын бөлектеуге арналған құрал                        |
| инструмент для извлечения уплотнительного устройства         | тығыздағыш құрылғыны (керек-жарақ) шығаруға арналған құрал        |
| инструмент для канатного бурения                             | арқанды бұрғылауға арналған құрал                                 |
| инструмент для ловли шарошек долота                          | қашау шарошкаларын ұстауға арналған құрал                         |
| инструмент для многократного применения                      | көп рет (қайта) пайдалануға арналған құрал                        |
| инструмент для монтажа и демонтажа водоотде- ляющей колонны  | су ажыратқыш колоннаны құрастыруға және бұзуға арналған құрал     |
| инструмент для набивки сальника                              | сальникті толтыруға арналған, сальникті тығындауға арналған құрал |
| инструмент для наклонного бурения                            | көлбей бұрғылауға арналған құрал                                  |
| инструмент для нарезки внешней винтовой резьбы               | ішкі бұрандалы ойманы жасауға арналған құрал                      |
| инструмент для опрессовки подвесной головки обсадной колонны | шегендеу колоннасының ілмелі басын қысуға арналған құрал          |
| инструмент для очистки стенок обсадной трубы                 | шегендеу тұрбалардың қабырғаларын тазалауға арналған құрал        |
| инструмент для пневмоударного бурения                        | пневмосоққылы бұрғылауға арналған құрал                           |
| инструмент для разведки                                      | барлауға арналған құрал                                           |
| инструмент для развинчивания                                 | бұрап шығаруға (бөлшектеуге) арналған құрал                       |
| инструмент для разрыва обсадных труб в скважине              | ұңғымадағы шегендеу тұрбаларын ажыратуға (жаруға) арналған құрал  |
| инструмент для спуска и извлечения защитной втулки           | қорғаныш төлкесін түсіріп- шығаруға арналған құрал                |

|                                                                   |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| инструмент для спуска и монтажа                                   | түсіруге және құрастыруға арналған құрал                    |
| инструмент для спуска и подвески хвостовика                       | хвостовикті түсіріп-бекітуге (ілуге) арналған құрал         |
| инструмент для спуска и подъема водоотделяющей колонны            | су айырғыш колоннаны түсіріп, көтеруге арналған құрал       |
| инструмент для спуска направляющей опорной плиты                  | жетекші тірек плитаны түсіруге арналған құрал               |
| инструмент для спуска подводного устьевого оборудования           | суасты саға жабдықтарын түсіргіш құрал                      |
| инструмент для спуска уплотнительного узла                        | тығыздағыш торапты түсіруге арналған құрал                  |
| инструмент для спуска фонтанной арматуры                          | атқыма арматурасын түсіруге арналған құрал                  |
| инструмент для ударного бурения                                   | соққылап бұрғылауға арналған құрал                          |
| инструмент для ударно-канатного бурения                           | соқпалы-арқанды бұрғылауға арналған құрал                   |
| инструмент для установки подставки хвостовика                     | хвостовик тұғырын орнатуға, қондыруға арналған құрал        |
| инструмент для установки соединителя направляющего каната         | жетекші арқанның дәнекерін орнатуға арналған құрал          |
| инструмент для установки уплотнителя                              | тығыздағышты құруға арналған құрал                          |
| инструмент для фрезерованных работ                                | фрезерлеу жұмыстарына арналған құрал                        |
| инструмент для цементирования                                     | цементтеу құралы                                            |
| инструмент для чистки забоя                                       | забойды тазалауға арналған құрал                            |
| закачиваемые инструменты                                          | айдалатын құралдар                                          |
| ловильный инструмент                                              | қармау құралы                                               |
| ловильный инструмент для подъема бурильных штанг                  | бұрғылау шыбықтарына арналған қармау құралы                 |
| ловильный инструмент для захвата оставшегося инструмента за муфту | қалған құралдың муфтасынан ұстауға арналған құрал           |
| ловильный инструмент для подъема оставшихся в скважине труб       | ұңғымада қалған тұрбаларды көтеруге арналған қармағыш құрал |
| подводный инструмент бурильный                                    | жерасты бұрғылау құралы                                     |
| интеграл вероятности                                              | ықтималдылық интегралы                                      |
| интеграл вероятности ошибки                                       | қателесу мүмкіндігінің интегралы                            |
| интеграл дифференциального уравнения                              | дифференциалдық теңдеу интегралы                            |

исправные интегралы  
кратный интеграл  
интеграл по поверхности  
интеграл рассеяния  
интегратор  
аналоговый интегратор  
сеточный интегратор  
суммирующий интегратор  
интегратор тока  
цифровой интегратор  
интегрирование

интегрирование в комплексной  
плоскости  
интегрирование в конечном виде  
графическое интегрирование  
контурное интегрирование  
интегрирование методом проб и  
ошибок  
приближенное интегрирование  
интегрируемый  
интенсивность

интенсивность гамма излучения  
интенсивность горения  
интенсивность излучения  
интенсивность изменения наклона  
ствола скважины

интенсивность изнашивания  
интенсивность ионизация  
интенсивность искривления  
интенсивность испарения  
магнитная интенсивность  
интенсивность притока жидкости  
к забою скважины

интенсивность сигнала  
интенсивность сушка  
интенсивность тока  
интенсивность турбулентности

интенсивность ударной волны

интенсивность флотации  
интенсивность шума  
интенсификатор

түзу, дұрыс интеграл  
еселі интеграл  
бет интегралы  
ыдырау, тарау интегралы  
интегратор  
аналогты, ұқсас интегратор  
тор сызықты интегратор  
жинақтаушы интегратор  
тоқ интеграторы  
сандық интегратор  
интегралдау, интеграл шығару,  
табу  
комплекстік жазықтықта  
интегралдау  
соңғы түрде интегралдау  
сызбалық интегралдау  
контурлық интегралдау  
сынау, қателесу әдісі арқылы  
интегралдау  
жуық интегралдау  
интегралданатын, бірігетін  
өнімділік, өсімталдық, күшейе  
түскендік, үдемелі  
қарқындылық  
гамма сәулелердің үдемелілігі  
жанудың үдемелілігі  
сәулелердің таралу қарқыны  
ұңғыма оқпанының көлбеюдегі  
өзгерістерінің  
үдемелілігі  
тозудың күшейе түсуі  
ионданудың қарқындылығы  
қисаюдың үдемелілігі  
буланудың үдемелілігі  
магниттік қарқындылық  
ұңғыма забойына сұйықтықтың  
құйылу  
қарқындылығы  
белгі жиілігінің өсуі  
көбудің күшейе түсуі  
тоқтың үдемелілігі  
турбуленттіліктің  
қарқындылығы  
соқпа толқынның  
қарқындылығы  
флотация қарқындылығы  
шу, шуылдың күшейе түсуі  
интенсификатор, жеделдеткіш,  
күшейткіш

интенсификация добычи  
интенсификация притока  
интервал  
интервал бурения  
временной интервал  
интервал глубин  
замкнутый интервал  
интервал кипения  
интервал концентрации  
критический интервал

интервал между проверками  
интервал насыщения  
необсаженный интервал  
обводненный интервал  
интервал опробования  
интервал пластичности

интервал полиморфного  
превращения  
интервал превращения  
продуктивный интервал  
продуктивный газовый интервал  
продуктивный нефтяной интервал  
интервал проходки

интервал ствола скважины  
интервал ствола скважины,  
зацементированный  
интерпретация  
интерпретация данных  
интерпретация данных,  
геологическая  
интерпретация данных каротажа  
интерпретация данных поисковых  
работ

интерференция волн  
интерференция скважины  
устойчивая интерференция  
интрагранулярный

интрузия

базальтовая интрузия  
глубинная интрузия  
пластовая интрузия

өндіруді күшейту  
құйылуды күшейту  
интервал, аралық, жиілік  
бұрғылау аралығы  
уақыт аралығы  
тереңдік аралығы  
жабық, тұйық аралық  
қайнау жиілігі  
шоғырлану жиілігі  
шектік немесе ауыспалы кез  
интервалы  
тексеру аралығындағы уақыт  
қанығу аралығы  
бекітілмеген аралық  
суланған аралық  
байқап көру, сынау интервалы  
иілімділік, созымдылық  
аралығы  
полиморфтық өзгеріс жиілігі

өзгеру жиілігі  
өнімді аралық  
өнімді газ қабаты  
өнімді мұнай қабаты  
қазу, қазып өту, бұрғылау  
жиілігі  
ұңғыма оқпанының аралығы  
цементтелген ұңғыма  
оқпанының аралығы  
талдау беру, түсіндіру  
мәліметтерге түсінік беру  
мәліметтерге геологиялық  
талдау беру  
каротаж мәліметтерін түсіндіру  
іздеу жұмыстарының  
мәліметтеріне талдау  
жасау  
толқындар интерференциясы  
ұңғымалардың бір-біріне әсері  
тұрақты интерференция  
интрагранулярлы,  
интратүйіршікті  
интрузия, жер қабатына  
балқыған магманың  
өну процесі  
базальтты интрузия  
терең жатқан интрузия  
қабаттағы интрузия

инфильтратная интрузия  
инфильтрация  
капиллярная инфильтрация  
инфлюация

ион  
активный ион  
биполярный ион  
блуждающий ион  
ион внедрения  
гидратированный ион  
исходный ион  
кислотный ион  
молекулярный ион  
ионизатор  
ионообмен  
иск  
встречный иск  
иск грузополучателя  
иск покупателю

иск к продавцу  
иск об убытках

предъявленный иск  
рассмотренный иск  
искажение

амплитудное искажение  
допустимое искажение  
искажение профиля  
искаженный  
исключения  
ископаемое  
главное полезное ископаемое  
крупное ископаемое  
мелкое ископаемое  
нерудное ископаемое

окаменелое ископаемое  
искра  
искра зажигания  
искра пробивающая  
искривление

искривление грани  
искривление кристаллов  
в минералах

инфильтрат, сіңбе интрузия  
инфильтрация, сіңу  
капиллярлық сіңу  
инфлюация, жерге ағып кіру,  
тамшылап кіру

ион  
белсенді ион  
биполяр ион  
қаңғыма, кезбе ион  
енгізу ионы  
гидратталған ион  
алғашқы, негізгі ион  
қышқыл ионы  
иондалған молекула  
иондаушы  
ион алмасы  
іздеу, талап, ақша, талап арыз  
қарсы талап  
жүк алушының талабы  
сатып алушыға қарсы талап,  
арыз

сатушыға қарсы талап, арыз  
шығынға ұшырау жөніндегі  
талап

қойылған талап  
қаралған, тексерілген талап  
бұрмалау, бұрмалану, бұзу,  
бүліну

амплитудалық бұзылу  
мүмкінді бұзылу  
пішіннің бұзылуы, өзгеруі  
бұрмаланған, бұзылған  
ерекшелік, шығару  
қазба

басты пайдалы қазба  
ірі қазба  
ұсақ қазба  
металл емес минералдар  
қазбасы

минералданған қазба  
ұшқын  
тұтандыру ұшқыны  
көріне бастаған ұшқын  
майысу, қисаю, бұрмалану,  
бұзылу

қырлардың, беттің майысуы  
минералды кристалдардың  
майысуы

искривление осевых плоскостей в  
 вертикальном сечении  
 резкое искривление  
 искривление скважины  
 искривление скручиванием  
 искривление ствола скважины,  
 допустимое  
 искривление ствола скважины  
 искусственное  
 искривленность  
 искрогаситель  
 испарение  
 вредные испарения  
 обратное испарение  
 поверхностное испарение  
 повторное испарение  
 испарение под уменьшенным  
 давлением  
 испарение твердых веществ  
 ядовитые испарения  
 исполнение  
 брызгонепроницаемое исполнение  
 взрывобезопасное исполнение  
 взрывозащищенное исполнение  
 герметическое исполнение  
 исполнение договора  
 исполнение заказа  
 исполнение надлежащее  
 исполнение платежей  
 пыленепроницаемое исполнение  
 стандартное исполнение  
 экспортное исполнение  
 использование  
 использование отходов  
 использование поддержанного  
 оборудования  
 исправность  
 исправный  
 испускать  
 испытание  
 автоклавное испытание  
 испытание бетона на подвижность

тік қимадағы осьтік жазықтық-  
 тың майысуы  
 кенеттен қисаю  
 ұңғыманың қисаюы  
 бұраумен қисайту  
 ұңғыма оқпанының әлсіз  
 қисаюы  
 жасанды түрде ұңғыма  
 оқпанының қисаюы  
 қисықтық, майысқақтық  
 ұшқын өшіргіш  
 булану, буландыру  
 зиянды бу  
 кері булану  
 жер (топырақ) бетінің булануы  
 қайта булану  
 төмендетілген қысымның  
 әсерімен булану  
 қатты заттардың булануы  
 улы газдар  
 1. атқару, орындау, өтеу  
 2. құрылыс  
 шашыранды су өткізбейтін  
 құрылыс  
 жарылу қаупі жоқ, қауіпсіз  
 құрылыс  
 жарылудан сақталған құрылыс  
 саңылаусыз құрылыс  
 шарт, келісімді орындау  
 тапсырысты орындау  
 тиісінше орындау  
 төлемді өтеу  
 шаң өткізбейтін құрылыс  
 стандарттық құрылыс  
 экспорттық орындау  
 пайдалану  
 қалдықтарды пайдалану  
 пайдаланылған (ескірген)  
 жабдықтарды іске  
 асыру  
 түзулік, дұрыстық  
 түзу, дұрыс, жұмыс істеп  
 тұрған  
 сыртқа шығару  
 байқау, сынау, сынақ  
 автоклавты сынау  
 бетонның жылжымалылығын  
 сынау

|                                                          |                                                                  |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| испытание в рабочих условиях                             | жұмыс жағдайындағы сынақ                                         |
| испытание на изгиб                                       | иілісті, бүгілуді сынау, иілісті тексеру                         |
| испытание на удар                                        | соққы төзімділігін тексеру                                       |
| испытатель                                               | сынаушы, байқаушы                                                |
| испытатель герметичности                                 | шегендеу тізбегінің бітеулігін сынаушы                           |
| обсадной колонны                                         | гидравликалық қабат сынағыш                                      |
| испытатель пластов,                                      |                                                                  |
| гидравлический                                           | гидросеріппелі қабат сынағыш                                     |
| испытатель пластов,                                      |                                                                  |
| гидропружинный                                           | механикалық қабат сынағыш                                        |
| испытатель пластов, механический                         | көп рет қолданылатын сынағыш                                     |
| испытатель пластов многократного действия                | екі сынама алғыш камералы қабат сынағыш                          |
| испытатель пластов с двумя                               | тіреу зекірі бар қабат сынағыш                                   |
| пробоотборными камерами                                  |                                                                  |
| испытатель пластов с опорным якорем                      | бұрғылау колоннасымен төмен түсірілетін қабат сынағыш            |
| испытатель пластов, спускаемой на бурильной колонне      | бұрғылау колоннасының салмағымен басқарылатын қабаттарды сынағыш |
| испытатель пластов, управляемый весом бурильной колонны  | сыналу үстіндегі, сыналып жатқан                                 |
| испытываемый                                             | зерттеу, тексеру                                                 |
| исследование                                             | бұрғы ұңғымасын                                                  |
| исследование буровой скважины,                           | гидродинамикалық тексеру                                         |
| гидродинамическое                                        | басқылау әдісімен бұрғы ұңғымасын тексеру                        |
| исследование буровой скважины методом подкачки           | қалыпты, тұрақты ағыс кезіндегі бұрғы ұңғымасын зерттеу          |
| исследование буровой скважины при установившемся притоке | ұңғымалардың өзара әсерін зерттеу                                |
| исследование взаимодействия скважин                      | әрекеттегі ұңғымадағы зерттеулер                                 |
| исследование в эксплуатационной скважине                 | геологиялық зерттеу                                              |
| геологическое исследование                               | топырақты геологиялық зерттеу                                    |
| исследование грунта, геологическое                       | атқылаған ұңғыма шығымын зерттеу                                 |
| исследование дебита фонтанирующей скважины               | сапалы зерттеу                                                   |
| качественное исследование                                | сандық зерттеу                                                   |
| количественное исследование                              | ұңғыма қисықтығын зерттеу                                        |
| исследование кривизны скважины                           | зертханалық зерттеу                                              |
| лабораторное исследование                                |                                                                  |

исследование надежности  
 исследование образцов породы  
 площадное исследование  
 прикладное исследование  
 исследование продуктивности  
 пласта  
 промысловые исследования  
 исследование режима бурения  
 в скважине  
 исследование фильтрационных  
 свойств бурового раствора

иссякать  
 истекать  
 истечение

истечение газа  
 свободное истечение  
 истирание

истирание ветром  
 истирание водой  
 истирание металла  
 истираться

истирающий  
 исток

история  
 история вопроса  
 геологическая история  
 геоморфологическая история  
 история добычи  
 история залежей нефти и газа

история магматизма

история осадконакопления

история формирования структур

источник  
 артезианский источник  
 бесконечный источник  
 источник водоснабжения  
 источник возмущения  
 временный источник

сенімділікті тексеру  
 жыныс үлгілерін зерттеу  
 ауданды зерттеу  
 қолданбалы зерттеу  
 қабат өнімділігін зерттеу

өндірістік зерттеулер  
 ұңғымадағы бұрғылау  
 жағдайын зерттеу  
 бұрғы ерітіндісінің сүзгіштік  
 немесе сіңгіштік  
 қасиеттерін зерттеу

сарқылу  
 ағу, ағып кету  
 ағып шығу, өту, өткенде,  
 уақыттың өтуі  
 газдың таусылуы  
 еркін ағу (шығу)  
 қажаяу, уату, ұнтақтау,  
 майдалану  
 желмен қажалу  
 сумен майдалану  
 металдың қажалуы  
 қажалу, уатылу, ұнтақталу,  
 үйкелену  
 үйкелегіш, қажағыш  
 бас, қайнар көз, шығар жер,  
 бұлақ

тарих  
 мәселенің тарихы  
 геологиялық тарих  
 геоморфологиялық тарих  
 өндіру тарихы  
 мұнай және газ кендерінің  
 тарихы

магматизм тарихы немесе  
 плутонизм

тұнбаның жиналу тарихы,  
 тұнба қорының  
 тарихы

құрылымдардың қалыптасу  
 тарихы

қайнар, көз, бұлақ  
 артезиан көзі  
 шексіз көз  
 сумен жабдықтау көзі  
 ауытқу көзі  
 уақытша көз

газированный источник  
источник газовыделение  
газоотдающий источник  
глубинный источник  
источник горения,  
высокотемпературный

горячий источник  
дуговой источник  
железистый источник  
извергающийся источник

источник излучения  
источник информации  
кипящий источник  
кислый минеральный источник  
источник напряжения  
неиссякаемый источник  
нефтяной источник  
источник обводнения  
источник ошибок  
первичный источник  
источник питания  
источник пластовой энергии  
поверхностный источник  
источник постоянного напряжения  
источник происхождения нефти  
просачивающийся источник  
источник сейсмических сигналов  
сернистый источник  
соленый источник  
источник тепла  
углекислый источник  
источник финансирования  
капитальных вложений

источник шума  
источник энергии  
истощать  
истощение  
истощение отдельных участков  
пласта  
истощение пласта  
истощение пластового давления  
истощение скважины  
истощенный  
исход

благоприятный исход

газдалған бұлақ  
газ шығатын көз  
газ беретін көз  
тереңдегі көз  
жоғары температурада жану  
көзі

ыстық бұлақ  
доғалы көз  
темірі бар бұлақ  
атылып, ақтарылып жатқан  
қайнар

сәуленің шығу көзі  
мәліметтер көзі  
қайнап жатқан бұлақ  
ащы минералды көздер  
кернеу көзі  
сарқылмайтын көз  
мұнай көзі  
суландыру көзі  
қателесудің себебі  
алғашқы көз  
қуат көзі  
қабат энергиясының көзі  
беткі көз  
тұрақты кернеу көзі  
мұнайдың пайда болу көзі  
сүзіліп аққан бұлақ  
сейсмикалық белгілердің көзі  
күкіртті бұлақ  
тұзды көз  
жылу көзі  
көмір қышқыл бұлақ  
күрделі қаржыландыру көзі

шуылдың себебі  
энергия көзі  
тауысу, түгесу  
таусылу, түгесілу  
қабаттың кейбір учаскелерінің  
түгесілуі  
қабаттың түгесілуі  
қабат қысымының әлсіреуі  
ұңғыманың түгесілуі  
түгесілген, таусылған, әлсіреген  
нәтиже, қорытынды, соңы,  
ақыры  
жақсы нәтиже, қалаулы  
нәтиже

исходный  
исчезать  
исчезновение  
исчезновение магнитного поля  
исчезновение набухания  
исчерпания  
исчисление  
вариационное исчисление  
векторное исчисление  
исчисление вероятностей  
дифференциальное исчисление  
итог  
ихтиология  
йод  
иодирование

кабелепровод  
кабель  
бронированный кабель  
взрывной кабель  
кабель в металлической оболочке  
кабель высокого напряжения  
газонаполненный кабель  
гибкий кабель  
двухжильный кабель  
детонаторный кабель  
контрольный кабель

многожильный кабель  
одножильный кабель  
особогибкий кабель  
палубный соединительный кабель

кабель парной скрутки  
питающий кабель

плоский кабель  
подводный кабель  
подземный кабель  
сварочный кабель  
кабель сверхвысокого напряжения  
кабель сверхпроводящий  
кабель связи  
сигнальный кабель  
кабель с нефтестойкой изоляцией

негізгі, алғашқы, бастапқы  
жоғалу  
жойылу, жоғалу  
магнит өрісінің жойылуы  
ісінудің жойылуы  
таусылу, біту, тәмамдалу  
есептеу, есептен шығару  
вариациялық есептеу  
векторлық талдау, есептеу  
ықтималдылықты есептеу  
дифференциалдық есеп  
жинақ, қорытынды, нәтиже  
ихтиология, зоология саласы  
йод  
иодтау

## К

кабель  
кабель, жұмырсым  
болат сымнан есілген арқан  
жарғыш, талқандағыш кабель  
металл қабықты кабель  
жоғары кернеулі кабель  
газбен толтырылған кабель  
иілгіш, солқылдақ сым  
қос желілі кабель  
детонатор, пілте кабелі  
тексеру, бақылау кабелі  
немесе жетекші  
кабель

көп тарамды жүргізгіш  
бір тарамды кабель  
ерекше иілгіш кабель  
палубалық дәнекер (жалғас-  
тырғыш) кабель  
қосарланып оралған кабель  
жабдықтағыш, жеткізуші  
кабель  
жалпақ (жазық, тегіс) кабель  
суасты кабелі  
жерасты кабелі  
пісіру кабелі  
аса жоғары кернеу кабелі  
өткізгіштігі тым жоғары кабель  
байланыс кабелі  
сигнал беру кабелі  
мұнайға төзімді кедергісі бар  
кабель

соединительный кабель  
кабель с постоянной изоляцией  
кабель с резиновой изоляцией

кабель управления  
электрический кабель  
каверна (разновидность пустот  
в горных породах)  
каверна в отложениях каменной  
соли  
каверна в пласте  
каверна в породе  
каверна вымывания  
газовая каверна  
каверна заполненная глиной

нефтеносная каверна  
каверна растворения  
эрозионная каверна  
каверна-газохранилище  
каверна-газохранилище высокого  
давления  
каверна-нефтехранилище  
кавернозный  
каверномер  
кавернометрия скважины  
кавернообразование  
кадмий йодистый  
кадмий серноокислый  
кадмий уксуснокислый  
кадры  
кажущийся  
каинит

кайма  
боковая кайма  
задняя кайма  
капиллярная кайма  
краевая кайма  
передняя кайма  
калибр бурового долота  
калибр для долота  
кольцевой калибр  
контурный калибр  
охватывающий калибр  
предельный калибр  
резьбовой калибр  
калибр толщины

жалғастырғыш кабель  
тұрақты оқшауланған кабель  
резеңкемен оқшауланған  
кабель  
басқару кабелі  
электр кабель  
қуыс

тас тұздары шөгінділеріндегі  
қуыс  
қабаттағы қуыс  
жыныстағы қуыс  
сулау, жуып тазалау  
газ кавернасы  
саз балшықпен толған қуыс,  
саз балшық ұясы  
мұнайлы қуыс  
еру қуысы  
эрозиялық каверна  
каверна-газ қоймасы  
жоғары қысымды газ қоймасы

каверна-мұнай қоймасы  
каверналы, қуысты  
каверномер, каверна өлшегіш  
ұңғыма кавернометриясы  
кавернаның пайда болуы  
йодты кадмий  
күкірт қышқылды кадмий  
сірке қышқылды кадмий  
кадрлар, мамандар  
көрінетін, көрінген  
каинит, сульфаттар класының  
минералы  
жиек, әдіп, қима, шет  
бүйір жақ шеті  
артқы жақ шеті  
капиллярлық жиек  
беткі не шеткі жиек  
алдыңғы жақтың жиегі  
бұрғы қашауының калибрі  
қашауға арналған калибр  
сақиналы, айналмалы калибр  
контурлы калибр  
қамтығыш, қапсырғыш калибр  
шектік калибр  
бұрандалы калибр  
қалыңдық калибрі

трубный калибр  
щлицевый калибр  
калибратор  
буровой цилиндрический калибратор

кварцевый калибратор

наддольный калибратор  
шарошечный калибратор  
калибровать  
калибровка резервуара  
калибровка ствола скважины  
калибр пробка  
калибр-толщиномер

калий  
азотнокислый калий  
бромистый калий  
едкий калий  
иодистый калий  
сернокислый калий  
углекислый калий  
кальдера  
взрывная кальдера

двойная кальдера  
кальдера обрушенная  
погрузившаяся кальдера  
эрозионная кальдера

калькулятор  
электронный калькулятор  
калькуляция  
калькуляция себестоимости

кальций  
двууглекислый кальций  
кальцинирование  
кальцит

каменоугольный  
каменоломня  
камень  
мыльный камень  
твердый строительный камень  
камера  
буферная камера

тұрба калибрі  
щлицті калибр  
калибрлеуші  
цилиндрлі бұрғылау  
калибрлегіші  
кристалды немесе кварцты  
калибрлеуші  
қашау үстіндегі калибрлегіш  
шарқашаулы калибрлеуші  
калибрлеу  
резервуарды калибрлеу  
ұңғыма оқпанын калибрлеу  
тығын калибр  
қалыңдық өлшегіш калибр,  
калибромер

калий  
азот қышқылды калий  
бромды калий  
күйдіргіш калий, гидроксид  
иодты калий  
күкірт қышқылды калий  
көмір қышқылды калий  
шұңқыр, құдық  
жарылыстан пайда болған  
шұңқыр  
қос, егіз шұңқыр  
опырылған, құлаған шұңқыр  
батып кеткен шұңқыр  
жемірілуден пайда болған  
шұңқыр

калькулятор  
электронды калькулятор  
есептеу  
тауардың өзіңдік бағасын  
есептеп шығару

кальций  
екі көмір қышқылды кальций  
кальцийлеу, күйдіру  
кальцит, карбонаттар  
кальцийнің минералы,  
ізбес шпат

тас көмірлі  
тас өндіретін жер  
жер тас  
сабын тас  
қатты құрылыс тасы  
камера  
буферлік немесе аралық  
камера

воздушная камера  
грязевая камера  
камера давления  
камера для выдержки образцов  
цементного раствора

камера для спуска скребков

камера для контроля  
камера для сварки в воздушной  
среде

камера для транспортировки  
людей

камера дробления  
загрузочная камера  
закалочная камера  
замерная камера  
ионизационная камера  
клапанная камера  
кольцевая камера  
компрессионная камера

камера кондиционированная  
нагнетательная камера  
камера накопления  
напорная камера  
насосная камера  
осадительная камера

отсасывающая камера  
отстойная камера  
переливная камера  
подводная-сварочная камера  
поплавковая камера  
поровая камера  
пороховая камера  
приемная камера  
пробозаборная камера  
камера пробоотборника  
промежуточная камера  
промывочная камера  
рабочая камера  
разгрузочная камера  
камера сгорания

сепараторная камера  
камера сжатия  
скважинная телевизионная камера

ауа қуысы  
балшық камерасы  
қысым камерасы  
цемент ерітіндісі үлгілерін  
ұстауға арналған  
камера

қырғыштарды түсіруге  
арналған камера  
бақылау камерасы  
әуе кеңістігінде дәнекерлеуге  
арналған камера

адамдарды тасымалдауға  
арналған камера  
уату камерасы  
тиеуші (тиейтін, тиегіш) камера  
шынықтыру, суару камерасы  
өлшеу камерасы  
иондау камерасы  
қақпақты камера  
айналмалы камера  
компрессия (ауаның сығылу)  
камерасы

желдеткіш камера  
айдамалау камерасы  
жинақтау камерасы  
қысымды камера  
сорап камерасы  
тұндыру (тұндырғыш)  
камерасы

сорғыш камера  
тұмба камерасы  
аударып құю камерасы  
суасты дәнекерлеу камерасы  
қалтқылы камера (резеңке қап)  
кеуекті камера  
оқ-дәрі камерасы  
қабылдау камерасы  
сынама алу камерасы  
сынама таңдау камерасы  
аралық камера  
жуып тазалау камерасы  
жұмыс камерасы  
жүк түсіретін камера  
отын өртеуге арналған жабық  
кеңістік

тазалағыш камера  
сыққыш, қысқыш камера  
ұңғымадағы телекамера

смесительная камера  
 сопловая камера  
 стиральная камера  
 сушильная камера  
 топочная камера  
 камера-дегазатор  
 камера-регистратор  
 камнедробилка  
 камыш  
 канава  
 сточная канава  
 канавка  
 промывочная канавка  
 кольцевая канавка  
 плоская стиральная канавка  
 продольная канавка  
 шпоночная канавка

канавкокопатель

канал  
 вентиляционный канал

выводящий канал  
 выходной канал  
 канал для выхода бурового раствора  
 кольцевой канал  
 направляющий канал  
 отводящий канал  
 поровой канал  
 продольный канал  
 промывочный канал  
 проточный канал  
 распределительный канал  
 канал растворения  
 рудный канал  
 самотечный канал  
 сбросной канал  
 канал связи  
 секреторный канал  
 сливной канал  
 сопловой канал  
 спускной канал  
 суживающиеся канал  
 управляющий канал  
 каналообразование  
 канат  
 буксирный канат

араластырғыш камера  
 жабық канал  
 жуу камерасы  
 кептіру камерасы  
 от жағу камерасы  
 газсыздандырғыш камера  
 тіркегіш камера  
 тасуатқыш  
 қамыс  
 ор, қанау, арық, жыра  
 су ағатын арық  
 канал, арық, жыра  
 жуып тазартатын арық  
 айналмалы жыра  
 тегіс шиыршықтанған арық  
 ұзына бойлы, бойлық арық  
 гидрооқшауланған төсемі бар  
 арық  
 арық қазушы, жыра қазғыш,  
 экскаватор  
 канал, жол  
 ауа тазартқыш жолы, желдету  
 жолы  
 шығару жолы  
 шығатын жол  
 бұрғы ерітіндісінің шығу жолы  
 айналмалы жол  
 бағыттаушы жол  
 бұрып жіберетін жол  
 кеуекті канал  
 ұзына бойлы жол  
 жуып тазартатын жол  
 ағын су жолы  
 су таратқыш канал  
 еру жолы  
 рудалы канал  
 өздігімен ағатын арық  
 сырғыма жол  
 байланыс жолы  
 секрециялық жол  
 су төгетін канал  
 жабық қуыс (канал)  
 ағызып жіберетін жол  
 тарыла түскен канал  
 жетекші жол  
 каналдың пайда болуы  
 арқан  
 тіркеу арқан

бурильный канат  
 витой канат  
 канат водоотделяющей колонны  
     натяжной  
 грузоподъемный канат  
 джутовый канат  
 канат для работ по креплению  
     ствола скважины  
  
 канат для свинчивания  
  
 извлекающий канат  
 канат коллектора  
 канат крестовой свивки  
 многопрядный канат  
 отбойный канат  
  
 канат параллельной свивки  
 пеньковый канат  
 плетеный канат  
 подъемный канат  
 предохранительный канат  
 приводной канат  
 канат продольной свивки  
 канат прямой свивки  
 канат прямой левой свивки  
 канат прямой правой свивки  
 рабочий канат  
 канат с независимым проволочным  
     сердечником  
 канат с постепенно уменьшающимся  
     диаметром, проволочный  
 стальной канат  
 талевый канат  
 тросовый канат  
 удерживающий канат  
 канатоемкость  
 канатоукладчик  
 канифоль  
  
 кантование  
 кантование бочек  
  
 кантователь  
 капать  
 капельница  
 капельный  
 капитал

бұрғылау арқаны  
 есулі (айналмалы) арқан  
 су айырғыш колоннаның керме  
     арқаны  
 жүк көтергіш арқан  
 кендір арқан  
 ұңғыма оқпанын бекіту  
     жұмыстарына  
     арналған арқан  
 бұрауға (бекітуге) арналған  
     арқан  
 шығарушы арқан  
 коллектор арқаны  
 айқыш өрімді арқан  
 ширатылған көп жіпті арқан  
 опыруға, қопаруға арналған  
     арқан  
 параллель өрімді арқан  
 кендір арқан  
 өрілген, тоқылған арқан  
 көтергіш арқан  
 сақтандырғыш арқан  
 көтерме арқан  
 бойлай өрілген арқан  
 тура өрімді арқан  
 сол еспелі тура өрімді арқан  
 оң еспелі тура өрімді арқан  
 жұмысшы арқан  
 тәуелсіз сым кіндікті арқан  
  
 диаметрі біртіндеп кішірейе  
 түскен арқан  
 болат арқан  
 таль арқаны  
 сымнан есілген арқан  
 ұстап қалғыш арқан  
 арқан сыйымдылығы  
 арқан жатқызғыш  
 шайыр қарағай, шыршаның  
     шайыры  
 жиектеу, көмкеру  
 бөлшектерді көмкеру немесе  
     аударыстыру  
 аударғыш  
 тамызу  
 дәрі тамызғыш  
 тамшылық  
 капитал, мол ақша

акционерный капитал  
заемный капитал  
иностранный капитал  
ликвидный капитал  
оборотный капитал  
основной капитал  
уставной капитал  
капиталовложения

капиталоемкий  
каплеобразование  
капля  
капот  
капсула  
спасательная капсула  
капсюль-детонатор  
каптаж

карбид вольфрама  
карбид железа  
карбид кальция, технический  
карбид кремния  
карбонат бария  
карбонат кальция, тонкозернистый

кислый карбонат  
основной карбонат  
карбонат щелочи  
карбонизация

каретка  
буровая каретка  
каретка вращательной бурильной  
машины  
каретка глубинного манометра  
каретка для спуска трубопровода  
на воду  
каретка параллакс  
каретка талевого блока  
каретка трубного ключа  
каркас  
карман  
богатый рудный карман  
водяной карман  
воздушный карман  
газовый карман  
геологический карман

акционерлік капитал  
заемдық, несиелік капитал  
шетел капиталы  
өтімді капитал  
айналым капиталы  
негізгі капитал  
жарғылық капитал  
салынған қаржылар, қаржылық  
салымдар

капитал көп жұмсалатын  
тамшының пайда болуы  
тамшы  
капот, қақпақ  
капсула  
құтқару капсуласы  
дүмпіткіш пілте  
1. шегең, құдық, ор, 2. жер  
астындағы газды жер  
бетіне шығару

вольфрам карбиді  
темір карбиді  
техникалық кальций карбиді  
кремнийлі карбид  
барий карбонаты  
ұсақ түйіршікті кальций  
карбонаты

қышқыл карбонат  
негізгі карбонат  
сілті карбонаты  
карбондау, ерітіндіні  
көмірқышқыл газбен  
қанықтыру

вагон, арба  
бұрғылау вагоны  
бұрғы машинасының  
айналмалы вагоны  
тереңдік манометрінің вагоны  
құбырды суға түсіруге  
арналған вагон  
параллакс вагоны  
талы шығырының вагоны  
тұрба кілтінің арбасы  
қаңқа  
қалта  
рудаға бай қалта  
су қалтасы  
ауа қалтасы  
газ қалтасы  
геологиялық қалта

грязевой карман  
карман для перфокарт, входной

клапанный карман  
пустой карман  
рудный карман

сливной карман  
карниз  
карниз вышки  
соляной карниз  
каротаж  
активационный каротаж  
акустический каротаж для контроля  
цементирования

акустический каротаж большой  
длины  
акустический каротаж по затуханию

акустический каротаж по скорости

акустический каротаж с  
трехэлементным зондом  
каротаж ближней зоны  
боковой каротаж двухзондовый  
каротаж в необсаженном стволе  
каротаж в обсаженном стволе  
каротаж методом измерения  
времени термического  
распада  
каротаж механической скорости  
проходки

микробоковой каротаж  
нейтрон – нейтронный каротаж  
нейтронный каротаж  
каротаж плотностной  
каротаж по выбуренной породе

каротаж по методу сопротивления  
каротаж проводимости  
каротаж проводимый с целью  
определения продуктивности  
пласта  
каротаж скорости, непрерывный  
спектрометрический каротаж по  
кислороду

сазды, батпақты қалта  
перфокарталарға арналған  
кіру қалтасы

клапан қалтасы  
бос қуыс, жер, вакуум  
руда шығатын қалта, кен  
қалтасы

төгуші қалта  
карниз, қабақ, шет  
мұнараның шеті  
тұзды қабақ  
каротаж  
активациялық каротаж  
цементтелуді бақылауға  
арналған акустикалық  
каротаж

үлкен ұзындықты акустикалық  
каротаж  
басылу (сөну) бойынша  
акустикалық каротаж  
жылдамдық бойынша  
акустикалық каротаж  
үш элементті сүңгісі бар  
акустикалық каротаж  
жақын жер каротажы  
екі сүңгілі бүйірлік каротаж  
ашық оқпандағы каротаж  
жабық оқпандағы каротаж  
жылулық ыдырау уақытын  
өлшеу әдісі каротажы

қазудың механикалық  
жылдамдығының  
каротажы

микробүйірлік каротаж  
нейтрон – нейтрондық каротаж  
нейтрондық каротаж  
тығыздықтық каротаж  
бұрғыланған жыныс бойынша  
каротаж

кедергі әдісі бойынша каротаж  
өткізгіштік каротажы  
қабаттың өнімділігін анықтау  
мақсатында  
жүргізілетін каротаж  
үздіксіз жылдамдық каротажы  
оттегіге байланысты  
спектрометриялық  
каротаж

каротаж с целью оценки пористости  
каротировать  
карст  
глинистый карст  
погребенный карст  
покрытый карст  
карстенит  
карта  
аэромагнитная карта  
батиметрическая карта  
карта ветров  
карта водонефтяного контакта

карта выходов  
карта газового фактора  
геологическая карта  
геолого-геофизическая карта

геоморфологическая карта  
гидрогеологическая карта  
гидропроводности карта  
гипсометрическая карта  
гравиметрическая карта  
карта грунтовых вод  
дорожная карта  
карта земного магнетизма  
карта изогон  
изомагнитная карта  
карта изопахит  
историческая карта  
контурная карта

карта коренных пород  
карта месторождения  
карта начальных дебитов

обзорная карта  
карта обслуживания  
площадная карта  
подземная структурная карта

карта подземного рельефа  
полевая карта  
карта полезных ископаемых  
карта пористости  
карта проводимости почвы  
прогнозная карта

кеуектілікті анықтау каротажы  
каротаждау  
шаймаапан  
сазды шаймаапан  
көмілген шаймаапан  
жабық шаймаапан  
карстенит, ангидрид  
карта  
аэромагниттік карта  
батиметриялық карта  
жел картасы  
су мен мұнай жапсарының  
картасы

шығу картасы  
газ факторының картасы  
геологиялық карта  
геологиялық-геофизикалық  
карта

геоморфологиялық карта  
гидрогеологиялық карта  
гидроөткізгіштік картасы  
гипсометриялық карта  
гравиметриялық карта  
қабат суларының картасы  
жол картасы  
жер магнетизмінің картасы  
изогон картасы  
изомагниттік карта  
изопахит картасы  
кезеңдер картасы  
контурлы, нұсқалы (жер-су  
аттары жазылмаған)  
карта

байырғы жыныстар картасы  
кен орнының картасы  
бастапқы шығым мөлшерінің  
картасы

шолу картасы  
қызмет ету кестесі  
аудандық карта  
жерасты құрылымының  
картасы

жерасты бедерінің картасы  
дала картасы  
пайдалы қазбалар картасы  
кеуектілік картасы  
жердің өткізгіштігінің картасы  
болжамдар картасы

|                                          |                                                                                                              |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| карта проницаемости                      | өткізгіштілік картасы                                                                                        |
| рабочая карта                            | жұмысшы карта                                                                                                |
| карта разработки месторождения           | кен орындарын игеру картасы                                                                                  |
| региональная карта                       | аймақтық карта                                                                                               |
| рельефная карта                          | бедерлік карта                                                                                               |
| сейсмо тектоническая карта               | сейсмо тектоникалық карта                                                                                    |
| синоптическая карта                      | ауа райын болжау картасы                                                                                     |
| карта склонений                          | ауытқу кестесі, диаграммасы                                                                                  |
| карта смазки                             | майлау кестесі                                                                                               |
| карта с обозначением элементов залегания | тереңдегі элементтер белгіленген карта                                                                       |
| структурная карта                        | құрылымдық карта                                                                                             |
| карта суммарных дебитов                  | жалпы (жиынтық) шығым мөлшерінің картасы                                                                     |
| схематическая карта                      | схема түріндегі карта, сұлбалық карта                                                                        |
| карта схождения                          | тоғысу картасы                                                                                               |
| тектоническая карта                      | тектоникалық карта                                                                                           |
| карта технологического процесса          | технологиялық процесс картасы                                                                                |
| картина                                  | сурет, көрініс                                                                                               |
| волновая картина                         | толқынды көрініс                                                                                             |
| гидродинамическая картина                | гидродинамикалық сурет                                                                                       |
| картирование                             | картаға түсіру, карталау                                                                                     |
| детальное картирование                   | толық, егжей-тегжейлі карталау                                                                               |
| подземное картирование                   | жер астын карталау                                                                                           |
| почвенное картирование                   | топырақты карталау                                                                                           |
| рудничное картирование                   | руданы карталау                                                                                              |
| картон                                   | картон                                                                                                       |
| прокладочный картон                      | теселетін картон                                                                                             |
| фильтровальный картон                    | сүзгіш, сіңіргіш картон                                                                                      |
| электроизоляционный картон               | электр өткізбейтін картон                                                                                    |
| карьер                                   | карьер, кен шығарылатын орын, ашықкеніш                                                                      |
| касание                                  | жанасу, жанып өту                                                                                            |
| каска                                    | басқорғар                                                                                                    |
| каскад                                   | 1. күрілдеуік, сарқырама<br>2. сарқылмас, молдық                                                             |
| катаклиз                                 | катаклиз, тектоникалық қозғалыстардың әсерімен тау жыныстары ішіндегі минералдардың деформациялануы, уатылуы |
| катализ                                  | катализ                                                                                                      |
| гетеролический катализ                   | гетеролиздік катализ                                                                                         |

гомогенный катализ  
 гомолитический катализ  
 мокрый катализ  
 окислительно-восстановительный катализ  
 катализатор  
 кислый катализатор  
 катализатор отверждения  
 отработанный катализатор  
 катализатор полимеризации  
 каталог  
 каталог аукциона  
 предметный каталог  
 сводный каталог  
 катанка  
 категория  
 катионообмен  
 катод  
 действующий катод  
 жидкий катод  
 катод прямого накала  
 каток  
 катушка  
 автоматическая безопасная катушка  
 намагничивающая катушка  
 катушка обмотки якоря  
 катушка первичной обмотки  
 катушка реле  
 каустик  
 каустобиалит  
 каучук  
 износостойкий каучук  
 изопреновый каучук  
 смолонаполненный каучук  
 сополимерный каучук  
 качалка  
 качание  
 качественный  
 качество изготовления  
 надлежащее качество  
 нормативное качество  
 качество сварки  
 качество хранения

гомогенді катализ  
 гомоліздік катализ  
 ылғалды катализ  
 тотықтыру-қалпына келтіру катализы  
 катализатор  
 қышқылды катализатор  
 қатайту катализаторы  
 пайдаланылған катализатор  
 полимерлеу катализаторы  
 каталог  
 аукцион афишасы немесе плакаты  
 заттар, бұйымдар каталогы  
 құрама каталог  
 созба сым  
 категория, қатар  
 катионалмасу  
 катод  
 әрекеттегі катод  
 сұйық катод  
 тура қызу катоды  
 каток, жол тегістейтін каток  
 катушка  
 автоматтандырылған қауіпсіз катушка  
 магниттегіш катушка  
 зәкір орауышының катушкасы  
 алғаш оралған катушка  
 реле катушкасы  
 каустик, каустик сода, күйдіргіш натр  
 каустобиалит, жанғыш пайдалы қазба (көмір, мұнай т.б.)  
 каучук  
 тозуға берік каучук  
 изопренді каучук  
 шайырмен толтырылған каучук  
 сополимерлі каучук  
 теңселме, ырғалма  
 тербелу, шайқау  
 сапалы, сыналық  
 дайындалатын өнім сапасы  
 тиісті сапа  
 қалыпты сапа  
 пісіру сапасы  
 сақтау сапасы

качка  
 бортовая качка  
 килевая качка  
 квадрант  
 противоположный квадрант  
 квалификация  
 квалифицированный  
 квартовать  
 кварц  
 аморфный кварц  
 кварцит  
 вторичный кварцит  
 железистый кварцит  
 кварцосодержащий  
 квасцевание  
 квасцы  
 алюминиевые квасцы  
 железные квасцы  
 жженые квасцы  
 квебрахо

квитанция  
 квитанция в получении денег

грузовая квитанция  
 депозитная квитанция  
 железнодорожная квитанция  
 керн  
 керн в восстановленном состоянии  
 керн в естественном состоянии  
 керн взятый боковым грунтоносом

гидрофильный керн  
 гидрофобный керн  
 нарушенный керн  
 керн насыщенный нефтью  
 керн отобранный при дробовом  
 бурении

керн отобранный при ударно-  
 канатном бурении

керн пропитанный нефтью  
 типичный (характерный) керн  
 хрупкий керн

ауытқу, тербеліс, шайқалыс  
 бүйірлік тербеліс  
 кильдік тербеліс  
 квадрант  
 қарама-қарсы квадрант  
 біліктілік  
 білікті  
 интервалға бөлу  
 кварц  
 формасыз кварц  
 кварцит  
 екінші қайта түзелген кварцит  
 темір аралас кварцит  
 кварцы бар  
 ашудастау  
 ашудас  
 алюминийлі ашудас  
 темірлі ашудас  
 күйдірілген ашудас  
 квебрахо 1. субтропикалық  
 ағаштың бір түрі  
 (оңтүстік Америкада  
 өседі) 2. қатты,  
 ауыр ағаш, қабық

квитанция  
 ақша алғандығы жөніндегі  
 квитанция  
 жүк немесе тауар квитанциясы  
 депозиттік квитанция  
 темір жол квитанциясы  
 керн, тасбаған  
 қалпына келтірілген тасбаған  
 табиғи күйдегі тасбаған  
 бүйірлік грунталғышпен  
 алынған тасбаған  
 су сіңіргіш тасбаған  
 су сіңбейтін тасбаған  
 бұзылған тасбаған  
 мұнаймен қаныққан тасбаған  
 бытыралы бұрғылау кезінде  
 таңдап алынған  
 тасбаған  
 арқанды-соқпалы бұрғылау  
 кезіндегі таңдалынған  
 тасбаған  
 мұнай сіңген тасбаған  
 әдеттегі (кәдімгі) тасбаған  
 сынғыш тасбаған

кернодержатель  
керноизвлекатель  
кернокол  
керноловитель  
керноотборник

стреляющий керноотборник  
керноподъемник  
керноприемник  
керноотборник кернового снаряда

кернарватель

кернарватель клинового типа

лепестковый кернарватель  
кернарватель пружинного типа  
кернохранилище  
кипа  
кипение  
кипятить  
кирпич  
доломитовый кирпич  
дырчатый кирпич  
кислотоупорный кирпич  
кислый кирпич  
огнеупорный кирпич  
строительный кирпич  
шлаковый кирпич  
ячеистый кирпич  
кисловка  
кислород  
кислота  
азотистая кислота  
азотная кислота  
азотеноватистая кислота  
активированная кислота  
аминовая кислота  
бензойная кислота  
борная кислота  
бромистоводородная кислота  
высокомолекулярная кислота  
галловая кислота  
гептановая кислота  
глутаминовая кислота  
гремучая кислота  
грязевая кислота  
гуминовая кислота

тасбаған ұстағыш  
тасбаған алғыш  
тасбағанжарғыш  
тасбаған қармағыш  
тасбаған іріктегіш, тасбаған  
алғыш  
атқыш тасбаған іріктегіш  
тасбаған көтергіш  
тасбаған қабылдағыш  
тасбаған снарядының тасбаған  
қабылдағышы  
тасбаған жарғыш, тасбаған  
жұлғыш  
сына түріндегі тасбаған  
жарғыш  
жапырақты тасбаған жарғыш  
серіппелі тасбаған жарғыш  
тасбаған қоймасы  
байлам, бума  
қайнау  
қайнату  
кірпіш  
доломитті кірпіш  
тесікті кірпіш  
қышқылға төзімді кірпіш  
қышқыл кірпіш  
отқа төзімді кірпіш  
құрылыс кірпіші  
қож кірпіш  
ойықты, қуысты кірпіш  
қышқылдау  
оттегі  
қышқыл  
азотты қышқыл  
азот қышқылы  
аздап азот араласқан қышқыл  
активтенген қышқыл  
амин қышқылы  
бензой қышқылы  
бор қышқылы  
бром сутегі қышқылы  
жоғары молекулалық қышқыл  
галла қышқылы  
гептан қышқылы  
глутамин қышқыл  
шатырлауық қышқыл  
батпақ қышқылы  
гумин қышқылы

двухосновная кислота  
дубильная кислота

жирная кислота  
загущенная кислота  
концентрированная кислота  
крепкая кислота  
ледяная уксусная кислота  
многоосновная кислота  
молочная кислота  
нефтяная кислота  
очищенная кислота  
кислота растворяющая силикаты  
связанная кислота  
сернистая кислота  
сероводородная кислота  
щавелевая кислота  
кислотность  
актуальная кислотность  
гидролитическая кислотность  
обменная кислотность  
общая кислотность  
кислотный  
кислотная обработка скважин  
кислотовоз  
кислотоизмерение  
кислотомер  
кислотостойкий  
кислый  
кисть  
киянка  
клапан  
аварийный клапан  
автоматический клапан  
клапан бурового насоса  
быстродействующий клапан  
клапан ведущей трубы  
водоспускной клапан  
воздуховыпускной клапан  
воздушный клапан  
впускной клапан  
впускной клапан, регулируемый  
впускной клапан с механическим приводом  
всасывающий клапан  
клапан выключателя ротора  
выхлопной клапан  
газлифтный клапан съёмный  
газовый клапан

екі негізді қышқыл  
тері илеуде қолданылатын  
қышқыл

майлы қышқыл  
қоюланған қышқыл  
қоюланған қышқыл  
күшті, қатты қышқыл  
мұз сірке қышқылы  
көп негізді қышқыл  
сүт қышқылы  
мұнай қышқылы  
тазаланған қышқыл  
силикат ерітетін қышқыл  
байланысқан қышқыл  
күкіртті қышқыл  
күкіртті сутек қышқылы  
қымыздық қышқылы  
қышқылдылық  
өзекті қышқылдылық  
гидролиздік қышқылдылық  
алмасу қышқылдылығы  
жалпы қышқылдылық  
қышқыл  
ұңғымаларды қышқылмен шаю  
қышқыл тасушы  
қышқылдылық өлшеу  
қышқылдылық өлшегіш  
қышқылға төзімді  
қышқыл  
бояу жаққыш  
ағаш балға  
клапан, қақпақ, жапқыш  
апаттық клапан  
автоматтандырылған клапан  
бұрғы сорабының клапаны  
тез реттегіш клапан  
жетекші тұрбаның клапаны  
су ағызу клапаны  
ауа шығаратын клапан  
ауа клапаны  
кіргізу клапаны  
басқарылатын кіргізу клапаны  
механикалық жетекті кіргізу  
клапаны  
сору клапаны  
ротор сөндіргішінің клапаны  
шығаратын клапан  
алынбалы газлифт клапаны  
газ клапаны

|                                                  |                                                                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| клапан гидравлической части насоса               | сораптың гидравликалық бөлігінің клапаны                                                     |
| гидромеханический клапан                         | гидромеханикалық клапан                                                                      |
| главный клапан                                   | негізгі клапан                                                                               |
| клапан глубинного насоса                         | тереңдік сорабының клапаны                                                                   |
| двухстворчатый клапан                            | екі жармалы (екі жағынан ашылатын) клапан                                                    |
| двухопорный клапан                               | екі табанды клапан                                                                           |
| двухходовой клапан                               | екі жүрісті клапан                                                                           |
| декомпрессионный клапан                          | декопрессиялық клапан                                                                        |
| клапан для выбора коллектора                     | коллектор іріктеуге арналған клапан                                                          |
| клапан для запуска трубопроводного скребка       | құбыр қырғышын жіберуге арналған клапан                                                      |
| клапан для испытаний при контролируемом давлении | басқарылатын қысым кезінде сынауға арналған клапан                                           |
| клапан для нагнетания химреагентов               | химреагенттерді айдауға арналған клапан                                                      |
| клапан для смазки                                | майлауға арналған клапан                                                                     |
| клапан для снижения давления                     | қысымды төмендету клапаны                                                                    |
| обратный клапан                                  | кері клапан                                                                                  |
| классификатор                                    | топтастырғыш, сұрыптағыш, тау жыныстарын ажырататын аспап                                    |
| классификация                                    | 1. топтастыру, жіктеу, бөлу.<br>2. жіктеме                                                   |
| воздушная классификация                          | ауаны айыру, ауа жіктемесі                                                                   |
| гидравлическая классификация                     | гидравликалық жіктеме, суға тұндыру                                                          |
| мокрая классификация                             | ылғалдандыра сұрыптау                                                                        |
| осадительная классификация                       | тұндыра топтастыру                                                                           |
| классифицировать                                 | топтастыру, жүйелеу                                                                          |
| клей                                             | желім                                                                                        |
| клеяный                                          | жабысқан, желімді                                                                            |
| клеймо                                           | таңба, белгі                                                                                 |
| фирменное клеймо                                 | фирма белгісі                                                                                |
| клепальная машина                                | тойтарғыш машина                                                                             |
| клетка                                           | тор, клетка                                                                                  |
| клетчатка                                        | клетчатка, өзек                                                                              |
| клещи                                            | тістеуік                                                                                     |
| зажимные клещи                                   | қыспа тістеуік, қысқыш                                                                       |
| ловильные клещи                                  | қармағыш тістеуік                                                                            |
| кливаж                                           | кливаж, сызаттану, жарықшақтану, тау жыныстарының тығыз орналасқан жұқа қабатшаларға жарылуы |

клин  
клин для захвата бурильных и  
обсадных труб

клин для удержания колонны  
обсадных труб

посадочный клин  
установочный клин

клинкер  
цементный клинкер

ключ  
гаечный ключ  
ключ для свинчивания штанга

кнопка  
кнопка  
аварийная кнопка  
контактная кнопка  
нажимная кнопка  
коагулянт

коагуляция

вызывающий коагуляцию  
кованый  
ковать  
ковка  
ковкий  
ковш  
когезия  
код  
кожух  
кожух водоотделяющей колонны,  
защитный  
кожух насоса  
разъемный кожух

топочный кожух  
кожух центробежного насоса

коза

сына  
бұрғылау және шегендеу  
тұрбаларын  
қапсыруға арналған  
сына

шегендеу тұрбалары тізбегін  
ұстап тұруға арналған  
сына

отырғызылатын сына  
бекітіп тұратын, ұстап тұратын  
сына

клинкер  
цемент клинкері, ұсақ  
түйіршектелген сазды  
ізбестасты күйдіру  
арқылы алынатын  
өнім

кілт  
гайка кілті  
шыбықты бұрып шығаруға  
арналған кілт

бұранда салғыш  
кнопка, түйме  
апат түймесі  
қосу түймесі  
басу түймесі  
коагулянт, ұсақ бөлшектерді  
біріктіргіш,  
қоюландырғыш  
дисперсті фаза бөлшектерінің  
бірігіп қоюлануы,  
түйірлену, ұю

коагуляция туғызатын  
соғылған, қақталған  
қақтау, соғу  
темір соғу, созу, қақтау  
созымды, қақтауға төзімді  
ожау, шөміш  
когезия, ілігісу, байланысу  
код  
қаптама, қап, қорап, бүркеніш  
су айыратын колоннаның  
қорғаныш қаптамасы  
сорап қаптамасы, бүркеніші  
ажырайтын, алмалы-салмалы  
қаптама  
пештің қаптамасы  
ортадан тепкіш сораптың  
қаптамасы  
вагонетка

козлы  
 козырек  
 колба  
 измерительная колба  
 колебание  
 вертикальные колебание  
 вынужденные колебание  
 колебание давления  
 крутильное колебание  
 полное колебание  
 свободное колебание  
 колебание уровня  
 колено  
 двойное колено  
 колено от трубы с углом  
 прямое колено  
 коленчатый  
 колер  
 колесо  
 количество  
 добытое количество  
 количество нефти, промышленное

коллектор  
 колодка  
 тормозная колодка  
 упорная колодка  
 фрикционная колодка  
 колокол  
 колокол для ловли обсадных труб

колонка  
 колонка алмазного бурения  
 колонка перфоратора  
 колонка породы  
 водоотделяющая колонка  
 направляющая колонка  
 подъемная колонка  
 колпак  
 воздушный колпак  
 колпак газового баллона,  
 предохранительный  
 колпачок  
 колпачок для предохранения резьбы  
 колпачок с резьбой  
 кольматаж

тұғырық  
 күнқағар  
 қолба, шыны сауыт  
 әлшегіш ыдыс  
 тербелу, теңселу, шайқалу  
 тігінен теңселу  
 еріксіз тербелу  
 қысымның ауытқуы  
 айнала тербелу  
 толық тербеліс  
 еркін тербеліс  
 деңгейдің шайқалуы  
 иін, бүгілме  
 қос иін  
 бұрышты тұрбаның иіні  
 тік иін  
 иінді, буынды, бүгілмелі  
 колер  
 дөңгелек, аяқ  
 саң, мөлшер  
 өндірілген мөлшер  
 мұнайдың өнеркәсіптік  
 мөлшері

коллектор, жинауыш  
 қалып  
 тежегіш қалып  
 берік, төзімді қалып  
 үйкеліскіш қалып  
 қоңырау  
 шегендеу тұрбаларды  
 қармауға арналған  
 қоңырау

колонка, бағана, құбыр  
 алмас бұрғылау колонкасы  
 тескіш құбыры  
 жыныс үлгісі, бағанасы  
 су айырғыш құбыр  
 бағыттаушы құбыр  
 көтергіш колонка  
 қақпақ  
 ауа камерасы  
 газ баллонының сақтандыру  
 қақпағы

қақпақша  
 бұранданы қорғағыш қақпақша  
 оймақты қалпақша, гайка  
 кольматаж, топырақ бетіндегі  
 сумен тасылып  
 әкелінген үйінділер

кольцевой  
кольцо  
кольцо башмачное  
зажимное кольцо  
опорное кольцо  
предохранительное кольцо  
установочное кольцо  
кольцо хвостовика  
коляска-вагон  
ком  
комбинированный

комкование  
коммуникация

компактный  
компания  
компенсатор  
компенсатор буровой колонны  
компенсатор вертикальной качки  
петлевой компенсатор  
компенсация

компенсация перемещения от  
волнового воздействия

компенсировать  
комплекс  
комплект  
комплект зубчатых колес  
компонент  
компонент базовый  
составной компонент  
компрессор  
воздушный компрессор  
вспомогательный компрессор  
компрессор второй ступени  
газовый компрессор  
компрессор с газотурбинным  
приводом  
центробежный компрессор  
конвейер  
винтовой конвейер  
ковшовый конвейер  
скребковый конвейер  
конвейер со скребками, канатный  
цепной конвейер

айналма  
сақина  
башмақ сақинасы  
қысқыш тығырық  
тірек сақина  
сақтандырғыш шайба  
бекіткіш сақина  
хвостовиктің сақинасы  
вагон-арба  
кесек, соқта  
қиыстырылған, құрастырылған,  
түйдектелген, аралас  
жұмарлау  
коммуникация, жол, байланыс,  
қатынас  
тұтас, тығыз  
серіктестік, бірлестік  
өтегіш, түзеткіш, теңгергіш  
бұрғылау тізбегінің теңгергіші  
тік тербелісті түзеткіш  
шиырланған теңгергіш  
орнын өтеу, орнын толтыру,  
қалпына келтіру,  
теңгеру  
толқын әсерінен болған  
қозғалысты қалпына  
келтіру  
орнын толтыру, теңелту  
комплекс, жинақ, кешен  
комплект, жинақ  
тісті дөңгелектердің жинағы  
компонент, бөлік  
негізгі компонент  
құрамдас бөлік  
компрессор  
ауа компрессоры  
көмекші компрессор  
екінші сатылы компрессор  
газ компрессоры  
газтурбиналық жетекті  
компрессор  
ортадан тепкіш компрессор  
конвейер  
бұрандалы конвейер  
шөмішті конвейер  
қырғышты конвейер  
қырғышты арқанды конвейер  
шынжырлы немесе тізбекті  
конвейер

конвекция  
вынужденная конвекция  
естественная конвекция  
конвекция с побуждением

конгломерат

конденсат  
конденсат из попутного газа  
конденсат углеводородов, жидкий  
конденсатор

конденсатор переменный емкости

конденсатор постоянной емкости

конденсатор фильтра  
конденсировать

кондиционирование воздуха

кондуктор

конец  
конец вала, удлиненный  
слабый конец  
конец схватывание  
конец талевого каната, неподвижный

конвекция  
еріксіз конвенция  
табиғи не еркін конвенция  
бір нәрсе түрткі болудан туған  
конвекция

1. конгломерат, қырық құрау  
(ретсіз, кездейсоқ  
қосылған) 2. жұмыр  
тас

конденсат  
ілеспе газдың конденсаты  
көмірсутегілі сұйық конденсат  
конденсатор (электрді  
жинақтаушы аспап)

айнымалы сыйымдылық  
конденсаторы  
тұрақты сыйымдылық  
конденсаторы

сүзгі конденсаторы  
конденсациялау, заттың газ  
тәрізді күйден сұйық  
немесе қатты күйге  
ауысуы, қоюлау,  
тығыздау

жабық бөлмедегі ауаны жұмыс  
жағдайына керекті  
жағдайда ұстап тұру,  
ауаны сәйкестендіру,  
ауаны жақсарту

кондуктор, жолбастаушы  
(баламалары:  
бастаушы тізбек,  
серіктес тізбек, ертуші  
тізбек), ұңғыға  
бағыттаушы тұрбадан  
кейін түсірілетін  
шегендеу тұрбалар  
тізбегі, тау  
жыныстарының  
жоғарғы қабатын  
айыруға және келесі  
шегендеу тұрбалар  
тізбегін ілуге арналған

соңы, шеті, ақыры, аяғы  
біліктің ұзартылған шеті  
әлсіз жақ  
қатаю шеті  
талы арқанының қозғалмайтын  
шеті

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| конечный<br>конический<br>конкреция                                                                                                                                                                                                                                  | ақырғы, соңғы, шеткі<br>конус<br>конкреция, жұмырланған<br>минералды түзіліс                                                                                                                                                                                                |
| конкреция в песчанике<br>консервация<br>консервировать                                                                                                                                                                                                               | құмдақ, құм тастағы конкреция<br>қорғау, сақтау, тоқтатып қою<br>бұзылмайтындей ету, тоқтатып<br>қою                                                                                                                                                                        |
| консистенция                                                                                                                                                                                                                                                         | консистенция, қоймалжың<br>заттардың қоюлық,<br>жұмсақтық дәрежесі                                                                                                                                                                                                          |
| консистенция шлама<br>консоль                                                                                                                                                                                                                                        | шлам (қақ) консистенциясы<br>консоль, қабырғадағы дөңес,<br>шығыңқы жер немесе<br>балка                                                                                                                                                                                     |
| консоль опорный<br>константа<br>газовая константа<br>константа равновесия<br>константа упругости<br>константность<br>конструирование<br>конструкция                                                                                                                  | тірегіш консоль<br>константа, тұрақты шама<br>газдық константа<br>тепе-теңдік константасы<br>серпімділік константасы<br>константтылық<br>құрастыру<br>конструкция, түзіліс, құрылыс,<br>құрылма                                                                             |
| балочная конструкция<br>блочная конструкция<br>конструкция выполненная в одном<br>блоке<br>жесткая конструкция<br>несущая конструкция<br>решетчатая конструкция<br>конструкция сварного изделия<br>конструкция с покрытием и<br>изоляциями<br>консультант<br>контакт | бөренелі құрылыс<br>құрастырмалы конструкция<br>бір блокта жасалған құрылыс<br><br>қатты құрылма<br>көтергіш құрылма<br>торлы құрылма, шарбақ<br>пісірілген бұйым құрылмасы<br>оқшауланған және жабылған<br>құрылма<br>кеңесші<br>түйісу, жалғасу, ұласу, қосылу,<br>жапсар |
| водонефтяной контакт<br>газоводяной контакт<br>гнездовой контакт<br>двусторонний контакт<br>контакт жидкостей<br>контакт жидкость-газа<br>заземленный контакт<br>закаленный контакт<br>контакт между статиграфическими<br>комплексами<br>наклоненный контакт         | су-мұнай жапсары<br>газ-су жапсары<br>ұялы түйісу<br>екі жақты түйісу<br>сұйықтықтың қосылуы<br>сұйықтық-газ жапсары<br>жерге қосылған түйіспе<br>шыныққан, суарылған түйіспе<br>статиграфиялық комплекс<br>арасындағы түйіспе<br>көлбей, еңкіш түйісу                      |

неплотный контакт  
плотный контакт  
плохой контакт  
поверхностный контакт  
погребенный контакт  
подвижный контакт  
пружинный контакт  
размыкающий контакт  
скользящий контакт  
тектонический контакт  
точечный контакт  
трущийся контакт  
контактирование  
контактный  
контейнер для образцов проб

контракт  
контргайка  
контролер  
контролировать  
контроллер  
контроллер ввода-вывода  
главный контроллер  
пусковой контроллер  
контроль (осмотр, обследование)  
контроль без разрушения  
контроль просвечиванием гамма  
лучами  
контроль с разрушением образца  
контрпривод  
контрпресс  
контур  
входной контур  
выравнивающий контур  
выходной контур  
контур заводнения, линейный

задающий контур  
замкнутый контур  
контур питание пласта  
фильтрующий контур  
конус  
алмазный конус  
брезентовый конус  
конус выноса  
круговой конус  
конус муфт сцепления  
переходный конус

тығыз емес, әлсіз түйіспе  
тығыз түйіспе  
нашар түйіспе  
беткі түйісу  
көмілген түйіспе  
жылжымалы түйіспе  
серпімді түйіспе  
ажыратылатын түйіспе  
сырғымалы түйіспе  
тектоникалық түйіспе  
нүктелі түйіспе  
үйкеліскен түйіспе  
қосылу, түйісу  
ұласқан, түйіскен, жанасқан  
сынама үлгілеріне арналған  
контейнер  
келісім-шарт  
қосалқы гайка  
тексеруші, бақылаушы  
тексеру бақылау  
контроллер, реттегіш  
енгізу-шығаруды реттегіш  
негізгі контроллер  
іске қосу контроллері  
тексеру, бақылау  
бұзбай тексеру  
гамма сәулелердің жарығымен  
тексеру  
үлгілерді бұзып тексеру  
контржетек, қарсы жетек  
қарсы пресс  
контур, нұсқа, долбар, пішін  
кірме контур  
түзегіш контур  
шығу контуры  
суланудың сызықтық  
шектемесі  
бергіш контур  
тұйықталған контур  
қабатты жабдықтау контуры  
сүзгіш контур  
конус, шошақ  
алмас шошақ  
брезентті шошақ  
шығару конусы  
дөңгелек, айналма шошақ  
ілінісу муфтасының конусы  
өтетін (өтпелі) конус

конусообразный  
конфигурация  
концентрат  
концентрация

концентрация алмазов  
безопасная концентрация  
избыточная концентрация  
мольная концентрация  
критическая концентрация  
концентрация напряжений  
концентрация огнеопасного газа

концентрация по массе  
концентрация примесей  
равновесная концентрация  
концентрация раствора  
концентрированный  
координат  
кривоугольные координаты  
начальные координаты  
полярные координаты  
прямоугольные координаты  
координация

копер

копать  
кокер  
плавучий кокер  
копир  
кора  
древесная кора  
кора квебрахо  
кора красного дерева  
коренная кора  
корень  
корень из числа  
кратный корень  
кубический корень  
корка  
корка бурового раствора,  
фильтрационная  
корка глинистая  
коробка  
клапанная коробка  
огневая коробка

конус тәрізді  
пішін үйлесімі  
концентрат

1. шоғырлану. 2. топтау.

3. қоюлануы, байыту

алмастың шоғырлануы  
қауіпсіз шоғырлану  
артық шоғырлану  
мольдық шоғырлану  
шектік шоғырлану  
кернеудің күшеюі  
тез жанғыш газдың  
шоғырлануы  
массаның шоғырлануы  
қоспалардың қойылуы  
тең шоғырлану  
ерітіндінің қойылуы  
қойытылған, байытылған  
координат  
қиық бұрышты координаттар  
бастапқы координаттар  
поляр координаттар  
тікбұрышты координаттар  
координация, үйлестік,  
үйлесімділік

1. тоқпақ 2. шахта оқпаны  
үстіндегі кен-техника-  
лық құрылыс

қазу  
кокер  
жүзбелі, қалқымалы кокер  
көшіргіш  
қабық, қабат  
ағаш қабығы  
квебрахо қабығы  
қызыл ағаш қабығы  
байырғы қабат  
түбір  
сандардың түбірі  
еселі түбір  
куб түбірі  
қабық  
бұрғы ерітіндісінің сүзгіш  
қабыршағы  
сазды қабыршақ  
коробка, қорап  
клапан қорабы  
от қорабы

коробка передач  
коробка плавких предохранителей

подводная распределительная  
коробка

подшипниковая коробка  
коробка скоростей  
коромысло  
коромысло вариометра

коромысло весов  
коромысло нижнее  
коронка  
буровая алмазная коронка  
зубчатая коронка  
корпус

корпус двигателя  
корпус долота  
корпус машины  
корпус подвесной головки,  
обсадной колонны  
корпус сальника  
корректирование  
коррелятор

коррозиестойчивый  
коррозия блуждающим током

коррозия внешним током

местная коррозия  
морская коррозия  
коррозия сернистой нефтью

солевая коррозия  
коррозия цемента  
щелевая коррозия  
косвенный  
косой  
костер  
котел  
кочегар  
коэффициент  
коэффициент безопасности  
коэффициент запаса  
коэффициент использования  
коэффициент кислотности

беріліс қорабы  
балқығыш сақтандырғыш-  
тардың қорабы  
суасты бөліп тарату қорабы

подшипник қорабы  
жылдамдық қорабы  
иін ағаш, күйенте  
вариометр күйентесі не иін  
ағашы  
таرازы күйентесі не иін ағашы  
төменгі иін ағаш  
коронка  
бұрғылау алмас коронкасы  
тісті коронка  
тұла бойы, тұрқы, сырты,  
тұлға, корпус  
қозғалтқыштың қаңқасы, тұрқы  
қашаудың тұрқы не тұлғасы  
машинаның тұрқы не тұлғасы  
шегендеу колоннаның аспалы  
басының тұрқы  
нығыздауыштың тұрқы  
түзету  
коррелятор, сәйкестендіргіш,  
реттегіш, түзеткіш  
коррозияға төзімді  
қаңғыма тоқтың әсерімен  
болған коррозия  
ішкі тоқтың әсерімен болған  
коррозия  
жергілікті коррозия  
теңіздік коррозия  
күкіртті мұнайдың әсерінің  
коррозиясы  
тұзды коррозия  
цемент коррозиясы  
саңылаулық коррозия  
жанама  
қисық, қиғаш  
алау, от  
қазан  
кочегар, от салушы, от көсеуші  
коэффициент, шама  
қауіпсіздік коэффициенті  
қор коэффициенті  
пайдалану коэффициенті  
қышқылдылық коэффициенті

коэффициент надежности  
коэффициент насыщения  
коэффициент полезного действия

коэффициент расширения  
коэффициент сцепления  
край  
режущий край  
кран  
водоспускной кран  
кран для заправки долот

пробный кран  
пробоотборный кран  
кремень  
кремний  
крепление  
крепление долота  
крепление к фундаменту  
крепление наглухо  
крепление ног вышки  
крепление обсадными трубами  
крепление свай  
тросовое крепление  
крепость  
крестовина

крестовина вышки  
кривая  
кривая восстановления давления

кривая вытеснения нефти  
кривая нарастания  
кривизна  
кривизна поверхности раздела  
кривой  
кривошип  
составной кривошип  
спаренный кривошип  
кристаллизация в равномерных условиях  
второстепенная кристаллизация  
дробная кристаллизация  
направленная кристаллизация  
критерий  
кропля

сенімділік коэффициенті  
қанығу коэффициенті  
пайдалы әсер (әрекет)  
коэффициенті  
кеңею коэффициенті  
ілінісу коэффициенті  
шек, кенере, ернеу, шет  
кескіш шет  
1. кран 2. шүмек  
су ағызу шүмегі  
қашауларды шыңдауға  
арналған шүмек  
сыналатын шүмек  
сынама таңдағыш шүмек  
шақпақ тас  
кремний, шақпақ тас  
бекіту, бекіткіш, бекітпе  
қашауды бекіту  
іргетасқа, табанға бекіту  
тас қылып бекіту  
мұнара аяқтарын бекіту  
шегендеу тұрбаларымен бекіту  
тіреу, қада, бағананы бекіту  
троспен бекіту  
бекемдік  
крестовина, айқыш,  
айқастырылған  
табан ағаш  
мұнара айқышы  
қисық сызық, ирек  
қысымның қалпына келу  
сызығы  
мұнайды ығыстыру сызығы  
үдейе түсу сызығы  
қисықты, қисайған жер  
бөліну бетінің қисықтығы  
қисық, бүгілген, иілген  
кривошип  
құрама кривошип  
қосарланған кривошип  
тең жағдайларда кристалдану  
болмашы кристалдану  
бөлшектік кристалдану  
бағытталған кристалдану  
критерий, бағалау белгілері,  
шарттары  
шатыр, жабың, төбе

кромка  
 задняя кромка  
 кромка зуба  
 наружная кромка  
 режущая кромка  
 кронблок  
 перемещающийся кронблок  
 кронблок для рукавов  
 стопорный кронблок  
 крошиться  
 круговой  
 крупнозернистый  
 крупнопористый  
 крутизна  
 крутизна уклона  
 крутизна фильтра  
 крутой  
 кручение штанг  
 крыло  
 крыло вентилятор  
 крыло залежи  
 крыло купола  
 крыло свода  
 крыло складки  
 крыша  
 крышка  
 крюк  
 крюк балансир  
 безрезьбовой крюк  
 буксирный крюк  
 вертлюжный крюк  
 крюк-девятка  
 крюк для спуска обсадных труб  
  
 крюк для сшивания ремней  
 канатный крюк  
 крючок  
 крючок для извлечения набивки  
     из сальника  
  
 ловильный крючок  
 кувалда  
 кувалда для заправки долот на  
     буровой  
  
 кувшин  
 кузница  
 кузов  
 кулак

жиек  
 артқы жиек  
 тістің жиегі  
 сыртқы жиек  
 тілгіш, кескіш жиек  
 кронблок  
 жылжымалы кронблок  
 шланғқа арналған кронблок  
 тоқтатқыш кронблок  
 үгілу, ұсақталу  
 айналма  
 ірі дәнді, ірі түйіршікті  
 ірі саңылаулы  
 тіп-тік құлама, құлдилық  
 еңіс, ылдидың құламалылығы  
 сүзгіштің құлдилығы  
 тік, құламалы  
 шыбықтардың бұралуы  
 қанат  
 желдеткіштің қалақшасы  
 кен шеті, бүйірі  
 мұнараның бүйірі, қапталы  
 күмбездің қапталы  
 қатпардың бүйірі  
 қақпақ, төбе  
 қақпақ  
 ілмек  
 теңгергіш ілмегі  
 оймасыз, бұрандасыз ілмек  
 тіркеу арқанның ілмегі  
 ұршық ілмегі, айналма ілмек  
 тоғыз тәрізді ілмек  
 шегендеу тұрбаларын түсіруге  
     арналған ілмек  
 белбеу тігуге арналған ине  
 арқан ілмегі  
 ілгек, қармақ, ине  
 нығыздауыштан толтырылған  
     тығындамаларды  
     алуға арналған ілмек  
 қармағыш ілмек  
 сом балға  
 бұрғылау қашауын шыңдауға  
     арналған сом балға  
  
 құмыра  
 ұстахана  
 шанақ, астау  
 жұдырық, құлақ, ұршық, тұғыр

посадочный кулак

кулак тормоза

кулачок

зажимный кулак

кулак расцепления

кулак режущей цепи

купол

антиклинальный купол

вершинный купол

глубокозалегающий соляной купол

купол изверженный породы

купол набухания

продуктивный купол

купорос

железный купорос

медный купорос

свинцовый купорос

цинковый купорос

курок

курс

кусачки

кусок

куст

свайный куст

куст скваженный

кювет

лабильность

лаборатория

лаборатория газоконденсатное,  
передвижная

отраслевая лаборатория

полевая лаборатория

лава

волнистая лава

вязкая лава

отыргызылатын жұдырық не  
тұғыр

тежегіштің құлағы,

жұдырықшасы

жұдырықша

қысқыш жұдырықша

ағыту, жазу жұдырықшасы

кескіш шынжырдың

жұдырықшасы

күмбез

антиклиналь төбесі

шың төбесі

тереңдегі тұзды төбе

ақтарылған жыныстың басы

ісіп-кебу басы

өнімді төбе

күкірт қышқылды тұз

темірдің күкірт қышқылды тұзы

тотияйын

қорғасынның күкірт қышқылды

тұзы

мырыштың күкірт қышқылды

тұзы

құлақ, шаппа, шүріппе

курс, бағыт, бет алыс

қысқыш

кесек

бұта, бірлестік, түп, шоқ,  
шоғыр

қада түбі

ұңғыма түбі

кювет (жыра, арықша), жол

төсемінен беткі

суларды ағызуға

арналған бүйірлік

су ағатын арық

## Л

тұрақсыздық

зертхана

жылжымалы газконденсат  
(сұйытылған газ)

зертханасы

салалық зертхана

далалық зертхана

лава

толқынды лава

тұтқыр, жабысқан лава

грязевая лава  
губчатая лава  
донная лава  
лавина  
грунтовая лавина  
песчаная лавина  
лаг  
лагуна

лазер  
лазер бегущей волны

лазер взрывного типа  
газовый лазер  
лазер непрерывного излучения  
полупроводниковый лазер

лак  
акриловый лак  
алкидный лак  
битумный лак  
влагостойкий лак  
кислотоупорный лак  
летучий лак  
масляный лак  
смоляной лак  
щелочостойкий лак  
лакколлит

межформационный лакколлит  
однородный лакколлит  
лакколлит прорыва  
разорванный лакколлит  
лагуна  
ламель коллектора  
ламель переключателя  
ламель потенциометр  
ламинарность  
лампа  
лампа аварийной сигнализации  
взрывобезопасная лампа  
вольфрамовая лампа  
головная лампа  
лампа Дэви  
лампа накаливания

лайлы лава  
кеуекті лава  
түпкі лава  
көшкің, тасқын  
жер қабатының көшкіні  
құм көшкіні  
лаг  
лагуна, тоған (теңізден жіңішке  
құмды мүйіс арқылы  
бөлінген су айдыны)

лазер  
жылжымалы (қума) толқын  
лазері  
қопарғыш, жарғыш лазер  
газ лазері  
үздіксіз сәулеленгіш лазер  
жартылай (шала) өткізгіш  
лазер

лак, сырдың жылтыр түрі  
акрил лагы  
алкид лагы  
таушайыр лагы  
ылғалға төзімді лак  
қышқылға төзімді лак  
ұшқыш лак  
майлы лак  
қара май лагы  
сілтіге төзімді лак  
лакколлит, төбесі деңес, табаны  
көлденең жатқан  
тереңдіктерде  
түзелетін интрузив

формацияаралық лакколлит  
біртекті лакколлит  
бұзу, жарып өту лакколлиті  
жарылған, үзілген лакколлит  
лагуна, шұңқыр  
коллектор ламелі  
ауыстырып-қосқыш ламель  
потенциометр ламелі  
ламинарлылық  
лампа, шам  
апаттық белгі беру шамы  
жарылмайтын, қауіпсіз шам  
вольфрам шам  
жетекші шам  
Дэви шамы  
қызу лампасы

переносная лампа  
лампа подсвета шкалы  
предохранительная лампа  
ртутная лампа  
ландшафт  
неразвитый ландшафт

сглаженный ландшафт  
лапа  
лапа долота  
загрузочная лапа  
лапка  
захватывающая лапка  
лапка коммутатора  
латекс  
карбосилатый латекс  
латентный  
латунь  
высокопрочная латунь  
ковкая латунь  
листовая латунь  
литейная латунь  
специальный латунь  
лебедка  
буксирная лебедка  
буровая лебедка  
буровая двухскоростная лебедка

буровая трехвальная лебедка  
вспомогательная лебедка  
грузовая лебедка  
лебедка для каротажа, самоходная

лебедка для подъема съёмного  
керноприемника

лебедка для ремонта скважин

кабельная лебедка  
подъёмная лебедка  
скренерная лебедка  
цепная лебедка  
легенда  
легирование  
легкий  
легкоплавный  
лед

тасымал шам  
шкалаға түсірілетін жарық  
сақтандырғыш шам  
сынап шамы  
ландшафт, көрініс  
жетілмеген, дамымаған  
ландшафт  
тегістелген ландшафт  
табаң, аяқ, қол  
қашаудың табаны  
тиеуші, тиегіш табан  
кішкене табан, шаппа, тетік  
қапсырғыш шаппа  
коммутатор тетігі  
латекс  
карбосилит латекс  
жасырын  
жез  
беріктігі жоғары жез  
қақтауға төзімді жез  
табақ жез  
құйылатын жез  
арнайы жез  
шығыр  
тіркеу арқан шығыры  
бұрғылау шығыры  
екі жылдамдықты бұрғылау  
шығыры  
үшбілікті бұрғылау шығыры  
көмекші шығыр  
жүк шығыры  
өздігінен жүретін каротаж  
шығыры  
алынбалы тасбаған  
қабылдағышты  
көтеруге арналған  
шығыр  
ұңғыманы жөндеуге арналған  
шығыр  
кабельді шығыр  
көтергіш шығыр  
скренер шығыр  
шынжырлы шығыр  
шартты белгі  
легирлеу, қоспалау, қосындылау  
жеңіл  
жеңіл, оңай балқитын  
мұз

барьерный лед  
 блочный лед  
 грунтовый лед  
 донный лед  
 дрейфующий лед  
 крупнокусовой лед  
 погребенный лед  
 рассольный лед  
 тяжелый лед  
 ледник  
 ледниковый  
 лезвие  
 лезвие долота  
 лезвие кернового бурового долота

лента  
 агломерационная лента  
 армированная лента  
 бумажная лента  
 лента ввода программы  
 герметизирующая лента

гибкая стальная лента  
 проволочная лента  
 пустая лента  
 тормозная лента  
 упаковочная лента  
 лесс  
 лестница  
 винтовая лестница  
 выдвижная лестница  
 лестница вышки  
 пожарная лестница

геологическая лестница  
 лестница-стремянки  
 летучесть  
 летучесть нефти  
 либерализация внешнеэкономических связей

либерализация импорта  
 либерализация торговли  
 ливнесброс  
 лигнин

замещенный лигнин

кедергі мұз  
 блок түріндегі мұз  
 жер мұзы  
 бауырлап жатқан мұз  
 көшкін мұз  
 үлкен кесекті мұз  
 көмулі мұз  
 тұзды мұз  
 ауыр мұз  
 мұздық, көшпе мұз  
 мұз  
 жүз  
 қашаудың жүзі  
 тасбағандық бұрғы қашауының жүзі

лента, таспа  
 агломерациялық таспа  
 арқауланған таспа  
 қағаз таспа  
 программаны енгізу таспасы  
 бітегіш таспа, ауа кірместей қылатын бау, жіңішке металл тілім

иілгіш, солқылдақ болат тілім  
 сым таспа  
 бос таспа  
 тежегіш таспасы  
 буып-түйгіш бау  
 лесс, сары топырақ  
 саты, басқыш  
 айналмалы саты  
 жылжымалы, суырымалы саты  
 мұнара сатысы  
 қауіпсіздік сатысы, апаттық саты

геологиялық жыл санау  
 қайыс саты  
 ұшқыштық  
 мұнайдың ұшқыштығы  
 сыртқы экономикалық байланысты либерализациялау

импортты либерализациялау  
 сауданы либерализациялау  
 нөсердің төгілуі  
 лигнин, органикалық полимерлі қоспа  
 орны басылған, ауыстырылған лигнин

модифицированный лигнин  
лигнит  
волокнистый древесный лигнит  
землистый лигнит

ликвация

зональная ликвидация  
обратная ликвидация  
ликвация по удельному весу

ликвидация  
ликвидация аварий  
ликвидация гидратов  
ликвидация имущества  
ликвидация контракта  
полная ликвидация  
ликвидация предприятие  
ликвидация пробки в стволе  
скважина

ликвидация скважины  
ликвидация скважины  
окончательная

ликвидация утечек  
лиман  
лимб

азимутальный лимб  
лимб магнитного компаса  
подвижный лимб  
лимб установки скорости подачи

лимит  
лимит капитальных вложений  
лимит кредитование  
лимит ответственности  
лимит скольжение  
лимит финансирование  
лимнолог  
лимнология  
лимонит  
губчатый лимонит  
линейка  
визирная линейка

линейка высот

жетілдірілген лигнин  
лигнит (сұр тас көмір)  
талшықты ағаш лигнит  
топырақты, топырақ түстес,  
қоңыр лигнит  
ликвация, сегрегация,  
кристалдану кезінде  
пайда болатын  
қорытпаның химиялық  
құрамының әртектілігі

зоналық, аймақтық ликвидация  
кері ликвидация  
меншікті салмақ бойынша  
ликвация

тарату, жою, ыдырату  
апатты жою  
гидраттарды жою  
мүлкті жою  
шартты бұзу  
толық жою  
кәсіпорынды жабу  
ұңғыма оқпанындағы тығынды  
жою

ұңғыманы жабу  
ұңғыманы біржолата жабу

азақуды жою, болдырмау  
шығанақ  
лимб, градустарға бөлінген  
дөңгелек

азимуттық лимб  
магнит компасының дөңгелегі  
жылжымалы лимб  
берілу жылдамдығы қондыр-  
ғысының дөңгелегі

шек, мөлшер, деңгей  
күрделі қаржы салу шегі  
несиелеу лимиті  
жауапкершілік деңгейі  
сырғанау лимиті  
қаржыландыру деңгейі  
көлтанушы  
озероководение, көлтану  
лимонит  
кеуекті лимонит  
сызғыш, сызық  
нысана сызғышы, көздегіш  
сызғыш  
биіктік сызғышы

масштабная линейка  
линейка направлений  
разметочный линейка  
линейность

линза Бертрана  
вогнутая линза  
выпуклая линза  
глинистая линза  
длиннофокусная линза  
замедляющая линза  
иммерсионная линза  
кавернозная линза  
конденсорная линза

контактная линза  
линза песчаника  
линза пирита  
положительная линза  
пористая линза  
рассеивающая линза  
решетчатая линза  
линия

аварийная линия  
агоматитовая лопастная линия  
базисная линия  
базовая линия  
береговая линия

береговая линия погружения  
береговая линия поднятия  
бесконечная линия  
линия взрывных пунктов

линия видимости  
винтовая линия  
вихревая линия  
водоспускная линия  
волосная линия  
линия впуска  
входная линия  
выкидная линия  
выкидная линия для бурового  
раствора  
газоотводная линия  
газоприемная линия  
газоуравнительная линия

көлемдік сызғыш  
тармақталған сызғыш  
таңбалаушы сызғыш  
сызықтық, түзулік  
линза

Бертран линзасы  
ойыс линза  
дөңес линза  
сазды линза  
ұзын фокусты линза  
баяулатқыш линза  
иммерсиялық линза  
қуысты линза  
конденсорлық немесе қысқа  
фокусты линза

контактылы линза  
құмтас линзасы  
пирит линза  
жинақтағыш линза  
ұсақ тесікті линза  
ыдыратқыш линзасы  
тор тесікті линза  
сызық, жол бойы, бой, бағыт,  
жол, желі, шек

апат жолы  
агоматитті қалақты жол  
негізгі сызық  
негізгі сызық  
жаға линиясы (бойы, жолы),  
жағалау сызығы

жағадағы бату жолы  
жағадағы көтеру линиясы  
шексіз сызық  
жарылу пункттерінің  
(орындардың) жолы

көз көрерлік сызық  
ширатылма жол  
ирелең сызық  
су ағызу жолы  
өте жіңішке, қылдай сызық  
жіберу, кіргізу жолы  
кіру жолы  
шығу желісі  
бұрғы ерітіндісінің шығу жолы

газды бұру бағыты  
газ қабылдағыш жол  
газ теңестіруші жол

линия глин  
линия глушения водоотделяющей  
колонны

грязевая линия  
линия для заводнения  
линия для закачки инструмента  
линия для оборотной промывки  
заданная линия  
линия задержки  
запальная линия  
линия касания  
контактные линия  
наземная линия

наливная линия  
напорная линия  
линия нарастания  
линия насыщения  
неискаженная линия  
нефтесборная линия  
обводная линия  
линия обрушения  
линия обтекания  
линия отвеса  
линия откоса  
линия отсчета  
линия пересечения  
линия прогиба  
линия промерзания  
линия простирание  
линия равного интервала  
линия разлома  
линия размыва  
линия сброса  
линия сброса воды  
секущая линия  
сливная линия  
линия сопротивления  
линия скольжение  
сточная линия  
линия текучести  
линия тока  
линия тяги  
линия удара  
линия уровня  
линия электропередачи  
липофильный

сазды жол  
су айырғыш колоннаны басу  
сызығы

лай жол  
су басу жолы  
құралды айдау жолы  
кері жуу бағыты  
берілген сызық  
тоқтау, кідіру сызығы  
тұтандыру, тұтану жолы  
жанасу сызығы  
жанасқан, ұласқан сызықтар  
жердегі сызық, жер үсті  
сызығы

құю, төгу бағыты  
қысымды жол  
үдеу, өсу жолы  
қанығу жолы  
бұрмаланбаған жол  
мұнай жиналу линиясы  
айналма жол  
құлау, опырылу бағыты  
айнала ағу жолы  
тік, құлама сызық  
еңіс сызық, қиябет жолы  
өлшеу, санау сызығы  
қиылысу сызығы  
майысу сызығы  
мұздау, тоңазу сызығы  
созылу, жайылу бағыты  
тең аралық сызығы  
ажырау жолы  
су шайып кеткен жол  
тастау, түсіру бағыты  
суды ағызып жіберу бағыты  
қима сизық  
төгу жолы, бағыты  
кедергі сызығы  
сырғанау бағыты  
ағынды су жолы  
ағу жолы, бағыты  
тоқ жолы  
тарту күшінің бағыты  
соққының бағыты  
деңгей сызығы  
электр берілісінің жолы  
заттың еріткіштермен  
әрекеттесуге  
бейімділігі

|                             |                                                                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| лиофобный                   | заттың еріткіштермен<br>әрекеттесуге<br>бейімділігінің жоқтығы                                                           |
| липкий                      | жабысқақ                                                                                                                 |
| лист                        | табақ, бет                                                                                                               |
| гофрированный лист          | кеңірдектенген табақ                                                                                                     |
| лист жесткости              | қатты бет, пластина                                                                                                      |
| направляющий лист           | бағыттағыш, жетекші табақ                                                                                                |
| лист пояса резервуара       | резервуардың айналмалы<br>табағы                                                                                         |
| рифленный лист              | кедір-бұдырланған табақ                                                                                                  |
| сборочный лист              | құрастырылатын табақ                                                                                                     |
| упорный                     | берік (төзімді)                                                                                                          |
| литера                      | литера, металға, ағашқа,<br>пластмассаға<br>түсірілген әріп<br>немесе таңба белгісі                                      |
| литогенез                   | литогенез немесе тастек,<br>шөгінді тау жыныста-<br>рының пайда болу<br>және ары қарай даму<br>процестерінің<br>жиынтығы |
| литология                   | литология, шөгінді тау<br>жыныстары туралы<br>ғылым                                                                      |
| литосфера                   | литосфера                                                                                                                |
| литье                       | құю, құйыс, құйма                                                                                                        |
| металлическое литье         | құйма металл                                                                                                             |
| стальное литье              | құйма болат                                                                                                              |
| лицевой                     | бет, өңі, алды, дербес                                                                                                   |
| лицензирование              | лицензиялау                                                                                                              |
| взаимное лицензирование     | өзара лицензиялау                                                                                                        |
| договорное лицензирование   | шартты (келісімді)<br>лицензиялау                                                                                        |
| лицензия без права передачи | басқаға беру құқығы жоқ<br>лицензия                                                                                      |
| генеральная лицензия        | басты, негізгі лицензия                                                                                                  |
| договорная лицензия         | келісім-шарт лицензиясы                                                                                                  |
| импортная лицензия          | импорттық лицензия, импорт<br>лицензиясы                                                                                 |
| индивидуальная лицензия     | жеке, дербес лицензия                                                                                                    |
| исключительная лицензия     | ерекше лицензия                                                                                                          |
| лицензия на сбыт            | сатуға берілетін лицензия                                                                                                |
| ограниченная лицензия       | шектеулі лицензия                                                                                                        |
| простая лицензия            | жай, қарапайым лицензия                                                                                                  |
| лицо                        | адам, тұлға                                                                                                              |
| доверенное лицо             | сенімді адам, сенімді өкіл                                                                                               |

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| должностное лицо              | қызмет иесі (қызмет адамы)     |
| ответственное лицо            | лауазымды тұлға                |
| юридическое лицо              | жауапты адам                   |
| лоб                           | заңды тұлға, ұйым, мекеме      |
| лоб надвига                   | маңдай                         |
| лоб складки                   | жылжудың алды                  |
| лобзик                        | қабат, қыртыстың алды          |
| ловитель                      | қыл ара                        |
| ловитель всасывающего клапана | қармағыш, ұстағыш              |
|                               | сіңіру (сору) клапанының       |
|                               | қармағышы                      |
| двухступенчатый ловитель      | екі сатылы қармағыш            |
| ловитель для насосных штанг   | сорап шыбықтарына арналған     |
|                               | қармағыш                       |
| клиновой ловитель             | сыналы қармағыш                |
| наружный ловушка              | сыртқы қармағыш                |
| отсоединяемый ловушка         | ажыратылатын қармағыш          |
| ловитель с промывкой          | жуып-шаятын қармағыш           |
| ловля                         | қармау                         |
| ловля обсадных труб           | шегендеу тұрбаларын қармау     |
| ловушка                       | 1. ұстағыш, тор, қақпан        |
|                               | 2. тұтқыш                      |
| вакуумная ловушка             | вакуумдық тұтқыш               |
| всасывающая ловушка           | сіңіргіш тұтқыш                |
| вторичная ловушка             | екінші, қосымша тұтқыш         |
| газовая ловушка               | газ тұтқыш                     |
| глубинная ловушка             | тереңдегі тұтқыш               |
| ловушка для конденсата        | конденсатқа арналған тұтқыш    |
| ловушка для нефти             | мұнайға арналған тұтқыш        |
| ловушка для скребков          | қырғыш ұстағыш                 |
| дрейфующая ловушка            | ауытқығыш, көшпелі тұтқыш      |
| комбинированная ловушка       | аралас тұтқыш                  |
| первичная ловушка             | бастапқы тұтқыш                |
| плавучая ловушка для нефти    | мұнайға арналған жүзгіш        |
|                               | тұтқыш                         |
| лог                           | жырасай                        |
| ложе                          | төсек, арна, табан             |
| ложе потока                   | су табаны                      |
| ложе сброса                   | сырғыма табаны                 |
| ложнокристаллический          | жалған кристалл                |
| ложный                        | жалған, алдамшы                |
| локализатор повреждений       | бүлінуді шектен шығармағыш,    |
|                               | жойғыш                         |
| локализация                   | шектен шығармау                |
| локализация нефти             | мұнайды бір шектен шығармау    |
| локатор                       | локатор, объектіні табу құралы |
| локатор зоны поглатения       | сіңіру аймағының локаторы      |
| лом                           | лом, сүймең, сынық             |

бытовой лом  
высоколегированный стальной лом

кондиционный лом

крупногабаритный лом  
ломаный  
ломкий  
лопастный  
лопасть

антисифонная лопасть  
лопасть вентилятора  
лопасть долота  
лопасть мешалки  
лопасть расширителя  
лопатка

лопатка статора  
лопатка турбины  
лоток

вибрационный лоток  
лоток для хранения керна  
закалочный лоток  
инструментальный лоток  
луб

лубликатор высокого давления  
лубликатор для глушения скважин  
буровым раствором

лубликатор полированного штока  
пружинный лубликатор  
лужение  
лунка  
лунка износа  
опорная лунка

луч  
азимутальный луч  
визирный луч  
записывающий луч  
луч наведения  
обращенный луч  
отклоненный луч  
отраженный луч  
падающий луч  
прерывистый луч  
прямой луч  
расходящийся луч

тұрмыстық сүймен  
жоғары легирленген болат  
сүймен  
шартқа, нормаға, сапаға  
сәйкестендірілген,  
ерекшеленген сүймен

ірі сүймен  
сынған  
сынғақ, сынғыш  
қалақты  
қалақ  
антисифонды қалақ  
желдеткіш қалақшасы  
қашаудың қалақшасы  
араластырғыштың қалақшасы  
кеңейткіштің қалақшасы  
қалақ, күрекше  
статор қалақшасы  
турбина қалағы  
кесінді, қиық, қиқым  
лоток, тартпа, науа  
тербелмелі науа  
тасбаған сақталатын тартпа  
суаратын шұңқыр  
құралдар тартпасы  
қабақ

жоғары қысымды лубликатор  
ұңғыманы бұрғы ертіндісімен  
бастыруға арналған  
лубликатор

өңделген штоктың лубликаторы  
серіппелі лубликатор  
қалайылау  
шұңқыр, қуыс  
тозудан пайда болған қуыс  
тіреу қуыс

сәуле  
азимуттық сәуле  
бағытталған, көздегіш сәуле  
жазып алушы сәуле  
бағыттаушы сәуле  
кері сәуле  
ауытқыған, қисайған сәуле  
шағылған сәуле  
түскен сәуле, сәуленің сынуы  
үзік сәуле, үзілмелі сәуле  
тура сәуле  
айырылғыш сәулелер

световой луч  
 луч трубопровода  
 лучеиспускание  
 лучепреломление  
 лучистый  
 льгота  
 налоговая льгота  
 таможенная льгота  
 фрахтовые льготы  
 люк  
 аварийный люк  
 люк бункера  
 вентиляционный люк  
 люк в крыше резервуара  
 выпускной люк  
 грузовой люк  
 двойной люк  
 люк для очистки  
 загрузочный люк  
 замерный люк  
 пробоотборный люк  
 смотровой люк  
 спасательный люк  
 люлька  
 люлька для пересадки  
 люлька для спуска трубопровода  
     на воду  
 передвижная люлька  
  
 подвесная люлька  
 спасательная люлька  
 стационарная люлька  
 люминесценция  
 люстра для подвески штанг  
  
 люфт  
  
 боковой люфт

магазин  
 дисковой магазин  
 магазин емкостей  
 измерительный магазин  
 магазин индуктивностей  
 разгрузочный магазин  
 магазин сопротивлений

жарық сәулесі  
 құбыр тармағы  
 сәуле шығару  
 сәуленің сынуы  
 сәулелі, нұрлы  
 жеңілдік  
 салық жеңілдігі  
 кеден жеңілдігі  
 кеме жалдаудағы жеңілдіктер  
 люк, есік, қойма, қорап, тесік  
 қауіпсіздік есігі  
 қойманың есігі  
 желдеткіш тесігі  
 резервуардың төбесіндегі люк  
 сыртқа шығару тесігі  
 жүк есігі  
 қос қабатты люк  
 тазалауға арналған люк  
 тиегіш люк  
 өлшегіш люк  
 сынама, үлгі таңдағыш люк  
 бақылау, тексеру саңылауы  
 құтқарушы есік  
 бесік, кәрзеңке  
 қайта отырғызу кәрзеңкесі  
 құбырлардың суға түсіруге  
     арналған арба  
 жазылмалы немесе көшпелі  
     бесік  
 аспалы бесік  
 қауіпсіздік блогы  
 жылжымайтын арба  
 люминесценция  
 шыбықтарды ілуге арналған  
     металл  
 люфт, машина бөлшектерінің  
     жанас беттерінің  
     арасындағы саңылау  
 қабырғалық люфт

## М

магазин, қорап  
 диск қорабы  
 сыйымдылық қорабы  
 өлшегіш қорап  
 индуктивтілік қорабы  
 жүк түсіретін элеватор  
 кедергілер қорабы

магазинирование  
магистраль  
водопроводная магистраль  
воздушная магистраль

впускная магистраль  
газопроводная магистраль  
магистраль движения  
кабельная магистраль  
кольцевая магистраль  
масляная магистраль  
нагнетающая магистраль  
напорная магистраль  
осветительная магистраль  
паровая магистраль  
питающая магистраль  
пожарная магистраль  
сигнальная магистраль  
силовая магистраль  
смазочная магистраль  
топливная магистраль  
белая магнезия  
водная магнезия  
жженая магнезия  
магнетизм  
наведенный магнетизм  
ядерный магнетизм  
магнетит  
магнит вращение стрелы  
магнит вращения  
девиационный магнит  
отклоняющий магнит  
подковообразный магнит  
подъемный магнит  
стержневой магнит  
тормозной магнит  
магнитометр  
подземный магнитометр  
скважинный магнитометр  
магнитопровод  
магнитопровод броневое типа  
двухстержневой магнитопровод  
сложный магнитопровод  
скважинная магниторазведка

мазут  
высокосернистый мазут  
маловязкий мазут

қоймалау  
магистраль, негізгі жол  
басты су жолы  
авиалиния, негізгі әуе жолы,  
ұшу жолы  
кіргізуші, жіберуші құбыр  
газ құбыры, негізгі газ жолы  
негізгі қозғалыс жолы  
кабель жолы  
айналмалы жол  
негізгі мұнай жолы  
беру жолы  
қысым жолы  
жарық беретін сым  
бу жолы  
жабдықтағыш жол  
өрт жолы  
сигнал жіберу жолы  
энергия жолы  
майлайтын құбыр жолы  
отын жолы  
магний тұзы  
магнезия гидроксид  
күйдірілген магнезия  
магнетизм  
бағытталған магнетизм  
ядролық магнетизм  
магнит темірі, магнетит  
басқарушы магнит  
айналмалы магнит  
ауытқығыш магнит, компас иіні  
ауытқу тудыратын магнит  
таға тәрізді магнит  
көтергіш магнит  
өзекті магнит  
тежегіш магнит  
магнитометр  
жерасты магнитометрі  
ұңғымалық магнитометр  
магнит өткізгіш  
сауыт түріндегі магнит өткізгіш  
екі өзекті магнит өткізгіш  
күрделі магнит өткізгіш  
ұңғымада магниттік зерттеу  
жүргізу

мазут  
жоғары күкіртті мазут  
тұтқырлығы төмен мазут

малосернистый мазут  
топочный мазут  
мазутопровод  
мазутохранилище  
макет  
макет в натуральную величину  
эскизный макет  
макроисследование  
макроконцентрация  
макронапряжение  
макронеоднородность  
макрополость  
макротвердость  
макротрещина  
максимальный  
максимум

гравитационный максимум  
максимум нагрузки

максимум поглощения  
маловязкий  
малогабаритный  
малоинерционный  
маломощный  
манжета

армированная манжета  
манжета глубинного насоса  
манжета для уплотнения крепления

заливочная манжета  
кожаная манжета  
самоуплотняющаяся манжета

манипулятор  
манипулятор для труб  
подающий манипулятор  
рельсовый манипулятор  
манифольд  
аварийный манифольд  
впускной манифольд

манифольд выкидной линии

манифольд донного шланга  
манифольд дренажа топливной  
системы

күкірттігі төмен (аз) мазут  
жағылатын, өртенгіш мазут  
мазут құбыры  
мазут қоймасы  
макет, үлгі  
табиғи шамасына сәйкес үлгі  
үлгінің кескіні, алғашқы сұлба  
көлемді зерттеу  
көп шоғырлану  
өте жоғары кернеу  
жоғары дәрежедегі ертектілік  
үлкен қуыс  
өте қаттылық  
үлкен жарық  
максимал, барынша көп, шектік  
максимум, барынша, толық, ең  
көп, жоғары, шектік

гравитациялық шек  
барынша көп жүктеме, ең  
жоғары қуат  
барынша сіңіру, сору шегі  
тұтқырлығы төмен  
кішкене көлемді  
екпіні аз, төмен  
қуаттылығы төмен  
машинаның сақина тәріздес  
тығыздағыш бөлшегі,  
қалпақша

арқауланған қалпақша  
тереңдегі сораптың қалпақша  
тығызырақ бекітуге арналған  
қалпақша

цементтеуші қалпақша  
былғары қалпақша  
өздігінен тығыздалатын  
қалпақша

манипулятор  
тұрбаны өңдеуші механизм  
бергіш манипулятор  
рельстік манипулятор  
манифольд  
апаттық манифольд  
жіберуші немесе кіргізуші  
манифольд  
шығару желісінің (жолының)  
манифольды  
түпкі шланг манифольды  
отын жүйесі дренажының  
манифольды

нагнетательный манифольд  
 обводной манифольд  
 разгрузочный манифольд  
 распределительный манифольд  
 манифольд резервуара  
 манифольд циркулярной системы  
 манометр  
 манометр абсолютного давления  
 бесшкальный манометр  
 манометр Бурдона  
 геликсный манометр  
 показывающий манометр  
 сигнальный манометр  
 марка  
 грузовая марка  
 измерительная марка  
 марка кабеля  
 марка масла  
 марка нефти  
 производственная марка  
 марка стали  
 марка топлива  
 марка угля  
 марка цемента  
 фабричная марка  
 маркер  
 маркирование  
 маркировка инструмента  
 азотистый мартенсит  
 пластинчатый мартенсит  
 маршрут  
 маршрут перекачки  
 маска  
 дыхательная маска  
 защитная маска  
 кислородная маска  
 сварочная маска  
  
 масленка  
 масленка для консистентной смазки  
  
 игольчатая масленка  
 масленка-тавотница  
 масленка Штауфера  
 масло  
 абсорбент масла  
 масло для консервации  
 закалочное масло

айдмалау манифольды  
 айналма манифольд  
 түсіру манифольды  
 бөліп таратқыш манифольды  
 резервуар манифольды  
 циркулярлық жүйе манифольды  
 манометр, қысым өлшегіш  
 нақты қысым манометрі  
 шкаласыз манометр  
 Бурдон манометрі  
 геликсті манометр  
 көрсеткіш манометр  
 белгі беруші манометр  
 марка, таңба, штамп, белгі  
 жүк белгісі  
 өлшегіш белгі, өлшеу нормасы  
 кабель (жұмырсым) маркасы  
 май маркасы  
 мұнай маркасы  
 өндірістік белгі, этикетка  
 болат маркасы  
 отын маркасы  
 көмір сорты  
 цемент сорты  
 фабрика таңбасы  
 маркер, белгілегіш  
 таңбалау, маркалау  
 құралды таңбалау  
 азотты мартенсит  
 қатпарлы мартенсит  
 маршрут, бағдаржол  
 қотару, құю жолы  
 маска, бетперде  
 демалу маскасы (бетпердесі)  
 қорғану маскасы  
 оттегімен демалу маскасы  
 дәнекерлеу кезінде киетін  
 маска  
 май құйғыш, май құтысы  
 консистенциялық майлауға  
 арналған май құйғыш  
 инелі май құйғыш  
 тавотты май құтысы  
 Штауфер май құтысы  
 май  
 абсорбциялық май, сіңіргіш май  
 сақтауға арналған май  
 суарғыш май

машинное масло  
морозостойкое масло  
масло насыщенное бензоллом  
отработавшее масло  
смазочное масло  
фонтанная масло  
смоляное масло  
талловое масло  
маслобак  
маслобензостойкость  
масловлагоотделитель  
маслоемкость

масломер  
маслонагреватель  
маслонаполненный  
маслонепроницаемый  
маслоотстойник  
маслоочиститель  
маслопровод  
маслопрочность  
маслосборник  
маслянистый  
масса  
масса в буровом растворе

масса в воздухе  
масса колонна  
конечная масса  
критическая масса  
масса кубаметра газа  
начальная масса  
переменная масса  
масса покоя  
масса полезной нагрузки  
расчетная масса  
массив  
бетонный массив  
массив данных  
нагребенный массив  
рифовый массив  
массивный  
массомер  
массообмен  
мастер  
буровой мастер  
сменный мастер  
мастерская

машина майы  
аязға төзімді май  
бензолға қаныққан май  
пайдаланылған май  
жағар май  
атқылама, бұрқақ майы  
шайыр майы  
талъ майы  
май бағы  
май мен бензинге төзімділік  
ылғал-май айырғыш  
май сіңіргіштік, май  
сыйымдылығы  
май өлшегіш  
май қыздырғыш  
маймен толыққан, май сіңген  
май өткізбейтін  
май тұндырғыш  
май тазартқыш  
май құбыры  
майға төзімді  
май жинағыш  
майлы  
масса, салмақ  
бұрғылау ерітіндісіндегі масса  
немесе қоспа

ауадағы масса  
колонна салмағы  
ақырғы салмақ  
шектік масса  
газ текше метрінің салмағы  
бастапқы салмақ  
құбылмалы салмақ  
тыныш күйдегі салмақ  
пайдалы қысым салмағы  
есептелген салмақ  
массив, сілем, алап  
бетон сілем  
мәліметтер картотекасы  
көміліп қалған сілем  
риф, кедертас сілемі  
көлемді  
масса өлшегіш  
масса алмасу  
шебер  
бұрғы шебері  
ауысым шебері  
шеберхана

ремонтная сварочная мастерская

мастика

асфальтовая мастика

битумная мастика

цементная мастика

мастикс

масштаб

масштаб записи

искаженный масштаб

крупный масштаб

линейный масштаб

масштаб моделирования

натуральный масштаб

масштаб плана

масштаб построения

условный масштаб

материал

бутовочный материал

волокнуистый материал

вспучивающий материал

вяжущий материал

дорожно-строительный материал

заклиночный материал

заполняющий материал

защитный материал

звукоизоляционный материал

зернистый материал

истирающий материал

обтирочный материал

прокладочный материал

сыпучий материал

тампонажный материал

твердосплавный материал

теплоизоляционный материал

ударопрочный материал

упругий материал

материалемкость

материя

матерчатый

матирование

матовое стекло

матрица

матрица алмазного бурового

долота

жөндеу-дәнекерлеу

шеберханасы

мастика

асфальттық мастика

таушайырлы мастика

мастикалық цемент

мастик ағашының шайыры

масштаб, көлем

жазу көлемі

бұрмаланған масштаб

ірі масштаб

сызықпен түсірілген масштабы

модель жасау масштабы

табиғи шамасына сәйкес

масштаб

жоспарлау масштабы

құру (жасау, тұрғызу, құрылу)

масштабы

шартты масштаб

материал

буттайтын материал, бут тасты

материал

талшықты материал

күл болғыш материал, үлкейгіш

(іскіш) материал

бырыстыратын материал

жол салу материалы

сыналағыш материал

толтырғыш материал

қорғаныс материалы

дыбыс өткізбейтін материал

түйіршікті материал

қажағыш материал

сүртетін, ысқыш материал

төсеме материал

сусыма материал

тығындалатын материал

қатты қорытпалы материал

жылу өткізбейтін материал

соққыға төзімді материал

серпімді, созылмалы материал

материалдың жұмсалуды

материя, зат, мата

мата

күңгірттеу

күңгірт шыны

матрица, ұя, қалып

алмас бұрғы қашауының

қалыбы

алмазосодержащая матрица  
литая матрица  
матрица преобразования  
маховик  
маховик двигателя  
маховик с зубчатым венцом  
маховик-регулятор  
мачта  
комбинированная мачта  
осветительная мачта  
шестообразная мачта  
машина  
бурильная и вращательная машина  
  
бурильная, ударно-вращательная  
машина  
вычислительная машина  
газорезательная машина  
газосварочная машина  
грузоподъемная машина  
машина для покрытия изоляцией  
машина для стыковой сварки  
машина для тончайшего  
измельчения  
канавокопательная машина  
очистная машина  
пожарная машина  
шнекобурильная машина  
машиностроение  
тяжелое машиностроение  
акустическое подводное  
машиностроение  
маятник  
вспомогательный маятник  
конический маятник  
меднение  
медь  
белая медь  
листовая медь  
межа  
межзональная межа  
межпластовая межа  
межфазный  
меласса  
мелкий  
мелководье  
мелковолокнистый  
мелкоячеистый

алмасы бар қалып  
құйылған қалып  
өзгерту матрицасы  
маховик, айналғы  
қозғалтқыш айналғысы  
тісті төжі бар айналғы  
реттегіш айналғы  
мачта, діңгек  
құрама діңгек  
жарықтандырғыш діңгек  
сырық тәрізді діңгек  
машина  
айналмалы бұрғылау  
машинасы  
айналмалы-соқпалы бұрғы  
машинасы  
есептеу машинасы  
газбен кесу машинасы  
газбен дөнекерлеу машинасы  
жүк көтергіш машина  
оқшауламан жабу машинасы  
жапсарлап пісіру машинасы  
қатты ұсақтатқыш машина  
  
ор қазғыш машина  
тазалағыш машина  
өрт сөндіргіш машина  
шанақты бұрғылау машинасы  
машина жасау  
ауыр машина жасау  
акустикалық суасты  
машиналарын жасау  
маятник, тіл  
көмекші маятник  
конусты маятник  
мысқа айналу  
мыс  
ақ мыс  
табақ мыс  
меже, шекара, шек, белгі  
зонааралық белгі  
қабатаралық белгі  
фазааралық  
қара сызық  
ұсақ  
таяз су  
ұсақ талшықты  
ұсақ қуысты

меловой  
мельница  
барабанная мельница  
бегунковая мельница  
валковая мельница  
вибрационная мельница  
дисковая мельница  
мельница мелкого помола

молотковая мельница  
струнная мельница  
ударная мельница  
фрезерно-струйная мельница

мембрана  
пористая мембрана  
мениск

вогнутый мениск  
отрицательный мениск  
положительный мениск

мера  
мера безопасности  
мера вместимости  
градусная мера  
мера длины  
мера емкости  
мера защиты  
образцовая мера  
мера площади  
мера предосторожности  
предупредительная мера

противопожарные меры  
мера точности  
угловая мера  
мергелистый  
мергель

глинистый мергель  
мерзлота  
вечная мерзлота  
меридиан  
мерило

борлы  
диірмен  
барабанды диірмен  
жүгіргіш диірмен  
роликті диірмен  
тербелмелі, дірілдегіш диірмен  
дискілі диірмен  
пульверизатор, майда  
тартатын диірмен  
балғалы диірмен  
шабақты диірмен  
соғып ұнтақтағыш диірмен  
ағынды фрезерлі диірмен,  
фреза ағынымен  
ұнтақтау

мембрана  
кеуекті мембрана  
мениск 1. тар (капилляр)  
түтікше ішіндегі  
сұйықтықтың қисық  
беті 2. оптикада: линза

ойыс мениск  
ауытқығыш мениск  
дұрыс қабысқыш, үйлескіш  
мениск

1. өлшем, шама 2. шара  
қауіпсіздік шарасы  
сыйымдылық өлшемі  
градустық өлшем  
ұзындық өлшемі  
сыйымдылық өлшемі  
қорғану шарасы  
стандартты өлшем  
аудан өлшемі  
сақтық шаралары  
сақтық шарасы, алдын алу,  
ескерту шарасы  
өртке қарсы шаралар  
дәлдік шамасы  
бұрыштық шама  
ізбес, әкті  
бос топырақты ізбес пен сазды  
жыныстар арасындағы  
тау жынысы

сазды мергель  
тоң  
мәңгі тоң  
меридиан  
өлшем

мерить  
мерка  
мерник  
мерник для бурового раствора  
мерник для жидкости  
мерник товарной нефти  
мероприятие  
аварийно-профилактические  
мероприятия

мерцание  
мерцание катода  
месилка  
месить  
местность  
горизонтальная местность

лесистая местность  
пересеченная местность  
равнинная местность  
холмистая местность  
место  
географическое место  
место для ног  
место заложения скважины  
место изгиба

место крепления  
место назначения  
место обрыва (каната, колонны)  
место перегрева (о металле)  
место пересечения  
место посадки пакера  
место приема  
место прикрепления  
место прихвата  
рабочее место  
место расположения скважины  
место распространения  
место сварки (спайки)  
место стоянки  
место установки  
местонахождение  
местоположение  
местоположение скважины  
местоположение трубы в колонне  
месторождение  
глубокозалегающее  
месторождение

өлшеу  
өлшеу, өлшем  
өлшегіш  
бұрғы ерітіндісін өлшегіш  
сұйықтық өлшегіш  
дайын мұнайды өлшегіш  
шара  
апаттан сақтану шаралары,  
апаттың алдын алу  
шаралары  
жылтылдау, жыпылықтау  
катодтың жылтылдауы  
қалақ, былғауыш  
илеу  
жер  
көлденең жер немесе бір  
деңгейдегі жер  
орманды жер  
ойлы-қырлы жер  
жазық жер  
төбелі жер  
орын, жер  
географиялық орын  
аяқ тұратын жер  
ұңғыманы қазу орны  
бұрылыс орны, бұрылу, иілу  
орны, бұрылатын жер  
бекіту, қатайту орны  
белгіленген жер  
(арқанның) үзілген жері  
тым ысыған жер  
қиылысқан жер, түйісу орны  
тығыздағышты орнату орны  
қабылдау орны  
бекіту орны  
ұстау орны, ұстайтын жер  
жұмыс орны  
ұңғыма орналасқан жер  
таралу аймағы  
пісірілген, дөнекерленген жер  
автотұрақ  
қондыратын жер  
тұрған жері, орны  
тұрған жері, тұрған орны  
ұңғыманың тұрған орны  
тізбектегі тұрбалардың орны  
кен орны  
тереңде орналасқан кен орны

истощенное месторождение  
массивное месторождение  
мелкое месторождение  
месторождение минерального сырья  
многопластовое месторождение  
морское месторождение  
месторождение находящееся  
в разработке  
неразбуренное месторождение  
неразработанное месторождение

месторождение нефти  
месторождение нефти,  
куполовидное  
месторождение нефти,  
разведанное  
обводненное месторождение  
обломочное месторождение  
осадочное месторождение  
месторождение полезных  
ископаемых  
рудное месторождение  
месторождение сернистого газа  
металл  
металл высокой чистоты  
легирующий металл  
листовой металл  
хрупкий металл  
металловедение  
металлоемкость  
металлоизделие  
металлоискатель  
металлолом

металлопокрытие  
метаморфизм

метаморфизм горных пород

контактный метаморфизм  
метан  
сорбированный метан  
метеобстановка

сарқылған кен орны  
көлемді кен орны  
ұсақ кен орны  
минералды шикізаттың кен орны  
көп қабатты кен орын  
теңіздегі кен орны  
игерілу үстіндегі кен орны

бұрғыланбаған кен орны  
әлі өндіріле бастамаған кен  
орын  
мұнай кен орны  
күмбез тәрізді мұнай кен орны

зерттелген мұнай кен орны

суландырылған кен орны  
сынық кен орны  
шөккен кен орны  
пайдалы қазбалар кен орны

рудалар кен орны  
күкіртті газ кен орны  
металл  
тазалығы жоғары металл  
легирлегіш металл  
табақ, жалпақ металл  
сынғыш металл  
металлтану  
металдың жұмсалуды  
металл бұйымы  
металл іздегіш  
металл қалдығы немесе  
қоқысы

металл жабын  
метаморфизм, тереңдіктегі  
ерітінділердің химия-  
лық белсенділігінің,  
қысымның, темпера-  
тураның әсерімен тау  
жыныстары құрылы-  
мының елеулі өзгеру  
процесі

тау жыныстарының  
метаморфизмі  
түйіспелі метаморфизм  
метан  
сіңген метан  
табиғат жағдайы, ауа райы

|                                                 |                                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| метеостанция                                    | ауа райын болжау станциясы                  |
| метить                                          | белгілеу, таңбалау                          |
| метка                                           | таңба                                       |
| метод                                           | әдіс                                        |
| метод вертикальной рамки                        | тік жақтауша әдісі                          |
| метод воздействия на пласт                      | қабатқа әсер ету әдісі                      |
| метод вращения                                  | айналдыру әдісі                             |
| метод вскрытия продуктивного горизонта          | өнімді қабатты қазу әдісі                   |
| метод вытеснения нефти паром                    | мұнайды бумен ығыстыру әдісі                |
| метод добычи газа                               | газ өндіру әдісі                            |
| метод добычи нефти                              | мұнай өндіру әдісі                          |
| метод заканчивания скважины                     | ұңғыма құрылысын бітіру әдісі               |
| метод закрепления стенки ствола                 | ұңғыма қабырғаларын бекіту әдісі            |
| метод замораживание                             | мұздату, қатыру әдісі                       |
| метод запаса прочности                          | беріктілік дәрежесі әдісі                   |
| метод резки бокового ствола                     | бүйірлік оқпанды қию әдісі                  |
| метод извлечение нефти из пласта                | қабаттан мұнайды шығару әдісі               |
| метод измерению насыщенности (пласта) жидкостью | қабаттың сұйықтыққа қанықтығын өлшеу әдісі  |
| метод изоляции для подсчета запасов             | қорды есептеуге арналған оқшаулау әдісі     |
| метод изоляции подошвенных вод                  | табан асты суларын оқшаулау әдісі           |
| метод изохронных испытаний                      | изохронды сынақ әдісі                       |
| метод импульсного исследования                  | импульстік зерттеу әдісі                    |
| метод интенсификация добычи                     | өндіруді күшейту әдісі                      |
| метод инфильтрации                              | инфильтрация, сіңу әдісі                    |
| метод контроля емкости                          | сыйымдылықты тексеру, бақылау әдісі         |
| метод крепления скважин обсадными трубами       | ұңғыманы шегендеу тұрбаларымен бекіту әдісі |
| метод магнитного порошка                        | магнит ұнтағы әдісі                         |
| метод материального баланса                     | материалдық теңгеру әдісі                   |
| метод меченых атомов                            | таңбаланған атомдар әдісі                   |
| метод многоступенчатого испытания               | көпсатылы сынақ әдісі                       |
| метод монтажа вышка                             | мұнараны құрастыру әдісі                    |
| метод мощных внутрипластовых взрывов            | қабат ішіндегі қуатты жарылыс әдісі         |
| метод нагнетания жидкого растворителя           | қою ерітіндіні айдау әдісі                  |
| метод нагнетания обогащенного газа              | байытылған газды айдау әдісі                |
| метод наложения                                 | салу, қондыру әдісі                         |
| метод обезвоживания                             | құрғату әдісі                               |
| метод обессоливания                             | тұзсыздандыру әдісі                         |

метод определения дебита  
метод определения критической  
водонасыщенности  
метод определения критической  
водонасыщенности  
нагнетанием ртути  
метод определения места притока  
воды  
метод определения смачиваемости

метод осаждения  
метод откачивания  
метод переменной интенсивности  
метод повышения нефтеотдачи  
метод разделения  
метод расчета добычи нефти,  
гидродинамический

метод расчета по допустимым  
нагрузкам  
метод сравнительных геологических  
аналогий  
метод скользящего статистического  
окна  
метод схождения  
метод твердого носителя  
метод термометрии

метод трассирующих индикаторов

метод фронтального вытеснения  
нефти газом

численный метод  
методика  
методика взятия образцов  
методика расчета  
методика эксперимента  
метр  
метр водяного столба  
квадратный метр  
кубический метр  
метр ртутного столба  
метраж  
метраж бурения  
метраж кернового бурения

метчик

шығымды анықтау әдісі  
суға шегіне жете қаныққанды-  
ғын анықтау әдісі  
сынапты айдау арқылы суға  
шегіне жете қаныққан-  
дығын анықтау әдісі  
судың ағып келген жерін  
анықтау әдісі  
дымқылданғыштықты анықтау  
әдісі  
тұндыру әдісі  
тартып шығару әдісі  
ауыспалы қарқындылық әдісі  
мұнай беруді күшейту әдісі  
бөлу әдісі  
мұнай өндіруді есептеудің  
гидродинамикалық  
әдісі  
рұқсат етілген жүктеме  
бойынша есептеу әдісі  
салыстырмалы геологиялық  
ұқсастықтар әдісі  
сырғымалы статистикалық  
терезе әдісі  
тоғысу әдісі  
қатты денені енгізу әдісі  
термометрия әдісі, ұңғымадағы  
жылуды өлшеу әдісі  
жол тартқыш, белгілегіш  
индикаторлар әдісі  
мұнайды газбен шептік  
ығыстыру әдісі  
сандық әдіс  
әдістеме  
үлгілерді алу техникасы  
есептеу әдістемесі  
эксперимент, тәжірибе әдісі  
метр  
су бағанасының метрі  
шаршы метр  
текше метр  
сынып бағанасының метрі  
метраж, ұзындығы  
бұрғылау ұзындығы  
тасбағандық бұрғылау  
ұзындығы  
таңбалаушы, белгілеуші,  
таңбалағыш

|                                                               |                                                  |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| гаечный метчик                                                | гайканың ширатылма жолын жасаушы                 |
| метчик для зачистки нарезанных отверстий                      | ойықтарды тазалауға арналған құрал               |
| метчик для трубной резьбы                                     | тұрбаны кескіш, таңбалағыш                       |
| ловильный метчик                                              | қармап таңбалағыш                                |
| машинный метчик                                               | машина таңбалағышы                               |
| плащечный метчик                                              | бұранданың оймасын шығаратын құрал               |
| раздвижной метчик                                             | жиналмалы, бүктемелі таңбалағыш                  |
| трубный метчик                                                | тұрба таңбалағышы                                |
| механизация                                                   | механикаландыру                                  |
| комплексная механизация                                       | көшендік механикаландыру                         |
| малая механизация                                             | кіші механикаландыру                             |
| механизация погрузочно-разгрузочных работ                     | түсіру-тиеу жұмыстарын механикаландыру           |
| механизм                                                      | механизм                                         |
| механизм автоматического отсоединения скваженного инструмента | ұңғыма құралын автоматты түрде ажырату механизмі |
| механизм автоматического регулирования подачи                 | берілісті автоматты түрде реттейтін механизм     |
| автономный механизм                                           | дербес механизм                                  |
| ведомый механизм                                              | жетекші механизм                                 |
| ведущий механизм                                              | жетекші механизм                                 |
| вибрационный механизм                                         | тербелмелі механизм                              |
| механизм включения                                            | қосу механизмі                                   |
| вращающий забойный механизм                                   | забойдағы айналдыру қондырғысы                   |
| механизм вращения долота                                      | қашауды айналдыру механизмі                      |
| механизм выгрузки                                             | түсіру механизмі                                 |
| механизм вытеснения нефти                                     | мұнайды ығыстырып шығару механизмі               |
| механизм газораспределения                                    | газды бөліп таратқыш механизм                    |
| грузоподъемный механизм                                       | жүк көтергіш механизм                            |
| движущий механизм                                             | қозғаушы механизм                                |
| механизм для отвода талевго блока                             | талы шығырын бұруға арналған механизм            |
| дозировующий механизм                                         | топтағыш, мөлшерлегіш механизм                   |
| загрузочный механизм                                          | тиегіш механизм                                  |
| зажимный механизм                                             | қыспа механизм                                   |
| запирающий механизм                                           | бекіткіш механизм                                |
| механизм запирающий секцию телескопической мачтовой вышки     | діңгекті мұнара бөлімін бекітіп тастау механизмі |

заряжающий механизм  
механизм захвата вертлюга  
зубчатый механизм  
механизм извлечения нефти

исполнительный механизм  
механизм крепления неподвижной  
ветви талевого каната

кулисный механизм  
отводящий механизм  
передаточный механизм  
перфорирующий механизм

питающий механизм

механизм поворота  
механизм подачи  
механизм подачи долота  
подающий механизм  
механизм подъема вышки  
механизм подъема свечи

механизм подъема труб  
приводной механизм  
механизм раздвигания долота

механизм разрушения горной  
породы  
механизм расстановки свечей

растягивающий механизм  
механизм регулировки тормоза  
режущий механизм  
рычажный механизм  
следящий механизм  
стопорный механизм  
храповой механизм  
механик  
волновая механика  
механика горных пород  
механика грунтов  
Ньютоновская механика  
механика твердого тела  
мехи  
меченый  
мешалка  
бункерная мешалка

оқтаушы механизм  
ұршықты қапсыру механизмі  
тісті механизм  
мұнайды шығару, алу  
механизмі  
орындаушы механизм  
тал арқанының жылжымай-  
тын тармағын бекіту  
механизмі  
жықпыл механизм  
бұрғыш механизм  
беру механизм  
перфорациялаушы, тескіш  
механизм  
қоректендергіш, жабдықтағыш  
механизм  
бұру механизм  
ілгерілету механизмі  
қашауды беру механизмі  
беру линиясы, фидер  
мұнараны көтеру механизмі  
тұрбалар тізбегін (жалғаманы)  
көтеру механизмі  
тұрбаларды көтеру механизмі  
жетекші механизм  
қашауды ысыру немесе  
ажырату механизмі  
тау жыныстарын бұзу  
механизмі  
жалғамаларды орналастыру  
механизмі  
созу механизмі, керу механизмі  
тежегішті реттегіш механизм  
кескіш механизм  
рычагты (тетікті) механизм  
қадағалағыш механизм  
ұстағыш, тотқатқыш механизм  
қырылдақ механизм  
механик  
толқын механикасы  
тау жыныстары механикасы  
топырақ механикасы  
Ньютон механикасы  
қатты дене механикасы  
көрік  
таңбаланған, өн салынған  
араластырғыш, былғағыш  
бункерлік араластырғыш

мешалка бурового раствора

вертикальная мешалка  
двухвальная мешалка  
качающаяся мешалка  
кулачковая мешалка  
передвижная мешалка  
приводная мешалка  
струйная мешалка  
мешкопогрузчик  
мешконакопитель  
мешок  
мешок для сыпучих продуктов

мигание  
миграция

боковая миграция  
миграция жидкости по порам

миграция жидкости по трещинам

поперечная миграция  
продольная миграция  
микровесы  
крутильные микровесы  
микродолото  
микрозонд

микрометр  
резьбовой микрометр  
рычажный микрометр  
микропривод  
микропровода  
миксер  
минерал  
жильный минерал  
игольчатый минерал  
ломкий минерал  
пластинчатый минерал  
минерализация бурового раствора  
минерализация подземных вод  
минералообразование

минимизация  
минимум

минимум аномалии

бұрғылау ерітіндісін  
араластырғыш  
тік араластырғыш  
қос білікті араластырғыш  
шайқап (теңселе) араластырғыш  
жұдырықшалы араластырғыш  
жылжымалы араластырғыш  
қозғалтқыш араластырғыш  
ағынды араластырғыш  
қап тиегіш  
қап толтырғыш  
қап  
сусымалы өнімдерге арналған  
қап  
жыпықтау  
миграция, орын ауыстыру,  
көшу, орын ауысу  
бүйірлік көшу  
саңылау арқылы сұйықтықтың  
ағуы  
жарықтар арқылы сұйықтық-  
тың ағуы  
көлденең көшу  
ұзына бойлай көшу  
микротаразы  
үйірмелі микротаразы  
шағын қашау  
микрозонд, шағын зонд,  
микросүңгі  
микрометр, ұзындық өлшемі  
бұрандалы микрометр  
тетікті микрометр  
микрожетек  
микросым, жұқа сымдар  
араластырғыш  
минерал  
желілік минерал  
инелі минерал  
сынғақ минерал  
қатпарлы минерал  
бұрғы ерітіндісін минералдау  
жерасты суларын минералдау  
минералдың пайда болуы,  
минерал түзілу  
қысқарту, кеміту, азайту  
минимум (ең аз шама, мөлшер,  
сан)  
ауытқудың ең аз шамасы

прожиточный минимум  
 множество  
 множитель  
 весовой множитель  
 масштабный множитель  
 общий множитель  
 переводный конверсионный  
     множитель  
 поправочный множитель  
 численный-цифровой множитель  
 моделирование  
 аналоговое моделирование  
 математическое моделирование  
 цифровое моделирование  
 модель  
 плоская модель  
 прогнозирующая модель  
 модель разработки  
  
 сеточная модель  
 модернизация  
  
 модернизировать  
 модификатор  
  
  
 модификация  
 модулировать  
  
 модуль  
 модуль вектора  
  
 модуль всестороннего сжатия  
 модуль естественной упругости  
 модуль жесткости  
 модуль затухания  
 модуль комплексного числа  
 контрольно-измерительный модуль  
 модуль крупности  
 модуль объемного сжатия  
 модуль объемной деформации  
 модуль основания  
 модуль пластичности  
 модуль упругости второго рода

ең төмен күнкөріс шамасы  
 көптеген, көп  
 көбейткіш  
 салмақтық көбейткіш  
 масштабтау коэффициенті  
 ортақ көбейткіш  
 аудару, өзгерту көбейткіші  
  
 түзеткіш көбейткіш  
 сандық көбейткіш  
 модель жасау, үлгілеу  
 ұқсас үлгі жасау  
 математикалық үлгілеу  
 сандық модельдеу  
 модель, үлгі  
 жазық үлгі  
 болжағыш үлгі  
 кен шығарылатын жердің  
     моделі  
 торлы үлгі  
 сәйкестендіріп өзгерту,  
     жаңарту  
 жаңарту  
 модификатор, жақсартқыш,  
     металдың механика-  
     лық қасиеттерін  
     жақсарту үшін металл  
     қорытпаларына қосы-  
     латын заттар: магний,  
     ферросилиций т.б  
 түр өзгерушілік  
 үн ауысу, электр тербелісін  
     өзгерту  
 модуль  
 вектор ұзындығы, вектордың  
     абсолют шамасы  
 жан-жақтан қысу модулі  
 табиғи серпімділік модулі  
 қаттылық модулі  
 өшу модулі  
 жинақ сан модулі  
 бақылау-өлшеу құралы  
 ірілік көрсеткіші  
 көлемді сығу модулі  
 зат көлемінің өзгеру модулі  
 іргетас, негіз модулі  
 созылымдылық модулі  
 екінші текті қаттылық модулі

модуль упругости при кручении  
 модуляция вызываемая  
     окружающей средой  
 неискаженная модуляция  
 модуляция по фазе  
 мойка  
 молодой  
 молот  
 бурильный молот  
 молот для забивки свай  
  
 молот для заправки буровых  
     долот  
 дробильный молот  
 кузнечный молот  
 отбойный молот  
 молотилка  
 молотый  
 молоть  
 моль  
 момент  
  
 ветровой момент  
 возмущающий момент  
 вращающий момент  
 вращающий момент двигателя  
 момент выключения двигателя  
 момент выпрямления  
 грузовой момент  
 дестабилизирующий момент  
 изгибающий момент  
 момент инерции  
 момент инерции, полярный  
 кинетический момент  
 критический момент  
 крутящий момент  
 крутящий пусковой момент  
 момент кручения  
 маховой момент  
 момент нагрузки  
 момент отгрузки  
 пусковой момент  
 момент схватывания  
  
 тормозной момент  
 моментомер  
 роторный момент

бұрау кезіндегі созымдылық  
 модулі  
 қоршаған орта туғызатын  
 модуляция  
 бұрмаланбаған модуляция  
 фаза бойынша модуляция  
 жуғыш  
 соңғы, жаңа  
 балға  
 бұрғылау балғасы, кен балғасы  
 қаданы қағуға арналған балға,  
     шойын тоқпақ  
 бұрғы қашауларын шыңдауға  
     арналған балға  
 уатқыш балға  
 ұста балғасы  
 кен балғасы  
 астық басатын машина  
 майдаланған, ұнтақталған  
 майдалау, ұнтақтау  
 күйе  
 кез, кезең, мезгіл, жақ, жағдай,  
     сәт  
 желді кез, жел мезгілі  
 ауытқу мезгілі  
 айналдыру кезі  
 қозғалтқыштың айналу кезі  
 қозғалтқыштың сөну кезі  
 түзелу кезі  
 жүк тиеу мезгілі  
 тұрақсыздандырғыш кезең  
 иілу, ию кезі  
 екпін кезеңі  
 инерцияның поляр кезеңі  
 қозғағыш күш кезі  
 шектік кезең  
 айналу кезі, бұраушы кезең  
 айналуы іске қосу кезі  
 ширату, бұрау моменті  
 айналғының жұмыс кезі  
 тиеу, жүк арту кезі  
 түсіру кезі  
 іске қосу кезі  
 қапсыру, ұстау кезі немесе  
     қатаю сәті  
 тежелу сәті  
 моментомер  
 айналу сәтін ротациялық  
     өлшегіш

|                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| монитор                               | монитор, бейнебақылау құрылғысы                |
| монолит                               | біртұтас, тұтас                                |
| монолитный                            | бүтін, біртұтас                                |
| монтаж                                | монтаж, құрастыру, жинау, біріктіру, құру      |
| монтаж буровой вышки                  | бұрғы мұнарасын құрастыру                      |
| монтаж буровой установки              | бұрғы қондырғысын құру                         |
| монтаж на салазках                    | жылжыма үстінде құру                           |
| монтажник                             | монтаждаушы, құрастырушы, орнықтырушы, құрушы  |
| монтер                                | монтаждаушы, электр монтері, жөндеуші, слесарь |
| кабельный монтер                      | кабель жалғаушы                                |
| линейный монтер                       | жол жүргізуші                                  |
| монтер связи                          | байланыс технигі                               |
| монтировать                           | құрастыру                                      |
| море                                  | теңіз                                          |
| береговое море                        | теңіз жағасы                                   |
| бурное море                           | толқыны қатты теңіз                            |
| глубокое море                         | терең теңіз                                    |
| мелкое море                           | таяз теңіз                                     |
| наступающее море                      | теңіздің көтерілуі, тасуы                      |
| отступающее море                      | қайтқан, басылған теңіз                        |
| морозилка                             | мұздатқыш                                      |
| морозить                              | үсіту, тоңазыту                                |
| морозостойкий                         | аязға төзімді                                  |
| морской                               | теңіз                                          |
| морщина (дефект металла)              | қатпар                                         |
| мост                                  | көпір                                          |
| автодорожный мост                     | автомобиль көпірі, автожол                     |
| мост автомобиля, ведущий              | автомобильдің жетекші осі                      |
| мост автомобиля, задний               | автомобильдің артқы осі                        |
| мост автомобиля, передний             | автомобильдің алдыңғы осі                      |
| ведущий мост                          | жетекші ось                                    |
| песчаный мост                         | құм көпір                                      |
| трубопроводный мост                   | құбыр тартылған көпір                          |
| цементный мост                        | уақытша цемент көпірі                          |
| мостик                                | көпірше, өткел                                 |
| измерительный мостик постоянного тока | тұрақты тоқтың өлшегіш өткелі                  |
| переходный мостик (на судне)          | палуба үстіндегі өткелдер                      |
| мостики                               | өткел, баспалдақ                               |
| боковые мостики                       | бүйірлі өткелдер                               |
| мостики для труб, горизонтальные      | тұрбаларға арналған көлденең өткелдер          |
| мостики для труб, наклонные           | тұрбаларға арналған көлбеу, еңкіш өткелдер     |

наклонные мостки  
мотать  
моталка  
моток  
мочить  
мощность  
аварийная мощность

базисная мощность  
буксировочная мощность

мощность бурового насоса

мощность буровой лебедки  
видимая мощность  
мощность водоносного горизонта  
входная мощность  
выходная мощность  
мощность газонасыщения  
действительная мощность  
допустимая мощность  
мощность залежи  
мощность крана, номинальная

крюковая мощность  
мощность механических потерь  
мощность на буровом долоте  
мощность на валу  
мощность на испытании  
мощность нефтенасыщения  
мощность облучения  
мощность пласта  
мощность пласта, работающая

поглощаемая мощность  
мощность подогрева  
полезная мощность  
мощность пород  
потребная мощность  
предельная мощность  
производственная мощность

мощность расходуемая на бурение  
резервная мощность  
тормозная мощность  
тяговая мощность  
удельная мощность

көлбеу өткелдер  
орау, шайқау  
орағыш  
оралған жіп  
сулау  
қуаттылық, қалыңдық, күш  
төтенше жағдайдағы  
қуаттылық

негізгі қуаттылық  
кеменің баржаларды тіркеу  
қуаты

бұрғы сорабының қуаты,  
күштілігі

бұрғы шығырының қуаттылығы  
көрінетін, айқын қалыңдық  
суы бар қабаттың қалыңдығы  
кіру, кіріс қуаты  
шығу, өндірілу қуаттылығы  
газға қанығу көлемі  
іс жүзіндегі қуат, нақты қуат  
рұқсат етілген қуаттылық  
көп қалыңдығы  
кранның нақтылы, көрсетілген  
қуаты

ілу (ілмек) күші  
механикалық шығын көлемі  
қашау қуаты  
білік қуаты  
сыналған қуаттылық  
мұнайға қанығу мөлшері  
сәулелену қуаты  
қабаттың қалыңдығы  
өнім беретін қабаттың  
қалыңдығы

сіңіру күші  
жылыту күші  
тиімді қуаттылық  
жыныстардың қалыңдығы  
қажетті қуат  
шегіне жеткен (шектік) қуат  
өндіріс өнімділігі, өндіру  
көлемі, өндіру қуаты

бұрғылауға кеткен күш  
резервтегі қуаттылық  
тежелу күші  
тарту күші  
меншікті қуаттылық

мощность установки  
электрическая мощность  
мука  
горная мука  
овсяная мука  
мульда

мундштук  
муфта  
муфта барабана  
безрезьбовая муфта

муфта бурильного замка  
вертлюжная муфта  
муфта включения

муфта включения маховика  
муфта включения механизма  
подачи

муфта водоотделяющей колонны  
втучочная муфта  
муфта выключение  
глухая муфта  
двойная муфта  
муфта для подвешивания труб

жидкостная муфта

забивная муфта  
заливочная муфта  
муфта замка  
зубчатая муфта

кабельная муфта  
крестовидная муфта  
кулачковая муфта  
муфта насосных штанг

неразъемная муфта  
опорная муфта  
пальцевая муфта  
переходная муфта  
плавающая муфта  
подвижная муфта  
муфта с автозатвором  
муфта свечи бурильных труб

қондырғының қуаттылығы  
электр қуаттылығы  
ұнтақ  
тау ұнтағы  
сұлы жармасы  
мульда 1. болат қорап 2. жазық

синклинальды қатпар  
мүштік, қалпақша, мойын  
муфта  
барабан муфтасы  
бұrandасыз байланыс немесе  
муфта

бұрғы құлыбының муфтасы  
вертлюг (ұршықтың) ұясы  
қосу муфтасы, негізгі

тұтастырғыш  
айналғыны қосу муфтасы  
берілісті қосу муфтасы

су айырғыш колонна муфтасы  
төлке муфтасы  
айыру муфтасы  
түпкі қалпақша  
қос жәшік, бокс, блок  
тұрбаларды ілуге арналған  
муфта

сұйық байланыс немесе сұйық  
муфта

қағылатын муфта  
құйма муфта  
құлып муфтасы  
тісті муфта немесе ілініс  
муфтасы

кабель муфтасы  
айқыш муфта  
жұдырықшалы муфта  
сорап шыбықтарының  
муфтасы

ажыратылмайтын муфта  
тіреуіш муфта  
саусақты муфта  
ауыспалы муфта  
қалқымалы муфта  
жылжымалы муфта  
автосұқпақты муфта  
бұрғы тұрбалары жалғамасы-  
ның муфтасы

# Н

набивать  
набивка  
гравийная набивка

набивка сальника  
наблюдатель  
наблюдение  
наблюдение за колебанием уровня  
набор  
набор деталей  
полный набор  
набор сит  
набросать  
набросок  
набухание глины  
набухший  
навал  
наваливать

наваренный  
наварка  
навес

навеска каната  
навивание  
навивка каната  
навинтить  
нависание  
наводнение  
нагартровка

нагнетание  
нагнетание воздуха в пласт  
нагнетатель  
нагнетательный  
нагружать  
нагруженный  
нагрузка  
нагрузка ветровая  
нагрузка на вышку  
нулевая нагрузка  
надвиг

надвиг разрыва  
наддув  
надевать

толтыру, тыгыздап толтыру  
тығындама, бітеме  
қиыршық тасты (ірі құмды)  
тығындама

нығыздауыш тығындамасы  
бақылаушы  
бақылау  
деңгейдің ауытқуын бақылау  
жиынтық  
бөлшектер жиынтығы  
толық жиынтық  
елек, сүзгіш жиынтығы  
тастау, ұзын-ұрғасын салу  
ұзын-ұрға, нобай  
балшықтардың қабаруы  
іскең, бөрткең, ісінген  
үйінді, төгінді  
үйіп-төгу, бастырмалату, үйе  
салу

қайнатылған, пісірілген  
пісіру  
төбе, қалқа, асылма, құлама,  
бастырма

арқанның ілінуі  
оралу, орау  
арқанды орау  
бұрап кигізу  
салбырау, іліну  
су басу, тасқын  
1. күйік, күйе 2. беріктету,  
шегендеу

айдау  
қабатқа ауа айдау  
айдағыш, айдаушы  
айдау, айдағыш  
тиеу, арту  
тиелген, артылған  
жүкті тиеу, күш, қуат, салмақ  
жел күші  
мұнараға түсетін салмақ  
салмақсыздық  
1. жылжу, жақындау  
2. бастырма, қаусырма  
жарықтың жылжуы  
қысымды көтеру  
кигізу

надежность  
эксплуатационная надежность  
подземный  
надпись  
надрез  
надрезанный  
надрубать  
наждак  
нажим  
нажимать  
название  
накатка

накипь  
накладка  
накладная

наклейка  
наклеп

наклепанный

наклон  
наклон в градусах  
наклон линий  
наклон осевой складки  
наклонение  
магнитное наклонение  
наклонный  
наклономер  
пластовой наклономер  
наклонять  
наковальня  
наковывать  
наконечник  
кабельный наконечник  
наконечник с резьбой

наконечник с ушком  
съёмный наконечник  
шаровой наконечник  
накопитель  
накопление  
накопленный  
наладка  
налаживать

сенімділік, беріктік  
пайдалану беріктігі  
жерасты  
жазу  
кесік, тілік  
кесілген, тілінген  
жару, тік жару  
зімпара  
қысу, сығу  
басу, қосу  
ат, атау  
жазу, таптау, тегістеу,  
домалату  
көбік, қаспақ  
бастырма, жапсырма  
накладная (басылатын жүкпен  
бірге жіберілетін  
құжат)  
жапсыру, желімдеу, жапсырма  
1. тойтару 2. тойтарып  
шегеленген нәрсе  
тойтарылған, тойтарып  
бекітілген  
ылди, еңкіш, көлбеу  
көлбеу, еңкею градусы  
сызықтардың көлбеуі  
осьтік қатпардың көлбеуі  
еңкею, иілу, еңкейту, ию  
магниттік ауытқу  
көлбеген, еңкіш, көлбеу  
көлбеу өлшегіш  
қабаттық көлбеу өлшегіш  
еңкейту, ию  
темір төс  
соғу, қағу  
ұш, ұштық  
кабель ұшы (этикетка)  
бұрандалы ұш, бұрандалы  
ниппель  
иненің көзі, көзі бар ұш  
алынбалы ұш  
шарлы ұштық  
жинаушы  
жиналу, қор, жинақ  
жиналған  
жөндеу, дайындау  
жөнге салу, тәртіпке келтіру

|                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| налегание                                                                                                                                          | 1. жатып алу, жату, басып жатып алу, үстіне жату, күш салу.<br>2. бастырма                                                                                                                       |
| налет                                                                                                                                              | 1. екпіндеу, шабуыл, қону, тұту, түсу. 2. жұқа қабат, қабықша                                                                                                                                    |
| налив                                                                                                                                              | құйылу, толысу, құйылыс, құйылатын тесік                                                                                                                                                         |
| наливать<br>наливаться<br>налипание<br>налипание разбуренной породы на трубы и долота                                                              | құю<br>құйылу<br>жабысу<br>бұрғыланған жыныстардың тұрба мен қашауға жабысуы                                                                                                                     |
| налипание частиц шлама на стенки скважины                                                                                                          | шлам бөлшектерінің ұңғыма қабырғаларына жабысуы                                                                                                                                                  |
| наличие<br>наличие мертвых зон между скважинами при существующей сетке размещения                                                                  | бар болуы, бары<br>қолданыстағы орналасу үлгісі жағдайындағы ұңғымалардың арасында өлі жерлердің бар болуы                                                                                       |
| наличный                                                                                                                                           | бар болғаны, қолма-қол, бары, қолдағы                                                                                                                                                            |
| намагничивание током<br>наматывать<br>наматывать глинистый сальник на долото                                                                       | тоқпен магниттеу<br>орау<br>қашауға сазды бітемені орау                                                                                                                                          |
| намокание<br>намотанный<br>нанесение<br>нанесение на карту<br>нанесение покровного слоя<br>нанимать<br>нанос                                       | су өту<br>оралған<br>түсіру, жағу<br>картаға түсіру<br>жабын қабатты жағу<br>жалдау<br>1. шөгінді, үйінді, тасындылар.<br>2. тосқын                                                              |
| наносить<br>наносный<br>напайка<br>напильник<br>наплавка<br>наплавка валика<br>наплавка поверхности<br>наплавленный<br>наплавление твердого сплава | жағу<br>жағылатың, үйілген, тасылатын<br>жалатпа<br>егеу<br>балқыма қаптау, қаптама<br>валиктің балқыма қаптамасы<br>беттің балқыма қаптамасы<br>ерітілген<br>қатты қорытпаны балқытып жабыстыру |

наплавной мост  
напластование

порядок напластование  
диагональное напластование  
несогласное напластование  
поперечное напластование  
согласное напластование  
напластованный

наполнение  
наполнение пласта нагнетаемой  
водой  
полное наполнение  
наполнение скважины  
промысловочной жидкостью

накопитель  
напор  
напор в пласте  
напор подошвенных вод  
направление  
направление вращения  
косое направление  
морское направление  
наружное направление  
подводное направление  
направление по часовой стрелке  
направление ствола скважины  
направленный  
направлять  
напряжение  
напряженность  
напряженность магнитного поля

напуск  
наращивание

наращивание бурильных труб  
наращивание инструмента  
наращивать  
нарезание  
нарезка  
нарезка труб  
наружный  
нарушать

қалқыма көпір  
1. қатпарлау, тілу 2. қабат-  
қабат, қабаттылық,  
қатпар 3. қабаттасу,  
қабат-қабат орналасу,  
қабаттану

қабаттылық тәртібі  
қиғаш қабаттылық  
үйлеспейтін қабаттылық  
көлденең қабаттылық  
үйлесетін, сәйкес қабаттылық  
қабатталған, қатпарлап

тілінген, қатпарланған  
толтыру  
қабатты айдалатын сумен  
толтыру  
лық толтыру, толықтау  
тазалағыш сұйықтықпен  
ұңғыманы толтыру

толтырғыш  
арын, күш, тегеурін, қысым  
қабаттағы қысым, тегеурін  
табан асты суларының арыны  
1. бағыт 2. бағыттаушы тұрба  
айналу бағыты  
қисық, қиғаш бағыт  
теңіз бағыты  
сыртқы бағыт  
су асты бағыты  
сағат тілі бойының бағыты  
ұңғыма оқпанының бағыты  
бағытталған, тармақталған  
сілтеу, бағыттау  
кернеу  
тығыздық  
магнит өрісінің тығыздығы,  
магниттік тығыздық

түсу, құлау  
өсіру, арттыру, ұзарту,  
жалғастыру  
бұрғы тұрбаларын ұзарту  
құралды арттыру  
өсіру  
турау, кесу  
ойық, кесу, тілік  
тұрбаларды тілу  
сыртқы  
бұзу

|                                                 |                                                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| нарушение                                       | бұзу, бұзылуы                                          |
| нарушение сцепления                             | іліністің бұзылуы                                      |
| наряд                                           | наряд, жұмыс, тапсырма                                 |
| насадка                                         | саптама, сұғындырма,<br>қондырма                       |
| насадка башмака, направляющая                   | башмақтың бағыттаушы<br>қондырмасы не<br>саптамасы     |
| башмачная насадка для<br>цементирования скважин | ұңғымаларды цементеуге<br>арналған башмақ<br>саптамасы |
| насадка для забивных труб,<br>головная          | қағылатын тұрбаларға<br>арналған басты<br>саптама      |
| инжекторная насадка                             | инжектор саптамасы                                     |
| инжекционная насадка                            | инжекциялық немесе жабық<br>қуыс саптамасы             |
| неподвижная насадка                             | жылжымайтын саптама не<br>қондырма                     |
| нижняя насадка                                  | төменгі саптама не қондырма                            |
| промывочная насадка                             | жуып тазалағыш саптама                                 |
| насадок                                         | мұрындық                                               |
| насекать                                        | керту, ою, турау                                       |
| насеченный                                      | кертілген, ойылған                                     |
| насечка                                         | кертік, кесік, сызат                                   |
| наслоения                                       | қабат, қатпар                                          |
| насос                                           | сорап                                                  |
| американский песочный насос                     | қақпақ астындағы қашау                                 |
| долотообразным выступом                         | тәріздес дөңесі бар                                    |
| под клапаном                                    | американдық құм<br>сорабы                              |
| насос для небольших глубин,<br>погружной        | шамалы тереңдіктерге<br>арналған сорап                 |
| небольшой нагнетательный насос                  | шағын айдамалау сорабы                                 |
| погружной насос                                 | батпалы сорап                                          |
| струйный вакуумный насос                        | ағынды вакуумдық сорап                                 |
| настил                                          | төсем                                                  |
| настраивать                                     | дәлдеу, икемдеу                                        |
| настройка                                       | жөнге салу, икемдеу, дұрыстау                          |
| ручная настройка                                | қолмен дәлдеу, реттеу                                  |
| настройка системы натяжения                     | керу жүйесін орнату                                    |
| наступление                                     | шабуыл                                                 |
| наступление воды                                | судың тасуы                                            |
| наступление краевой воды                        | кенере суының тасуы                                    |
| насчитывать                                     | саналу                                                 |
| насыпать                                        | салу, толтыру, себу                                    |
| насыпка                                         | себу, салу, толтырма                                   |
| насыпь                                          | үйінді, үйілген топырақ                                |

высокая насыпь  
противопожарная насыпь  
насыщаемость  
насыщать  
насыщение  
насыщение газом или воздухом

насыщение жидкостью  
насыщенность  
равновесная насыщенность  
частичная насыщенность  
насыщенный  
натрий  
натуральная насыщенность  
натяг  
натяжение  
наука  
находить  
начало  
начало координат  
начало схватывания  
неблагоприятный  
неводный  
невоспламеняющийся  
негладкий  
неглубокий  
недействительный  
недогрузка  
недолговечный  
недооценивать  
недостаток  
недостаточный  
недостижимый

незагруженный  
незаземленный  
неисправность  
нейтрализация

нейтрализующий кислоту  
нейтрал  
некомплектность  
неконденсирующий  
нелетучий  
ненаправленный  
ненасыщенный  
ненатянутасть  
необработанный

биік үйінді  
өртке қарсы үйілген топырақ  
сіңірушілік, қанығушылық  
сіңіру, қандыру  
тойдыру, қанықтыру  
ауамен немесе газбен  
қанықтыру  
сұйықтықпен қанықтыру  
қаныққандық, шылыққандық  
тепе-тең қаныққандық  
жартылай қаныққандық  
қанған, қою  
натрий  
табиғи қаныққандық  
тартылыс  
керу, тарту, созу  
ғылым  
табу  
басы  
ноль  
қапсыру басы  
қолайсыз, сәтсіз бастама  
сусыз  
өртенбейтін  
тегіс емес, кедір-бұдыр  
тайыз  
жарамсыз  
кем тиелу, жүгі толмау  
қысқа мерзімді, нашар істелген  
жете бағаламау  
кемшілік, тапшылық  
тапшы, кем, аз, жеткіліксіз  
қол жетпейтін, қолдан  
келмейтін  
тиелмеген немесе бос  
жерге қосылмаған  
ақау  
бейтараптандыру, бейтарап  
қалдыру  
қышқыл қасиеттерін жою  
бейтарап  
толықсыздық, жетіспеушілік  
қоюланбайтын  
бекітілген, орнатылған  
бағытталмаған  
қанықпаған  
бос, керілмеген  
еңделмеген

|                             |                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------|
| необсаженный                | қондырылмаған, орнатылмаған,<br>бекітілмеген |
| неокрашенный                | түссіз, боялмаған                            |
| неориентированный           | бағытталмаған                                |
| неотделанный                | өңделмеген, шикі                             |
| неотстаивающийся            | тұнбайтын                                    |
| неочищенный                 | шикі, өңделмеген                             |
| непарный                    | тақ                                          |
| неповрежденный              | бұзылмаған                                   |
| неполадка                   | кемшілік, ақау                               |
| неполноценный               | қысқа, сапасы төмен                          |
| непрерывность               | толассыздық, үздіксіздік                     |
| непроводник                 | өткізбегіш                                   |
| непроводящий                | өткізбейтін                                  |
| непродолжительный           | қысқа мерзімді, аз уақытты,<br>қысқа         |
| непрозрачность              | көмескілік, бұлдырлық                        |
| непроходной                 | өтуге болмайтын                              |
| остаточная неравномерность  | қалған сәйкессіздік                          |
| неравномерность работы      | жұмыстың тұрақсыздығы                        |
| неравномерный               | біркелкі емес, тең емес                      |
| неразбавленный              | сұйытылмаған                                 |
| неразбухающий               | іспеген                                      |
| неразложимый                | бұзылмайтын, ажырамайтын,<br>ыдырамайтын     |
| неразрешенный               | рұқсат берілмеген                            |
| неразрушающий               | бүлдірмейтін, бұзбайтын                      |
| неразрывность               | үзіксіздік                                   |
| неразъедаемый               | желінбейтін, коррозияға төзімді              |
| неразъемный                 | тұтас, берік                                 |
| несбалансированный          | ескі, теңгерілмеген                          |
| несвязанный                 | байланыспаған, келіссіз                      |
| несмачиваемый               | суланбайтын                                  |
| несмонтированный            | құрастырылмаған                              |
| несобранный                 | құрастырылмаған, жиналмаған                  |
| несогласие                  | сәйкеспей, сәйкессіздік,<br>үйлесімсіздік    |
| параллельное несогласие     | параллель сәйкессіздік                       |
| несогласие пластов, угловая | қабаттардың бұрыштық<br>сәйкессіздігі        |
| несогласный                 | үйлесімсіз, сәйкессіз                        |
| неспасаемый                 | құтқарылмайтын                               |
| неплошность                 | тұтассыздық, аралас                          |
| нестандартный               | стандартты емес, өзгеше,<br>басқаша          |
| нестареющий                 | тозбайтын, ескірмейтін                       |
| нестационарный              | жылжымалы                                    |
| несущественный              | елеусіз                                      |

несходимость

несчастный случай

неточный

нетрещиноватый

неуплотненный

неуправляемый

неуравновешенность

неустановившийся

неустойчивый

неучтенный

нефтевоз

нефтеносность

нефтепродуктивный

нефтепромысел

нефть

происхождение нефти

дегазированная нефть

нефть наливом

отбензиненная нефть

нефть парафинового основания

сернистая нефть

сырая нефть

нехватка

нецентральный

нечетный

нижележащий

нижний

низ

низ тяжелый

низкий

никелировать

ниппель

выдвижной ниппель

переводной ниппель

переходной ниппель

посадочный ниппель

промысловый ниппель

нисходящий ниппель

нисхождение

нить

нить накала

ничтожный

айырмашылық, қайшылық,

сәйкессіздік

жазым, төтенше жағдай

дәл емес, долбарлы, жобалы

берік, қатты, тығыз

тығыздалмаған

басқарылмайтын,

теңестірілмеген

орнықтылық

орнықтаған, орнатылмаған

орнықты, босаң, солқылдақ,

тұрақты

есепке алынбаған,

есептелмеген

май шелек, май сауыт, май

тасығыш

мұнайлылық

мұнайы мол

мұнай кәсіпшілігі

мұнай

мұнайдың пайда болуы

газсыздандырылған мұнай

құйылатын мұнай

бензині алынған мұнай

парафин негізді мұнай

күкіртті мұнай

шикі мұнай

жетіспеушілік, тапшылық,

тапшы

шеттегі

тақ

төмен жатқан

төменгі, ішкі

асты, төменгі жағы, зіл

ауырлық зіл

аласа, төмен, жеткіліксіз

никельдеу

ниппель

жылжымалы ниппель

аударғыш ниппель

өтпелі ниппель

отырғызылатын ниппель

жуу ниппелі

төмен түсетін ниппель

төмен түсу

желі, талшық, жіп

қыздыру талшығы

болмашы, өте аз

новинка техническая  
 нога  
 нож  
 нить  
 нити каверномера  
 ножницы буровые  
 ножны  
 номер  
 атомный номер  
 заводской номер  
 номинальный номер  
 номограмма для расчета потери  
 давления  
 норма  
 нормирование  
 нормализация  
 нормы  
 нос  
 нос складки  
 носитель  
 ноша  
 нулевой  
 нутромер

техника жетістігі  
 аяқ  
 пышақ  
 аяқ  
 каверномер аяқтары  
 бұрғылау қайшылары  
 қынап  
 нөмір  
 атом нөмірі  
 зауыт нөмірі  
 нақтылы, көрсетілген нөмір  
 қысымның жоғалуын есептегіш  
 номограмма  
 норма, мөлшер  
 мөлшерлеу  
 тұрақтындыру, бірыңғайлау  
 норма, ереже, шама, мөлшер  
 мұрын  
 қаптардың тұмсығы, алды  
 таратушы, тасушы, некелеуші  
 жүк  
 нөлдік  
 іш өлшегіш, кронциркуль,  
 өнімдердің ішкі  
 сызықтық көлемін  
 өлшегіш құрал

## О

обборка забоя  
 обвал  
 обвал стенок скважины

обваливаться  
 обваливание

обвал буровой площадки

обваловывать  
 обводнение  
 обводнение законтурной водой

обводнение испытываемого пласта  
 обводнение пласта  
 обводнение пласта полное  
 обводнение продуктивного горизонта  
 обводненность  
 обводняться

забойды тиянақтау  
 опырылып құлау  
 ұңғыма қабырғаларының  
 опырылып құлауы  
 опырылып құлау  
 топырақ үйіп қорғандау, бекіну,  
 қоршау  
 бұрғы алаңын топырақ  
 үйіндісімен қоршау  
 топырақ үю  
 суландыру  
 мұнайлы аудан (шектеме)  
 сыртындағы суды  
 жіберу  
 сыналатын қабатқа су жіберу  
 қабатты суландыру  
 қабатты толықтай суландыру  
 өнімді қабатты суландыру  
 суланғыштық  
 сулану

|                                                                     |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| обволакивать                                                        | қаптау, орап алу, бүркеу                               |
| обвязка                                                             | 1. орап байлау, тоқу, орама<br>2. тех. байланыстыру    |
| обвязка буровой                                                     | бұрғы жабдықтарын<br>байланыстыру                      |
| обвязка бурильных насосов                                           | бұрғы сораптарын<br>байланыстыру                       |
| обвязка подводного устья скважины                                   | ұңғыманың су асты сағасын<br>байланыстыру              |
| обвязка резервуаров                                                 | резервуарларды<br>байланыстыру                         |
| трубопроводная обвязка                                              | құбырларды байланыстыру                                |
| обгорание                                                           | күйу, жану                                             |
| обгорание изоляции                                                  | орама немесе қаптаманың<br>күйуі                       |
| обгорание клапана                                                   | клапанның жануы                                        |
| обгорание контакта                                                  | түйіспенің күйуі                                       |
| обдирка                                                             | сыдыру, аршу                                           |
| обдувка                                                             | үрлеу, салқындату                                      |
| обдувка сжатим воздухом                                             | қысылған ауамен үрлеу                                  |
| обеднения                                                           | кедейлену, түгесілу                                    |
| обедненный                                                          | азайған                                                |
| обезвоживание                                                       | құрғату                                                |
| обезвоживание нефти                                                 | мұнайды құрғату                                        |
| обезвоживание нефти с<br>использованием<br>электростатического поля | электростатикалық өрісті<br>қолдана мұнайды<br>құрғату |
| обезвоживание нефти,<br>термохимическое                             | мұнайды жылу-химиялық<br>құрғату                       |
| обезвоживание отстоя                                                | тұнбаны құрғату                                        |
| обезжирование                                                       | майын кетіру, шелдеу                                   |
| обезжириватель                                                      | майын кетіргіш                                         |
| обезжиривающий                                                      | май кетіретін                                          |
| обеззоливать                                                        | күлсіздендіру                                          |
| обезмаслевание                                                      | майсыздандыру                                          |
| обертка                                                             | орауыш, қап                                            |
| обеспечение                                                         | қамтамасыз ету, қолдау                                 |
| валютное обеспечение                                                | валютамен қамтамасыз ету                               |
| материально-техническое<br>обеспечение                              | материалдық-техникалық<br>қамту                        |
| патентное обеспечение                                               | патентпен қамтамасыз ету                               |
| програмное обеспечение                                              | программалық қамтамасыз ету                            |
| обеспечение сохранности                                             | бүлінбеуді, сақтауды<br>қамтамасыз ету                 |
| обеспечение топливом                                                | отынмен жабдықтау                                      |
| финансовое обеспечение                                              | қаржымен қамтамасыз ету                                |
| обессеривание                                                       | күкіртсіздендіру                                       |
| обессеривание нефти                                                 | мұнайды күкіртсіздендіру                               |

обессеривание природного газа  
 обессоливание  
 обессоливание нефти  
 обессоливание нефти с  
     использованием  
     электрического поля  
 обессоливание нефти,  
     термохимическое  
 обесточенный  
 обессвечивание  
 обесценивание  
 обечайка  
 обечайка барабана

обечайка корпуса резервуара

обечайка трубы  
 цилиндрическая обечайка  
 обжатие  
 обжим  
 обзор  
 обивка  
 обкладка  
 облагораживание  
 облагораживание жил  
 облагораживание топлива  
 область  
 прикладная область  
 складчатая область  
 фронтальная область  
 облегчать  
 облигация  
 подчиненная облигация  
 процентная облигация  
 спекулятивная облигация  
 обледенение  
 облицованный  
 облицовка  
 антикоррозионная облицовка

бетонная облицовка  
 обломок  
 обломки в породе  
 обломки выбуренной породы

обломочный  
 обмазка  
 огнезащитная обмазка  
 обмазка труб, термическая

табиғи газды күкіртсіздендіру  
 тұзсыздандыру  
 мұнайды тұзсыздандыру  
 электр өрісінің көмегімен  
     мұнайды  
     тұзсыздандыру  
 мұнайды жылу-химиялық  
     тұзсыздандыру  
 тоқсызданған  
 түсін жоғалту, оңып кету  
 құнсыздану  
 сырты, ернеуше  
 барабанның сыртқы қабығы  
     немесе ернеушесі  
 резервуар корпусының  
     ернеушесі  
 тұрбаның қабығы не ернеушесі  
 цилиндрлік ернеуше  
 сығу, қысу, орап алу  
 қысу  
 шалу, қарап шығу, барлау  
 қаптау  
 қоршау, айналдыра салу  
 жақсарту, жетілдіру  
 желілерді жақсарту  
 отын сапасын жақсарту  
 атырап, аймақ, алап  
 қолданбалы сала  
 қатпарлы аймақ  
 қарсы, алдыңғы аймақ  
 жеңілдету, оңайлату  
 облигация  
 тәуелді облигация  
 пайыздық облигация  
 алып-сату облигациясы  
 мұздану, мұз басу  
 қапталған, жалатылған  
 қаптау, жалату, қаптама  
 коррозиядан сақтайтын  
     қаптама  
 бетон қаптама  
 сынық  
 жыныстағы сынықтар  
 бұрғыланған жыныстың  
     сынықтары  
 сынық, сынған  
 майлау, сылау, сылақ  
 өртке қарсы сылақ  
 тұрбаларды жылулық майлау

обматывать  
 обматывать трубопровод  
 обмен  
 бартерный обмен  
 обмен данными  
 обмен лицензиями  
 товарный обмен  
 обменивать  
 обмер  
 обмер обсадной колонны  
  
 обмерзание  
 обмерять  
 обмотка  
 вторичная обмотка  
 катушечная обмотка  
 обмотка конца троса  
 силовая обмотка  
 обнажать  
 обнажение  
 обнажение горной породы  
 кольцевые обнажения  
 обнажение кровли  
 обнажение пласта  
 обнажение пород  
 обнажение сывомом  
 обнаружение  
 обнаружение выноса песка  
 обнаружение залежи нефти  
 обнаружение звуковых волн  
  
 обнаружение нарушения  
     работоспособности  
  
 обнаружение неисправности  
 обнаружение нефти  
 обнаружение ошибки  
 обнаружение повреждения  
 обнаружение течи  
 обносить оградой  
 обогащать руду  
 обод  
 обод блока  
 обод зубчатого колеса  
 неразъемный обод  
 обод шкива  
 ободок  
 обозначение

орау  
 құбырларды орау  
 алмасу  
 баспа-бас алмасу  
 мәліметтермен алмасу  
 рұқсат қағаздармен алмасу  
 тауар алмасу  
 ауыстыру  
 өлшеу  
 шегендеу тұрбаларының  
     тізбегін өлшеу  
 мұздау, тоңу, қату  
 өлшеу  
 орау, орам  
 екінші рет орау  
 орауыш, катушкaлық орауыш  
 сымарқанның шетін байлау  
 күшпен орау, тартып орау  
 ашып қою, жалаңаштау  
 ашылу, ашу, қазу  
 тау жынысының ашылуы  
 айнала ашылу  
 жабынның, төбенің ашылуы  
 қабаттың ашылуы  
 жыныстың ашылуы  
 су шайып кету, жуып ашу  
 табу, табылу, ашылу, білу  
 құм шығатын жердің ашылуы  
 мұнай кенінің табылуы  
 дыбыс толқындарының  
     анықталуы  
 жұмысқа қабілеттіліктің  
     нашарлауының  
     анықталуы  
 ақаудың табылауы  
 мұнайдың табылуы  
 қателердің анықталуы  
 бүлінген жердің табылуы  
 тесіктің табылуы  
 шарбақпен қоршау  
 кенді байыту  
 құрсау, қима, бүкпе, тоғын  
 блоктың шеңбері  
 тісті доңғалақтың тоғыны  
 ажырамайтын тоғын  
 шкив тоғыны  
 шеңбер, жиек  
 белгі, көрсету, белгілеу

|                                                       |                                              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| условное обозначение                                  | шартты белгі                                 |
| обойма                                                | құрсау, шеңбер                               |
| обойма блока                                          | блок құрсауы                                 |
| обойма подшипника                                     | подшипник құрсауы                            |
| оболочка                                              | қабық, сырт                                  |
| водная оболочка                                       | су қабық                                     |
| водонепроницаемая оболочка                            | су өткізбейтін қабық                         |
| газовая оболочка                                      | газ қабығы                                   |
| гелевая оболочка                                      | гель қабығы                                  |
| оболочка заряда                                       | заряд сырты                                  |
| оболочка натяжения                                    | тартылу қабығы                               |
| оболочка сжатия                                       | сығылу қабығы                                |
| оборванный                                            | жұлынған, үзілген, тоқтатылған               |
| оборачиваемость                                       | айналымдылық                                 |
| оборачиваемость танкера                               | танкердің айналымдылығы                      |
| оборот                                                | айналыс, бунақты бүгіліс                     |
| оборот капитала                                       | капитал айналымы                             |
| оборот месторождения                                  | кен орнының айналымы                         |
| оборот в минуту                                       | 1 минуттағы айналым                          |
| оборудование                                          | жабдық, құрал-сайман                         |
| аварийное оборудование                                | апаттық жабдық                               |
| оборудование буксирования                             | тіркеу, сүйреу жабдығы                       |
| оборудование бурильной колонны                        | бұрғылау колоннасының жабдығы                |
| буровое оборудование                                  | бұрғылау жабдығы                             |
| буровое оборудование, палубное                        | палубалық бұрғылау жабдығы                   |
| взрывобезопасное оборудование                         | жарылмайтын жабдық                           |
| оборудование водоснабжения                            | сүмен қамтамасыз ету жабдығы                 |
| восстанавливаемое оборудование                        | қалпына келгіш жабдық                        |
| вспомогательное оборудование                          | көмекші жабдық                               |
| оборудование выкидной линии                           | шығару құбырының жабдығы                     |
| высечное оборудование                                 | мұнара жабдығы                               |
| геологоразведочное оборудование                       | геологиялық-барлау жабдығы                   |
| глубиннонасосное оборудование                         | тереңдіктегі сорап жабдығы                   |
| горное оборудование                                   | тау-кен жабдығы                              |
| горноспасательное оборудование                        | тауда құтқару жабдығы                        |
| оборудование для алмазного бурения                    | алмас бұрғылау жабдығы                       |
| оборудование для бурения на море                      | теңізде бұрғылау жабдығы                     |
| оборудование для возбуждения внутрипластового горения | қабат ішінде жану тудыратын жабдық           |
| оборудование для гидравлического разрыва пласта       | қабатты сұйықтықпен жару құралы              |
| оборудование для забивки свай                         | қаданы қағу, бекіту құралы                   |
| оборудование для заканчивания многорядной скважины    | көпқатарлы ұңғыманы пайдалануға беру жабдығы |

|                                                               |                                                        |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| оборудование для закачивания пара                             | бу айдау құралы                                        |
| оборудование для закачивания щелочи                           | сілті айдау қондырғысы                                 |
| оборудование для испытания оборудования для кислородной резки | сынағыш құрал<br>оттегімен кесу жабдығы                |
| оборудование для кислотной обработки                          | қышқылмен өңдеу құралы                                 |
| оборудование для комбинированного бурения                     | аралас бұрғылау құралы                                 |
| оборудование для компенсации вертикальной качки               | тік ауытқуды теңелту құралы                            |
| оборудование для налива нефтепродуктов                        | мұнай өнімдерін құю жабдығы                            |
| оборудование для направленного бурения                        | бағыттап бұрғылау құралы                               |
| оборудование для пайки                                        | дәнекерлеу, пісіру құралы                              |
| оборудование для переработки газа                             | газды өңдеу құралы                                     |
| оборудование для повышения нефтеотдачи                        | мұнай бергіштікті күшейту құралы                       |
| оборудование для подвески обсадных колонн на устье скважины   | ұңғыма сағасына шегендеу тұрбалары тізбегін ілу құралы |
| оборудование для подготовки воды                              | су дайындау құралы                                     |
| оборудование для подготовки нефти                             | мұнай дайындау құралы                                  |
| оборудование для поддержания пластового давления              | қабат қысымын ұстап тұру құралы                        |
| оборудование для последовательного цементирования             | біртіндеп цементтеу, қатайту жабдығы                   |
| оборудование для пробной эксплуатации                         | алғаш пайдалану жабдығы                                |
| оборудование для прожигания ствола скважины                   | ұңғыма оқпанын күйдіру жабдығы                         |
| оборудование для промывочных работ                            | жуып-тазалау жабдығы                                   |
| оборудование для разгрузки нефтепродуктов                     | мұнай өнімдерін түсіру жабдығы                         |
| оборудование для ремонта скважины                             | ұңғыманы жөндеу жабдығы                                |
| оборудование для спуска или подъема бурильных труб            | бұрғы тұрбаларын түсіру және көтеру жабдығы            |
| оборудование для подачи инструмента                           | құралды беру жабдығы                                   |
| оборудование для спуска трубопровода на воду                  | құбырды суға түсіру жабдығы                            |

|                                                               |                                                            |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| оборудование для технического обслуживания и текущего ремонта | техникалық қызмет көрсету және күнделікті жөндеу жабдығы   |
| оборудование для цементирования скважины                      | ұңғыманы цементтеу, қатайту жабдығы                        |
| дробильное оборудование                                       | уатқыш жабдықтар                                           |
| оборудование жизнеобеспечения                                 | тіршілікті қамтамасыз ету жабдығы                          |
| испытательное оборудование                                    | сынақ жабдықтары                                           |
| карьерное оборудование                                        | ашық кеніш жабдығы                                         |
| контрольное оборудование                                      | бақылау жабдығы                                            |
| металлообработывающее оборудование                            | металл өңдеу жабдығы                                       |
| монтажное оборудование                                        | құрастыру, құру жабдығы                                    |
| наземное оборудование                                         | жер бетіндегі жабдық                                       |
| натяжное оборудование                                         | керу, тарту жабдығы                                        |
| нестандартное оборудование                                    | ерекше, өзгеше жабдық                                      |
| оборудование низа бурильной колонны                           | бұрғылау колоннасы түбінің жабдығы                         |
| оборудование опорное                                          | тірек, тіреу жабдық                                        |
| погружное оборудование                                        | батпалы жабдық                                             |
| портовое погрузочное оборудование                             | порттағы тиеу-түсіру жабдығы                               |
| прицепное оборудование                                        | тіркелгіш жабдық                                           |
| противовибросовое оборудование                                | атындыны (тасуды) болдырмау жабдығы, атындыға қарсы жабдық |
| противопожарное оборудование                                  | өртке қарсы жабдық                                         |
| ремонтное оборудование                                        | жөндеу жабдығы                                             |
| спусковое оборудование                                        | түсіру жабдығы                                             |
| станционарное оборудование                                    | тұрақты, жылжымайтын жабдық                                |
| транспортное оборудование                                     | көлік құралдары                                            |
| оборудование трубопровода                                     | құбыр жабдығы                                              |
| устьевое буровое оборудование                                 | сағалық бұрғы жабдығы                                      |
| устьевое оборудование для газлифтной эксплуатации             | газлифтілі қолданысқа арналған сағалық жабдық              |
| устьевое оборудование для закрытия скважины                   | ұңғыманы жабуға арналған сағалық жабдық                    |
| устьевое оборудование крестового типа                         | айқыш түріндегі саға жабдығы                               |
| устьевое оборудование фонтанное                               | сағалық атқыма жабдығы                                     |
| оборудование фонтанирующей скважины                           | атқылаушы ұңғыманың жабдығы                                |
| оборудование циркуляционной системы                           | айнала жүру не тарау жүйесінің жабдығы                     |
| эксплуатационное оборудование                                 | пайдалану жабдығы                                          |
| оборудовать                                                   | жабдықтау                                                  |

обоснование  
 обрабатывать  
 обрабатывать кислотой  
 обрабатывать паром  
 обработка амином  
 анодно-химическая обработка  
 внутрискважинная обработка  
 обработка воды  
 обработка данных  
 дробеструйная обработка  
 импрозивная обработка  
 обработка информации  
 кислотная обработка  
 окончательная обработка  
 паротепловая обработка пласта  
 пескоструйная обработка  
 обработка пласта глубинными  
     огневыми нагревателями,  
     тепловая  
 обработка пласта горючей нефти  
 обработка пласта дегазированной  
     нефтью  
 обработка пласта, комбинированная  
 обработка пласта песчано-  
     цементной смесью  
 обработка пласта поверхностно-  
     активными веществами  
 обработка пласта, струйная  
     кислотная  
 обработка пласта, тепловая  
 обработка пласта,  
     углеводородными  
     растворителями  
 обработка пластов, избирательная  
 обработка поверхности  
 последующая обработка  
 предупредительная обработка  
 обработка призабойной зоны,  
     гидравлическая  
 обработка приствальной зоны  
 обработка результатов поисковых  
     работ  
 статистическая обработка  
 термокислотная обработка  
  
 образец  
 авторский образец  
 образец взятый при канатном  
     бурении

дәлелдеу  
 өңдеу, жөндеу  
 қышқылмен өңдеу  
 бумен өңдеу  
 аминдік өңдеу  
 электр-химиялық өңдеу  
 ұңғыма ішін тазалау  
 суды өңдеу  
 мәліметтерді өңдеу  
 бытыралы ағынмен өңдеу  
 импрозивтік өңдеу  
 мәліметтерді өңдеу  
 қышқылдық өңдеу  
 ақырғы, соңғы өңдеу  
 қабатты жылы бумен өңдеу  
 құм ағынымен өңдеу  
 қабатты жылулық өңдеу  
  
 ыстық мұнайды қабатқа айдау  
 қабатқа газсыздандырылған  
     мұнайды айдау  
 қабатты қиыстыра өңдеу  
 құм-цемент қоспасымен өңдеу  
  
 қабатты беткі-белсенді  
     заттармен өңдеу  
 қабатқа қышқыл ағынын  
     жіберу  
 қабатты жылулық өңдеу  
 қабатты көмірсутегі  
     ерітінділерімен өңдеу  
  
 қабатты таңдап өңдеу  
 беткі өңдеу  
 кезекті өңдеу  
 сақтана, алдын ала өңдеу  
 қабатқа су жіберу  
  
 оқпан маңайын өңдеу  
 іздеу жұмыстарының  
     нәтижелерін өңдеу  
 санақтық өңдеу  
 ысытылған тұз қышқылымен  
     өңдеу  
  
 үлгі  
 авторлық үлгі  
 арқанды бұрғылауда алынған  
     үлгі

|                                        |                                                 |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| влажный образец                        | ылғал үлгі                                      |
| выбранный образец                      | таңдалған үлгі                                  |
| выставочный образец                    | көрмеге қойылатын үлгі                          |
| газовый образец                        | газ үлгісі                                      |
| образец для анализа                    | талданатын үлгі                                 |
| образец для испытания на кручение      | бұралмалылығы тексерілетін үлгі                 |
| образец для испытания на сжатие        | сығымдылығы сыналатын үлгі                      |
| образец для испытания на удар          | соққыға төзімділігі сыналатын үлгі              |
| жидкий образец                         | сұйық үлгі                                      |
| образец из желоба                      | науадан алынған үлгі                            |
| образец из маркирующего горизонта      | нысаналы қабаттан алынған үлгі                  |
| натуральный образец                    | табиғи қалпындағы (бұзылмаған, өңделмеген) үлгі |
| опорный образец                        | негізгі үлгі                                    |
| опытный, серийный образец              | тәжірибелік үлгі                                |
| промышленный образец                   | өнеркәсіптік үлгі                               |
| образец долота                         | қашау үлгісі                                    |
| образец смоченного бурового шланга     | суланған бұрғы шлангысының үлгісі               |
| образец с нарушенной структурой        | құрылымы бұзылған үлгі                          |
| стандартный образец                    | қалыпты, кәдімгі үлгі                           |
| твердый образец                        | қатты үлгі                                      |
| образование                            | түзілу, пайда болу, құралу, жасау               |
| образование агрегатов                  | агрегаттың құралуы                              |
| образование брекчии                    | женттастың түзілуі                              |
| образование взбросов                   | ығысудың пайда болуы                            |
| образование водного барьера            | су тосқауылының пайда болуы                     |
| образование глинистого сальника        | сазды нығыздауыштың пайда болуы                 |
| образование глинистой корки            | сазды қабықтың пайда болуы                      |
| образование гребней                    | жоталардың пайда болуы                          |
| делювиальное образование               | делювиалдық түзілістің пайда болуы              |
| образование желобов в стенках скважины | ұңғыма қабырғаларында науалардың пайда болуы    |
| образование залежи                     | кеннің пайда болуы                              |
| образование камеры                     | камераның (аумақты қуыс) үңгіп қазылуы          |
| наносные образования                   | шөгінділердің (түзелістер) пайда болуы,         |
| образование окалины                    | тасылған үйінділер қақ, қабыршақтың пайда болуы |

остаточные образование  
 образование отложений  
 образование песчаных пробок  
 образование плены на металле

образование разрывов

образование сальника на долоте  
 образование сбросов  
 образовывать  
 образовывать кровлю  
 образующий кровлю  
 образцы  
 образцы пород  
 обрамление  
 обратимость  
 обращаться  
 обращение  
 обращение матрицы  
 обращение фазы  
 обращенный  
 обрез  
 обрезок  
 обрушение

обрушение грунта

блоковое обрушение

задержанное обрушение  
 обрушение руды  
 обрушение стенок ствола скважины

обрушивающийся  
 обрыв  
 обрыв труб  
 обсадка  
 обсадка концов  
 обсаженный (о стволе)  
 обсаживать (скважину)  
 обследование  
 обследование местности  
 предварительное обследование  
 обследование трасса трубопровода  
 обслуживание  
 брокерское обслуживание

қалған түзілістер  
 шөгінділердің пайда болуы  
 құм тығынының пайда болуы  
 металда жұқа қабыршақтың  
 пайда болуы  
 жарылыстың немесе  
 бөлшектенудің пайда  
 болуы  
 қашауда майдың пайда болуы  
 сырғыманың пайда болуы  
 құрастыру, түзу  
 төбе түзу  
 төбені құрағыш  
 үлгілер  
 жыныстардың үлгілері  
 жиектеу  
 қайтымдылық  
 айналу, жүру  
 айналу, айналдыру  
 матрицаның айналуы  
 фазалық айналыс  
 айналған  
 шеті, жиегі  
 кесінді, қиынды  
 опырылып құлау, опырылу,  
 құлау  
 қатты қабаттың опырылып  
 құлауы  
 блоктың құлауы, опырылып  
 құлауы  
 кеш құлау  
 кеннің опырылуы  
 ұңғыма оқпаны қабырғалары-  
 ның опырылып  
 құлауы  
 опырылған, құлағыш  
 үзік, тік жар, үзілу  
 тұрбалардың үзілуі  
 шегендеу  
 шетін шегендеу, отырғызу  
 отырғызылған, бекітілген  
 бекіту  
 тексеру  
 жерді тексеру  
 алдын ала тексеру  
 құбыр жолын тексеру  
 қызмет ету, қызмет  
 делдалдық қызмет

гарантийное обслуживание  
обслуживание перевозок  
периодическое обслуживание

плановое обслуживание  
подсобное обслуживание

обслуживание при эксплуатации

профилактическое обслуживание  
обслуживание скважин

обстановка  
геологическая обстановка  
ледовая обстановка  
метеорологическая обстановка  
обстоятельство  
критическая обстоятельство

непредвиденное обстоятельство  
обтекающий  
обугливание  
обустройство  
обустройство

обустройство газового промысла  
обустройство устья скважины

обучение  
обучение промыслового персонала

обход  
обходчик  
линейный обходчик  
обходчик трубопровода  
обшивать

обшивка

боковая обшивка  
защитная обшивка  
наружная обшивка  
обшитый  
общепринятый  
общество  
акционерное общество

кепілді қызмет  
тасымалдау қызметін көрсету  
мезгіл-мезгіл немесе жиі  
қызмет көрсету  
жоспарлы қызмет көрсету  
көмекші, қосымша қызмет  
көрсету  
пайдалану кезінде қызмет  
көрсету  
сақтық шараларын жасау  
ұңғымаларды қамтамасыз ету  
(жабдықтау)

жағдай  
геологиялық жағдай  
мұз жағдайы  
ауа райы жағдайы  
жағдай  
күйзелістік жағдай немесе  
шегіне жеткен жағдай  
ойламаған жағдай  
айнала аққыш  
көмірлеу, күйдіру  
сырттан бұрғылау  
орналастыру, құрау, салу,  
жағдай жасау  
газ кәсіпшілігін орналастыру  
ұңғыма сағасын салу немесе  
жабдықтау

оқыту  
кәсіпшілік қызметкерлерін  
оқыту  
аралап шығу, айналма жол  
қараушы  
жол қараушы  
құбырды аралап қараушы  
әдіптеу, жиектеу, көмкеру,  
қаптау, тігу  
1. әдіптеу, жиектеу, көмкеру,  
қаптау, тігу 2. әдіп,  
жиек, көмкеріс,  
қаптама

жиегін тігу немесе жиек әдібі  
қорғаныс қаптамасы  
сыртын қаптау немесе тігу  
тігілген, қапталған  
көпшілік мақұлдаған  
қоғам  
акционерлік қоғам

общество инженеров-нефтяников  
общий  
объединение  
объект  
объект разработки  
объект разработки, вышележащий

объект разработки,  
первоочередной  
эксплуатационный объект  
объем  
абсолютный объем  
объем активного газа  
объем алмаза, истираемый  
атомный объем  
объем бурения  
объем бурового раствора  
в резервуарах  
объем в галлонах

объем взаимных поставках  
объем воды  
объем вытесняемой воды  
объем горной породы, общий  
объем добычи нефти  
дренирующий объем  
объем жидкой фазы  
объем заказа  
объем занимаемый газом

объем зерен  
объем каверны  
объем начальной газовой шапки

объем плунжера, рабочий

объем подаваемого в скважину  
бурового раствора  
в минуту

объем полезной нагрузки  
полезный объем  
объем порового пространство  
объем поровой воды  
объем поставки

объем продуктивного пласта  
объем продуктивной части  
коллектора

мұнайшы-инженерлер қоғамы  
жалпы  
бірлестік, одақ  
объект, нысан, зат  
пайдалану объектісі  
жоғарыда жатқан пайдалану  
нысаны

бірінші кезекте пайдаланыла-  
тын нысан  
пайдалану нысаны  
көлем, аумақ, шама, мөлшер  
абсолюттік көлем  
белсенді газ көлемі  
алмаздың майдалану деңгейі  
атом көлемі  
бұрғылау аумағы  
резервуардағы бұрғы ерітінді-  
сінің мөлшері  
галлонмен өлшенгендегі  
мөлшер

өзара жеткізілетін тауар көлемі  
су көлемі  
ығыстырылатын судың көлемі  
тау жынысының жалпы көлемі  
мұнай өндірудің көлемі  
кептіретін көлем  
сұйық фаза көлемі  
тапсырыс көлемі  
газы бар аумақ, газ алып  
жатқан аумақ  
түйіршіктердің көлемі  
қуыстың көлемі  
бастапқы газ бүркембесінің  
көлемі

плунжердің жұмыс жасау  
көлемі  
минутына ұңғымаға берілетін  
бұрғы ерітіндісінің  
мөлшері  
пайдалы салмақ көлемі  
пайдалы мөлшер  
саңылаулы кеңістіктің ауданы  
саңылау суларының мөлшері  
келген заттың немесе  
жеткізілген заттың  
көлемі

өнімді қабаттың көлемі  
коллектордың өнімді бөлігінің  
көлемі

объем производства  
 объем пустот в производственном  
     пласте  
 объем расхода, суммарный  
 объем скелеты породы  
 объем стока  
 объем тары  
 объем трубного пространства  
 объем утечки  
 циркулирующий объем  
 объемистый  
 объемный  
 обязанность  
 обязанности сторон  
 взаимное обязательство  
 гарантийное обязательство  
 долгосрочные обязательства  
 контрактные обязательства  
 отсроченные обязательства  
  
 обязательство по поставке  
  
 овальность  
 овершот для ловли каната или  
     кабеля  
  
 овершот для насосных штанг  
  
 клиновой овершот  
 овершот с защелкой  
 овершот с промывкой  
 овершот с направляющей воронкой  
  
 огибающая  
  
 оглинение  
 огнезадерживающий  
 огнезащита  
 огнеопасность  
 огнестойкий  
 огнестойкость  
 огнетушитель  
 аварийный огнетушитель  
 воздушно-пенный огнетушитель  
 жидкостный огнетушитель  
 лафетный огнетушитель  
 переносный огнетушитель

өндіріс көлемі  
 өнімді қабаттағы бос кеңістік  
     көлемі  
 шығынның жалпы мөлшері  
 жыныс қаңқасының көлемі  
 ағынның мөлшері  
 ыдыс, қаптың көлемі  
 тұрба үлкендігі  
 кему немесе азаю мөлшері  
 айналыстағы көлем  
 көлемді, қомақты  
 көлемдік  
 міндет, борыш  
 тараптардың міндеттері  
 өзара міндеттеме  
 кепіл міндеттеме  
 ұзақ мерзімді міндеттемелер  
 келісім-шарт міндеттемелері  
 кейінге қалдырылмаған  
     міндеттемелер  
 жеткізуге байланысты  
     міндеттемелер  
 сопақтық  
 арқанды немесе жұмырсымды  
     қармауға арналған  
     овершот  
 сорап шыбықтарына арналған  
     овершот  
 сыналы овершот  
 ілмекті овершот  
 жуып-тазалағыш овершот  
 бағыттаушы ыдысы бар  
     овершот  
 айналдыра қоршайтын,  
     айналатын, айналып  
     өтетін  
 саздану  
 от өткізбейтін  
 оттан қорғану  
 тез тұтанғыштық, өртөнгіштік  
 отқа төзімді  
 отқа төзімділік  
 өрт сөндіргіш  
 апаттық өрт сөндіргіш  
 ауа-көбікті өрт сөндіргіш  
 сұйық өрт сөндіргіш  
 лафеттік өрт сөндіргіш  
 тасымалданатын өрт сөндіргіш

порошковый огнетушитель  
огнеупорность  
оговорка  
оговорка о всех рисках

оговорка о падении цен  
огонь  
бортовой, левый огонь  
открытый огонь  
ходовой огонь

ограда  
ограждение  
дуговое ограждение  
защитное ограждение  
ограничение  
ограничение дебита  
ограничение добычи

ограничение масштаба буровых  
работ  
обоюдные ограничения  
ограничение отбора нефти  
ограничение отклонения  
ограничение потока  
ограничение размера прибыли  
ограничение спуско-подъемных  
операции  
ограниченный

ограниченный водой  
ограничивать  
ограничитель буссоли  
ограничитель верхнего уровня  
ограничитель грузоподъемности  
ограничитель давления бурового  
насоса

ограничитель напряжения  
ограничитель подъема  
регулируемый ограничитель хода  
ограничитель хода  
огрублять  
одежда защитная  
одинаковый  
одинарный  
одиночный  
одновременный  
однократный

ұнтақты өрт сөндіргіш  
отқа беріктік  
ескерту, түсіндірме, түсінік  
барлық тәуекел, қауіп-қатер  
жөніндегі ескерту  
бағаның құлдырауын ескерту  
жарық, от  
сол жақ жақтау жарығы  
ашық от  
қозғалатын жарық, қозғалғыш  
сәуле

шарбақ, дуал  
қоршап қою, қоршау  
доғалы қоршау  
қоршағыш дуал  
шек қою, кедергі жасау, шектеу  
шығымды шектеу  
өндіруді тоқтатып қою немесе  
шектеу

бұрғылау жұмыстарының  
ауқымын шектеу  
екі жақты шектеулер  
мұнай алуды шектеу  
ауытқуды шектеу  
тасқынды азайту  
пайда көлемін шектеу  
түсіру-көтеру жұмыстарын  
азайту

шек қойылған, шектелген,  
шамалы, өлшеулі

сүмен шектелген  
шек қою, кедергі салу  
буссоль шектегіші  
үстіңгі деңгейді шектегіш  
жүк көтергіштікті шектегіш  
бұрғы сорабының қысымын  
шектегіш

кернеуді шектегіш  
көтеруді шектегіш  
басқарылатын жүріс шектегіш  
жүрісті шектегіш  
қатайту  
қорғаныс киімі  
ұқсас, бірдей  
дара, жалаң  
жеке, оңаша  
бір уақытта, бір мезгілде  
бір рет, бір дүркін, бір

одномерный  
одноосновной  
одноосность  
однопроточный  
однородность  
однотрубка  
одоризатор

капельный одоризатор  
фитильный одоризатор  
одоризация  
одориметр  
ожидание  
ожигать  
ожигжение  
ожигитель  
озеро  
соленое  
озокерит  
озоление  
мокрое озоление  
сухое озоление  
озолять  
окаймляющий  
окалина  
окаринообразование  
окаменелость

зональная окаменелость  
наземная окаменелость  
устойчивая окаменелость  
фациальная окаменелость  
окаменение  
окаменение осадка  
окаменение песка  
окантовка  
окантовка лаза

окатанность  
окатывание  
окатыш  
окисление  
окисление нефти, анаэробное

окисление углеводов  
окислитель  
окклюдировать

бір өлшемдік  
бір негізді  
бір осьтілік  
бір ағысты (ағымды)  
біркелкілік, біртектілік  
дербес түтікше  
газдың өзіне-төң іс қосқыш,  
істендіргіш  
тамшылы істендіргіш  
бітелі істендіргіш  
іс қосу, істендіру  
одориметр  
күту, тосу  
сұйылту  
сұйылту, сұйылу  
сұйылтқыш  
көл  
тұзды, ащы  
озокерит, табиғи мұнай битумы  
малмалау  
сулап малмалау  
құрғақтай малмалау  
күлдеу  
жиектегіш, көмкергіш  
қабыршақ, қақ  
қабыршақтың пайда болуы  
тасқа айналушылық, тас боп  
қатушылық,  
таснұсқалар  
аймақтық таснұсқалар  
жер үстілік таснұсқалар  
тұрақты таснұсқалар  
таскелбеттік таснұсқалар  
тас болу, тасқа айналу  
шөгіндінің тасқа айналуы  
құмның тасқа айналуы  
жиектеу, қоршау  
тар жолды, өтетін тесікті  
қоршау  
жұмырлылық, жұмырлау  
жентектеу, түйіршіктеу  
жентек  
тотығу, тотықтандыру  
мұнайдың оттегісіз ортада  
тотығуы  
көмірсутегінің тотығуы  
тотықтырғыш  
тазарту

|                                       |                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| окклюзия                              | тазарту                                          |
| окно                                  | терезе, саңылау, тесік                           |
| разгрузочное окно                     | жүк түсіретін саңылау                            |
| околошовное окно                      | тігіс (жапсар, жік) айналасы                     |
| оконечность                           | шет, тірелген жер                                |
| оконтурование                         | кескіндеу                                        |
| окончание                             | аяғы, ақыры, соңы                                |
| окончательный                         | ақырғы, соңғы                                    |
| окраина                               | шет                                              |
| окраска                               | бояу, сырлау, сыр, түс                           |
| окрашенный                            | боялған                                          |
| округ                                 | айнала, маңай                                    |
| окремнение                            | шақпақтану                                       |
| округленный (тупой)                   | жұмырланған, сүйірленген                         |
| окружающий                            | төңіректегі, айналадағы                          |
| окружность                            | шеңбер                                           |
| относящийся к окружности              | шеңберге қатысты                                 |
| оксид                                 | тотық                                            |
| оксид алюминия                        | алюминий тотығы                                  |
| водный оксид                          | су тотығы                                        |
| оксид железа                          | темір тотығы                                     |
| оксидация                             | тотығу                                           |
| оксидирование                         | тотықтау                                         |
| окувание                              | батыру                                           |
| окупать                               | орнын жабу, орнын толтыру                        |
| окупаемость                           | қайтымдылығы, орны толушы-<br>лығы, қайтарым     |
| окупаемость вклада в уставной<br>фонд | жарғылық қордағы салымның<br>қайтымдылығы        |
| окупаемость капитальных вложений      | күрделі салымдардың<br>қайтымдылығы              |
| олеиновый                             | олеин                                            |
| омедненный                            | мысқа айналған                                   |
| омыление                              | шаю, малу                                        |
| опалубка                              | 1. шегендеу, шегендеп бекіту,<br>қаптау 2. қалып |
| деревянная опалубка                   | ағашпен қаптау, шегендеу<br>немесе ағаш қалып    |
| опалубка для бетона                   | бетон қалыбы                                     |
| опалубка разборная                    | жиналмалы қалып                                  |
| щитовая опалубка                      | қалқан (тех), қалып                              |
| опасность                             | қауіп-қатер                                      |
| опасность аварии                      | апат қаупі                                       |
| опасность аварии, предельная          | шегіне жеткен апат қаупі                         |
| опасность воспламененная              | тұтану қаупі                                     |
| опасность для жизни                   | өмірге төнген қауіп                              |
| операция                              | операция, жұмыс, әрекет                          |
| операция бурения                      | бұрғылау процесі, әрекеті                        |

|                                                |                                                                |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| внедренческая операция                         | енгізу, қолдану операциялары                                   |
| вспомогательная операция                       | көмекші, қосалқы                                               |
| вычислительная операция                        | есептеу жұмысы                                                 |
| операция глушения скважины                     | ұңғыманы бастыру жұмысы                                        |
| операция добычи                                | өндіру жұмысы                                                  |
| ловильная операция                             | қармау жұмысы                                                  |
| операция наращивания                           | өсіру, арттыру жұмысы                                          |
| однократная операция                           | бір мәрте, бір реттік жұмыс                                    |
| окончательная операция                         | соңғы әрекет                                                   |
| операция по гидроразрыву пласта                | қабатты сұйықтықпен жару жұмысы                                |
| подготовительная операция                      | дайындық жұмысы                                                |
| операция по капитальному ремонту скважин       | ұңғыманы күрделі жөндеу жұмысы                                 |
| операция по уходу в сторону из главного ствола | басты оқпаннан шеткі жолға бұрылу әрекеті                      |
| операция по центровке труб                     | тұрбаларды ортаға келтіру жұмысы                               |
| операция развинчивания                         | бұрап ажырату (бөлшектеу, шығару), босату жұмысы               |
| операция ручная                                | қол жұмысы                                                     |
| операция смазки                                | майлау жұмысы                                                  |
| спуско-подъемная операция                      | түсіру-көтеру жұмысы                                           |
| товарообменные операции                        | тауар алмасу операциялары                                      |
| транспортные операции                          | көліктік жұмыстар                                              |
| опережать                                      | өзу                                                            |
| опережающий                                    | алдағы, озып кеткен, асып түскен                               |
| опилки древесные                               | ағаш үгінділері                                                |
| описание                                       | 1. суреттеу, баяндау, бейнелеу, жазып баяндау.<br>2. сипаттама |
| описание бурового шлама                        | бұрғы қалдығының сипаттамасы                                   |
| описание керна                                 | тасбаған үлгісінің сипаттамасы                                 |
| описание коллектора, двухмерное                | резервуардың екі сатылық сипаттамасы                           |
| оплавление                                     | қорыту, еріту                                                  |
| опись                                          | 1. тізімге алу 2. тізім                                        |
| оплавление поверхности сварного шва            | дәнекерленген жердің бетін қорыту                              |
| оплата                                         | төлем, еңбекақы                                                |
| поденная оплата                                | әр күндік еңбекақы                                             |
| почасовая оплата                               | әр сағаттық төлем                                              |
| сдельная оплата                                | кесімді еңбекақы                                               |
| оплетка                                        | орағыш, тоқығыш, орам                                          |
| металлическая оплетка                          | металл орам, бұрым                                             |
| нитяная оплетка                                | тоқыма жіп орамы                                               |

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| пропитанная оплетка               | ылғалданған (сұйықтық сіңген)<br>орам |
| хлопчатобумажная оплетка          | мақта-мата орамы                      |
| оплывина                          | лай тасқын                            |
| опознование                       | айыру, тану, білу                     |
| оползание                         | шөгу, мүжіліп құлау, көшу             |
| оползание породы в трещине        | жыныстардың шөгуі                     |
| оползать                          | шөгу                                  |
| оползень                          | көшкін                                |
| опора                             | тірек, тіреу, сүйеу                   |
| опора балансира                   | теңгергіш тірегі                      |
| опора бурового долота             | бұрғы қашауының тірегі                |
| опора бурового долота             | бұрғы қашауының бітелген              |
| герметизированная                 | тірегі                                |
| опора бурового долота, открытая   | бұрғы қашауының ашық тірегі           |
| опора бурового долота со смазкой  | майланған бұрғы қашауының             |
|                                   | тіреуі                                |
| опора бурового долота, шарико-    | бұрғы қашауының доңғалақша-           |
| роликовая                         | роликті тіреуі                        |
| опора для ноги                    | аяқтарға арналған сүйеу               |
| качающиеся опора                  | тербелмелі сүйеу                      |
| опора керноприемника              | тасбаған қабылдағыш сүйеуі            |
| лотковая опора                    | науа тірегі                           |
| опора морского бурового основания | теңіз бұрғылау платформасы-           |
|                                   | ның тірегі                            |
| неподвижная опора                 | бекітілген тірек                      |
| несущая опора                     | көтергіш тірек                        |
| опора ножа труборезки             | тұрбакескіш тісінің тірегі            |
| однорядная свайная опора          | бір қатарлы қадалы тіреулер           |
|                                   | (бағаналы тіреулер)                   |
| опора оси                         | біліктің тіреуі                       |
| плавучая опора                    | жүзбелі, қалқымалы, көшпелі           |
|                                   | тірек                                 |
| опора подвески                    | ілме тірегі                           |
| поперечная опора                  | көлденең тірек                        |
| приварная опора                   | пісірілген тірек                      |
| скользящая опора                  | сырғыма, жылжыма тірек                |
| опора трубопровода                | құбыр тірегі                          |
| опора трубопровода, хомутовая     | құбырдың қамыт сақинасы               |
| опора трубы                       | тұрба тірегі                          |
| фундаментная опора                | іргетасты тірек                       |
| шаровая опора                     | жұмыр, домалақ тірек                  |
| опора шкива                       | діңгек тірегі                         |
| опорожнение                       | босату                                |
| опорожнять резервуар              | резервуарды босату                    |
| оправка                           | түзеу, түзеткіш, кеңейткіш            |
| оправка для исправления смятых    | жаншылған тұрбаларды                  |
| труб                              | кеңейткіш                             |
| калибрирующая оправка             | калибрлеуші түзегіш, қыспақ           |

|                                               |                                                                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| контрольная оправка                           | ақырғы тексеру                                                            |
| раздвижная оправка                            | жайылмалы түзегіш                                                         |
| рифленая оправка                              | бұдырланған қыспақ                                                        |
| оправка с воронкой                            | шұңқыры (ұясы) бар түзегіш                                                |
| оправка фрезера                               | фрезер қыспағы                                                            |
| определение                                   | анықтама, белгілеу, анықтау                                               |
| определение абсолютного возраста              | нақты жасты анықтау                                                       |
| определение азимутального отклонения          | азимуттық ауытқуды анықтау                                                |
| определение ареала                            | ареал шекарасын белгілеу                                                  |
| определение благоприятных площадей            | қолайлы аудандарды анықтау                                                |
| весовое определение                           | салмақтық анықтау                                                         |
| определение водонефтяного контакта            | су-мұнай түйіспесін анықтау                                               |
| определение водоотдачи                        | су бергіштікті анықтау                                                    |
| определение дебита при фонтанировании         | атқылаудағы шығымды анықтау                                               |
| определение зоны малых скоростей              | кіші жылдамдықтар аумағын анықтау                                         |
| определение концентрации солей в нефти        | мұнайдағы тұздың шоғырлануын анықтау                                      |
| определение коэффициента полезного действия   | пайдалы әрекет коэффициентін анықтау                                      |
| определение крутящего момента                 | айналдыру сәтін анықтау                                                   |
| определение относительной проницаемости       | салыстырмалы өткізгіштікті анықтау                                        |
| определение падения пласта методом расчета    | қабаттың еңістенуін есептеу                                               |
| определение погрешности                       | әдісімен анықтау                                                          |
| определение положения                         | қателерді (ауытқуларды) анықтау, табу                                     |
| определение силы сцепления                    | жағдайды анықтау                                                          |
| определение содержания свободной воды в нефти | ілінісу (жабысу, тұтасу, ұстасу) күшін анықтау                            |
| определение срока службы                      | мұнайдағы еркін су мөлшерін анықтау                                       |
| определение структуры горной породы           | қызмет ету (пайдаланылу) мерзімін анықтау                                 |
| определение текучести бурового раствора       | тау жынысының құрылысын анықтау                                           |
| определение температуры застывания нефти      | бұрғы ерітіндісінің тұрақсыздығын (аққыштығын) анықтау                    |
| определение температуры конденсации           | мұнайдың қату температура-сын анықтау                                     |
|                                               | қоюлану температурасын анықтау, сұйықтыққа айналу температура-сын анықтау |

определение удельного сопротив-  
ления бурового раствора

определяемый  
определять местонахождение  
опреснитель  
опрессованный  
опрессовка

опрессовка водой  
опрессовка воздухом  
опрессовка труб воздухом

опрессовка трубопровода  
опробование  
опробование без нагрузки  
бороздовое опробование  
опробование в необсаженном  
стволе

опробование в открытом стволе  
опробование испытателем пластов  
на кабеле

опробование пласта  
опробование скважины снизу вверх,  
последовательное

опробование скважины  
опробователь пласта  
опрокидывание  
опрокидывание вышки  
опрокидывание мачтовой вышки  
опрокидывание пласта  
опрокидывание слоев  
опрокидывание судна  
опрокидывание фазы  
опрокидыватель

опрос  
оптимальный  
оптимизация  
оптимизация размеров  
трубопровода

опускание  
предельное опускание

самопроизвольное опускание  
опускание трубопровода  
опускающийся  
опцион

грузовой опцион

бұрғы ерітіндісінің меншікті  
кедергісін анықтау

анықталатын  
орнын анықтау  
тұщы етуші, тұщытқы  
беріктігі қысыммен тексерілген  
беріктігін тергеу, қысыммен  
тексеру

су қысымымен тексеру  
ауа қысымымен тексеру  
тұрбаларды ауа қысымымен  
тексеру

құбырды қысыммен тексеру  
байқау, сынап байқау  
салмақсыз (қысымсыз) байқау  
соқамен байқау  
бекітілмеген (ашық) оқпанда  
сынау

ашық оқпанда байқау  
қабатты жұмырсымды қабат-  
сынағышпен тексеру  
қабатты сынау  
ұңғыманы жоғарыдан төмен  
біртіндеп сынау

ұңғыманы сынау  
қабатты сынағыш  
жығу, аудару, төңкеру, тайдыру  
мұнараны аудару  
діңгек мұнарасын аудару  
қабатты ию  
қабаттардың аударылуы  
кеменің аударылуы  
фазаның өзгеруі  
аударғыш  
сұрақ, сұрау  
үйлесімді, орнықты, қолайлы  
қолайландыру  
құбыр көлемін қолайландыру

түсіру, төмендету  
шегіне дейін түсу, барынша  
төмендету  
өздігінен түсу (төмендеу)  
құбырды төмендету  
төмендегіш  
таңдау мүмкіндігі, опцион  
немесе келісім  
жүк опционы

|                                                      |                                                        |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| опцион на закупку                                    | сатып алу опционы                                      |
| опцион на продажу                                    | сату опционы                                           |
| опыт                                                 | тәжірибе, сынақ, сынау                                 |
| опыт в промысловых условиях                          | өндірістік жағдайлардағы тәжірибе                      |
| достоверный опыт                                     | ең анық, сенімді, тексерілген тәжірибе                 |
| контрольный опыт                                     | қорытынды тәжірибе, соңғы тәжірибе                     |
| опыт на площади, разбуренной сплошной сеткой скважин | жаппай бұрғыланған ұңғымалар ауданындағы тәжірибе      |
| промысловые опыты                                    | өндірістік тәжірибелер                                 |
| показательный опыт                                   | үлгілі тәжірибе                                        |
| орбита                                               | орбита, орны, шеңбері                                  |
| орган                                                | орган, құрал, қару, мекеме, мүше                       |
| грузонесущий орган                                   | жүк көтеруші құрал                                     |
| орган местного управления                            | жергілікті басқару органы                              |
| орган управления                                     | басқару мекемесі                                       |
| организация                                          | 1. ұйымдастыру 2. ұйым, мекеме                         |
| внедренческая организация                            | өндіру мекемесі, ұйым                                  |
| нефтедобывающая организация                          | мұнай өндіру мекемесі                                  |
| хозрасчетная организация                             | шаруашылық есептегі ұйым                               |
| ограническая                                         | органикалық, негізгі, табиғи байланысты                |
| ореол                                                | сәуле жиегі, сәуле аясы                                |
| газовый ореол                                        | газдың сәулелі жиегі                                   |
| ореол рассеяния                                      | шашыранды сәуле                                        |
| ореол рассеяния, вторичный                           | екінші қайтара шашырай тараған сәуле                   |
| солевой ореол                                        | тұздың сәулелі жиегі                                   |
| ориентатор                                           | бағдарлағыш, бағыттағыш, бағдарлау                     |
| ориентация                                           | хабардар ету, бағытта болу, бағыттау, бағдарлау, бағыт |
| ориентация зерен горной породы                       | тау жынысы түйіршіктерінің бағыты                      |
| ориентация напластования                             | қабаттасу, қабат-қабат орналасу бағыты                 |
| ориентация по форме                                  | түр бойынша бағыттау                                   |
| преимущественная ориентация                          | айрықша, ерекше (басым) бағыт                          |
| ориентирование                                       | хабардар ету, бағыт көрсету, жөн сілтеу, бағыттау      |
| ориентирование бурильной колонны                     | бұрғы колоннасын бағыттау                              |

ориентирование отклонительная  
ориентирование расчалки вышки  
ориентировать  
линейная ориентировка  
пространственная ориентировка  
случайная ориентировка  
ортоось  
орто порода  
ортосланец  
осадитель  
осадка  
осадка кровли выработки

осадка платформы при бурении

осадка при бурении  
транспортная осадка  
осадкообразование

морское осадкообразование  
осадкообразование на суше  
озерное  
осадок  
бассейновые осадки  
годовые осадки  
донные осадки  
консолидированные осадки  
массивные осадки  
мелководные осадки  
молодые осадки  
осадки на дне резервуара,  
состоящие из эмульсии  
нефти

осадки отжатые на фильтре  
отфильтрованные осадки  
осадки переносимые водой  
пушистые осадки  
речные осадки  
слоистые осадки  
осадки твердых углеводородов

уплотненные осадки  
флокулированные осадки

хлопьевидные осадки

осадочный

ауытқыта бағыттау  
мұнара кергішінің бағыты  
бағыт көрсету, жөн сілтеу  
сызықтық бағытта болу  
кеңістіктік бағытпен жүру  
кездейсоқ бағыт  
орта өс, тіке ось, орта сызық  
орто жыныс  
ортотақтатас  
тұндырғыш  
шөгу, тұну, төмен түсу, отыру  
кен төбесінің төмен түсіп  
отыруы  
бұрғылау кезінде платформа-  
ның төмен түсуі  
бұрғылауда шөгу  
көліктің батып қалуы  
тұнбаның түзілуі, шөгіндінің  
пайда болуы  
теңізде тұнбаның түзілуі  
құрлықта тұнбаның үзілуі  
көл  
тұнба  
су алабының тұнбасы  
жылдап жиналған тұнба  
түпкі тұнба  
шоғырланған тұнба  
шомбал (сілем) шөгінді  
тайыз судағы тұнба  
соңғы тұнба  
резервуар түбіндегі мұнайдың  
эмульсиясынан  
тұратын тұнба  
сүзгіде сығылған тұнба  
сүзілген тұнба  
сүмен тасымалданатын тұнба  
жұмсақ, үлпілдек тұнба  
өзен тұнбасы  
қабат-қабат шөгінді  
қатты көмірсутегілердің  
тұнбасы  
тығыздалған тұнба  
үлпек (қауызға айналған)  
тұнба  
қауыз (жапалақ, үлпек) тәрізді  
тұнба  
тұндырма, тұнба, шөгінді,  
жауын-шашынды

осаждение  
дробное осаждение  
осаждение накипи  
одновременное осаждение  
свободное осаждение  
стесненное осаждение  
осажденный  
осаживание

осветление  
освещение  
аварийное освещение

верхнее освещение  
внутреннее освещение  
освидетельствование  
освобождать  
освобождение  
освобождение нефти из сланцев  
освобождение оставшегося  
в скважине инструмента  
освобождение от дробей  
освобождение пакера  
освобождение прихваченного  
инструмента  
освоение скважины  
осевший  
оседание

оседание в результате растворения  
оседание горных пород  
оседание горных пород под  
давлением  
оседание грунта  
оседание кровли  
оседание осадка

поверхностное оседание  
оседание сооружения  
стесненные оседания  
оседающий  
осколок  
алмазные осколки  
осколок породы  
ослабевать  
ослабление  
ослабление крепления вставных  
зубьев шарошки

тұндыру, шөктіру  
бөлшектеп тұндыру  
қаспақты (қақты) тұндыру  
бір уақытта тұндыру  
еркін тұндыру  
тығыз тұнба  
тұнған, тұндырылған  
тұндыру, тойтару, тоқтату,  
шегіндіру

сәулелендіру  
жарық түсіру, жарық  
апаттық жарық, қауіпсіздік  
жарығы

үстіңгі жарық  
ішкі жарық  
күеландыру  
босату, құтқару  
босату, босану  
тақта тастан мұнай алу  
ұңғымада қалған құралды  
шығару

бытыраны шығару  
тығыздауышты шығару  
қысылып қалған құралды  
босату

ұңғыманы игеру  
тұнған, отырған  
шөгу, басылу, төмен түсу,  
отырған  
ерітіндінің тұнуы  
тау жыныстарының шөгуі  
қысым әсерімен тау жыныста-  
рының шөгуі  
топырақтың отыруы, түсуі  
төбенің түсуі  
тұнбаның (жауын-шашынның)  
шөгуі

беткі шөгу  
құрылыстың отыруы  
толған, тығыз тұнбалар  
шөккен, тұнған  
сынық  
алмаз сынықтары  
жыныс сынығы  
әлсіреу  
әлсіреу  
шарқашаудың салынбалы  
тістері бекіткішінің  
әлсіреуі

ослабление натяжения расчалок  
 ослабление породы  
 ослабление шва  
 осланцевание  
 осложнение  
 осложнение в процессе бурения  
  
 осложнение в процессе ловильных работ  
 осложнение с буровым раствором  
  
 осложнение связанное с притоком воды в скважину  
  
 осмотр  
 производить осмотр  
 визуальный осмотр  
 выборочный осмотр  
 детальный осмотр  
 оснастка  
 оснастка обсадной колонны  
  
 оснастка талевого блока  
 оснастка талевой системы, крестовая  
 оснащение  
 оснащение измерительной аппаратурой  
 оснащение скважины  
 основа  
 основа бурового раствора  
 основа вкладыша подшипника  
 основание  
  
 автономное основание, замкнутый  
 бетонное основание  
 основание вышки  
 грунтовое основание  
 буровое полупогружное основание  
  
 основание зуба  
 основание канавки  
 основание колонны  
 основание крупноблочное  
 морское основание башенного типа, буровое  
 морское основание буровое, плавучее

керменің тартылуын әлсірету  
 жынысты әлсірету  
 жіктің нашарлауы  
 күлдену  
 кедергі, қиыншылық  
 бұрғылау процесіндегі қиыншылық  
 қармау жұмысы кезіндегі қиыншылық  
 бұрғы ерітіндісіне байланысты қиыншылық  
 ұңғымаға судың ағып келуіне байланысты қиыншылық  
 қарау, байқау  
 тексеру жүргізу  
 көзбен тексеру  
 таңдап қарау  
 толық, тыңғылықты тексеру  
 1. жабдықтау 2. ұштастыру  
 шегендеу колоннасын ұштастыру  
 таль шығырын ұштастыру  
 таль жүйесін айқыш ұштастыру  
  
 жабдықтау  
 өлшеу құралдарымен жабдықтау  
 ұңғыманы жабдықтау  
 негіз, тірек  
 бұрғы ерітіндісінің негізі  
 подшипник астарының негізі  
 1.табаң, негіз, іргетас 2. қондырғы, платформа  
 оқшау, тұйық платформа  
 бетон іргетас  
 мұнара табаны  
 топырақты іргетас  
 жартылай батпалы бұрғылау кемесі  
 тістің түбі  
 ордың түбі  
 колоннаның аяғы, табаны  
 ірі блокты табан  
 мұнаралы бұрғылау теңіз платформасы  
 жылжымалы теңіз бұрғылау қондырғысы

морское основание буровое,  
 опирающееся на дно  
 морское основание буровое,  
 самоподъемное  
 морское основание буровое,  
 стационарное  
 морское основание жилое  
 морское основание  
 исследовательское  
 морское основание наружное  
 морское основание  
 самоустанавливающееся  
 морское основание самоходное  
 морское основание сборное  
 крупногабаритное  
 морское основание свайное  
 морское основание с гравита-  
 ционным фундаментом  
 морское основание с донной  
 опорной плитой  
 морское основание с колоннами  
 решетчатого типа  
 морское основание с подводным  
 хранилищем  
 морское основание с самоподъем-  
 ной трубой, свайное  
  
 морское основание стационарное  
 одноопорное  
 морское основание с фиксиро-  
 ванной палубой, погружное  
 надводное основание  
 основание насосного блока  
 подводное основание  
 подвышечное основание  
 основание подшипника  
 свайное основание  
 основание свиты  
 эстакадное основание  
 основательный  
 основной  
 основывать  
 особенность  
 характерная особенность  
 осолонение  
 оставление  
 временное оставление  
 остальное

теңіз түбіне тірелетін бұрғылау  
 қондырғысы  
 өзі көтерілетін теңіз бұрғылау  
 қондырғысы  
 жылжымайтын теңіз бұрғылау  
 қондырғысы  
 теңіздегі тұрғын үй ауданы  
 теңіздегі зерттеу платформасы  
  
 батпалы теңіз платформасы  
 өздігінен орнатылатын  
 платформа  
 өзі жүретін кеме  
 құрастырмалы үлкен теңіз  
 платформасы  
 қадалы теңіз платформасы  
 гравитациялық іргетасты теңіз  
 платформасы  
 түпкі тіреу плитасы бар  
 платформа  
 тор түріндегі колонналары бар  
 теңіз платформасы  
 су асты қоймасы бар теңіз  
 платформасы  
 өзі көтерілетін тұрбасы бар,  
 тіреулі теңіз  
 платформасы  
 бір тіреулі бекітілген теңіз  
 платформасы  
 бекітілген палубасы бар теңіз  
 платформасы  
 су үсті платформасы  
 сорап блогының платформасы  
 су асты платформасы  
 мұнара астының құрылысы  
 подшипник асты  
 қаданың түбі  
 тастопшаның түбі  
 эстакадалық платформа  
 негізді, бекем  
 негізгі  
 1. ашу, құру 2. негіздеу  
 ерекшелік  
 тән ерекшелік  
 ашу, быршу  
 қалдыру  
 уақытша қалдыру  
 қалған

остановка  
остановка аварийная  
остановка временная  
остановка ночная  
остаток  
битуминозный остаток  
водный остаток  
остаток в резервуаре, несливаемый

остаток на сите  
остаток на счетах  
остаток непогашенной  
    задолженности  
нерастворимый остаток  
остаток окарины  
органические остатки,  
    макроскопические  
остаточный остаток  
остов  
острие  
острие долота  
острие кривой

остров  
барьерный остров  
гравийный искусственный остров  
шельфовый остров  
остроконечный  
остроносный  
острый  
остуднение  
остукивание  
остывать  
осушить  
осушитель  
осушка  
осушка природного газа,  
    абсорбционная  
осушка природного газа бокситами,  
    абсорбционная  
осушка природного газа, глубокая  
осушка природного газа жидким  
    поглотителем  
осушка природного газа методом  
    вымораживания  
осушка природного газа  
    охлаждением  
осушка природного газа твердым  
    поглотителем

кідіріс, кідіру  
апаттық кідіріс  
уақытша кідіріс  
түнгі аялдау  
қалдық  
битум қалдығы  
су қалдығы  
резервуардағы төгілмейтін  
    қалдық  
електегі қалдық  
шоттағы қалған сома  
қайтарылмаған қарыздың  
    қалғаны  
ерімейтін қалдық  
қабыршық, қақ қалдығы  
органикалық ірі қалдықтар

қалған қалдық  
тұлға, сүйеніш, сүйек  
ұшы, жүзі  
қашаудың жүзі  
қиылысу нүктесі немесе қисық  
    сызық басы

арал  
тосқауыл арал  
жасанды қиыршық тасты арал  
қайраң аралы  
шошақ төбелі  
сүйір тұмсықты  
өткір, үшкір  
салқындату, салқындау  
соғу  
суу  
құрғату, кептіру  
құрғатқыш  
кептіру, құрғату  
табиғи газды абсорбциялық  
    құрғату  
табиғи газды бокситтермен  
    абсорбциялық құрғату  
табиғи газды тереңірек құрғату  
табиғи газды сұйық сіңіргішпен  
    құрғату  
мұздату әдісімен құрғату

табиғи газды салқындату  
    әдісімен құрғату  
табиғи газды қатты сіңіргішпен  
    құрғату

осуществимый  
 осып  
 ось  
 ось балансира  
 ось буровой скважины  
 винтовая ось  
 коленчатая ось  
 поперечная ось  
 ось складки  
 ось шарнира  
 ось отбеливания  
 отбензинивание  
 отбой  
 отбойка  
 отбойный ключ  
 отбор  
 автоматический отбор проб

отбор бурового шлама  
 взвешенный отбор  
 отбор воды  
 отбор воды, суммарный  
 отбор газа  
 отбор грунтов  
 отбор давления  
 допустимый отбор  
 естественный отбор  
 отбор жидкости  
 отбор мощности  
 отбор нефти  
 отбор образцов боковым  
     грунтоносом  
 отбор проб  
 отбор флюида, форсированный  
 отборный

отбраковывать  
 отбрасывание  
 отбросы  
 отвал  
 внешний отвал  
 внутренний отвал  
 карьерный отвал  
 породный отвал  
 отведение  
 отвердевать  
 отверждение  
 отверстие

жүзеге асатын  
 сусыма  
 білік, белағаш, ось  
 теңгергіш білігі  
 бұрғы ұңғымасының ортасы  
 шиыршықты білік  
 иінді білік  
 көлденең білік  
 қатпар ортасы  
 топса білігі  
 ағарту ортасы  
 бензиннен айыру  
 тоқтау  
 уату, уатылым  
 босатқыш кілт  
 іріктеу, таңдау  
 үлгілерді автоматты түрде  
     таңдау

бұрғы шламын алу  
 әбден сарапталған іріктеу  
 су өндіру  
 жалпы су өнімі  
 газ өндіру, шығару  
 топырақ іріктеу  
 қысым таңдау  
 шекті таңдау  
 табиғи сұрыпталу  
 сұйықтықты таңдау  
 қуатты алу  
 мұнай алу  
 бүйірлік грунт алғышпен  
     үлгілерді алу  
 үлгілерді алу  
 сұйықтықты жеделдетіп алу  
 сұрыпталған, таңдаулы,  
     іріктелген

бракқа шығару  
 лақтырылу, серпілу  
 қоқыс, қалдық  
 үйінді, қайырма  
 сыртқы үйінді  
 ішкі үйінді  
 ашық кеніш үйіндісі  
 жыныстар үйіндісі  
 бұрып жіберу, бөліп жіберу  
 қатаю  
 қатаю, қатқылдану  
 тесік, саңылау, жарық

апикальное отверстие  
отверстие башмака колонны

впускное отверстие  
всасывающее отверстие  
входное отверстие  
высверленное отверстие  
выхлопное отверстие  
газотводное отверстие  
отверстие глубинного фильтра  
глухое отверстие  
дренажное отверстие с пробкой  
замерное отверстие  
проходное отверстие  
сигнальное отверстие  
смотровое отверстие  
спускное отверстие  
отвертка  
отвес  
ответвление  
ответвление жилы  
ответвлять  
ответственность  
материальная ответственность  
отвинчивание  
отвинчивание бурового долота  
отвинчивание насосной штанги  
самопроизвольное отвинчивание  
отвинчивать  
отвод

отвод вертлюга  
отвод воды  
отвод газа  
отвод газометра  
отвод горный  
отвод жидкости  
муфтовой отвод  
приварной отвод

отвод тепла  
отвод трубопровода  
отвод трубопровода, боковой  
заглушенный  
отвод трубы  
отгонка  
отгонка легких фракций

апертура, апикальды саңылау  
колонна башмағының  
ашықтығы

кіру тесігі  
сору тесігі  
кіру саңылауы  
бұрғыланған тесік  
газ шығатын тесік  
газ бұрғыш тесік  
тереңдік сүзгісінің тесігі  
бітеу тесік  
тығыны бар кептіргіш тесігі  
өлшегіш саңылау  
өту саңылауы  
белгі беру саңылауы  
қарау (бақылау) саңылауы  
түсіру, шығару саңылауы  
бұрауыш  
1. тіктеуіш 2. тік, құлама  
бұтақ, бүйір, тармақ, тарам  
желінің тармағы  
тармақтау  
жауапкершілік  
материалдық жауапкершілік  
бұрап шығару, бұрап алу  
бұрғы қашауын бұрап шығару  
сорап шыбығын бұрап шығару  
өздігінен бұралып шығу  
бұрап алу  
1. бұрып жіберу, 2. бөліп беру,  
3. тармақ, 4. бұрма,  
5. бөлісім

ұршық бұрмасы  
суды бұру  
газды бұру  
газметр бұрмасы  
тау-кендік бөлісім  
сұйықтық тармағы  
муфта бұрмасы  
пісірілген (дәнекерленген)  
тармақ  
жылуды бұру  
құбырдың тармағы  
құбырдың бітелген бүйірлік  
тармағы  
тұрба тармағы  
айдау, айыру  
жеңіл фракцияларды айыру

отгрузка  
отдача  
отдел  
отдел бурение  
отдел гражданского строительства  
отдел разведочных работ  
отделанный  
отделение

отделение вещества  
котельное отделение  
машинное отделение  
насосное отделение  
отделение под действием силы  
тяжести  
отделенный

отделитель  
отделитель жидкости  
отделитель твердых частиц  
отделка  
отдельность  
базальтовая отдельность  
вертикальная отдельность  
пластинчатая отдельность  
поперечная отдельность  
отдельность сжатия  
слоистая отдельность  
шарнирная отдельность  
отдушина  
отжatie  
отжим  
отказ  
внезапный отказ  
конструкционный отказ  
откатка  
откачивать  
откачка

автоматическая откачка  
откачка жидкости  
интенсивная откачка  
непрерывная откачка  
периодическая откачка  
пробная откачка  
форсированная откачка  
отклонение

түсіру  
қайтарып беру, тебу  
бөлім  
бұрғылау бөлімі  
азаматтық құрылыс бөлімі  
барлау жұмыстарының бөлімі  
өңделген

1. айыру, бөліну, бөлініп шығу  
2. бөлім, бөлімше

заттарды айыру  
бу қазандарының бөлімі  
машина бөлімі  
сорап бөлімі  
салмақтық күшімен бөліну

бөлінетін, ажыратылатын,  
жекеленетін  
айырушы, айырғыш  
сұйықтық айырғыш  
қатты бөлшектерді айырғыш  
өңдеу  
жеке-жеке, бөлектік  
базальттық бөлініс  
тік бөлініс  
қатпарлы бөлектік  
көлденең бөлектік  
сығылу бөлектігі  
қабат-қабат бөлектік  
топсалық бөлектік  
ауаның шығуы  
сығу, қысу  
сығу, суын сарқу, қысу  
тоқтап қалу, бұзылу  
кеңеттен бұзылу  
конструкцияның бұзылуы  
тасылым  
сыртқа шығару (айдау)  
айдап шығару, ағызу, сыртқа  
шығару, ағызып  
шығару

автоматты түрде шығару  
сұйықтықты шығару  
жеделдетіп (тез) шығару  
үздіксіз шығару  
өлсін-өлсін шығару  
тәжірибелі шығару  
тездетіп шығару  
ауу, ауытқу, үйлеспеу, бұзылу

абсолютное отклонение  
азимутальное отклонение  
отклонение бурового долота  
по восстанию пласта

отклонение бурового долота  
по падению пласта

вероятное отклонение  
отклонение в процентах  
отклонение от заданной сетки при  
бурении

отклонение от прямого пути  
отклонение пласта

положительное отклонение

отклонение потока

отклонение свечи

отклонение ствола

отклонение стрелки прибора

отклонитель

отключатель

отключение

аварийное отключение

отключение источника

отключение механизма

отключение скважины

откос

откос буровой

открывать

открывать жилу

открытие

открытие газового месторождения

открытие нового месторождения

открытый

отладка

отлаживать

отлив

отливка

отлогость

отложение

абиссальные отложения

абсолюттік ауытқу  
азимуттық ауытқу  
қабаттың өріне байланысты  
бұрғы қашауының  
ауытқуы

қабаттың төмендеуіне  
байланысты бұрғы  
қашауының ауытқуы  
болуы мүмкін (мүмкінді) ауытқу  
пайызбен көрсетілген ауытқу  
бұрғылау кезінде берілген  
үлгіден ауытқу

тура жолдан ауытқу

қабаттың ауытқуы

оң ауытқу

тасқынның аууы

жалғаманың қисаюы

оқпанның қисаюы

аспап тілінің ауытқуы

ауытқытқыш, қисайтқыш

бөліп тастау, ажырату, үзіп  
тастау, айыру, өшіріп  
тастау

айыру, өшіріп тастау

апаттық айыру

қуат көзін айыру

механизмді айыру

ұңғыманы айыру

1. құлама, еңіс, баурай, қиябет,

2. баспана

бұрғы баспанасы

ашу, табу

желіні табу

ашу, ашылу, табылу

газ кен орнын ашу

жаңа кен орнын ашу

ашық

қондыру, жинау

реттеу

су ағызу, судың қайтуы, құйып  
алу

1. құю 2. құйма

еңістік, құлдылық

1. бөліну, бөлініп шығу

2. шөгінділер,

қыртыстар, қабаттар,

түзілімдер, қалдықтар

абиссальдық түзілімдер

отложение береговой зоны  
 бессернистые отложения  
 болотные отложения  
 валунные отложения  
 водные отложения  
 вышележащие отложения  
 ледниковые отложения  
 многослойные отложения  
 морские отложения  
 отложения наклипы  
 наносные отложения  
 напластованные отложения  
 обломочные отложения  
 окаймляющие отложения  
 отложения осадков  
 покрывающие отложения  
 почвенные отложения  
 смятые отложения  
 чередующиеся отложения  
 отмель  
 материковая отмель  
 песчаная отмель  
 отмена  
 отметка  
 отметка устья скважины, высотная

отметка шкалы  
 отметчик

отметчик времени  
 отмучивание  
 отмывать  
 отношение

атомное отношение  
 взаимовыгодное отношение  
 водонефтяное отношение  
 отношение вязкости на границе  
 раздела  
 отношение закачиваемого газа  
 к добываемой нефти

обратное отношение  
 передаточное отношение  
 отношение поверхности к объекту  
 расходное отношение  
 отождествление

жағалау аймағының қабаттары  
 күкіртсіз шөгінділер  
 батпақ шөгінділері  
 дөңбектасты қыртыстар  
 су қалдықтары  
 жоғары жатқан қабаттар  
 мұз қабаттары  
 көпқабатты шөгінділер  
 теңіздегі шөгінділер  
 қақ қалдығы  
 тасылған үйінділер  
 қабатталған шөгінділер  
 кесек шөгінділер  
 жиектегіш қабаттар  
 жауын-шашын қалдығы  
 жабын қабаттар  
 топырақ қабаты  
 жаншылған қабаттар  
 кезектесіп келетін қабаттар  
 қайраң, саяз жер  
 құрлық қайраңы  
 құм қайраң  
 жою, өзгерту, болдырмау  
 белгі

ұңғыма сағасы биіктігінің  
 белгісі  
 шкала белгісі  
 белгі салушы, белгілеуші,  
 белгіші  
 уақытты белгілеуші  
 лай бөлу, лайсыздандыру  
 жуып тазарту, кірін кетіру  
 1. көңіл бөлу 2. қатынас, өзара  
 байланыс, жақ

атомдық байланыс  
 өзара тиімді қатынас  
 су-мұнай байланысы  
 ажырау шекарасындағы  
 тұтқырлық қатынас  
 өндірілудегі мұнайдың  
 айдалатын газға  
 қатысы

кері байланыс  
 беру қатынасы  
 беттің объектіге қатысы  
 шығындық қатынас  
 теңдестіру, ұқсастыру,  
 бірдейлеу

отопление  
водяное отопление  
оторочка

водяная оторочка  
глинистая оторочка  
отпечаток  
отпечаток зубьев долота на забое

отправка партии груза  
отправление  
отпуск стали  
отпускать  
отпускать гайку  
отпускать тормоз  
отрабатывать

отрабатывать технологию

отработка бурового долота  
отражатель

отражатель бурового насоса  
диффузный отражатель  
отражатель звука  
отражатель частиц  
отражение

базисное отражение  
отражение звука  
ложное отражение  
отрасль  
отрезок  
отсадка  
крупная отсадка  
отсасывать  
отсев  
отсек

отсекатель  
автоматический отсекагель  
отсекатель потока, поверхностный  
отсекатель скважины, забойный  
отсечка  
отсечка газа

жағу, жылыту  
сумен жылыту  
1. әдіптеу, жиектеу 2. әдіп,  
жұрын 3. жиек  
4. қабыршақ

су жиегі  
сазды жиек  
таңба, із, ерекшелік, белгі  
қашау тістерінің забойдағы  
іздері  
жүктерді жөнелту  
жүру, кету, жіберу, жіберілу  
болатты жұмсарту  
жіберу, шығару, босату  
гайканы босату  
тежегішті жіберу  
жасау, өтеу, істеп шығу,  
меңгеру, игеріп алу,  
сынау  
технологияны игеру, жетілдіру,  
сынау  
бұрғы қашауын сынау  
тойтарғы, дефлектор,  
шағылдырғыш  
бұрғы сорабының тойтарғышы  
диффуздық тойтарғы  
дыбыс тойтарғышы  
бөлшектер тойтарғышы  
сәуле шағылдыру, сурет,  
кескін, бейнелеп  
көрсету

негізгі кескін  
дыбыстық бейне, жаңғырық  
жалған бейне  
сала, тарау  
бөлім, бөлік, кесінді  
тұндыру, сұрыптау, тұнба  
ірі тұнба  
сору, шығару  
еленді  
камера, бөлім, секция,  
бөлекжай

айырғыш, сөндіргіш  
автоматты сөндіргіш  
ағынның беткі белгіші  
ұңғыманың забой айырғышы  
айыру, төмендету, бөлу  
газды айыру

отсечка огня  
 отсечка пакера  
 отскакивание  
 отскок  
 отслаивание  
 отслаивание защитного покрытия  
 отслоение  
 отслойка  
 отсоединения  
 отсоединения без заедания  
 отсоединения водоотделяющей колонны  
 отсоединитель  
 отсос  
 отсос пограничного слоя  
 отсрочка  
 отсрочка поставки  
 отстаивание  
 отстой  
 отстойник  
 отстойник для песка  
 первичный отстойник  
 отсутствие  
 отсутствие потока  
 отсутствие равновесия  
  
 отсчет  
 отсчет давления  
 конечный отсчет  
  
 отсчет по шкале  
 отсыпь  
 оттаивание  
 отталкивать  
 взаимно отталкивать  
 оттенок  
 оттирать  
  
 отток  
 отточенный  
 оттяжка  
 анкерная оттяжка  
 ветровая оттяжка  
 оттяжка вышки  
 канатные оттяжки  
 отходы  
 отцепка  
 отчет

отты азайту  
 пакерді бөлу  
 кері тебу не серпу  
 кері серпіліс  
 жіктеу, уату  
 қорғаныс қабатын әлсірету  
 бөлу  
 ажыраған қабат  
 ажырату, бөлу  
 кедергісіз ажырату  
 су айырғыш колоннаны ажырату  
 босатқыш  
 сору  
 шектес қабатты сору  
 кейінге қалдыру  
 жүкті артынан жеткізу  
 тұну, шөгу  
 1. тұнба, торта 2. тоқтату  
 тұндырғыш  
 құмға арналған тұндырғыш  
 бастапқы тұнба  
 жоқ болу, жоқтық  
 тасқынның жоғы  
 теңсіздік немесе тепе-теңдіктің жоқтығы  
 есептеу, санау  
 қысымды анықтау  
 соңғы рет есептеу, ақырғы есептеу  
 шкала бойынша анықтау  
 1. салып беру 2. салынды еру, жібіп кету  
 тебу  
 өзара тебу  
 түр, өзгешелік, пішін, мәнер  
 сүртіп тазалау, ысқылау, уқалау  
 судың қайтуы  
 қайралған  
 1. керме, кабель 2. тарту, созу  
 анкер сымы  
 желдің керуі  
 мұнара кермесі  
 арқан кермелер  
 қалдық, шығын  
 ағыту  
 есеп беру, есеп

отчисления  
амортизационные отчисления

отчисления в резервный фонд  
отщепляться

отягощать

офит

охват

охват зоной горения

охват пласта вытесняющим  
агентом

охладитель

ребристый охладитель

охлаждение

охлаждение бурового долота

охрана

охрана водных ресурсов

охрана недр

охрана окружающей среды

пожарная охрана

охрупчивать

оценка

оценка вероятных запасов

визуальная оценка

оценка возрастная

оценка в условиях эксплуатации

оценка месторождения

оценка пласта

оцинковывать

очевидность

очередь

очередность ввода залежей  
в разработку

очертание

очерчивание

очиститель

очистка

аспирационная очистка

биологическая очистка

очистка бурового раствора  
виброситом

очистка воды

очистка газа

очистка гидropескоструйная

гравитационная очистка газа

дробеструйная очистка

очистка желонкой

бөліп шығару, бөлінген сома  
амортизациялық жарна  
(қаражат, ақша)

қосымша қорға бөлінген сома  
ұсақтап жарылған

салмақ салу, ауырлату

офит, серпентин

қапсыру, қоршап алу, қамту

жану аймағымен қамтылу

қабатты ығыстыру агентімен  
қамту

салқындатқыш

радиатор

суыту, салқындау, салқындату

бұрғы қашауын салқындату

сақтау, қорғау

су қорын қорғау

жер қойнауын қорғау

қоршаған ортаны қорғау

өрттен қорғау

морттау

бағалау, баға беру

болуы мүмкін қорды анықтау

көзбен бағалау

жасын анықтау

пайдалану жағдайында

бағалау

кен орын бағалау

қабатты бағалау

мырыштау

анықтылық, айқындылық

кезек

кен қазып шығара бастаудың  
кезектігі

кескін, келбет, көрініс

сызып қою, суреттеу

тазалағыш

өңдеу, тазалау

сорып тазалау

биологиялық тазалау

бұрғы ерітіндісін дірелекпен  
тазалау

суды тазарту

газды тазарту

суқұмарынды тазалау

газды гравитациялық тазалау

бытыралы арынмен тазалау

қауғамен тазалау

очистка забоя воздухом  
очистка забоя продувкой  
мокрая очистка  
от песка очистка  
пескоструйная очистка  
очистка абразивным материалом  
очищение  
очко  
ошибка  
ошибка в согласовании

ошибка в шаге  
грубая ошибка  
допустимая ошибка  
случайная ошибка  
ощутимая ошибка

паводок  
падать  
падающий  
падение

в направлении падение  
вниз по падению  
падение давления вдоль керна

падение давления в месте утечка

падение давления, местное

падение добычи  
падение жилы  
крутое падение  
падение мощности

наклонное падение  
падение напряжения  
несогласное падение  
отклоняющееся падение  
первоначальное падение  
падение пласта

падение плоскости сброса

стесненное падение  
падение температуры  
падение уровня жидкости

забойды ауамен тазалау  
забойды үрлеп тазарту  
сүмен тазарту  
құмнан тазарту  
құм ағынды тазарту  
абразив материалмен тазалау  
тазалау, тазарту  
көз, тесік, саңылау  
қате, жаңылыс  
үйлестірудегі (құрастырудағы)  
қателік  
жүрістегі жаңылыс  
дөрекі қате  
елеусіз қате  
кездейсоқ қате  
елеулі қате

## П

сел, тасқын  
жығылу, құрау, түсу, төмендеу  
құламалы, құлайтын  
1. бату, құлау, төмендеу,  
еңістеу 2. құлама  
еңістеу бағытымен  
қысымның төмендеуі  
тасбаған бойындағы  
қысымның төмендеуі  
азайған (кеміген, аққан) жерде  
қысымның төмендеуі  
қысымның жартылай (аздап)  
төмендеуі  
өндірудің құлдырауы  
желінің құлауы  
тік құлау  
қуаттылықтың төмендеуі  
(азаюы)  
көлбей бату  
кернеудің азаюы  
үйлеспей құлдырау  
ауытқи төмендеу  
алғашқы құлау  
қабаттың құлауы, қабаттың  
құлау бағыты  
сырғыма жазықтығының құлау  
бағыты  
тығыз құлау  
температураның төмендеуі  
сұйықтық деңгейінің құлауы

падение частоты вращения  
паз

байонетный паз  
паз замкового бруса  
криволинейный паз  
паз кулачковой муфты  
несквозной паз  
пазуха  
пай  
пайка  
пайка легкоплавким припоем

пайка серебрянным припоем  
пайщик  
пак  
пакгауз  
пакер

аварийный пакер  
верхний пакер  
пакер винтового типа  
внутриколонный пакер винтовой

пакер в сборе  
вспомогательный пакер  
газовый якорный пакер  
дисковый пакер на забое скважины

пакер для заводнения  
пакер для заканчивания  
многопластовых скважин

пакер для необсаженных трубами  
скважин

пакер для обработки пласта  
пакер для опрессовки  
пакер для разобщения пластов  
пакер для забойного фильтра  
затрубный пакер  
зубчатый пакер  
пакер надставки  
надувной пакер  
натяжной пакер  
одинарный пакер  
подвесной пакер для  
нагнетательных скважин

айналу жиілігінің азаюы  
саңылау, кертпе, қима, ойық,  
науаша

байонет ойығы  
құлып білеуінің ойығы  
қисық сызықты саңылау  
бекіткіш саңылауы  
бітеу саңылау  
қойын, қуыс  
акция, жарна, үлес  
дәнекерлеу, пісіру  
жеңіл балқығыш дәнекермен  
пісіру

күміс дәнекермен пісіру  
1. дәнекерлеуші 2. жарнашы  
орама, түймешік, түйіншек  
жүк қоймасы  
пакер, тықпа, тығыздауыш  
(қабаттарды айыру  
үшін қолданылады)

апаттық тықпа не тығыздауыш  
үстіңгі тығыздауыш  
бұрандалы тықпа  
колонна ішіндегі бұрандалы  
тығыздауыш

құрастырылған пакер  
көмекші тығыздауыш  
газдық зәкірлі пакер  
ұңғыма забойындағы дискілі  
пакер

сулағыш пакер  
көп қабатты ұңғымаларды  
пайдалануға беруге  
арналған тығыздауыш  
тұрбалармен бекітілмеген  
ұңғыма пакері

қабатты өңдеу тығыздауышы  
қысыммен тексеру пакері  
қабатты бөлектеу пакері  
забой сүзгісіне арналған пакер  
тұрба сыртындағы пакер  
тісті пакер  
қондырғы пакері  
үрлемелі пакер  
керіп кигізілетін пакер  
дара пакер  
айдау ұңғымаларына арналған  
аспалы пакер

сдвоенный пакер  
пакер с кулачковыми захватами

пакер спускаемый на канате  
пакер с уплотняющим башмаком  
съёмный пакер  
шлипсовый пакер  
цементировочный пакер  
пакет  
пакет акции контрольный  
пакет документов  
пакетирование  
пакля  
паление  
паление шнуров  
палетка

паленое зондирование  
точечная палетка

палец  
палец для бурильных свечей

палец долот режущего типа  
палец крейцкопфа

палец кривошипа  
направляющий палец  
отводной палец  
пальцы цепи  
шарнирный палец  
палец штока – ловителя  
палить  
палуба  
палуба вибрационного сита  
память  
автономная память  
память большой емкости  
буферная память

быстродействующая память  
главная адресная память

двусторонняя память

қосарланған пакер  
жұдырықшалы қысқышы бар  
пакер  
арқанмен түсірілетін пакер  
нығыздағыш башмақты пакер  
алынбалы пакер  
шлипсті пакер  
цементтеуші пакер  
пакет, бума  
акциялардың негізгі пакеті  
құжаттар пакеті  
буып-түю, орау  
қалдық, талшық  
тұтандыру  
шнурды тұтандыру  
сызықтар мен нүктелер  
түсірілген мөлдір  
пластина  
зондтың жүру бағыты, сызығы  
нүктелердің бірізділігі,  
нүктелер диаграммасы  
саусақ, тіс, сала  
жалғамаларға (жалғандыларға)  
арналған саусақтар  
кескіш қашаулардың тістері  
сырғыма тиек, бүркеншіксіз  
шеге  
кривошип саусағы  
жетекші саусақ  
бұрғыш (бағыттаушы) саусақ  
шынжыр тістері  
топса тісі  
қармаушы шток саусағы  
үйіту, күйдіру, өртеу  
палуба  
дірелек палубасы  
ес, жады  
дербес жады  
сыйымдылығы үлкен жады  
буферлік жады (мәліметті  
уақытша сақтауға  
арналған жады),  
аралық жады  
жоғары жылдамдықты жады  
мекен-жайға жіберілетін  
көлемді жады, басты  
мекен-жай жадысы  
оқып-жазғыш жады

оперативная матричная память  
 последовательная память  
 панель  
 панель вышки  
 панель глубин  
 панель диспетчера (стол)  
 каротажная панель  
 панель контрольно-измерительных  
 приборов  
 панель контроля натяжения  
 якорных цепей

панель контроля параметров  
 бурения  
 панель управления  
 панель управления, кнопочное  
 пар  
 барботирующий пар

влажный пар  
 водяной пар  
 вредный пар  
 сухой пар  
 пара  
 зубчатая пара

пара сил  
 пара трения  
 паразитная пара  
 параллелизационная пара  
 параметр

параметр бурового раствора

газовые параметры  
 газодинамический параметр  
 параметр для подсчета запасов  
 нефти  
 параметр добычи  
 определяющий параметр  
 оптимизируемый параметр  
 параметр пласта  
 параметр пористого пласта  
 рабочие параметры  
 регулируемый параметр  
 параметр режима бурения

тек жазатын жады  
 бірізді жады  
 панель  
 мұнара панелі  
 тереңдікті өлшейтін панель  
 диспетчердің басқару үстелі  
 тіркеуші панель  
 бақылау-өлшеу құралдарының  
 панелі  
 зәкір шынжырларының  
 керілуін бақылау  
 орталығы  
 бұрғылауды бақылау орталығы

басқару үстелі  
 түймемен басқару үстелі  
 бу, егіс танабы  
 көбікті бу немесе  
 араластырғыш бу  
 дымқыл бу  
 су буы  
 зиянды бу  
 құрғақ бу  
 екі, жұп, қос  
 тісті жұп, тістегершік пен  
 дөңгелек

қос күш  
 үйкеліс жұбы  
 паразиттік жұп  
 қатарластыру жұбы  
 мінездеме, сипаттама,  
 қасиеттер,  
 көрсеткіштер  
 бұрғы ерітіндісінің  
 сипаттамасы  
 газ қасиеттері  
 газ қозғалысының белгілері  
 мұнай қорын есептеуге  
 арналған көрсеткіштер  
 өндіру көрсеткіштері  
 анықтаушы белгілер  
 қолайландырғыш сипаттама  
 қабат сипаттамасы  
 кеуекті қабат сипаттамасы  
 жұмыс сипаттамасы  
 басқарылатын көрсеткіш  
 бұрғылау көрсеткіштері  
 сипаттамасы

параметр сопротивления  
 параметр состояния  
 стабилизированные параметры  
 термический параметр  
 парафин  
 аморфный парафин  
 борированный парафин  
 воскообразный парафин  
 жидкий парафин  
 неочищенный парафин  
 нефтяной парафин  
 пластичный парафин  
 паритет  
 скользящий паритет  
 твердый паритет  
 парк  
 парк действующих буровых  
 установок

парк нефтяных резервуаров

парк обслуживания  
 резервуарный парк  
 паронепроницаемый  
 пароводоснабжение

парогенератор  
 пароконденсат  
 парообразный  
 парообразование  
 пароосушитель  
 пароотвод  
 парохладитель  
 пароперегреватель  
 пароприемник  
 паропровод  
 паропровод системы отопления  
 парораспределитель  
 паропроизводительность  
 паросборник  
 паросепаратор  
 пароснабжение

паросушитель  
 паротерма  
 пароходство  
 партия  
 партия алмазов

кедергі сипаттамасы  
 күй сипаттамасы  
 тұрақтанған көрсеткіштер  
 жылу қасиеттері  
 парафин  
 кристалданбаған парафин  
 борланған парафин  
 балауыз тәрізді парафин  
 сұйық парафин  
 шикі, өңделмеген парафин  
 мұнайлы парафин  
 созымды парафин  
 паритет, теңдік, жұптық  
 айнымалы паритет  
 бекітілген (тұрақты) теңдік  
 парк  
 әрекеттегі бұрғылау  
 қондырғыларының  
 паркі  
 мұнай резервуарларының  
 паркі  
 қызмет көрсету паркі  
 резервуарлар паркі  
 бу өткізбейтін  
 бұмен және сумен қамтамасыз  
 ету  
 бу қазаны  
 бұдан бөлінетін сұйықтық  
 бу тәрізді  
 бұлану, бұдың пайда болуы  
 бу кептіргіш  
 бу шығатын құбыр, бу құбыры  
 бу мұздатқыш  
 бу ысытқыш  
 бу қабылдағыш  
 бу жолы, желілері  
 жылыту жүйесінің желілері  
 бұды бөліп таратқыш  
 бу шығарғыштық, бұланғыштық  
 бу жинағыш, бу коллекторы  
 бу тазартқыш  
 бұмен қамтамасыз ету,  
 бұ жіберу  
 бу кептіргіш  
 бұ ағыны  
 бұ кемесінің шаруашылығы  
 масса, партия  
 алмас партиясы

геологическая партия  
партия груза  
опытная партия  
перфораторная партия  
пробная партия

разведывательская партия  
партнер  
деловой партнер  
потенциальный партнер  
паспорт  
паспорт выработки  
заводской паспорт  
паспорт на буровзрывные работы

пассивация

паста  
герметизирующая паста  
глиноцементная паста  
притирочная паста  
уплотняющая паста  
патент  
действующий патент  
патент на изобретение

патент на усовершенствование  
патрон  
боевой патрон  
быстросменный патрон  
ведущий патрон  
взрывной патрон  
вращающийся патрон  
зажимной патрон  
кабельный патрон  
рычажный патрон  
самоцентрирующий патрон  
патрубок

башмачный патрубок  
буферный патрубок  
вентиляционный патрубок  
впускной патрубок  
всасывающий патрубок  
выпускной патрубок  
гибкий патрубок  
патрубок для выравнивания  
давления

геологиялық партия (топ)  
жүк партиясы  
алғашқы партия  
тескіштер командасы, тобы  
байқалатын, тексерілетін  
партия  
барлау тобы  
партнер, серіктес, әріптес  
іскер әріптес  
болуы мүмкін серіктес  
паспорт, куәлік, кесте  
өндіру диаграммасы  
зауыт куәлігі  
бұрғылау-жару жұмыстарының  
диаграммасы  
металдың коррозиялануы  
баяулайтын күйге  
ауысуы

паста  
бітегіш паста  
сазды цемент пастасы  
ысқылағыш, үйкегіш паста  
тығыздағыш паста  
патент, куәлік  
күші бар куәлік  
өнертапқыштығы үшін  
берілетін куәлік  
жетілдіруге берілетін куәлік  
кассета, патрон, оқ  
соғыс патроны  
тез ауыстырылатын патрон  
жетекші патрон  
жарылғыш оқ  
айналмалы патрон  
қысқыш патрон  
кабель қысқышы  
тетіктік патрон  
ортаға жылжитын патрон  
1. ниппель, келте құбыр  
2. тармақ, тарау, сала  
башмақ ниппелі  
кедерткілі тіркегіш (тіркеу)  
ауа тазарту құбыры  
кіргізу құбыры  
сору құбыры  
шығару құбыры  
иілгіш шланг  
қысымды теңелту құбыры

замерный патрубок  
коленчатый патрубок  
наливной патрубок  
перфорированный патрубок  
посадочный патрубок  
паук  
пачка

пачка переслаивания  
паять с мягким припоем  
паять с твердым припоем  
педадь  
педадь сцепления  
тормозная педадь  
педадь управления  
пена  
флотационная пена

пенек керна  
пенистость  
пенистый  
пенка  
пенобетон  
пеногаситель  
пеногенератор  
пеногипс  
пенообразование  
пенопласт

пеносмеситель  
пеностойкость  
пенотушение  
пеноудаление  
пенька  
пенящийся  
пенек  
вулканический пенек  
пластовой пенек  
пептизатор

первичный  
первоначальный  
перезабазировать  
  
перезабазировка

өлшегіш ниппель  
бүгілмелі құбыр  
құйма, төккіш құбыр  
тесілген ниппель  
отырғызылған ниппель  
өрмек (қармағыш аспап)  
буда, байлам, будақ, текше,  
топтама  
қабаттастырылған байлам  
жеңіл дәнекермен пісіру  
қатты дәнекермен пісіру  
педадь, басқыш  
ілініс басқышы  
тежегіш басқышы  
басқару тетігі  
көбік  
минерал бөлшектерінің судың  
көбігіне жабысуы,  
қалқымалы көбік

тасбаған түбірі  
көбіктік  
көбіктенген, көбікті  
отқа төзімді жеңіл минерал  
кеуек бетон  
көбік сөндіргіш  
көбік генераторы  
көбік гипсі  
көбіктену  
газ толтырылған пластиктер  
(көбіршіктенген  
пластмасса)

көбік араластырғыш  
көбікке төзімділік  
көбікті сөндіру  
көбікті кетіру (жою)  
көндірі, көндірі жіп  
көбіктенгіш  
күл  
лава күлі  
күл қабаты  
пептизатор, коллоидты  
бөлшекті ұсақ агре-  
гаттарға біріктіргіш

алғашқы  
алғашқы, бастапқы  
басқа жерге қайта орналасты-  
ру, қайта көшу  
көшіру, көшу

перебазировка буровой установки  
перебазировка морского бурового  
основания

перебирать  
перебой  
перебой в работе  
перебой в работе двигателя

переборка

водонепроницаемая переборка  
газонепроницаемая переборка  
переброс  
переброс воды в паропровод  
переброска  
переброска стока  
перебуривание  
перевалка груза  
перевернутый  
перевес  
перевод  
перевод в метрическую систему  
перевод мачтовой вышки в  
транспортное положение

перевод на хозрасчет  
перевод скважины на другой вид  
эксплуатации  
переводить  
переводник  
переводник вертлюга  
выравнивающий переводник  
переводник для обратной  
промывки  
переводник для утяжеленных  
бурильных труб

защитный переводник  
короткий переводник  
наддольный переводник  
отклоняющий переводник  
посадочный переводник  
разъединительный переводник  
переводник с левой резьбой  
срезной переводник  
перевод с центратором  
трубный переводник  
переводник ударника  
перевозить

бұрғы қондырғысын көшіру  
теңіз бұрғылау платформасын  
көшіру

сұраптау, іріктеу  
ірікіліс, үзіліс  
жұмыстағы үзіліс (ақау)  
қозғалтқыш жұмысындағы  
ірікіліс  
іріктеу, сұрыптау, таңдау,  
қалқа, қоршау  
су өткізбейтін қалқа  
газ өткізбейтін қалқа  
жіберу, жөнелту  
бу құбырына су жіберу  
жіберу, жөнелту  
ағысты жіберу  
қайта бұрғылау  
жүкті екінші көлікке ауыстыру  
төнкерілген, аударылған  
басым, ауыр тарту, күшті  
ауыстыру, көшіру, ақша жіберу  
метрлік жүйеге ауыстыру  
діңгек мұнарасын көлік  
жағдайына көшіру  
шаруашылық есепке көшіру  
ұңғыманы пайдаланудың  
басқа түріне көшіру  
аудару  
аударғы  
ұршық аударғысы  
теңелткіш (тегістегіш) аударғы  
кері жуу аударғысы

ауырлатылған бұрғы  
тұрбаларының  
аударғысы  
қорғайтын (қорғағыш) аударғы  
қысқа аударғы  
қашау үсті аударғысы  
қисайтқыш, бұрғыш аударғы  
қондырылатын аударғы  
ажыратқыш аударғы  
сол жақ бұрандалы аударғы  
кесілген ниппель  
ортаға келтіргіші бар аударғы  
тұрба аударғысы  
соққыштың аударғысы  
тасу

|                              |                                                               |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| перевозка                    | 1. тасу, көшіру, тасымалдау,<br>2. тасымал                    |
| перегиб                      | майыстыру, бүгілген жер                                       |
| перегиб кабеля               | жұмырсымның иілген жері                                       |
| коленчатый перегиб           | бүгілмелі жер                                                 |
| перегиб кривой               | қисық сызықтың майысуы                                        |
| перегиб пластов              | қабаттардың бүктесіні                                         |
| резкий перегиб               | кілт майысу                                                   |
| перегиб рукава               | шлангінің майысуы                                             |
| перегибать                   | бүгу, бүктеу, ию                                              |
| перегнутой                   | қарашірік                                                     |
| перегонка                    | ажырату, айыру, қайда айдау                                   |
| перегонка нефти              | мұнайды айыру                                                 |
| перегораживание              | қоршау, бөлу,                                                 |
| перегородка                  | таса, қалқа, бөгет, тосқауыл                                  |
| перегородка в желобах        | науалардағы бөгет                                             |
| направляющая перегородка     | бағыттаушы бөгет                                              |
| противопожарная перегородка  | өртке қарсы бөгет                                             |
| перегрев                     | қыздыру, тым ысыту, қызып кету                                |
| местный перегрев             | ыссы жер немесе жергілікті ысу                                |
| перегружать                  | асыра тиеу, көп тиеу, аударып тиеу                            |
| перегрузка                   | шамадан артық тиеу, артық жүк, артық салмақ                   |
| перегрузка буровой установки | бұрғы қондырғысына артық салмақ түсу                          |
| длительная перегрузка        | ұзақ уақыттық артық жұмыс шекті (рұқсат етілген) артық салмақ |
| допустимая перегрузка        | қысқа мерзімді артық шама шектік артық шама                   |
| кратковременная перегрузка   | хабарлағыш, таратқыш                                          |
| предельная перегрузка        | апаттық хабарлағыш                                            |
| передатчик                   | тапсыру, беру, беріліс                                        |
| аварийный передатчик         | ақысыз (төлеусіз) беру                                        |
| передача                     | мәліметтерді беру                                             |
| безвозмездная передача       | қатысу үлесін тапсыру                                         |
| передача данных              | жабық шынжырлы беріліс                                        |
| передача доли участия        | тісті беріліс                                                 |
| закрытая передача            | карданды-шынжырлы (тізбекті) беріліс                          |
| зубчатая передача            | сына-белдікті беріліс                                         |
| карданно-цепная передача     | механикалық трансмиссия                                       |
| клиноременная передача       | көп мәртелі трансмиссия                                       |
| механическая передача        | арттырғыш беріліс                                             |
| многократная передача        | аралық беріліс                                                |
| повышающая передача          | реверсивтік беріліс                                           |
| промежуточная передача       |                                                               |
| реверсивная передача         |                                                               |

силовая передача  
трансмиссионная передача  
цепная передача  
цилиндрическая передача  
передвижная передача  
переезд  
пережигание  
пережим  
пережим жилы  
пережим складки  
пережог  
перезарядка  
перезарядка взрывного бура

переналивать  
перекат

перекачивать  
перекачка  
автоматическая перезарядка  
перекачка газонефтяной смеси  
перекачка нефти  
перекачка нефти,  
внутрипромысловая  
последовательная перекачка  
перекашивание  
перекидной  
перекись  
перекись водорода  
перекладина

переключатель

переключатель силовой  
переключатель шкал  
переключение  
переключение задвижки  
переключение резервуара  
переключение скважины  
переключение скоростей  
перекос  
перекошенный  
перекресток  
перекрещивающийся

перекристаллизация  
перекручивание  
перекрывание

күш трансмиссиясы  
трансмиссиялық беріліс  
шынжырлы беріліс  
түзу тісті (цилиндрлік) беріліс  
көшпелі, жылжымалы беріліс

1. көшу 2. өткел, торап  
күйдіру, тым күйдіру  
бунақ  
желі бунағы  
қатпар бунағы  
артық отын жағу  
қайта зарядтау (оқтау)  
жарғыш бұрғы машинасын  
қайта оқтау  
қайта қыздыру  
домалату, қайраң, судың  
саяз жері

қотару  
қотару, қотарылу  
автоматтық қотару  
газ-мұнай қоспасын қотару  
мұнай қотару  
өндіріс ішінде мұнайды қотару

біртіндеп, жүйелі қотару  
қисаю, орын тастау  
лақтырмалы  
асқын тотық  
сутегілік асқын тотық  
көпір ағаш, көлденең шабақ  
(салма)

ауыстырып қосқыш,  
ауыстырғыш  
қуаттық ауыстырып қосқыш  
шкаланы ауыстырып қосқыш  
ауыстырып қосу, бұрау  
ысырманы бұрау  
резервуарды ауыстыру  
ұңғыманы ауыстырып қосу  
жылдамдықты өзгерту  
қисаю, қиғаштану  
қисайған  
торап, түйіспе, қиылыс  
айқасқан, айқыш-ұйқыш,  
ерсілі-қарсылы  
қайта кристалдану  
қатты бұрау, қайта бұрау  
қайта жабу

|                                                                   |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| перекрытие                                                        | 1. қайта жабу 2. тіреу, шатыр арқалығы                        |
| перекручивание выкидной линии                                     | шығару желісін жабу                                           |
| перекручивание задвижки                                           | ысырманы жабу                                                 |
| перекрытый                                                        | жабылған                                                      |
| перелив                                                           | асыра, құю                                                    |
| перелив жидкости через устье скважины                             | сұйықтықтың ұңғыма сағасынан асыра шығуы                      |
| переливание                                                       | қотару, құю                                                   |
| переливание нефти из скважины                                     | ұңғымадан мұнайдың көп шығуы (төгілуі)                        |
| перелом                                                           | сыну, опырылу, сынық                                          |
| перелом местности                                                 | жердің сынуы                                                  |
| перелом падения                                                   | құлау бағытының өзгеруі                                       |
| перелом профиля                                                   | пішіннің сынуы                                                |
| перемалывание бурового шлама                                      | бұрғы шламын уату, ұнтақтау                                   |
| перемежаемость                                                    | кезектестік                                                   |
| перемежаемость пластов                                            | қабаттардың кезектестігі                                      |
| перемена                                                          | өзгеріс, өзгерту, алмасу, ауысу                               |
| перемена знака                                                    | белгінің өзгеруі                                              |
| переменная                                                        | айнымалы (тұрақсыз) шама                                      |
| входная переменная                                                | кірудің айнымалы шамасы                                       |
| двоичная переменная                                               | қос айнымалы шама                                             |
| зависимая переменная                                              | тәуелді (байланысты)                                          |
| регулируемая переменная                                           | айнымалы шама                                                 |
| переменный                                                        | реттелетін айнымалы шама                                      |
|                                                                   | өзгергіш, ауыспалы, құбылмалы                                 |
| перемешивание                                                     | араластыру, сапыру, илеу, езу                                 |
| перемешивание вращением                                           | айналдыра араластыру                                          |
| радиальное перемешивание                                          | радиальды араластыру                                          |
| перемешиватель                                                    | араластырғыш                                                  |
| перемешиватель бурового раствора, лопастный                       | бұрғы ерітіндісін қалақты араластырғыш                        |
| перемешиватель бурового раствора с центробежным насосом, струйный | бұрғы ерітіндісін ортадан тепкіш сораппен арынды араластырғыш |
| перемещать                                                        | ауыстыру, басқаша орналастыру, көшіру                         |
| перемещаться                                                      | орналасу, орнығу, көшірілу                                    |
| перемещение                                                       | ауысу, ауыспалылық, көшу                                      |
| боковое перемещение                                               | бүйірлік көшу                                                 |
| вертикальное перемещение                                          | тік ауысу, көшу                                               |
| перемещение вмещающей горной породы                               | жанас тау жынысының көшуі                                     |
| перемещение водораздела                                           | су айрығының көшуі                                            |
| перемещение грунта                                                | топырақтың көшуі                                              |

истинное перемещение  
конвекционное перемещение

перемещение на полозьях  
перемещение под действием  
собственной тяжести  
перемещение по падению без  
разрыва  
перемещение по падению с  
разрывом  
перемещение по простиранию  
без разрыва  
перемещение при сбросе  
перемол  
перемыв  
перемычка

переналадка  
перенапряжение  
перенасыщение  
перенос  
перенос вещества  
двоичный перенос  
перенос обломочного материала

перенос обломочных горных  
пород  
переносить

переоборудование  
переориентировка  
переосаждение  
переоснастка  
переохладитель  
переоценка  
перепад

гравитационный перепад  
перепад давления на насадках  
долота  
перепад давления при  
ламинарном течении  
перепад давления при  
турбулентном течении  
переплавлять

нағыз (шын) көшу  
жылуға байланысты сұйықтық  
пен газдың тұс-тұсқа  
көшуі

сүйретпемен көшу  
гравитациялық (өз салмағының  
әсерімен) көшу  
тереңге жылжу

ажырай еңістене жылжу

созылып жарықсыз көшу,  
көлденең көшу  
сырғу кезінде көшу  
тарту, ұнтақтау  
жуып алу  
1. ұстатқыш, қосқыш құрылғы,  
2. бөгет, тосқауыл,  
мойын

қайта жөндеу  
тоқ кернеуі күшінің артуы  
шамадан тыс қанықтыру  
тасымалдау, тасымал  
заттарды тасымалдау  
қосарлап тасымалдау  
сынған материалды  
тасымалдау  
сынған тау жыныстарын  
тасымалдау  
алып беру, апару, көшіру,  
тасымалдау

қайта жабдықтау  
қайта бағыттау  
қайта тұндыру  
қайта ұштастыру  
қайта мұздатқыш  
қайта бағалау, артық бағалау  
1. құлама 2. құлау, төмендеу,  
азау 3. өзгеріс,  
айырым

гравитациялық өзгеріс  
қашау саптамасына түсетін  
қысымның өзгеруі  
ламинарлық ағыс кезінде  
қысымның өзгеруі  
турбуленттік ағыс кезінде  
қысымның өзгеруі  
қайта балқыту

|                                      |                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| переполнять                          | асыра толтыру, тым толтырып жіберу                            |
| перепонка                            | торсылдақ                                                     |
| перепродажа                          | алып-сату                                                     |
| перепуск                             | қайта шығарылым                                               |
| перерабатывать                       | бір заттан екінші затты қайта жасау, қайта жасау, қайта өңдеу |
| переработка                          | өңдеу, жасау                                                  |
| переработка газа                     | газ өңдеу                                                     |
| переработка нефти                    | мұнай өңдеу                                                   |
| перераспределение                    | бөлу, қайта бөлу                                              |
| диффузионное перераспределение       | араластырып бөлу                                              |
| перерасход                           | артық шығын, артық жұмсау                                     |
| перерасчет                           | қайта есептеу                                                 |
| перерасширение                       | қайта кеңейту                                                 |
| перерезание                          | кесіп тастау, қию, бөлу                                       |
| перерыв                              | үзіліс, демалыс, тыным                                        |
| перерыв бурения                      | бұрғылаудағы үзіліс                                           |
| перерыв перерыв                      | жоғары үзіліс                                                 |
| перерыв в жиле                       | желідегі үзіктік                                              |
| перерыв в напластовании              | қабат арасындағы үзіліс, қабаттасудың үзіктігі                |
| перерыв в обнажении                  | ашылудағы үзіктік                                             |
| перерыв в отложении                  | шөгіндідегі үзіктік                                           |
| перерыв снабжения потребителей       | тұтынушыларды қамтамасыз етудегі үзіліс                       |
| пересекать                           | кесіп өту, қиып өту                                           |
| пересечение                          | 1. кесіп өту 2. қиылысқан жер, торап, түйіскен жер            |
| пересечение дорог                    | жолдардың торабы (қиылысы)                                    |
| пересечение множеств                 | көптің қиылысуы                                               |
| пересечение реки                     | өзенді кесіп өту, өзеннің қиылысы                             |
| пересечение трубопроводом, подводное | құбырдың су астын кесіп өтуі                                  |
| сейсмическое пересечение             | сейсмикалық торап                                             |
| пересеченный                         | ойлы-қырлы, сай-сайлы                                         |
| пересеченный жилами                  | желілермен кесілген, желілер өтетін                           |
| перескок                             | аттау, секіру, ырғу                                           |
| перескок частоты                     | жиіліктің секіруі                                             |
| переслаивание                        | қабаттау, қабаттастыру, қабаттасу                             |
| беспорядочное переслаивание          | тәртіпсіз, ретсіз қабаттасу                                   |
| пересматривать                       | қайта қарау                                                   |
| пересмена                            | ауысымның өзгеруі, ауысу                                      |
| пересмотр                            | қайта тексеру                                                 |

пересмотр геологического возраста

пересохший  
переставлять  
перестройка  
пересушивать  
пересчет  
пересчет валюты  
пересчетчик  
пересчитывать

пересыхать  
перетаскивание  
перетекание  
переток  
перетянуть

перехват  
переход  
внезапный переход  
воздушный переход  
обратный переход  
погружной переход  
структурный переход  
переходить  
переходник  
переходный  
переходящий  
перечень  
перила  
период  
Девонский период  
Кембрийский период  
ледниковый период  
Меловой период  
Ордовикский период  
полный период  
период полураспада  
периодический  
периферический  
периферия

перо  
перо руля или стрелки  
перфоратор  
колонковый перфоратор  
сверильный вращательный  
перфоратор

геологиялық жасын қайта  
тексеру

кеуіп кеткен, құрғап қалған  
қайта қою, қайта орнықтыру  
қайта құру, қайта салу  
қайта құрғату  
қайта есеп, қайта санақ  
валютаны қайта санау  
қайта есептеуші  
түгендеу санап шығу, қайта  
санау

кеуіп кету  
тасу  
ағып өту  
өту, көшу, ағу  
тартып әкелу, тартып апару,  
өзіне аудару, тарту

ұстап қалу, қағып әкету  
асу, өту, өткел  
көнеттен өту  
әуе жолы  
кері өту  
батпалы өткел  
құрылымдық өткел  
өту, көшу, шығу, ауысу  
ауысқыш, өзгерткіш  
өтетін, өтпелі, көшпелі  
көшпелі, ауыспалы  
тізім, сан  
қанат, сүйеніш, таяныш  
кезең

Девон кезеңі  
Кембрий кезеңі  
мұз кезеңі  
Бор кезеңі  
Ордовик кезеңі  
толық кезең  
жартылай ыдырау кезеңі  
мезгіл-мезгіл, мерзімді  
шеткі  
сырттағы, шалғайдағы, сырты  
аймақ, шеттік

тех (лопасть) қалақша, белдік  
рөл немесе тілдің қалақшасы  
тескіш  
колонкалық тескіш  
айналдыра бұрғылау тескіші

пескоотделитель  
пескосмеситель  
песок  
базальтовый песок  
закированный песок  
молотый песок  
сыпучий песок  
песчаник  
асфальтный песчаник  
глинистый красный песчаник  
песчаный  
петля  
грузоподъемный петля  
печать  
печь

сушильная печь  
пещера  
пещеристый  
пигмент  
пик  
пикнометр

пикобур  
пиковый  
пилообразный  
пильчатый  
пирамида  
питание  
автоматическое питание  
питатель  
бункерный питатель  
порошковый питатель  
плавать  
плавающий  
плавиться  
плавка

плавкий  
плавкость  
плавление  
плавленый  
плавный  
плавучесть  
плакированный

құм айырғыш  
құм араластырғыш  
құм  
базальт құм  
кирленген құм  
ұнтақталған құм  
сусымалы құм  
құмдақ, құм тас (жер)  
тасшайырлы құмдақ  
сазды қызыл құмдақ  
құмдақ  
ілмек, тұзақ, топса  
жүк көтергіш ілмек  
1. дақ, белгі 2. мөр  
1. пісіру, күйдіру, жандыру  
2. пеш  
көптіргіш пеш  
үңгір, тау үңгірі, қуыс  
үңгірлі, қуысты  
пигмент, бояу  
құз, шың  
сұйық және қатты заттардың  
тығыздығын өлшеуге  
арналған құрал

найза бұрғы  
қиын  
ара тәрізді  
араның тісі тәрізді  
пирамида (шошақ)  
қоректендіру, жабдықтау  
автоматтық жабдықтау  
коректендіргіш, жабдықтағыш  
бункерлік жабдықтағыш  
ұнтақтық жабдықтағыш  
жүзу, қалқу  
жүзгіш, қалқымалы  
балқу, еру, қору  
1. балқыту, еріту, қорыту  
2. балқыма  
балқығыш, ерігіш  
балқығыштық, ерігіштік  
балқу, еру  
ерітілген, балқыған  
жатық, бір қалыпты  
жүзгіштік, қалқымалылық  
жабылған, жалатылған,  
қапталған (ағашпен),  
шым жабылған

|                                    |                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| пламя                              | жалын                                                   |
| план                               | 1. жоспар, сызба, орын<br>2. көрініс                    |
| задний план                        | артқы көрініс                                           |
| производственный план              | өндірістік жоспар                                       |
| пласт                              | қабат                                                   |
| водоносный пласт                   | сулы қабат                                              |
| горизонтально залегающий пласт     | көлденең орналасқан қабат                               |
| мощный пласт                       | қалың қабат                                             |
| пласт подвергнутый гидроразрыву    | сұйықтықпен жарылған қабат                              |
| подстилающий пласт                 | төсеме қабат                                            |
| промышленный пласт                 | өндірістік қабат                                        |
| сильнотрещиноватый пласт           | қатты жарықшақты қабат                                  |
| пластина                           | пластина, қатты заттардың<br>жалпақ тілігі              |
| пластинка                          | пластинка, жалпақ әйнек,<br>металл табақша              |
| пластинка в долоте                 | қашаудағы пластинка                                     |
| пластинчатый                       | пластинкалы, табақшалы,<br>қатпарлы                     |
| пластификатор                      | созылымдылық, иілімділік                                |
| пластичность                       | созымдылық                                              |
| пласт-коллектор                    | қабат-коллектор                                         |
| пластовый                          | қабат, қабаттық                                         |
| пластомер                          | созымдылық өлшегіш                                      |
| пластообразный                     | қабат тәрізді                                           |
| пласт-проводник                    | өткізгіш қабат                                          |
| плата                              | төлемақы                                                |
| плато                              | үстірт, жоң, шоқы                                       |
| платформа                          | платформа                                               |
| береговая платформа                | жаға платформасы                                        |
| континентальная платформа          | құрлық платформасы                                      |
| подвесная платформа                | ілімелі платформа                                       |
| полупогружная буровая<br>платформа | жартылай батпалы бұрғылау<br>платформасы                |
| плашка                             | сыртқы ойық шығаратын аспап,<br>плашка, қыстырма        |
| винторезная плашка                 | бұранда салғыш плашка                                   |
| глухая плашка                      | жабық плашка                                            |
| пленка                             | жұқа қабық, қабыршақ, үлпек,<br>қабықша                 |
| границная пленка                   | шектес қабыршақ                                         |
| жидкостная пленка                  | сұйықтық қабықшасы                                      |
| плечо                              | иін (тех)                                               |
| плинтус                            | ірге бастырғы, кенере, пеш<br>табанының шығыңқы<br>жері |
| плита                              | плита, тақта                                            |

опорная плита  
 фундаментная плита  
 плитка  
 пломба  
  
 плоский  
 плоскогорье  
 плоскость  
 плоскость горной выработки  
 плоскость забоя  
 плоскость сопрокосновения  
 плотина  
 защитная плотина  
 плотномер  
 плотность  
 плотность глинистого раствора  
 плотность зерен  
 плотность перфорации  
 плотность сетки  
 удельная плотность  
 плотный  
 площадка  
 буровая площадка  
 площадка в буровой вышке  
 переходная площадка  
 подъемная площадка  
 площадь  
  
 площадь влияния скважины  
 площадь выходного отверстия  
 действующая площадь  
 площадь дренируемая скважиной  
 площадь контакта долота с забоем  
  
 площадь опоры  
 полезная площадь  
 площадь поперечного сечения  
 plutonический  
  
 плавун  
 побережье  
 побочный  
 поведение  
  
 поведение пласта  
 поверхностный  
 поверхность  
 верхняя поверхность

тіреу тақта  
 іргетас тақтасы  
 плитка, тақташа  
 пломба, тауарға соғылатын  
     қорғасын мөр  
 жалпақ, жазық тегіс  
 таулы үстірт, қырат, қырқа  
 жазықтық  
 тау-кен орнының жазықтығы  
 забой жазықтығы  
 жанасу беті  
 бөгет  
 қорғаныс бөгеті  
 тығыздық өлшегіш  
 тығыздық, жиілік, қоюлық  
 сазды ерітіндінің тығыздығы  
 түйіршіктердің тығыздығы  
 тесу жиілігі  
 тордың тығыздығы  
 меншікті тығыздық  
 тығыз, жиі, қатты, қалың  
 алаң  
 бұрғылау алаңы  
 бұрғы мұнарасындағы алаң  
 ауысу, өту алаңы  
 көтеру алаңы  
 аудан, алаң, жер, кеңістік,  
     орың, жер, көлем  
 ұңғыманың әсер ету ауданы  
 шығу саңылауының көлемі  
 әрекеттегі аудан  
 ұңғымамен кептірілетін аудан  
 қашаудың забоймен жанасу  
     ауданы  
 тіреу ауданы  
 пайдаланылатын алаң  
 көлденең қималы жер  
 плутондық (магмалық жыныс  
     сілемі)  
 қорыс  
 жиек, жағалау, жаға  
 қосымша, жанама  
 1. мінез-құлық, жүріс-тұрыс.  
 2. әрекет  
 қабат әрекеті  
 үстіңгі, бетіндегі, сыртқы  
 бет, сырт, айдын  
 жоғарғы бет

вогнутая поверхность  
выходная поверхность  
граничная поверхность  
наружная поверхность  
опорная поверхность  
поверхность раздела  
поверхность разъема  
режущая поверхность  
поверхность резца  
цементированная поверхность  
поводок  
поворот

повреждать  
повреждение  
повреждение в процессе  
эксплуатации

повышение  
повышение давления  
погашать  
поглотитель  
поглащаемость  
поглащение вибраций  
поверхностное поглащение  
погребенный  
погрешность  
погружение  
погруженный  
погрузка  
погрузчик  
подавать  
подавитель  
подавление  
податливость  
подача

автоматическая подача  
подача бурового инструмента  
подача долота  
медленная подача  
подача насоса  
подача под давлением  
подбор

подвал  
подвергать  
подвергаться  
подвеска

ойыс бет  
шығу беті  
шектес бет, шектесу беті  
сыртқы бет  
тіреу, тіреуіш бет  
бөлім беті  
ажырау беті  
кескіш, тілгіш бет ( жүз)  
кескіш жүзі  
қатқан бет  
шылбыр, бос жіп

1. бұрылу, айналу 2. бұрма,  
бұрылыс, айналма  
зақым келтіру, бұзып алу  
зақым келу, бүліну, бұзылу  
пайдалану кезінде бұзылу

жоғарылау, арту, көтерілу  
қысымның артуы  
өшіру, сөндіру, өтеу, жою  
жұтқыш, сіңіргіш, сорғыш,  
сіңірушілік, жұтқыштық  
дірілді жұту  
беткі сіңіру  
көмілген  
қате, ақау  
батыру, бату  
батқан  
жүк тиеу, жүк арту  
тиегіш  
алып беру, жіберу  
өзгіш, басқыш, жойғыш  
депрессия, басу  
көнгіштік, икемділік  
беру, тарту, тех: беру, жіберу,  
беріліс

автоматтық беріліс  
бұрғы құралын беру  
қашауды беру  
жай беру  
сорапты беру  
қысыммен беру  
іріктеп алу, сұрыптау, таңдап  
алу

үй асты, төле  
салу, түсіру, ұшырату  
тап болу, ұшырау  
салпыншақ, алқа

подвесной  
подвижность  
подвинчивать

подвод  
подвод масла  
подводить

подгонять

поддерживать  
поддержанный

поддон  
подземный  
подкладка  
подклинивание снаряда  
подкос  
подкреплять  
подмешивание  
подмости  
поднимать

подножье  
подошва  
подошва нефтеносного горизонта  
подпирать  
подпорка  
подпочва  
подпрыгивание  
подпятник  
подрезать

подряд  
подрядчик  
подряжник  
подсасывание  
подсвечник  
подскакивание долота  
подставка  
подстилать  
подступ  
подсчет  
подтверждение  
подтаскивание труб  
подтягивание

аспа, аспалы  
жылжымалылық  
бұрай түсу, қатты (бекітіп)  
бұрау

жеткізу  
майды жеткізу  
өкелу, салу, құру, жеткізу,  
апару  
айдау, айдап енгізу, қиюлас-  
тыру, ұрып үйлестіру  
сүйеу, қолдау, көмектесу  
ұсталған, ескі, көне,  
пайдаланылған

табандық, түп асты  
жерасты  
төсеніш  
снарядтың сыналануы  
1. шабу 2. діңгек, тіреуіш  
нығайту, күшейту  
араластыру  
төсеніш, төсеме тақта  
көтеру, жоғары шығару,  
жоғарылату

тау етегі, табан, тұғыр  
табаң, табан асты, етек  
сулы қабат табаны  
тіреу, тіреп қою  
сүйеу, тірек  
топырақ асты  
секіріп түсу, ырғып түсу  
жаншылма  
қысқарту, астынан кесу, кесіп  
тастау, қырқу

көтерме, мердігерлік  
мердігер  
көлденең арқалық  
сору  
төсем  
қашаудың секіріп кетуі  
тіреу, тұғырық  
астына жаю, астына төсеу  
маңы, маңайы, ірге, кіре беріс  
есептеу, есеп  
растау  
тұрбаларды көтеріп тасу  
1. қыса түсу, қысып байлау  
2. тартып өкелу,  
жеткізу, сүйреу,  
жетелеу

подтягивание бурильных  
 труб в вышку  
 подузел  
 подход  
 подход конуса обводнения  
 к скважине  
 подчеканка  
 подъезд  
 подъем  
 подъемник  
 пожар  
 пожарный  
 поиск  
 показ  
 показатель  
 покатошь  
  
 поковка  
 покров  
 покрывать  
  
 покрываться  
 покрытие  
 бетонное покрытие  
 защитное покрытие  
 покрывка  
  
 покупной  
 пол  
 пол буровой  
 пол вышки  
 поле  
 поле зрения  
 электромагнитное поле  
 ползун  
 ползун зубчатый  
 ползучесть  
 полировать  
 полнота  
 половодье  
 пологий  
 положение  
  
 наклонное положение  
 согласованное положение  
 транспортное положение

бұрғы тұрбаларын мұнараға  
 көтеру  
 түйің, торап  
 келу, жақындау  
 сулану конусының ұңғымаға  
 жақындауы  
 соғу, басу, бедер салу  
 келіп жету, кіріс жол  
 көтеру, көтерілу  
 көтергіш  
 өрт  
 өрт сөндіруші  
 іздеу, қарау  
 көрсету  
 көрсеткіш  
 құламалылық, көлбеулік,  
 жайпақтық  
 шыңдалу, шыңдалған (темір)  
 жамылғы, жабын  
 жабу, орау, қаптау, бояу,  
 сылау  
 бүркену, жамылу, қапталу  
 жабу, жабын  
 бетон жабын  
 қорғаныс жабын  
 шеңберқап немесе аяққап,  
 автомобиль  
 дөңгелегінің сыртқы  
 резеңкесі  
 сатып алынатын  
 еден  
 бұрғылау едені  
 мұнара едені  
 дала, жиек, алаң  
 көз алды, көз аясы  
 электромагниттік өріс  
 сырғыма тиек, жылжыма  
 тісті жылжыма  
 жылжымалылық  
 өңдеу, жылтырату  
 толықтық, артықтық  
 су тасу, тасқын су  
 жайпақ, жазық, көлбеу  
 тұратын орын, күй, қалып,  
 жай-күй, жағдай  
 көлбеу жағдай  
 үйлесімді (қолайлы) жағдай  
 көліктік жағдай

|                                |                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------|
| полоз                          | шананың табаны                           |
| полозья вышки                  | мұнараның сүйретпе табаны                |
| поломка                        | сыну, сынық                              |
| поломка двигателя              | қозғалтқыштың сынуы                      |
| усталостная поломка            | тозығы жетіп сыну                        |
| полоса                         | жол, сызық, алқап, белдеу                |
| полоса поглащения              | сіңіру алқабы                            |
| полость                        | қуыс                                     |
| полотно                        | төсем, механизмнің жұқа<br>лентасы       |
| полужидкий                     | жартылай сұйық                           |
| полуось                        | жарты ось                                |
| полупогружной                  | жартылай батпалы                         |
| полураспад                     | жартылай ыдырау                          |
| получать перевес               | басымдық алу                             |
| получение                      | алу, айырып алу                          |
| получение колонны породы       | жыныстар колоннасын алу                  |
| поляризация                    | полярлау                                 |
| помеха                         | бөгет, кедергі                           |
| помеха на экране               | экрандағы көмескілік, ақаулар            |
| помеха от переходных процессов | ауысу процестерінен туатын<br>кедергілер |
| помеченный                     | белгіленген, таңбаланған                 |
| помост                         | көпірше алаң                             |
| помощник                       | көмекші                                  |
| помощник бурильщика            | бұрғышы көмекшісі                        |
| понижение                      | төмендеу, төмендету, түсу                |
| понижение давления             | қысымның төмендеуі                       |
| поплавок                       | қалтқы, қалқыма                          |
| шарнирный поплавок             | топса қалтқысы                           |
| поправка                       | түзету, жөндеу                           |
| попытка                        | әрекет, талап                            |
| пора                           | саңылау                                  |
| пораженный                     | бұзылған, зақымданған                    |
| пористость                     | кеуектілік                               |
| пористый                       | ұсақ тесікті, кеукті                     |
| порог                          | табалдырық                               |
| порода                         | жыныс                                    |
| вмещающие породы               | жанас жыныстар                           |
| коренная порода                | байырғы жыныс                            |
| крепкая порода                 | қатты жыныс                              |
| налегающие породы              | төбедегі жыныстар                        |
| обломочная горная порода       | сынған тау жынысы                        |
| пластичная горная порода       | қатпарлы тау жынысы                      |
| надстилающие породы            | жабын жыныс                              |
| трещиноватая порода            | жарылған жыныс                           |
| порок                          | ақау, мүкіс                              |
| порошок                        | ұнтақ                                    |

|                                       |                                                                    |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| портить                               | бұзу, бүлдіру                                                      |
| поручни                               | тұтқа                                                              |
| порция                                | порция, үлес, тиісті бөлік,<br>сыбаға                              |
| порча                                 | бұзу, бүлдіру                                                      |
| порядок                               | тәртіп, рет                                                        |
| посадить                              | отырғызу                                                           |
| напряженная посадка                   | зорға отырғызу                                                     |
| плотная посадка                       | тығыз отыру                                                        |
| посадка плунжера                      | плунжердің отыруы                                                  |
| тугая посадка                         | керіп отырғызу                                                     |
| последовательность                    | жүйелілік, бірізділік                                              |
| последующий                           | кейінгі, келесі                                                    |
| поставка                              | жеткізу                                                            |
| поставщик                             | жабдықтаушы, жеткізуші                                             |
| постановка на якорь                   | зәкірге қою, зәкірдің түсірілуі                                    |
| пост бурильщика                       | бұрғышы орны, күзет                                                |
| постель                               | төсек, төсеніш, геогр. табан                                       |
| постель залежи                        | кен табаны                                                         |
| постоянная                            | тұрақты шама                                                       |
| абсолютная постоянная                 | абсолюттік тұрақты шама                                            |
| постоянная времени                    | уақыттың тұрақты шамасы                                            |
| постоянная притяжения                 | тартылыстың тұрақты шамасы                                         |
| постоянство                           | тұрақтылық, бірқалыптылық                                          |
| потайной                              | жасырын, құпия                                                     |
| потенциал                             | потенциал                                                          |
| потенциал в насосе                    | сораптағы потенциал                                                |
| потеря                                | 1. жоғалту, жою, жоғалу<br>2. шығын                                |
| потеря давления                       | қысымның жоғалуы                                                   |
| поток                                 | тасқын, сел болу                                                   |
| нагнетательный поток                  | айдамалау тасқыны                                                  |
| нисходящий поток                      | төмен түсетін (бағытталған)<br>тасқын немесе<br>бәсеңдейтін тасқын |
| потребитель                           | тұтынушы                                                           |
| почва                                 | топырақ, жер қыртысы, жер                                          |
| пошлина                               | баж салығы                                                         |
| появление                             | көріну, пайда болу, шығу                                           |
| пояс                                  | белдеу, белдік                                                     |
| пояс вышки                            | мұнара белдігі                                                     |
| пояс дислокация                       | дислокация белдеуі, орнығу<br>белдеуі                              |
| пояс нефтяной залежи,<br>продуктивный | мұнай кенінің өнімді қабаты                                        |
| спасательный пояс                     | құтқару белдемшесі                                                 |
| поясок                                | белдеу, белдік                                                     |
| правила                               | заң, ереже                                                         |

правила безопасности  
правка  
практика  
превращать  
превращение в пар  
превращение в хлопья (в чешуйки)

преграда  
естественная преграда  
преграждение

предгорье  
предел  
предельный  
предложение  
предмет  
предотвращать

предотвращение выброса из  
скважин

предохранитель  
плавкий предохранитель  
предохранитель фонтанной  
арматуры  
предохранительный  
предписание

предположение  
предприятие  
предсказание  
представитель  
представитель фирмы  
преждевременный  
прекращение действия  
преломление  
премия  
преобладание  
преобразование  
преобразование энергии  
преобразователь

преобразователь давления  
препятствие  
прерывание  
прерывистый  
пресный  
пресс  
прессовка

қауіпсіздік ережесі  
түзету, өзгерту, егеу, қайрау  
практика, тәжірибе  
айналдыру  
булану  
қабыршаққа айналу,  
қабыршақтану  
бөгет, тосқауыл, бөгеу, кедергі  
табиғи бөгет  
бөгеу, бөгет жасау, бөгеу,  
тосқауыл  
тау бөктері, тау етегі  
шек, шекара, іші, маңы  
шекті, шегіне жеткен  
ұсыну, ұсыныс  
зат, бұйым, нәрсе  
сақтап қалу, алдын алу,  
қорғау, болдырмау  
ұңғымадан ағуды (шығуды)  
болдырмау  
сақтандырғыш, қорғаныш  
созылмалы сақтандырғыш  
атқыма (бұрқақ) арматурасының  
сақтандырғышы  
сақтандырғыш  
1. алдын ала жазып қою  
2. бұйрық, жарлық  
болжау, шамалау  
әрекет, кәсіпорын  
болжау  
өкіл  
фирма өкілі  
ерте, уақытынан бұрын  
әрекеттің тоқтауы  
сыну  
сыйақы, сый  
басымдық, артықтылық, көптік  
қайту, құру, өзгерту, түрлендіру  
қуаттың түрленуі  
қайта жасаушы, өзгертуші,  
түрлендіргіш  
қысым өзгерткіш, түрлендіргіш  
кедергі, қиындық, бөгет  
үзілу, бөліну, тоқтатылу  
үзілмелі, үзік-үзік  
тұщы  
пресс  
престеу, қысу, тайлау

|                                                |                                                  |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| претерпевать                                   | шыдау, тезу, ұрыну, ұшырау                       |
| прибавление                                    | қосу, үстеу, ұзарту, қосымша, үстеме             |
| приближение                                    | жақындау, жақындату, жуықтау (мат)               |
| приблизительный                                | болжалды, шамалас, жақын                         |
| прибор                                         | аспап, құрал                                     |
| прибор для определения содержания воды в нефти | мұнайдағы судың мөлшерін анықтау құралы          |
| прибор для отмучивания                         | лайсыздандыру құралы                             |
| контрольный прибор                             | бақылау (тексеру) құралы                         |
| прибрежный                                     | жағалаудағы, жиегіндегі                          |
| прибыльный                                     | пайдалы, түсімді                                 |
| привинчивать                                   | бұрау                                            |
| привод                                         | 1. әкелу, келтіру 2. жетек, көтерме              |
| с гидравлическим приводом                      | гидравликалық жетекті                            |
| с канатным приводом                            | арқанды жетекті                                  |
| приводить в действие                           | әрекетке келтіру                                 |
| приводной                                      | қозғалтқыш, жетекті                              |
| привязка                                       | байлам, арқан                                    |
| пригнанный                                     | орнына түсірілген, орнықтырылған, қиюластырылған |
| пригодность                                    | жарамдылық                                       |
| пригонка                                       | қалыптастыру, қиюластыру                         |
| пригонять                                      | орнына түсіру, орнықтыру, қиюластыру             |
| приготовление массы                            | масса дайындау                                   |
| придавать форму                                | қажетті түрге келтіру                            |
| приемистость                                   | қабылдағыштық                                    |
| приемник                                       | қабылдағыш                                       |
| приемник для бурового раствора                 | бұрғы ерітіндісін қабылдағыш                     |
| прижог                                         | 1. күйдіру (прижечь) 2. қарылу                   |
| прижигание буровой коронки                     | бұрғылау коронкасының қарылуы                    |
| призма                                         | призма                                           |
| опорная призма                                 | тірек призма                                     |
| признак                                        | белгі                                            |
| признак газа                                   | газ белгісі                                      |
| признак нефти в песке                          | құмдағы мұнай белгісі                            |
| отличительный признак                          | ерекше белгі, ерекшелік, айырмашылық             |
| характерный признак                            | тән белгі                                        |
| прикладывать                                   | басу, ұстау, жұмсау                              |
| прикрепление                                   | бекіту, жапсыру, бекітілу, тіркелу               |
| прилагать                                      | күш жұмсау, қоса тіркеу, қолдану                 |

|                                   |                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| приладка                          | үйлестіру, келтіру,<br>қисындастыру                      |
| прилегание                        | жабысып (тиіп) тұру, жанасу                              |
| неплотное прилегание              | әлсіз жанасу                                             |
| прилипание                        | жабысу, жабысып қалу                                     |
| приложение                        | салу, қолдану, қосымша                                   |
| точка приложения силы             | күш түскен жер                                           |
| применение                        | қолдану, іске асыру                                      |
| применение в промысловых условиях | өндірістік жағдайларда<br>қолдану                        |
| практическое применение           | тәжірибеде қолдану                                       |
| пример                            | үлгі, өнеге, тәлім, мысал                                |
| числовой пример                   | сандық үлгі                                              |
| примесь                           | қоспа                                                    |
| примешивать                       | араластырып былғау                                       |
| прилипание боковое                | бүйірлік қосылу (тақалу, таяну,<br>жанасу, жалғау)       |
| примыкающий                       | жанасқан, тақалған, таянған                              |
| принадлежность                    | бұйым, керек-жарақ, сайман                               |
| принимать форму                   | түрге ену, түр қабылдау                                  |
| принудительный                    | мәжбүрлі, еріксіз                                        |
| припой                            | дәнекер                                                  |
| припуск                           | әдіп (тех)                                               |
| припухлость                       | кішкентай ісік                                           |
| прирабатывать                     | қосымша істеу                                            |
| приработка                        | іске кірістіру                                           |
| приращение                        | қосымша есірілу, жетілдіру,<br>өсімше                    |
| приращение азимута                | азимут өсімшесі                                          |
| природный                         | табиғи                                                   |
| прирост                           | өсу, көбею, арту                                         |
| присадка                          | қосымша бөлшек, қосымша                                  |
| присоединение                     | қосу, біріктіру, түйістіру                               |
| приспособление                    | 1. лайықтау, бейімдеу 2. тетік,<br>құрылғы, құрал, аспап |
| делительное приспособление        | бөлгіш құрал                                             |
| приспособление для выдергивание   | шығару құралы                                            |
| зажимное приспособление           | қысқыш құрал                                             |
| замыкающее приспособление         | тұйықтағыш құрал                                         |
| поворотное приспособление         | бұрғыш құрал                                             |
| разгрузочное приспособление       | тиегіш құрал                                             |
| улавливающее приспособление       | ұстағыш (аулағыш) құрал                                  |
| приставать                        | жабысу, іліну, келіп тоқтау                              |
| приставка                         | қасына тақап қойылған нәрсе,<br>тіреу, тіреуіш           |
| пристань                          | кемежай, айлақ                                           |
| притертый                         | қырып-жонып тегістеу арқылы<br>тығыз қиюластырылған      |
| притирать                         | тегістеп, тығыз қиюластыру                               |

|                            |                                                                            |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| приток                     | 1. құйылу, кіру, қосылу<br>2. тармақ, сала                                 |
| быстрый приток             | тез құйылу                                                                 |
| приток воды                | судың келуі                                                                |
| притупление                | мұқалу                                                                     |
| притяжение                 | тарту, өзіне тарту, тартылыс                                               |
| взаимное притяжение        | өзара тарту                                                                |
| прихват                    | 1. ұстағыш, қысқыш.<br>2. қысылып қалу,<br>ала жүру, ілестіру,<br>ала кету |
| прихват бурового снаряда   | бұрғы снарядының қысылып<br>қалуы                                          |
| прихватывать               | ала жүру                                                                   |
| причал                     | айлақша                                                                    |
| пришлифовка                | өңдеу, тегістеу, жылтыратып<br>тегістеу                                    |
| проба                      | сынама, үлгі, шөкім                                                        |
| донная проба               | түп үлгісі                                                                 |
| контрольная проба          | тексеру үлгісі                                                             |
| лабораторная проба         | зертханалық үлгі                                                           |
| осколочная проба           | сынық үлгісі                                                               |
| пробел                     | кемшілік, кемістік                                                         |
| пробирка                   | шыны түтік                                                                 |
| пробка                     | тығың, кептелу, тығындалу                                                  |
| пробка в скважине, водяная | ұңғымадағы су тығыны                                                       |
| комбинированная пробка     | қиюластырылған тығын                                                       |
| предохранительная пробка   | сақтандырғыш тығын                                                         |
| цементировочная пробка     | цементтеуші тығын                                                          |
| пробка-пакер               | тығыздағыш тықпа                                                           |
| пробоотборник              | сынама алғыш                                                               |
| пробуксовка                | батып қалу, тығылып қалу,<br>тоқтап қалу                                   |
| пробуренный                | бұрғыланған                                                                |
| провал                     | құлау, ойылған жер, шұңқыр                                                 |
| проверка                   | тексеру, бақылау, сынау                                                    |
| проверка герметичности     | бітеулікті тексеру                                                         |
| провес                     | 1. кемдік, салмақ кемдігі<br>2. иілу, иілген жер                           |
| проветривать               | желдету, ауасын тазарту                                                    |
| провисание                 | салбырау                                                                   |
| провод                     | сым                                                                        |
| многожильный провод        | көп желілі (тарамды) сым                                                   |
| питающий провод            | қоректендіргіш сым                                                         |
| сварочный провод           | дәнекерлегіш сым                                                           |
| проводимость               | өткізгіштік қабілеті                                                       |
| проводник                  | 1. өткізгіш 2. жетекші, таратушы                                           |
| проводник тепла            | жылу өткізгіш, жылу құбыры                                                 |

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| прогиб                            | 1. майысу, бүгілу 2. майысқан жер, ойыс |
| продавка                          | басып майыстыру                         |
| продвижение                       | жылжу, жылжыту, алға басу               |
| продвижение контура               | ауданның (шектеменің) жылжуы            |
| продвижение контурных вод         | аудан (шектеме) суларының жылжуы        |
| продолговатый                     | сопақ, ұзынша                           |
| продолжительность                 | ұзақтық, ұзақтылық                      |
| продувка                          | үрлеу, үрлеп тазарту                    |
| продувка воздухом                 | ауамен үрлеу                            |
| продувка обработанных газов       | пайдаланылған газдарды үрлеп тазарту    |
| продукт                           | өнім                                    |
| валовой внутренний продукт        | жалпы ішкі өнім                         |
| вторичный продукт                 | қайта өңделген өнім                     |
| обогащенный продукт               | байытылған өнім                         |
| продукт перегонка                 | айырудан шыққан өнім                    |
| побочный                          | қосымша, жанама өнім                    |
| продуктивность                    | өнімділік                               |
| проект                            | жоба, нұсқа                             |
| переработанный проект             | қайта жасалған (өңделген) жоба          |
| прозрачный                        | мөлдір, тұнық, ашық, айқын              |
| производительность                | өнімділік                               |
| запасная производительность       | қосымша өнімділік                       |
| производить                       | жасап шығару, жасау, жүргізу            |
| производить пескоструйную очистку | құмарынды тазалау жүргізу               |
| производить поиски                | іздеу жүргізу                           |
| производство                      | өндіріс, өндіру, жасау                  |
| произвольный                      | өз бетімен, еркін, өздігінен            |
| происхождение                     | тегі, шығуы, пайда болуы                |
| пройденный бурением               | бұрғылап өтілген, бұрғыланған           |
| прокачка                          | айдау                                   |
| прокладка                         | 1. салу, төсеу 2. төсем (аралық қабат)  |
| прокладка трубопровода            | құбыр жүргізу, төсеу                    |
| проламывать                       | бұзып, ойып тесу, сындырып жіберу       |
| пролет                            | 1. аралық, өткін 2. ұшып өту            |
| пролив                            | бұғаз                                   |
| пролом                            | 1. тесіліп кету, ойылып кету 2. ойық    |
| промежуток                        | ара, аралық                             |
| промыв                            | жуу, шаю, шайқау, тазарту               |
| промыватель                       | жуғыш                                   |
| промывка в обратном направлении   | кері бағытта тазалау                    |

промывка водой  
промывка глинистым раствором  
промысел  
промышленность нефтяная  
проницаемость призабойной зоны

пропил  
пропитанный нефтью  
пропитка  
проплавление  
пропласток  
пропорция

пропуск  
прораб

прорабатывание

прорезание  
прорезание желобов  
прорезание канавок  
прорезание пазов  
прорезанный  
прорыв

просадка  
просачивание  
просверлить  
просвет  
просвет при бурении  
просев  
просливание  
просеянный  
проскальзывание  
проскальзывание газа  
проскок  
прослеживать

прослойка  
глинистый прослойка  
прослой  
простаивающий  
простираение

простой

простой станка  
пространственный

сумен тазалау  
сазды ерітіндімен тазалау  
кәсіп, кәсіпшілік  
мұнай өнеркәсібі  
забой маңындағы ауданның  
өткізгіштігі

пропил  
мұнай сіңген  
сіндіру  
еріту, балқыту  
аралық қабатша  
пропорция, шамаластық,  
мөлшерлестік  
кіргізу, өткізу, рұқсат қағаз  
прораб, құрылыс жұмысын  
басқарушы  
көп істеу, жете тексеру (зерттеу,  
анықтау, сынау)

кесу, тесу, кесіп өту  
ойықтарды (науа) кесу  
арналарды кесу  
саңылау тесу  
кесілген, тесілген, ойылған  
бұзу, жару, бұзылған  
(жарылған) жер

отыру  
ағып жиналу, іркілу, өту, сіңу  
бұрғылау, бұрғылап тесу  
сәуле, саңылау, тесік, ойық,  
бұрғылаудағы саңылау  
елеу, еленді  
елеу, електен өткізу  
еленген, шашылған, құйылған  
босап кету, шығып кету  
газдың шығып кетуі, өтуі  
тез өту

бақылап шығу, қарап жүру,  
бақылап отыру  
жұқа қабат, қабатша  
сазды қабатша  
жұқа қабат, қабатша  
тұрып (тоқтап) қалған  
жайылу, жайылып (созылып)  
жату

1. жай, қарапайым 2. іркілу,  
бос тұру, тұрып қалу  
станоктың босқа тұруы  
кеңістіктік, кең

пространство  
простреливание  
проступание  
протекать  
протектор  
противовес

противовес заслонки  
противовес тормоза  
противовспениватель  
противогаз

противодавление  
противоположный  
противостоять  
проток  
протравливать

протягивание  
протяженность  
проушина

профилированный  
профиль

профильный  
проход  
узкий  
проходка  
проходка бурением в футах  
процеживание  
процесс  
процесс бурения  
прочищать  
прочный  
проявление  
прыжок  
прядь  
прямоугольный  
пуансон  
пудра  
пузырек

пузырек воздуха в жидкости  
пузырь  
пульверизатор  
пульпа  
пульсация  
пульт

кеңістік, бостық, бос жер  
атқылау  
1. кіре бастау 2. шып-шып шығу  
ағу, ағып өту, су өткізу  
қорғаушы, қамқоршы  
қарсы жер, қарсы салмақ,  
қарама-қарсы  
қалқаның қарсы салмағы  
тежегіштің қарсы салмағы  
көбікке қарсы құрал  
газқорған, газдан сақтағыш, газ  
бетпердесі  
қысымға қарсылық  
қарама-қарсы  
қарсы түру  
тармақ, өзеннің жанама саласы  
дәрілеу, улау, өңдеу,  
жылтырату  
керу, тарту, созу, соза түсу  
бойлық, ұзындық  
шығыршық, аралық сырға,  
құлақ, тесік  
пішінделген, кескінделген  
1. пішін, көрініс 2. кәсіп,  
мамандық

кәсіптік  
өту, асу, өткел  
тар  
қазып өту  
футпен өлшегендегі бұрғылау  
сұзу, сүзгіден өткізу  
процесс, жүрісі, барысы, үдеріс  
бұрғылау үдерісі  
тазарту, аршу  
берік, орнықты, төзімді  
көрсету, көріну  
секіру, секіріс  
өрім  
тік бұрышты  
ұш  
опа (ұнтақ)  
1. көпіршік, көбікше 2. кішкене  
шөлмек  
сұйықтықтағы ауа көпіршігі  
көпіршік, жел қабық  
бүріккіш, сепкіш  
қойыртпақ  
білкілдеу, солқылдау  
пульт

пульт управления  
 пуля  
 пункт  
 железнодорожный перевалочный  
     пункт  
 исходный пункт  
 наливной пункт  
 пуск  
 пускатель  
 пустой  
 пустота  
 путь  
 пучение  
 пучок  
 пучок лучей  
 пылеотделитель  
 пылуловитель  
 пята

работа  
 автоматическая работа  
 работа бактерий  
 безаварийная работа  
  
 безопасная работа  
 бесперебойная работа  
 буровая работа  
 водолазные работы  
 работа волн  
 работа в полевых условиях  
 работа в скважине, ловильные  
  
 дноуглубительные работы  
 дорожно-строительные работы  
 земляные работы  
 круглосуточная работа  
 монтажные работы  
  
 наладочные работы  
 опытно-конструкторская работа  
  
 плавная работа  
 работа по вызову притока  
     из скважины  
  
 работа по глушению скважины

басқару пульті (үстелі)  
 оқ  
 пункт, мекен, жер, орын  
 қайта тиегіш темір жол пункті  
  
 шығу пункті  
 құю пункті  
 жіберу, жүргізу, іске қосу  
 жіберуші, іске қосушы  
 бос  
 бос кеңістік, қуыс  
 жол, бағыт, бет алыс  
 ісіну  
 буда, байлам, шоқ, шоғыр  
 сәуле шоғыры  
 шаң айырғыш  
 шаң ұстағыш  
 өкше, табан, ұш тіреуіш

## Р

жұмыс, әрекет  
 автоматтық жұмыс  
 бактериялардың әрекеті  
 апатсыз (қауіпсіз, ағымдағы,  
     үздіксіз) жұмыс  
 қауіпсіз жұмыс  
 үздіксіз жұмыс  
 бұрғылау жұмысы  
 суға сұңғу жұмыстары  
 толқын әрекеті  
 дала жағдайларындағы жұмыс  
 ұңғымадағы қармау  
     жұмыстары  
 түпті тереңдету жұмысы  
 жол салу жұмыстары  
 жер қазу жұмыстары  
 тәуліктік, 24 сағаттық жұмыс  
 құрастыру (орнату, құру)  
     жұмыстары  
 реттегіш жұмыстар  
 зерттеу және дамыту  
     (жетілдіру, тәжірибе-  
     лік-құрастыру)  
     жұмысы  
 бірқалыпты жұмыс  
 ұңғымадан ағыстың (тасқынның)  
     шығуын күшейту  
     жұмысы  
 ұңғыманы бастыру жұмысы

подрывные работы  
полезная работа  
ручная работа  
сверхурочная работа

синхронная работа  
сложные ловильные работы  
работающий  
работающий на газовом топливе  
работоспособность

рабочий  
рабочий буровой бригады

равновесие  
равновесие давлений  
динамическое равновесие  
кажущееся равновесие

равнодействующее равновесие  
равнодействующая систем сил  
равнозначность

равномерно  
равносильный  
равноценный  
радар  
радиатор

радиатор водяного отопления  
радиация

радикальный  
радиоканал  
радиловать  
радиус  
радиус влияния скважины  
радиус внешнего контура  
радиус закругления

радиус кривизны  
радиус проводимости скважины  
разбавитель  
разбавка

разбавка линии

қопару (бұзу, жару) жұмыстары  
пайдалы жұмыс  
қол жұмысы  
мерзімнен тыс жасалған  
жұмыс, артық  
жасалған жұмыс,  
қосымша жұмыс

үйлесімді жұмыс  
күрделі қармау жұмыстары  
жұмыс жасайтын  
газ отында жұмыс жасайтын  
жұмысқа қабілеттілік  
(жарамдылық)

жұмысшы  
бұрғышылар бригадасының  
жұмысшысы

тепе-теңдік  
қысым тепе-теңдегі  
динамикалық тепе-теңдік  
тепе-тең болып көрінген,  
анықталмаған  
тепе-теңдік

тең әсерлі тепе-теңдік  
қыштердің тең әсерлі жүйесі  
маңызы бірдей,  
бірмағыналылық

біркелкі, бір қалыпты  
тең күшті, тең  
тең бағалы, тең, бірдей  
радар

1. радиатор (жылыту құралы)  
2. салқындатқыш

сүмен жылыту радиаторы  
сәуле шығару, сәуле таралу,  
радиация

тиімді, батыл  
радиоарна  
радио арқылы хабарлау  
радиус, аймақ  
ұңғыманың әсер ету аймағы  
сыртқы аудан радиусы  
дөңгелектену (жұмырлану)  
аймағы

қисық сызық радиусы  
ұңғыма өткізгіштігінің радиусы  
сұйылтқыш  
бөлу, бөліп қою, айыру бөлу,  
топтастыру  
сызықтарды бөлу

разбавка трассы  
разбирать  
разборка  
разборка буровой вышки  
разброс  
разброс точек  
разбуривание  
разбуривание месторождения  
разбухание  
развал  
разведение

разведка  
детальная разведка  
морская разведка  
разведка на газ  
предварительная разведка  
развертка

развертывание  
развертывание оборудования  
станции  
разветвление  
развивать

развинчивание

развинчивание инструмента  
развинчивание труб  
развитие  
развитие каверны  
постепенное развитие  
развитие трещины  
разводить

разводка

разводка проводов  
разводка якорных канатов  
разгерметизация

аварийная разгерметизация  
внезапная разгерметизация  
разгибать  
разгон  
разгон с места

жолды бөлу  
ыдырату, бөлшектеу, сөгу  
бөлшектеу, ажырату  
бұрғы мұнарасын бөлшектеу  
бытыраңқылылық  
нүктелердің бытыраңқылылығы  
қайта бұрғылау  
кен орнын қайта бұрғылау  
ісіну  
қирау, бұзылу, бүліну  
1. жағу, тұтату, бұзу 2. ажырату,  
айыру

барлау  
тыңғылықты барлау  
теңіз барлауы  
газ шығатын жерді барлау  
алдын ала барлау  
1. жазба, әртүрлі фигуралар-  
дың жазбасы 2. ұңғы,  
қашау

құру, орнату, жазу, өрістету  
станса жабдықтарын құру  
(орнату)

тармақталу, тарамдалу, торап  
дамыту, өркендету, арттыру,  
жетілдіру

бұрап шығару, бұрап  
бөлшектеу  
құралды бұрап шығару  
тұрбаларды бұрап ажырату  
арту, даму, өркендеу  
қуыстың үлкеюі  
біртіндеп даму  
жарықтың үлкеюі

1. тарату, жан-жаққа ажырату  
(айырып жіберу) 2. езу,  
еріту 3. тұтату, жағу

1. ажырату, тарту, керу,  
2. ажыратқыш

сымдарды ажырату  
зәкір арқандарын ажырату  
ашылу, саңылаудың пайда  
болуы

апаттық ашылу  
көнеттен ашылу  
бүктеу  
екпіндету, үдеу, қарқындау  
екпін орнынан қарқынды  
бастау, орнынан  
екпіндеу

|                                |                                                                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| разгонка                       | екпіндеу                                                                                         |
| разграничение                  | шек қою, айыру                                                                                   |
| разгрузатель                   | жүк түсіргіш                                                                                     |
| разгрузка                      | 1. жүк түсіру, жүктен босату,<br>жүктен жеңілдету,<br>2. босату                                  |
| разгрузка долота               | қашау жұмысын жеңілдету                                                                          |
| разгрузка самотеком            | өз бетімен жүктен босау                                                                          |
| разгрузка скважины             | ұңғыманы жүктен (жұмыстан)<br>жеңілдету                                                          |
| разгрузка танкера              | танкерден жүк түсіру                                                                             |
| разгрузка труб                 | тұрбаларды босату                                                                                |
| разгрузчик                     | жүк түсіруші                                                                                     |
| раздавливание                  | жаншып (езіп) тастау,<br>талқандау                                                               |
| раздавливание горной породы    | тау жынысын талқандау                                                                            |
| раздвигать                     | ысыру, ажырату, жылжыту                                                                          |
| раздвижной                     | бүктемелі, ысырмалы,<br>қозғалмалы                                                               |
| раздел                         | бөлу, айырық (геогр)                                                                             |
| разделение                     | бөлу, бөліну                                                                                     |
| разделение воздуха             | ауаның бөлінуі                                                                                   |
| разделение в тяжелых средах    | ауыр ортада бөліну                                                                               |
| разделение газовых смесей      | газ қоспаларының бөлінуі                                                                         |
| разделение труда               | еңбек бөлінісі                                                                                   |
| разделитель                    | бөлгіш                                                                                           |
| дисковый разделитель           | дискілі (табақшалы, дөңгелек)<br>бөлгіш                                                          |
| раздельный                     | жеке, дара, бөлек                                                                                |
| раздробления                   | уату, ұсақтау, бөлу, бөлшектеу                                                                   |
| раздувание                     | үрлеу, ісіндіру, ісіну                                                                           |
| раздувание пакера              | тығыздауышты үлкейту                                                                             |
| раздувание трубы               | тұрбаны үлкейту                                                                                  |
| разжигание                     | тұтату, жағу, жандыру                                                                            |
| разжигаться                    | сұйылу                                                                                           |
| разжижение                     | сұйылту                                                                                          |
| разжижитель                    | сұйылтқыш                                                                                        |
| разлагаться                    | іріп-шіру                                                                                        |
| разлив                         | тасу, құю                                                                                        |
| разлив бурового раствора       | бұрғы ерітіндісінің тасуы                                                                        |
| различие                       | ерекшелік, өзгешелік                                                                             |
| различия пород, литологические | жыныстардың литологиялық<br>ерекшеліктері                                                        |
| фациальные различия            | белгілі бір физика-географиялық<br>жағдайда пайда<br>болған тау<br>жыныстарының<br>ерекшеліктері |

|                             |                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| разложение                  | ажырату, ыдырату, жіктеу,<br>шіру, бұзылу                          |
| бактериальные разложения    | бактериялық ыдырау,<br>бактериялық<br>шірінділер                   |
| разложения гидратов         | гидраттардың ажырауы                                               |
| глинистое разложение        | сазды ыдырау                                                       |
| разложения на компоненты    | компоненттерге бөліну                                              |
| разложения растений         | өсімдіктердің шіруі                                                |
| разлом                      | 1. жарық, 2. жарылу                                                |
| глубинный разлом            | тереңдіктегі жарық                                                 |
| основной разлом             | негізгі жарық                                                      |
| разлом складки              | қатпардың жарылуы                                                  |
| размагничивание             | магнитсіздендіру                                                   |
| размалывание                | тарту                                                              |
| размалывать                 | тарту, үгіту, ұнтақтау                                             |
| разматывать                 | тарқатып алу, жазып алу                                            |
| размах                      | 1. пәрмен, құлаш, екпің, өріс,<br>қарқын 2. тербеліс<br>шегі (тех) |
| размачивать                 | жібіту, езіп жіберу                                                |
| размежевание                | межелей бөлу, шекара ашу,<br>анықтап алу                           |
| размер                      | шама, мөлшер, көлем, өлшем,<br>үлкендік                            |
| лабораторный размер         | зертханалық көлем                                                  |
| размер залежи               | кен көлемі                                                         |
| размер зева                 | ілмек көлемі                                                       |
| линейный размер             | сызықтық өлшем                                                     |
| размер складки              | қатпар көлемі                                                      |
| размер шва                  | тігіс көлемі                                                       |
| разметка                    | 1. белгі қою, белгілеу 2. белгі,<br>таңба                          |
| размещать                   | орналастыру, тарату, үлестіру                                      |
| размещение оборудования     | жабдықтарды орналастыру                                            |
| размещение скважин          | ұңғымаларды орналастыру                                            |
| размещение скважин по сетке | ұңғымаларды тор (үлгі)<br>бойынша орналастыру                      |
| размещение труб по трассе   | тұрбаларды жол бойына<br>орналастыру                               |
| размол                      | ұнтақтау, ұнтақ                                                    |
| грубый размол               | сапасыз ұнтақ                                                      |
| размораживание              | мұзын еріту, жібіту                                                |
| размотка                    | тарқату, жазу                                                      |
| размочаливать               | сабау немесе түту                                                  |
| размыв                      | 1. су шайып (жырып) кету.<br>2. су шайып кеткен<br>жер, эрозия     |

глубокий размыв  
размыв каверны  
размыв паром  
размывание

размывание изображения  
размывание керна буровым  
раствором

размывать  
размыкание  
размыкание контактов  
размыкатель  
размягчать  
разнородность  
разнородность горных  
изверженных пород

разнос  
разнос двигателя  
разнос машины  
разность  
разность времени пробега

разобранный  
разобшение

вертикальное разобшение  
разобшение пластов  
разогрев  
разорванный  
разоружать  
разработка

разработка залежи нефти  
разработка залежи, пробная  
изыскательская разработка  
разработка месторождения  
разработка месторождения,  
кустовая

разработка месторождения нефти  
разработка месторождения при  
повышенном давлении  
нагнетания

разработка месторождения  
разветвленными  
скважинами

разработка месторождения с  
поддержанием  
пластового давления

тереңдікте су шайып кету  
кавернаны су шайып кету  
бумен шаю  
су бұзып кету, судың бұзып  
(жуып) кетуі  
кескіннің бұзылуы  
тасбағанды бұрғы ерітіндісінің  
жуып кетуі  
су шайып (бұзып) кету  
ажырату, тарқату, айыру  
түйіспенің ажырауы  
ажыратқы  
жұмсарту  
өртектілік  
ақтарылған тау жыныстарының  
өртектілігі

тарату, бөлектеу  
қозғалтқышты бөлектеу  
машинаны бөлектеу  
айырым, айырмашылық  
жүрген жолдың уақыт  
айырымы  
бөлшектелген, ыдыратылған  
ажырату, бытыратып жіберу,  
айыру

тік ажырау  
қабаттарды айыру (бөлектеу)  
қыздыру, жылыту  
жыртылған, жарылған, үзілген  
қарусыздандыру  
1. өңдеу 2. зерттеу 3. игеру, кен  
шығару, пайдалану

мұнай кенішін игеру  
кенішті тәжірибелік игеру  
зерттеу жұмыстары  
кен орнын игеру  
кен орнын шоқтық бұрғылау

мұнай кен орнын игеру  
айдаудың жоғары қысымымен  
кен орнын игеру

кен орнын тармақталған  
ұңғымалармен игеру

қабат қысымын тұрақтандыру-  
дың көмегімен кен  
орнын игеру

|                                                    |                                                      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| разработка многопластовой залежи нефти снизу вверх | көпқабатты мұнай кенішін төменнен жоғары игеру       |
| разработка морского месторождения нефти            | мұнайдың теңіздегі қабатын игеру                     |
| разработка нефтяного месторождения                 | мұнай кенін игеру                                    |
| разработчик                                        | игеруші                                              |
| разравнивание                                      | тегістеу                                             |
| разрастание                                        | үлкею, қоюлану, көбею, ұлғаю                         |
| разрезать                                          | сұйылту, сирету, жеңілдету, ыдырату                  |
| разрез                                             | 1. кесу, қию, тілу 2. тілік, қима, тілме             |
| вертикальный разрез                                | тік қима                                             |
| геологический разрез                               | геологиялық қима                                     |
| разрез горных пород                                | тау жыныстарының тілімі                              |
| схематический разрез                               | схемалық тілік                                       |
| частичный разрез                                   | үзік тілік                                           |
| разрезание                                         | кесу, тілу, жару, қию                                |
| разрезание залежи рядами нагнетательных скважин    | кенді айдау ұңғымаларының қатарымен бөлу             |
| разрешение                                         | шешу, шешілу                                         |
| разрушать                                          | қирату, талқандау, бұзу                              |
| разрушаться                                        | қиратылу, бұзылу, жойылу,                            |
| разрушение                                         | 1. қирату, бүлдіру 2. бүліншілік, күйзеліс 3. бұзылу |
| разрушение абразивным материалом                   | абразив (түрпілік) материалмен қирату                |
| вязкое разрушение                                  | баяу қирату                                          |
| разрушение горной породы                           | тау жынысының қирауы                                 |
| разрушение горной породы, абразивно-эрозионное     | тау жынысының абразивті-эрозиялық бұзылуы            |
| разрушение горной породы, механическое             | тау жынысының механикалық бұзылуы                    |
| разрушение залежей нефти и газа                    | мұнай және газ кендерінің бұзылуы                    |
| разрушение керна                                   | тасбағанның қирауы                                   |
| разрушение колонны труб от растяжения              | түрбалар тізбегінің созылудан (тартылудан) бұзылуы   |
| разрушение ловушек                                 | тұтқыштардың бұзылуы                                 |
| разрушение при сжатии                              | қысқанда қирау                                       |
| разрушение при срезе                               | кесу, қиылу (қиық) кезінде қирау                     |
| разрушение резьбы                                  | бұrandаның бүлінуі                                   |
| упругое разрушение                                 | серпімді бұзылу                                      |
| усталостное разрушение                             | тозғаннан бұзылу                                     |
| хрупкое разрушение                                 | морт сыну                                            |

разрушение эмульсии  
разрыв

акустический разрыв  
разрыв без смещения  
разрыв бурильной колонны

разрыв изображения  
разрыв между резервуарами  
разрывать  
разрыхление  
разряд  
разрядник  
разряжение  
разъедаемость

разъедание  
разъедание кислотой  
разъединение  
автоматическое разъединение  
разъединение замкового  
соединения

разъединенный  
разъединитель  
колонный разъединитель  
колонный замковый  
разъединитель  
колонный-кулачковый  
разъединитель  
разъезд

разъем

разъем обсадной трубы  
разъем формы  
разъемный  
райбер  
райберование  
район  
район вечной мерзлоты  
газодобывающий район  
район нефтегазонакопления  
нефтеносный район  
район обводнения  
районирование  
геологическое районирование

эмульсияның бүлінуі  
1. жарылу, үзілу, бытырау  
2. бұзылған жер,  
жарық

акустикалық жарылу  
қозғалыссыз ажырау  
бұрғылау колоннасының  
ажырауы  
кескіннің бұзылуы  
резервуар арасындағы жарық  
жырту, жару, үзу  
жұмсарту, босату, қопсыту  
разряд  
разрядтауыш  
оғын алу, оқ алу, тоқтан айыру  
желінгіштік, күйгіштік, шіру  
қабілеті, дәрежесі

1. желіну, шіру 2. күю  
қышқылмен күю  
айыру, ажырату, ажырасу  
автоматты айыру  
құлыптық қосылыстың  
ажырауы

айырылған, ажыратылған  
ажыратқыш  
колоннаны ажыратқыш  
колонналық құлыпты  
ажыратқыш  
колонналық-жұдырықшалы  
ажыратқыш

аялдау пункті, темір жолдың  
екіге бөлінуі, жол  
айрығы, бекет

1. ажырау 2. ажыратқыш-  
қосқыш

шегендеу тұрбасының ажырауы  
форманың ажырауы  
алмалы-салмалы, ажырағыш  
райбер  
райберлеу  
аудан, аймақ  
мәңгі тоң аймағы  
газ шығатын аймақ  
мұнай-газ шоғырланған аймақ  
мұнайлы аймақ  
сулану аймағы  
аудандарға бөлу, аудандау  
геологиялық аудандау

|                            |                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| раковина                   | 1. металда болатын қуыс,<br>қаяу, қабыршақ<br>2. бақалша |
| коррозионная раковина      | коррозиялық қуыс                                         |
| раковина от окислы         | қабыршақты қуыс                                          |
| песочная раковина          | құм қабыршақ                                             |
| ракушечник                 | ұлтас                                                    |
| рама                       | рама, жақтау                                             |
| рама автомобиля            | автомобиль жақтауы                                       |
| рама буровой лебедки       | бұрғы шығырының жақтауы                                  |
| рама буровой установки     | бұрғы қондырғысының<br>жақтауы                           |
| дверная рама               | есік жақтауы                                             |
| рама двигателя             | қозғалтқыш жақтауы                                       |
| рама для спуска коллектора | коллекторды түсіруге арналған<br>жақтау                  |
| жесткая рама               | қатты жақтау                                             |
| рама лебедки               | шығыр жақтауы                                            |
| рамка                      | кішкентай рама, жақтауша                                 |
| визирная рамка             | нысаналы, көздегіш жақтауша                              |
| рамка карты                | карта жақтаушасы                                         |
| соединительная рамка       | қосқыш рамка                                             |
| ранг                       | ранг, әскери дәреже, шең, атақ                           |
| ранний                     | ерте                                                     |
| рапа                       | рапа, су қоймаларында<br>болатын тұзды ерітінді          |
| рапорт                     | есеп, тапсырманы орындау<br>туралы есеп беру             |
| рапорт бурильщика, сменный | бұрғышының ауысымдық есебі                               |
| суточный рапорт            | тәуліктік есеп                                           |
| рапитет                    | сирек кездесетін нәрсе, сирек<br>зат                     |
| раскаленный                | қызған, қыздырылған                                      |
| раскалять                  | қыздыру                                                  |
| раскатывать                | 1. жару, шағу, уату 2. илеу, жаю                         |
| раскатка                   | жазу, жаю                                                |
| раскачивание               | тербелу, теңселу                                         |
| раскачивание крюка         | іліктің тербелуі                                         |
| раскисление металла        | металды қышқылсыздандыру                                 |
| раскислитель               | ашытқыш                                                  |
| раскладка                  | жайып салу, таратып салу                                 |
| раскладчик                 | төсегіш                                                  |
| расклепывать               | шегесін суырып алып тастау                               |
| расклепывать гвоздь        | шеге суыру                                               |
| расклинивание трещины      | жарықтың қақ айырылуы                                    |
| расковка                   | тех. таптап тегістеу                                     |
| расковывать                | таптап жұқарту                                           |
| раскол                     | бөліну, жіктелу, жарылу                                  |

расконсервация  
раскос  
ветровой раскос  
раскосы вышки  
крестообразный раскос  
раскос ноги вышки, внутренний

раскраска  
раскрепитель  
раскрепитель бурильных свечей

раскрепитель насосно-  
компрессорных труб

раскрепление  
раскрепление бурильных замков  
раскручивание  
раскручивание труб, резкое  
раскрытость  
раскрытость каналов  
раскрытость пор  
раскупоривать  
распад  
естественный распад  
распадание  
распаковка  
распакованный  
распечатка  
расписание  
расплав  
расплавлять  
расплетать  
расплываться  
расплющивание  
распознавание  
распознавание окаменелостей  
располагать

располагаться

расположение  
расположение алмазов  
взаимное расположение  
расположение крест-накрест  
расположение оборудования  
распорка  
продольная распорка  
распределение

қайта іске қосу, пайдалану  
қиғаштап қойылған тірек  
желден қиғаштану  
мұнараның қиғаш тіректері  
айқыш қиғаш тіректер  
бұрғы аяғының ішкі қиғаш  
тіректері

бояу  
босатқыш, ажыратқыш  
бұрғы жалғамаларының  
ажыратқышы  
сорап-компрессорлар тұрба-  
ларын ажыратқыш

босату  
бұрғы құлыптарын босату  
тарқату  
тұрбаларды тез ағыту  
ашықтық  
арықтың ашықтығы  
саңылаулардың ашықтығы  
тығынды алу  
ыдырау, күйзеліс  
табиғи ыдырау  
ыдырау  
пакерді алу  
шешілген, босатып алынған  
басып шығару  
кесте  
қорытпа  
балқыту  
тарқату  
жайылу  
жапырылу, езілу, жаншылу  
айырып тану, білу  
таснұсқаларды айырып тану  
бар болу, еркі болу, жайғастыру,  
орналастыру, қою  
орналасу, салыну, жайласу,  
орналасу  
тұрған жер, орны  
алмастың орналасқан жері  
өзара орналасу  
айқыш орналасу  
жабдықтардың орны  
тірек, таяныш  
ұзына бойлы тірек  
тарату, үлестіру, бөліп тарату,  
бөлу

распределение вероятностей  
распределение выборок  
распределение газа, нефти и воды  
распределение залежей нефти  
распределение запасов  
распределение запасов по площади  
распределение нагрузки  
неоднородное распределение  
распространение  
распространение активности  
распрыскивать  
распыление

тонкое распыление  
распыление топлива  
распылитель  
распылитель жидкости  
распылять

рассасывание  
рассверливание

рассев  
тонкий рассев  
рассеивание  
рассеивание тепла  
рассекатель  
рассекать

рассеяние

рассеяние мощности  
рассеяние света  
рассеяние энергии  
рассеянный  
расслаивание

расслаивание бетона  
расслаивание глинистых частиц

расслаивание горных пород

мощное расслаивание  
расслаивание песчаника

рассматривать  
рассогласование

ықтималдылықты тарату  
сынамаларды бөлу  
газ, мұнай, суды бөлу  
мұнай қабатын бөлу  
қорды бөлу  
қорды аудан бойынша бөлу  
салмақты (қысымды) бөлу  
әртекті бөлініс  
тарату, өрістету, кеңейту  
белсенділіктің тарауы  
бұрқу, себу  
тозаңдату, бөліп-бөліп жіберу,  
ыдырату  
мұқият тозаңдату  
отынды ыдырату  
тозаңдатқыш, бүріккіш  
сұйықтық бүріккіш  
ұнтақтау, тозаңдату,  
бытыратып жіберу  
тарау, жайылу, сорылу, қайту  
1. бұрғылауды дәлдеу  
2. бұрғылап кеңейту  
себу, егу, отырғызу  
жақсылап, мұқият отырғызу  
себу, шашырап тию, ыдырауы  
жылудың ыдырауы  
жарып өткіш, айырғыш  
жарып (қақ айырып) тастау,  
жарып өту, кесіп өту  
шашырау, шашырап тарау,  
тарау, тарқау  
қуаттың әлсіреуі  
жарықтың әлсізденуі (әлсіреуі)  
қуаттың тарауы  
бытыраңқы, шашыраңқы  
қабатталу, қабат-қабат болу,  
қабат-қабат қылып  
айырып бөлу  
бетонның қабаттарға бөлінуі  
сазды бөлшектердің қабат-  
қабат болуы  
тау жыныстарының қабат-  
қабат болуы  
қалың қабаттылық  
құмтастың қабаттылығы  
(қабатталуы)  
анықтап қарау  
үйлеспеу, сәйкеспеу, қиыспау

|                                                |                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| рассол                                         | тұздық, тұзды су                                    |
| рассол выходящий из скважины                   | ұңғымадан шығатын тұзды су                          |
| рассредоточение                                | бөліп жайғастыру, бытыратып орналастыру             |
| расставлять                                    | жинап (орын-орнына) қою, бөліп-бөліп қою            |
| расстановка                                    | орналастырып қою, орналастыру                       |
| расстановка вагонов                            | вагондарды орналастырып қою                         |
| расстановка сейсмографов, полная               | сейсмографтарды толық орналастыру                   |
| расстановка скважин                            | ұңғымаларды орналастыру                             |
| расстояние                                     | аралық, ара қашықтық                                |
| безопасное расстояние                          | қауіпсіз қашықтық (аралық)                          |
| расстояние до предмета                         | затқа дейінгі аралық                                |
| расстояние между скважинами                    | ұңғымалар арасындағы қашықтық                       |
| расстояние перевозок                           | тасымалдау қашықтығы                                |
| расстрел                                       | ату                                                 |
| расстройство                                   | бұзылу                                              |
| расстройство хода                              | жүрістің бұзылуы                                    |
| расстыковка                                    | ажырау                                              |
| рассчитанный                                   | есептелген, шамаланған, көзделген                   |
| рассчитывать                                   | есептеу, байқау, білу                               |
| рассыпчатый                                    | үгілмелі, үгілгіш                                   |
| растопливать                                   | жағу, еріту                                         |
| растаскивание труб                             | тұрбаларды бұзып тасу                               |
| растачивание                                   | қашау (кеңіту, тегістеу, өңдеу)                     |
| раствор                                        | ерітінді                                            |
| белитовый раствор                              | белит ерітіндісі (жидкий раствор)                   |
| белито-песчанистый раствор                     | белит-құмдақ ерітіндісі                             |
| буровой раствор                                | бұрғы ерітіндісі                                    |
| буровой раствор безглинистый                   | сазсыз бұрғы ерітіндісі                             |
| буровой раствор выдержанный                    | ұзақ тұрған бұрғы ерітіндісі                        |
| буровой раствор для забуривания ствола скважин | ұңғыма оқпанын бұрғылауға арналған бұрғы ерітіндісі |
| буровой раствор загущенный                     | қоюландырылған бұрғы ерітіндісі                     |
| буровой раствор на водной основе               | су негізіндегі мұнай эмульсия-лық бұрғы ерітіндісі  |
| нефтеэмульсионный                              |                                                     |
| буровой раствор на морской воде                | теңіз сулы бұрғы ерітіндісі                         |
| буровой раствор на насыщенной солью воде       | тұзға қаныққан су негізді бұрғы ерітіндісі          |
| буровой раствор на углеводородной основе       | көмірсутегі негізіндегі бұрғы ерітіндісі            |

буровой раствор охлажденный  
буровой раствор переутяжеленный

буровой раствор продавоchный

буровой раствор разжиженный  
буровой раствор с низкой  
водоотдачей

буровой раствор токсичный  
буровой раствор тонкодисперсный

буровой раствор хроматный

буровой циркулирующий раствор  
буферный раствор

глинистый раствор  
диспергирующий раствор  
раствор для очистки  
жидкий раствор  
исходный раствор  
раствор каустической соды  
керосино-цементный раствор  
крепкий раствор  
мыльный раствор  
раствор насыщенный  
промывочный раствор смешанный  
с разбуренной породой

раствор соли  
титруемый раствор  
цементный раствор  
цементный жидкий раствор  
растворение  
избирательное растворение  
растворимость  
взаимная растворимость  
растворитель  
растворопровод  
растворять  
растекаемость  
растирать  
растолочь  
расточка

расточка корпуса

мұздатылған бұрғы ерітіндісі  
тым ауырлатылған бұрғы  
ерітіндісі

басуға арналған бұрғы  
ерітіндісі

сұйытылған бұрғы ерітіндісі  
су бергіштігі төмен бұрғы  
ерітіндісі

улы (зиянды) бұрғы ерітіндісі  
бөлшектері тым ұсақ (жоғары  
дисперсиялы) бұрғы  
ерітіндісі

хроматпен өңделген бұрғы  
ерітіндісі

айналыстағы бұрғы ерітіндісі  
буферлік ерітінді, кедерткілі  
ерітінді

сазды ерітінді  
ыдырағыш ерітінді  
тазалағыш ерітінді  
сұйық ерітінді  
негізгі ерітінді  
күйдіргіш сода ерітіндісі  
керосин цемент ерітіндісі  
күшті (қою) ерітінді  
көбікті ерітінді, сабын көбігі  
қаныққан (қою) ерітінді  
бұрғыланған жыныстармен  
араласқан жуғыш  
ерітінді

тұз ерітіндісі  
титрленгіш ерітінді  
цемент ерітіндісі  
сұйық цемент ерітіндісі  
еру

іріктеліп еру

ерігіштік

өзара ерігіштік

еріткіш

ерітінді құбыры

еріту

жайылғыш

ұнтақтау, үгу, ысқылау, жағу

ұнтақтау, түю

1. қашап кеңіту (тегістеу),  
қашап өңдеу, жонғыш  
2. ойма

тұрқын қашаумен тегістеу

цилиндрическая расточка  
растрескивание  
растрескивание горных пород  
коррозионно-усталостное  
растрескивание

растрескивание термическое  
растяжение  
линейное растяжение  
предварительное растяжение  
продольное растяжение  
растяжка

растянутый  
расфасовка  
расхаживание  
расхаживание бурильной колонны  
расход  
административные расходы  
расход алмазов в каратах

расход буровых долот

расход воды  
расход воды при нагнетании  
расход воздуха  
накладные расходы  
непредвиденные расходы  
расход пара  
предварительные расходы  
расход при нагнетании  
текущие расходы  
расходимость  
расходомер  
вертушечный скважинный  
расходомер  
вибрационный массовый  
расходомер  
расходомер воды скваженный

глубинный расходомер  
расходомер для буровой раствора

расходомер нефти  
поплавковый расходомер  
промысловый расходомер  
регистрирующий расходомер

расходомер с непрерывной  
записью

цилиндрлі жонғыш  
жарылу, шытынау  
тау жыныстарының жарылуы  
коррозиялық тозудан жарылу

жылулық шытынау  
созылу, созу  
сызықтық созылу  
алдын ала созу  
ұзына бойлы созу  
кеңею, созылу, тарау, керме,  
тартпа  
созылған, ұзын  
өлшеп орау  
әрлі-берлі жүру, теңселту  
бұрғы колоннасының теңселуі  
шығың, жұмсау, тұтыну  
әкімшілік шығындар  
қаратпен алғандағы алмастың  
шығындалуы  
бұрғы қашауларының  
тұтынылуы

су шығыны  
айдалатын су шығыны  
ауа шығыны  
үстеме шығындар  
көлденең шығындар  
бу шығыны  
алғашқы шығындар  
айдау кезіндегі шығындар  
ағымдағы шығындар  
таралғыштық  
шығын өлшегіш  
айналмалы ұңғымалық шығын  
өлшегіш  
тербелмелі массалық шығын  
өлшегіш  
ұңғымалық су шығынын  
өлшегіш  
тереңдегі шығын өлшегіш  
бұрғы ерітіндісінің шығынын  
өлшегіш  
мұнай шығынын өлшегіш  
қалтқылы шығын өлшегіш  
кәсіпшілік шығын өлшегіш  
жазып алатын (тіркегіш) шығын  
өлшегіш  
үздіксіз жазатын шығын  
өлшегіш

|                                |                                                         |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| суммирующий расходомер         | жинақтаушы (жалпы санын шығарушы) шығын өлшегіш         |
| расхождение                    | айырылатын жер, айырылыс, айырмашылық болу, қайшылық    |
| расхождение волн               | толқындардың айырылуы                                   |
| расхождение по глубинам        | тереңдіктегі сәйкессіздік                               |
| расхождение швов               | жапсардың ыдырауы                                       |
| расхоложивание                 | 1. салақсу, салақ қарау<br>2. суыту, салқындату         |
| расценка                       | бағалау, есептеу, баға                                  |
| расцепка                       | тіркеуді ағытқыш (ажыратқыш)                            |
| расцепление                    | ағыту, ажырату                                          |
| расчет                         | есептеу, шамалау, болжау, жоба есебі, есеп (тех)        |
| расчет бурильной колонны       | бұрғы колоннасының жобасы                               |
| гидравлический расчет          | гидравликалық есептеу                                   |
| расчет емкости резервуара      | резервуар көлемін өлшеу                                 |
| расчет остойчивости            | орнықтылықты (тұрақтылықты) есептеу                     |
| расчет падения пласта          | қабаттың еңістеу бағытын есептеу (бағалау)              |
| расчетный                      | есеп айыратын, есеп                                     |
| расшативание                   | босаңсыту, босату, былқылдату                           |
| расширение                     | кеңейту, өрістету, ұлғайту, үлкею                       |
| расширение буровой скважины    | бұрғы ұңғымасының ұлғаюы                                |
| расширение газовой шапки       | газ бүркембесінің үлкеюі                                |
| расширение нефти               | мұнайдың қоюлануы                                       |
| расширение нефти тепловое      | мұнайдың жылулық ұлғаюы                                 |
| объемное расширение            | көлемдік үлкею                                          |
| относительное расширение       | салыстырмалы ұлғаю                                      |
| расширение пласта              | қабаттың қоюлануы, үлкеюі                               |
| расширение природного газа     | табиғи газдың көбеюі                                    |
| расширитель                    | 1. кеңейту, өрістету, ұлғайту<br>2. кеңейткіш, кеңіткіш |
| буровой расширитель алмазной   | алмас бұрғылау кеңіткіші                                |
| буровой расширитель лопастный  | қалақты бұрғылау кеңіткіші                              |
| буровой расширитель раздвижной | жазылмалы бұрғылау кеңейткіші                           |
| калибрующий расширитель        | калибрлегіш кеңейткіш                                   |
| расширяемость                  | кеңейгіштік, ұлғайғыштық, кеңею деңгейі, қоюланғыштық   |
| расширяемость нефти            | мұнайдың қоюланғыштығы                                  |
| расшифровка                    | мағынасын ашу, түсіндіру, ұғындыру, шифрді шешу         |

|                                |                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| расщелина                      | жылға                                                                               |
| расщепление                    | жарықшақтану, жарылу,<br>ажырау, бөлшектену,<br>ыдырау                              |
| расщеплять                     | жару, ажырату                                                                       |
| рвануть                        | 1. тартып қалу 2. кенет күшею                                                       |
| реагент                        | реактив, реагент                                                                    |
| водоадсорбирующий реагент      | су сіңіргіш реагент                                                                 |
| водоизолирующий реагент        | су айырғыш (су өткізбейтін)<br>реагент                                              |
| дефлокулирующий реагент        | дефлокуляциялаушы реагент                                                           |
| коагулирующий реагент          | жабысқыш реагент                                                                    |
| комплексобразующиеся реагент   | кешен құрағыш реагент                                                               |
| облагораживающий реагент       | жақсартқыш реагент                                                                  |
| флотационный реагент           | қалқымалы реагент                                                                   |
| реагировать                    | сезіну, реакцияға түсу                                                              |
| реакция                        | реакция, әсерлестік                                                                 |
| реакция восстановления         | қалпына келтіру                                                                     |
| реакция вытеснения             | ығыстыру (ауысу)                                                                    |
| реакция замещения              | орнын басу (алмастыру)<br>реакциясы                                                 |
| реакция нейтрализации          | жою реакциясы                                                                       |
| необратимая реакция            | қайтымсыз реакциясы                                                                 |
| реакция обмена                 | алмасу реакциясы                                                                    |
| реакция окисления              | тотығу реакциясы                                                                    |
| реакция осаждения              | тұндыру реакциясы                                                                   |
| побочная реакция               | қосымша (жанама) реакция                                                            |
| реакция разложения             | ажырату (ыдырату, жіктеу)<br>реакциясы                                              |
| реборда                        | реборда, доңғалақ тоғынының<br>көтеріңкі бөлігі,<br>көтеріңкі жиек<br>(ернеу, борт) |
| ребристый                      | қырлы                                                                               |
| ребро                          | қыр, жон                                                                            |
| ребро жесткости                | қатты қыр                                                                           |
| ребро клапана                  | клапан қыры                                                                         |
| трубное ребро                  | тұрба қыры                                                                          |
| реверберация                   | дыбыстың ұзақ уақыт бойы<br>естілу қабілетінің<br>сақталуы                          |
| регенерация                    | қалпына келтіру, қалпына келу                                                       |
| регенерация кристаллов         | кристалдардың қалпына келуі                                                         |
| регион                         | аймақ                                                                               |
| региональность залегания нефти | мұнайдың шоғырлануының<br>аймақтығы                                                 |
| регистр                        | тізім, көрсеткіш                                                                    |
| регистратор                    | тіркегіш, өздігінен жазатын<br>автомат аспап                                        |

автоматический регистр  
 регистрация  
 регистрация процесса бурения  
 регистрация процесса добычи  
 регламент  
 регрессия  
 регулирование  
 автоматическое регулирование  
 грубое регулирование  
 регулирование движения  
 регулирование зазора  
 регулирование клапана  
 регулирование нагрузки  
 регулирование подачи  
 регулирование расхода  
 регулирование темпа отбора  
 регулирование фильтрации  
 регулируемый  
 регулирующий  
 регулятор  
 автоматический регулятор  
 регулятор вязкости  
     автоматический  
 регулятор дебита  
 регулятор максимального  
     давления  
 регулятор минимального  
     давления  
 регулятор плотности  
 редуктор  
 ацетиленовый редуктор  
 газовый редуктор  
 редуктор гидравлического  
     винтового забойного  
     двигателя  
 кислородный редуктор  
 раздаточный редуктор  
 редуцирование  
 реестр  
 режим  
 аварийный режим  
 автономный режим  
 артезианский режим  
 режим бурения  
 режим бурения, оптимальный  
 режим бурения, форсированный

автоматты тіркегіш  
 тіркеу  
 бұрғылау барысын жазу  
 өндіру барысын тіркеу  
 уақыт тәртібі, жұмыс тәртібі  
 кері кету  
 жөнге салу, реттеу, басқару  
 автоматты басқару  
 дәрекі басқару  
 жүрісті реттеу  
 саңылауды реттеу (жөндеу)  
 тығынды жөнге салу  
 күшті реттеу  
 берілісті реттеу  
 шығынды реттеу  
 алу жылдамдығын реттеу  
 сүзілуді реттеу  
 реттелетін  
 реттейтін, реттегіш  
 реттегіш  
 автоматтық реттегіш  
 тұтқырлықты автоматты  
     реттегіш  
 шығымды реттегіш  
 ең жоғары қысымды реттегіш  
 ең төменгі қысымды реттегіш  
 тығыздық реттегіш  
 газ қысымын өлшейтін құрал,  
     редуктор  
 ацетилендік редуктор  
 газ редукторы  
 гидравликалық бұрандалы  
     забой қозғалтқышының  
     редукторы  
 оттегілік редуктор  
 бөліп таратқыш редуктор  
 қысқарту, жеңілдету, оңайлату  
 тізім, каталог  
 тәртіп, ереже, шаралар жүйесі,  
     жағдай  
 апаттық жағдай  
 оқшау (тәуелсіз) жағдай  
 артезиан ағысы жағдайы  
 бұрғылау жағдайы  
 қолайлы бұрғылау жағдайы  
 жеделдетілген бұрғылау  
     жағдайы

вихревой режим  
волновой режим  
режим вытеснения  
режим вытеснения нефти  
режим вытеснения нефти  
краевой водой

режим газовой шапки  
режим горения  
режим нагрузки  
режим остановки  
режим откачки  
переходный режим  
режим растворенного газа  
режим роторного бурения  
режим скважины  
режим смазки  
смешанный режим

температурный режим  
режим течения  
режим течения, ламинарный  
режим течения, турбулентный  
типовой режим  
режим эксплуатации скважины  
рез  
рез при машинной резке  
резак  
автогенный резак  
взрывной резак  
газовый резак  
резак для талевого каната  
резак для труб, пескоструйный  
резерв  
аварийный резерв  
резервуар  
вертикальный резервуар  
резервуар высокого давления  
газосборный резервуар  
резервуар грунтовых вод

резервуар для бурового  
раствора, отстойный  
резервуар для бурового  
раствора, рабочий  
резервуар для водосодержащей  
нефти  
резервуар для добавок

құйындау жағдайы  
толқынды жағдай  
ығысу жағдайы  
мұнайдың ығысу жағдайы  
жиік суымен мұнайды  
ығыстыру жағдайы  
газ бүркембесі жағдайы  
жану жағдайы  
күш түсу жағдайы  
кідіру, тоқтау жағдайы  
айдап шығару жағдайы  
ауысу жағдайы  
еріген газ жағдайы  
роторлық бұрғылау жағдайы  
ұңғыма жағдайы  
майлау жағдайы  
аралас (газ және су арынды)  
жағдай

температуралық жағдай  
ағу жағдайы  
ламинарлық ағыс жағдайы  
тәртіпсіз ағыс жағдайы  
қалыпты жағдай  
ұңғыманы пайдалану жағдайы  
кесік  
машиналық кесудегі кесік  
пышақ, кескіш  
факел, автогендік кескіш  
жарып кескіш  
горелка, газдық кескіш  
таль арқанына арналған кескіш  
тұрбаларды құмарынды кескіш  
қор, резерв, запас  
апаттық қор  
резервуар  
тік цистерна  
жоғары қысымды бак  
газ жинағыш бак  
жерасты суларының  
резервуары  
(таусылмас көзі)  
бұрғы ерітіндісі тұнатын  
шұңқыр  
бұрғы ерітіндісінің жұмыс  
резервуары  
суы бар мұнайға арналған  
цистерна  
қоспаларға арналған  
резервуар

|                                  |                                                                              |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| резервуар для долива             | (ұңғымаға) үстеп құюға арналған цистерна                                     |
| резервуар для отделения солей    | тұзды тұндыруға арналған цистерна                                            |
| резервуар дозировочный           | мөлшерлегіш резервуар                                                        |
| заглубленный резервуар погружной | батпалы цистерна                                                             |
| замерный резервуар               | өлшегіш резервуар                                                            |
| клепанный резервуар              | тойтарылған (шегеленген, бекітілген) резервуар                               |
| локальный резервуар              | жергілікті резервуар                                                         |
| морской резервуар                | теңіз цистернасы                                                             |
| напорный резервуар               | арынды, қысымды бак                                                          |
| резервуар на трубопроводе        | құбырлардағы резервуар                                                       |
| нефтеборный резервуар            | мұнай жиналатын резервуар                                                    |
| обвалованный резервуар           | топырақпен үйіліп қорғандалған цистерна                                      |
| окислительный резервуар          | тотықтырғыш резервуар                                                        |
| отстойный резервуар              | тұндырғыш шұңқыр                                                             |
| питающий резервуар               | жабдықтағыш резервуар                                                        |
| резец                            | кескіш, жонғыш, қырнағыш аспап                                               |
| резец для армирования долот      | қашауды арқаулағыш аспап                                                     |
| резец для рассверливания         | бұрғылағыш аспап                                                             |
| резина                           | резеңке                                                                      |
| бензостойкая резина              | бензинге төзімді резеңке                                                     |
| резка                            | кесу, турау                                                                  |
| газопламенная резка              | газ жалынымен кесу                                                           |
| дуговая резка                    | доғалы кесу                                                                  |
| продольная резка                 | ұзына бойлай кесу                                                            |
| резкий                           | өткір, айқын                                                                 |
| резонанс                         | жақсы, ашық естілу, тербелістің күшеюі (физ)                                 |
| результат                        | нәтиже                                                                       |
| результат давления               | қысым нәтижесі                                                               |
| результат испытаний              | сынақ нәтижесі                                                               |
| резьба                           | ойма, бұранда                                                                |
| круглая резьба                   | дөңгелек бұранда                                                             |
| ловильная резьба                 | қармағыш бұранда                                                             |
| многозаходная резьба             | көп жүрісті бұранда                                                          |
| трубная резьба                   | тұрба бұрандасы                                                              |
| упорная резьба                   | берік бұранда                                                                |
| рейка                            | білте тақтайша, таяқша, жердің ойы мен қырын анықтау үшін қолданылатын құрал |
| визирная рейка                   | көздегіш рейка                                                               |
| водомерная рейка                 | су өлшегіш таяқша                                                            |
| замерная рейка                   | өлшегіш таяқша                                                               |
| зубчатая рейка                   | тісті тіреу                                                                  |

рейс  
рейс вне расписания  
грузовой рейс  
обратный рейс  
рейсфедер  
рейшина

река  
рекогносцировка

реконструировать  
ректификат  
ректификация  
релаксация

реле  
измерительное реле  
реликтовый  
рельеф  
рельеф местности  
рельс  
ремень

ремень безопасности  
бесконечный ремень  
ремешок  
ремонт  
внеплановый ремонт  
восстановительный ремонт  
ремонт дорожного покрытия  
капитальный ремонт  
рентабельный  
рентгенограмма

реология  
реостат

репер  
временный репер  
репрессия воздушная  
ресивер  
респиратор

рейс, сапар  
кестеден тыс рейс  
жүк тасу рейсі немесе сапары  
кері рейс  
рейсфедер, сызу құралы  
бір жақ басында көлденең  
тығырығы бар ұзын  
сызғыш

өзен  
белгілі жер бедерін алдын ала  
байқау және зерттеу  
қайта құру (жасау)  
тазартылған спирт  
тазарту, аршу  
физикалық жүйеде  
термодинамикалық  
теңдік орнату үдерісі

реле  
өлшегіш реле  
ескіден қалған, көне дәуірге тән  
бедер  
жер бедері  
рельс  
белдік, белдеу, қайыс,  
белдемше  
қауіпсіздік белдемшесі  
шексіз белдік  
белдік, белдікше, бау  
жөндеу  
жоспардан тыс жөндеу  
қалпына келтіріп жөндеу  
жол бетін жөндеу  
күрделі жөндеу  
пайдалы, тиімді  
рентген сәулесінің көмегімен  
алынған кескің,  
рентген кескіні (суреті)

ағыстану  
тоқтың күшін өлшейтін аспап,  
реостат  
нысана, қадабелгі  
уақытша нысана  
ауа айдау  
газ бен бу жиналатын ыдыс  
ұлы газдан, шаң-тозаңнан  
тыныс жолдарың,  
көзді, құлақты  
сақтайтын құрал,  
респиратор

|                               |                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| рессора                       | серіппелі темір                                               |
| ресурс                        | қор, ресурс                                                   |
| газовые ресурсы               | газ қоры                                                      |
| гарантийный ресурс            | қызмет ету мерзімі (уақыты)                                   |
| нефтяные ресурсы              | мұнай қоры                                                    |
| ретинакс                      | ретинакс                                                      |
| ретранслятор                  | қайталағыш станса                                             |
| рецептура                     | дәрі-дәрмек жасау туралы ілім,<br>бір нәрсе дайындау<br>әдісі |
| рецептура бурового раствора   | бұрғы ерітіндісін дайындау<br>әдісі                           |
| рециркуляция                  | қайта айналу                                                  |
| речной                        | өзен, өзеннің                                                 |
| решать                        | шешу, шығару                                                  |
| решение                       | шешім, шешім шығару                                           |
| решетка                       | темір шілтер, ауа тартқыш,<br>тор, шарбақ                     |
| антенная решетка              | антенна торы                                                  |
| решетка водоприемника         | су қабылдағыш тор                                             |
| контрольная решетка           | бақылау торы                                                  |
| решето                        | елек, елеуіш                                                  |
| ржавчина                      | тат                                                           |
| риска                         | белгі                                                         |
| риф                           | суасты жартас, риф, кедертас                                  |
| водорослевый риф              | балдырлы риф                                                  |
| коралловый риф                | маржан риф                                                    |
| покровный риф                 | жамылғы риф                                                   |
| рифление                      | бұдырлау, кедір-бұдырлау                                      |
| рифленый                      | кедір-бұдырланған                                             |
| рихтование                    | түзету, дұрыстау                                              |
| робот                         | робот                                                         |
| робот для исследования океана | мұхитты зерттеуге арналған<br>робот                           |
| ров                           | шұңқыр, ор                                                    |
| рог                           | мүйіз                                                         |
| рог крюка                     | ілмек мүйізі                                                  |
| известково-кремнистый рог     | ізбесті-шақпақ тасты мүйіз                                    |
| роза ветров                   | жел кестесі                                                   |
| розетка                       | розетка                                                       |
| ролик                         | шығыршық, доңғалақша                                          |
| бочкообразный ролик           | бөшке тәрізді доңғалақша                                      |
| витой ролик                   | шиыршықталған доңғалақша                                      |
| россыпь                       | ұсақ тау жыныстары, алтын<br>аралас топырақ,                  |
|                               | қорымдар                                                      |
| рост                          | өсу                                                           |
| рост глинистой корки          | сазды қабыршақтың өсуі                                        |

|                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| рост давления                                     | қысымның өсуі                                     |
| ротор                                             | ротор, электромашинаның қозғалмалы бөлігі         |
| ротор буровой установки с гидравлическим приводом | гидравликалық жетекті бұрғы қондырғысының роторы  |
| ротор буровой установки с карданным приводом      | кардан жетекті бұрғы қондырғысының роторы         |
| ротор насоса                                      | сорап роторы                                      |
| ртуть                                             | сынап                                             |
| рубанок                                           | сүргі                                             |
| рубашка                                           | қоршама, қаптама                                  |
| бетонная рубашка                                  | бетон қоршама                                     |
| рубероид                                          | рубероид (жабындық әрі оқшаулағыш рулон материал) |
| рубильник                                         | ажыратқыштың бір түрі, дербес ажыратқыш           |
| рубить                                            | шабу, жару, кесу                                  |
| рубка                                             | 1. шабу, кесу 2. рубка (кеме), штурман рубкасы    |
| руда                                              | руда (табиғи шикізат)                             |
| бедная руда                                       | селдір руда                                       |
| богатая руда                                      | бай руда                                          |
| рука                                              | қол, тетік                                        |
| рука манипулятора, управляющая                    | манипулятордың басқару тетігі                     |
| рукав                                             | 1. тармақ, сала, қолтық (геогр) 2. шланг          |
| брезентовый рукав                                 | брезент шланг                                     |
| всасывающий рукав                                 | сорғыш шланг                                      |
| гибкий рукав                                      | солқылдақ (майысқақ) шланг                        |
| морской рукав                                     | теңіз қолтығы (саласы, тармағы)                   |
| напорный рукав                                    | қысымды шланг                                     |
| погрузочный рукав                                 | тиегіш тетік                                      |
| пожарный рукав                                    | өрт шлангасы                                      |
| рукавицы                                          | қолғаптар                                         |
| рукоятка                                          | сап, тұтқа                                        |
| рукоятка бура                                     | бұрғы машинасының сабы                            |
| зажимная рукоятка                                 | қысқыш тұтқа                                      |
| руление                                           | тұтқаны бұру                                      |
| руль                                              | руль, тұтқа                                       |
| рупор                                             | дауыс бағыттағыш                                  |
| русло                                             | арна                                              |
| русло реки                                        | өзен арнасы                                       |
| ручка                                             | тұтқа, сап, тетік                                 |
| ручка тормоза                                     | тежегіш тұтқасы                                   |
| ручка управления                                  | басқару тетігі                                    |

ручник  
 рывок  
 рым  
 рыть  
 рыхлый  
 рычаг  
 рычаг включения  
 рычаг поплавка  
 рычаг с противовесом  
 ряд  
 ряд буровых установок,  
     размерный  
 ряд диаграмм, снятых  
     одновременно  
 ряд отстойников очистной  
     установки

садиться  
 сажа  
 салазки

направляющие салазки

сварные салазки  
 сало  
 сальник  
 башмачный сальник  
 набивной сальник  
 сальник на буровом долоте  
 нижний сальник  
 предохранительный сальник  
 сальникообразование

самовозгорание  
 самовоспламенение  
 самодвижущийся  
 самозаводящийся  
 самозаклинивание

самозапуск  
 самозатачивающийся  
 самообслуживающий  
 самоотвинчивание  
 самопишущий  
 самописец  
 саморегулирующий

болат балға  
 жұлқыну, жұлқыныс  
 сақина, көз  
 қазу  
 бос, жұмсақ, борпылдақ  
 рычаг, тетік  
 қосу тетігі  
 қалтқы тетігі  
 қарсы салмағы бар тетік  
 рет, қатар, сап, тізбек  
 мелшерлес бұрғы қондырғыла-  
     рының қатары  
 бір мезгілде алынған  
     диаграммалар қатары  
 тазалағыш қондырғы тұндырғы-  
     ларының қатары

## С

отыру, орналасу, қону  
 күйе, қара күйе  
 қанатты жадағай шана, тех.:  
     жылжыма, сүйретпе  
     шана, сүйретпе  
 бағыттаушы жылжыма не  
     сүйретпе  
 дәнекерленген жылжыма  
 қабыршақ мұз, май  
 нығыздауыш  
 башмақ пакері  
 тығындалатын нығыздауыш  
 бұрғы қашауындағы май  
 төменгі нығыздауыш  
 сақтандырғыш нығыздауыш  
 нығыздауыштың (майдың)  
     пайда болуы  
 өздігінен жану  
 өздігінен тұтану  
 өздігінен қозғалатын  
 өздігінен қосылатын  
 өздігінен сыналану (сыналасу,  
     орнығу)  
 өздігінен іске қосылу  
 өздігінен қайралатын  
 өзіне-өзі қызмет ететін  
 өздігінен бұралып шығу  
 өзі жазатын  
 өзі жазғыш  
 өзі реттейтін, өзі басқаратын

|                          |                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------|
| самородок                | саф, сомтума                               |
| самосвал                 | жүктөккіш                                  |
| самостоятельный          | дербес, тәуелсіз, өз бетімен               |
| самотек                  | өздігінен ағу, өз бетімен қозғалу          |
| самоуплотнение           | өздігінен тығыздалу, өзін-өзі<br>тығыздау  |
| самоустановка            | өздігінен қондырылу                        |
| самоходный               | өзі жүретін                                |
| сани                     | шана                                       |
| сапропель                | сапропель (лай қабат)                      |
| сбалансированный         | теңгерілген                                |
| сбег резьбы              | бұrandаның кетуі                           |
| сболченный               | шайқалған, араластырылған                  |
| сбор                     | жинау, жию                                 |
| сбор газа                | газ жинау                                  |
| сбор нефти и газа        | мұнай мен газ жинау                        |
| сборка                   | құрастыру, жинау                           |
| сборка бурильной колонны | бұрғы колоннасын құрастыру<br>(жинау)      |
| сборка на месте          | орнында құрастыру                          |
| сборка на плаву          | жүзу кезінде құрастыру                     |
| сборка на промысле       | кәсіпшілікте жинау                         |
| сборник                  | жинаушы                                    |
| сбрасывать               | түсіру, лақтыру                            |
| сброс                    | 1. сырғыма, құлау 2. түсу                  |
| вертикальный сброс       | тік сырғыма                                |
| сброс в море             | теңізге сырғу                              |
| глыбовой сброс           | кесектің құлауы                            |
| сброс давления           | қысымның түсуі                             |
| сброс жидкости           | сұйықтықтың шығуы                          |
| пластовой сброс          | қабаттық ығысу                             |
| сброс по залеганию       | жатысы бойынша сырғу                       |
| сброс по падению         | құлау бағытымен жылжу                      |
| сброшенный               | түсірілген, лақтырылған                    |
| сваб                     | піспек                                     |
| свабирование             | піспектеу                                  |
| свайный                  | тіреулі, қадалы, бағаналы                  |
| сваливание               | құлату, тастау, аудару, үю                 |
| свалка                   | қоқыс тастайтын жер, қоқыс<br>үйіндісі     |
| сваренный                | пісірілген, дәнекерленген                  |
| сваривать                | пісіру, дәнекерлеу                         |
| сварка                   | пісіру, дәнекерлеу (балқытып<br>біріктіру) |
| сварка в стык            | тығыз дәнекерлеу                           |
| сварка плавлением        | балқыта дәнекелеу                          |
| потолочная сварка        | төбені дәнекелерлеу                        |
| сварка при монтаже       | құрау кезінде дәнекерлеу                   |

|                                      |                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| стыковая сварка                      | түйістіріп дәнекерлеу                                              |
| сварщик                              | дәнекерлеуші                                                       |
| свая                                 | қада, тіреуіш, діңгек                                              |
| анкерная свая                        | арқаулық қада                                                      |
| трубчатая свая                       | түтік тәрізді қада                                                 |
| сведения                             | мәліметтер                                                         |
| сведенный в таблицу                  | кестеге көшірілген                                                 |
| сверлить                             | бұрғылау                                                           |
| сверло                               | бұранда, бұрғы                                                     |
| свертываемость                       | қоюланғыштық                                                       |
| свертывание                          | 1. тоқтату, жинау 2. қысқарту, қоюландыру                          |
| свертывать                           | 1. орау, бүктеу 2. қысқарту, ықшамдау                              |
| свес                                 | еңкейген жер, салбырап тұрған жер, асылма, құлама                  |
| светлый                              | жарық, таза, мөлдір                                                |
| свеча                                | 1. білте 2. тұрбалар тізбегі, жалғама, бағана                      |
| свеча бурильных труб                 | бұрғылау тұрбаларының жалғамасы не бағанасы                        |
| свеча бурильных труб, четыре трубная | төрт тұрбалы бұрғылау тұрбаларының жалғамасы                       |
| свеча зажигания                      | білте, тұтандыру білтесі                                           |
| свивка                               | 1. тоқу, есу, өру, ширату 2. еспе                                  |
| свивка каната                        | арқан еспесі                                                       |
| свивка крестовая                     | айқыш еспе                                                         |
| свивка проволоки в пряди             | сымдарды ширату, ширатылған жіп                                    |
| свидетельство                        | куәлік                                                             |
| свидетельство об испытании           | сынақ туралы куәлік                                                |
| свинчивание                          | 1. бұрап нығайту, винтпен бекітіп қосу, 2. бұрап шығару, бұрап алу |
| свинчивание вручную                  | қолмен бұрап нығайту                                               |
| свита                                | тастопша, тасқатар                                                 |
| газоносная свита                     | газды тастопша                                                     |
| мощная свита                         | қуатты (қалың) тастопша                                            |
| свита песчаников                     | құмдақтардың тастопшасы                                            |
| продуктивная свита                   | өнімді тастопша                                                    |
| свищ                                 | қаяу, құйым (металл құйманың қуыс болып қалған жері)               |
| свободный свищ                       | ерікті, азат қаяу                                                  |
| свод                                 | күмбез, төбе                                                       |
| свод залежи                          | кен төбесі                                                         |

|                                           |                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| свод структуры                            | құрылым төбесі                          |
| свойства                                  | қасиеттер                               |
| вязущие свойства                          | уылдырғыш, бырыстырғыш<br>қасиеттер     |
| свойства глинистой корки                  | сазды қабықтың қасиеттері               |
| свойства жидкостей                        | сұйықтық қасиеттері                     |
| изоляционные свойства                     | оқшаулағыш (айырғыш)<br>қасиеттер       |
| связка                                    | буда, бау, тізбек, байлам               |
| связка выкидных линий                     | шығу жолдарының тізбегі<br>(байланысы)  |
| связка труб                               | тұрбалардың байламы не<br>будасы        |
| связкость                                 | қисындылық, орамдылық,<br>байланыстылық |
| связь                                     | байланыс, қарым-қатынас                 |
| сгиб                                      | бүгіліс, бүгілу                         |
| сгиб труб                                 | тұрбалардың бүгілісі                    |
| сглаживание                               | тегістеу, басу                          |
| сглаживание потока жидкостей              | сұйықтық тасқынын басу<br>(бәсеңсіту)   |
| сгорание                                  | жану                                    |
| сгусток                                   | ұйысқан, ұйыған, ұйыма                  |
| сгущать                                   | қоюландыру, қойырту                     |
| сдавливание                               | басу, жайылу, топтау                    |
| сдача                                     | беру, тапсыру, өткізу                   |
| сдача скважины в эксплуатации             | ұңғыманы пайдалануға беру               |
| сдвиг                                     | жылжу, жылжыту, жылжыма                 |
| боковой сдвиг                             | бүйірлік жылжу                          |
| глубинный сдвиг                           | тереңдіктегі ығысу                      |
| косой сдвиг                               | қиғаш жылжу                             |
| отрицательный сдвиг                       | теріс жылжу                             |
| поперечный сдвиг                          | көлденең ығысу                          |
| продольный сдвиг                          | ұзына бойлы ығысу                       |
| сдвигать                                  | жылжыту, қозғалту                       |
| сдвинутый                                 | жылжытылған, қозғалтылған               |
| сдерживание                               | тоқтату, тыю, ұстап тұру                |
| себестоимость                             | өзіндік құн                             |
| себестоимость добычи газа                 | газ өндіру құны                         |
| сегмент                                   | бөлім, секция                           |
| зубчатый сегмент                          | тісті сегмент                           |
| сегрегат                                  | бөлінді                                 |
| седиментация                              | 1. шөгү, тұну, тұнбалану<br>2. түзілім  |
| седло                                     | ершік, орын                             |
| седло вставного насоса                    | қондырылатын сораптың орны              |
| седло для посадки<br>цементирующей пробки | цементтеу тығыны<br>қондырылатын орын   |

|                               |                                                                                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| седло задвижки                | ысырма орны                                                                                                                      |
| седло колонки                 | колонка орны                                                                                                                     |
| сезон                         | маусым, мерзім                                                                                                                   |
| сейсмика                      | сейсмикалық зерттеу                                                                                                              |
| сейсмограмма                  | сейсмосурет, жердің<br>сілкінуінең,<br>қопарылыстан пайда<br>болған тербелістердің<br>сейсмограф арқылы<br>қағазға жазылған түрі |
| сейсмограмма отраженных волн  | тойтарылған толқындардың<br>сейсмограммасы                                                                                       |
| сейсмограф                    | сейсмикалық толқындар<br>әсерінен пайда<br>болатын<br>тербелістерді жазуға<br>арналған құрал                                     |
| сейсмология                   | геофизикалық жер сілкінуді<br>және жердің<br>құрылысын<br>зерттейтін ғылым                                                       |
| сейсмометр                    | жердің тербелуін бақылайтын<br>құрал                                                                                             |
| емкостный сейсмометр          | сыйымды сейсмометр                                                                                                               |
| крутильный сейсмометр         | айналмалы сейсмометр                                                                                                             |
| сейсморазведка                | сейсмикалық барлау                                                                                                               |
| детальная сейсморазведка      | тыңғылықты сейсмикалық<br>барлау                                                                                                 |
| морская сейсморазведка        | теңіздегі сейсмикалық барлау                                                                                                     |
| по методу отраженных волн     | тойтарылған толқын әдісі<br>бойынша тегістеу                                                                                     |
| сейф                          | сейф                                                                                                                             |
| сектор                        | сектор, бөлім                                                                                                                    |
| секция                        | секция, бөлімше, тех: бүтіннің<br>бір бөлігі                                                                                     |
| секция башенной буровой вышки | күмбезді бұрғы мұнарасының<br>секциясы                                                                                           |
| секция бурильной колонны      | бұрғы колоннасының<br>бөлімшесі                                                                                                  |
| запальная секция              | от алдыру (тұтандыру)<br>камерасы                                                                                                |
| нагревательная секция         | қыздыру секциясы                                                                                                                 |
| селективность                 | іріктелгіштік, таңдап алу                                                                                                        |
| селекция                      | сұрыптау                                                                                                                         |
| сель                          | сел, күшті су тасқыны                                                                                                            |
| сельсин                       | сельсин, қуатты электр<br>машинасы                                                                                               |
| сепаратор                     | бөлгіш, ажыратқы, айырғыш                                                                                                        |

сепаратор бензиновый  
вертикальный сепаратор  
сепаратор для испытания скважин

сепаратор для отделения  
воды от нефти

сепарация  
воздушная сепарация  
сепарация газонефтяной смеси  
сепарация конденсата  
нефтяного газа

сепарация нефти, термическая  
сервомеханизм

сервоуправление  
сердечник  
сердечник барабана  
сердечник каната  
разомкнутый сердечник  
сердцевина

середина

серийный

сернистый

сероводород

серьга

серьга вертлюга

натяжная серьга

подъемная серьга

серьга талевого блока

сетка

сетка безопасности

сетка вибрационного сита

защитная сетка

сетка мелких трещин

сетка на всасывающей трубе

сетка нефтехранилищ,  
молниезащитная

проволочная сетка

сетка размещения скважин

сетка размещения скважин,  
девятиточечная

сетка размещения скважин,  
зигзагообразная

тонкая сетка

сетчатый

сеть

газораспределительная сеть

газосборная сеть

бензин айырғыш  
тік айырғыш  
ұңғыманы сынауға арналған  
ажыратқы

суды мұнайдан ажырату  
аппараты

ажырату  
ауада ажырату  
газ-мұнай қоспасын ажырату  
мұнайлы газ сұйықтығын  
ажырату

мұнайды жылулық ажырату  
жылдамдатқыш,

сервомеханизм

сервобасқару

өзек темір, өзек, өзекше, кіндік

барабан өзегі

арқан өзегі

ажыратылған өзек

өзек

орта, ортасы

сериалы

күкіртті

күкірт сутегі

шығыршық

ұршықтың шығыршығы

керме шығыршық

көтергіш шығыршық

жылжымалы шығыршық

тор, тор сызық, үлгі

қауіпсіздік желісі (жүйесі)

дірелек экраны

қорғаныс жүйесі

ұсақ жарықтар шоғыры

сорғыш тұрбадағы елек

найзағайдан сақталған мұнай  
қоймаларының жүйесі

сым тор

ұңғымалардың орналасу үлгісі

ұңғымалардың тоғыз жерден

орналасу үлгісі

ұңғымалардың иректеле

орналасу үлгісі

экран

торлы, тор көзді

тор, жүйе, тармақ, желі

газ бөліп тарату жүйесі

газ жинағыш желі

сеть газоснабжения  
поровая сеть  
силовая сеть  
сеть трещин  
сеть трубопроводов  
сечение

косое сечение  
поперечное сечение  
проходное сечение  
сечение рельефа  
самое слабое сечение  
сечение скважины, проходное  
сжатие  
сжатие газовой шапки  
сжатый  
сжигание  
сжимать  
сжижение  
сжижение нефтяного газа  
сжимаемость  
сжимаемость воды  
сжимаемость газа  
сжимаемость горной породы

сжимаемость нефти  
объемная сжимаемость  
сжимаемость парового объема  
сжимаемый  
сжатие  
сигнал  
ложный сигнал  
отраженный сигнал  
сигнал тревоги  
сигнализатор

сигнализатор взрывоопасных  
газов  
сигнализатор перегрева

сигнализатор пожара  
сиккатив

сила  
сила адгезии  
сила ветра

газбен жабдықтау жүйесі  
кеуектер жүйесі  
қуат желісі  
жарықтар желісі  
құбырлар жүйесі  
кесу, тілу, кесік, кесілген жер,  
қима

қиғаш қима  
көлденең қима  
өту қимасы  
бедер қимасы  
ең әлсіз қима  
ұңғыманың өтпелі қимасы  
сығу, қысу, сығылу  
газ бүркембесінің сығылуы  
қысылған  
өртеп жіберу, өртеу  
сұйылту  
сұйылту, сұйылу  
мұнай газын сұйылту  
қысылғыштық, сығылғыштық  
судың сығылғыштығы  
газдың сығылғыштығы  
тау жынысының

қысылғыштығы  
мұнайдың сығылғыштығы  
көлемдік сығылғыштық  
кеуек көлемінің қысылғыштығы  
қысылғыш, сығылғыш  
қысу, сығу  
белгі  
жалған белгі  
тойтарылған белгі  
қауіп-қатер дабылы  
белгі беруші аспап,  
дабылқаққыш,  
белгі бергіш  
жарылғыш газ жөнінде белгі  
бергіш  
қатты қызып кету жөнінде белгі  
беруші  
өрт дабылқаққышы  
сиккатив, бояуға немесе лакқа  
қосылатын құрғатқыш  
зат  
күш  
жабысу, тұтасу күші  
желдің күші

сила внутреннего трения  
сила воздействия волны  
движущая сила  
действующая сила  
сила когезии  
направляющая сила  
подъемная сила  
рабочая сила  
сила связи  
центробежная сила  
силикат

силициты  
символ  
символ класса судна, основной  
синеклиза

синеломкость

синклиналь

перевернутая синклиналь  
синклиорий

синхронизатор работы клиньев  
сирена  
система  
система аварийной защиты  
система автоматического  
регулирования  
нефтедобычи  
система бурения, бесканатная  
система для морских скважин,  
направляющая  
система для работы с трубами

дренажная система

желобная система  
система заводнения  
система зажигания  
система заканчивания скважины

іштей үйкеліс күші  
толқын әсерінің күші  
қозғаушы күш  
әрекеттегі күш  
тұтасу, байланысу күші  
бағыттаушы күш  
көтергіш күш  
жұмыс күші  
байланыс күші  
ортадан төпкіш күш  
силикат (минералдар, табиғи  
тұздар)

шақпақ тасты жыныстар  
белгі  
кеме класының негізгі белгісі  
платформа аумағындағы жер  
қабатының көлбеу  
иілісі

болаттың беріктігінің артуымен  
қатар оның  
созылымдылығының  
(иілгіштігінің) әлсіреуі,  
көгересынғыштық

асты дөңес болып келетін тау  
жыныстарының  
қабаты, синклиналь

төңкерілген синклиналь  
қатпарлы тау жыныстарының  
ірі және көлемді  
бүктесіні

сына жұмыстарын үйлестіргіш  
дыбыс гудогы  
жүйе  
апаттық қорғаныс жүйесі  
мұнай өндіруді автоматты  
басқару жүйесі

арқансыз бұрғылау жүйесі  
мұнай ұңғымаларына арналған  
бағыттаушы жүйе  
тұрбалармен жұмыс жасауға  
арналған жүйе  
жер асты арналар жүйесі,  
кептіру жүйесі  
науалар жүйесі  
суландыру жүйесі  
от алдыру жүйесі  
ұңғымалардың құрылысын  
аяқтау жүйесі

замкнутая система  
система запуска  
система звуковой сигнализации  
система измерения расхода  
искусственная причальная система  
коммутационная система

система компенсации, связанная  
с дном моря

система контроля жидких добавок

система морских бонов

система нагнетания газа,  
площадная  
система налива в море  
система натяжения  
водоотделяющей колонны  
система обеспечения плавучести  
водоотделяющей  
колонны

система обозначений  
система обработки сточных вод  
система отгрузки  
система откачки, закрытая  
система охлаждения  
природного газа  
система пассивной компенсации  
система площадного заводнения  
система повторного входа  
погружная балластная система

система подачи самотеком  
система подвески обсадных  
колонн, донная  
система подготовки воды,  
закрытая  
система подготовки сточных вод

тұйық жүйе  
іске қосу жүйесі  
дыбыстық белгі беру жүйесі  
шығынды анықтау жүйесі  
жасанды айлақ жүйесі  
тізбектегі электр ағымының  
бағытын өзгерту  
жүйесі, байланыс  
жүйесі  
теңіз түбінде машиналарды  
құрастыруда болуы  
мүмкін қателерді  
болдырмайтын  
операциялар жүйесі  
(теңіз түбіне  
байланысты теңелту  
жүйесі)  
сұйық қоспаларды бақылау  
жүйесі  
жылжымалы теңіз бөгеттері  
жүйесі  
аудандық газ айдау жүйесі  
  
теңізге құю жүйесі  
су айырғыш колоннаның  
тартылу жүйесі  
су айырғыш колоннаның  
жүзгіштігін  
қамтамасыз ету  
жүйесі  
белгілер жүйесі  
ағынды сулар жүйесі  
түсіру жүйесі  
жабық айдап шығару жүйесі  
табиғи газды салқындату  
жүйесі  
өлсіз теңелту жүйесі  
аудандық суландыру жүйесі  
қайта өну (кіру) жүйесі  
батпалы балласт (ауыр жүк)  
жүйесі  
өздігінен ағу жүйесі  
шегендеу тізбектерін түпте ілу  
жүйесі  
су дайындаудың жабық жүйесі  
  
ағынды суларды дайындаудың  
жүйесі

система подъема  
 система пожарной сигнализации  
 система проводящих каналов  
 система пустот  
 система разработки  
     месторождения  
 система раскосов  
 система регистрации данных  
 система регулирования  
 система связи, акустическая  
  
 система сигнализации  
 складчатая система  
 следящая система  
 система смазки  
 система смазки  
     централизованная  
 талевая система  
 система трещин  
 система трубопроводов  
 система тушения пожара  
     инертным газом  
 система управления  
 система условных знаков  
 система циркуляции бурового  
     раствора  
 четвертичная система  
 система опорного крепления  
     морского бурового  
     основания  
 систематика  
 сито  
 вращающееся сито  
 проволочное сито  
 сито с мелкими отверстиями  
 ситуация  
 аварийная ситуация  
 сифон  
 капиллярное сифонирование  
 скалывание  
 скалывать  
 скамья  
 скапливать  
 скат  
 крутой скат  
 скачок  
 скашивание  
 скашивание кромки

көтеру жүйесі  
 өрт дабылы жүйесі  
 өткізгіш арналардың жүйесі  
 қуыстар жүйесі  
 кен орнын игеру жүйесі  
  
 қиғаш тіректер жүйесі  
 мәліметтерді тіркеу жүйесі  
 реттеу жүйесі  
 акустикалық белгі беру  
     (байланыс) жүйесі  
 белгі беру жүйесі  
 қатпарлы жүйе  
 бақылағыш жүйе  
 майлау жүйесі  
 орталықтандырылған майлау  
     жүйесі  
 таль жүйесі  
 жарықтар жүйесі  
 құбырлар желісі  
 өртті инертті газбен сөндіру  
     жүйесі  
 басқару жүйесі  
 шартты белгілер жүйесі  
 бұрғы ерітіндісінің айналу  
     жүйесі  
 төрттік жүйе  
 теңіз бұрғылау  
     платформасының  
     тірегін бекіту жүйесі  
 жүйелеу, жүйеге келтіру  
 елек  
 айналмалы елек  
 сымды дірелек  
 ұсақ саңылаулы дірелек  
 жағдай  
 апат жағдайы  
 иілген түтік (құбыр)  
 капиллярлық сифондау  
 уату, жару, түйреу  
 опырып (сындырып) алу  
 орындық, отырғыш  
 жинау  
 еңіс, құлама, ылди  
 тік құлама  
 секіру, кенет өзгеру, секіріс  
 қисайту  
 жиекті қисайту

скважина  
 артезианская скважина  
 базовая скважина  
 безводная скважина  
 боковая скважина  
 буровая скважина  
 скважина введенная  
     в эксплуатацию  
 внутриконтурная скважина  
 водоогнетательная скважина  
 глубиннонасосная скважина  
 глубокая скважина  
 горизонтальная скважина  
 граничная скважина  
 двухколонная скважина  
 скважина для глушения  
     фонтана  
 скважина для нагнетания воды  
 скважина для сбора промысловых  
     сточных вод  
 добывающая скважина  
 заглушенная скважина  
 законсервированная скважина  
 законтурная скважина  
  
 законченная скважина  
 скважина законченная бурением  
 скважина законченная подводным  
 устьевым оборудованием  
 скважина законченная буровым  
     раствором  
 индивидуальная насосная  
     скважина  
 искривленная скважина  
 истощенная скважина  
 кустовая скважина  
 малогабаритная скважина  
 мелкая скважина  
 нагнетательная скважина  
 непродуктивная скважина  
 нерентабельная скважина  
 нисходящая скважина  
 скважина обсаженная до забоя  
 одиночная скважина  
 опорная скважина  
 паронагнетательная скважина  
 периферийная скважина  
 перфорированная скважина

ұңғыма  
 артезиан ұңғымасы  
 негізгі ұңғыма  
 сусыз ұңғыма  
 бұйырлық ұңғыма  
 бұрғылау ұңғымасы  
 пайдалануға берілген ұңғыма  
  
 аудан (шектеме) ішілік ұңғыма  
 су айдау ұңғымасы  
 тереңдіктегі сорап ұңғымасы  
 терең ұңғыма  
 көлденең ұңғыма  
 шектес ұңғыма  
 екі колонналы ұңғыма  
 атқыламаны басуға арналған  
     ұңғыма  
 су айдау ұңғымасы  
 өндірістік ағынды сулар  
     жиналатын ұңғыма  
 өндіруші ұңғыма  
 басып тасталған ұңғыма  
 жұмысы тоқтатылған ұңғыма  
 аудан (шектеме) сыртындағы  
     ұңғыма  
 аяқталған ұңғыма  
 бұрғыланып аяқталған ұңғыма  
 су асты саға жабдығымен  
 аяқталған ұңғыма  
 бұрғы ерітіндісімен аяқталған  
     ұңғыма  
 дара сорапты ұңғыма  
  
 қисайған, майысқан ұңғыма  
 түгесілген ұңғыма  
 шоқтық ұңғыма  
 шағын ұңғыма  
 тайыз ұңғыма  
 айдау ұңғымасы  
 өнімсіз ұңғыма  
 тиімсіз ұңғыма  
 төмен түсетін ұңғыма  
 забойға дейін бекітілген ұңғыма  
 жеке (дара, дербес) ұңғыма  
 тіреуіш ұңғыма  
 бу айдау ұңғымасы  
 шеттегі ұңғыма  
 тесілген ұңғыма

пробуренная скважина  
проектная скважина  
простаивающая скважина

пульсирующая скважина  
разведочная скважина  
разветвленная скважина  
скважины расположенные в шахматном порядке  
скважина с агрессивной средой  
скважина с необсаженным забоем  
сухая скважина  
фонтанная скважина  
скважина-спутник  
сквозняк  
скелет  
склад  
склад горючего  
склад нефтепродуктов, перевалочный  
открытый склад  
складирование  
складка  
антиклинальная складка  
веерообразная складка  
второстепенная складка  
главная складка  
гребневидная складка

доминирующая складка  
килевидная складка  
лежащая складка  
складка основания  
складка-сброс  
складной

складчатость  
складчатость волочения  
глубинная складчатость  
глыбовая складчатость  
гравитационная складчатость  
интенсивная складчатость

складчатость срыва  
складчатый  
склонение

склонение жилы

бұрғыланған ұңғыма  
жобаланған ұңғыма  
тұрып қалған, тоқтап қалған ұңғыма  
бүлкілдегіш ұңғыма  
барлау ұңғымасы  
тармақталған ұңғыма  
шахматтық тәртіппен орналасқан ұңғымалар  
жемір орталы ұңғыма  
забойы бекітілмеген ұңғыма  
құрғақ ұңғыма  
атқыма ұңғыма, бұрқақ ұңғыма  
серіктес ұңғыма  
өтпе жел, желдің өті  
қаңқа  
қойма  
жанармай қоймасы  
мұнай өнімдерін тиейтін қойма

ашық қойма  
текшелу  
бүрме, бүктесін, қабат, қатпар  
антиклинальдық қатпар  
желпуіш тәрізді қатпар  
болмашы қатпар  
негізгі қатпар  
тараққа ұқсас немесе жота тәріздес қатпар  
басым, үстем қатпар  
түрен тұрпатты қатпар  
сұлама қатпар  
табан қатпары  
сырғыма қатпар  
шаппалы, жиналмалы, бүктемелі

қатпарлылық  
сүйретілу қатпарлылығы  
тереңдегі қатпарлылық  
шойтасты қатпарлылық  
гравитациялық қатпарлылық  
үдемелі, күшейтілген қатпарлылық  
кедергі қатпарлылық  
қатпарлы  
ию, төмен түсіру, бұрылу, қисаю  
желінің иілуі

магнитное склонение  
 склонять  
 склянка  
 скоба  
 вертлюжная скоба  
 скоба для извлечения труб  
  
 скоба для трубопровода в  
 траншею  
 скоба для подвешивания  
 трубопровода  
 скоба зажимная  
 измерительная скоба  
 монтажная скоба  
 скоблить  
 скол  
  
 скольжение  
 скольжение ремня  
 скользить  
 скопление  
  
 скопление газа  
 местное скопление воды  
 скорлупа  
 скорость  
 скорость бурения  
 скорость бурового долота,  
 окружная  
 скорость буровой лебедки,  
 большая  
 скорость ветра  
 скорость в кольцевом  
 пространстве  
 скорость восходящего потока  
  
 скорость восходящего потока  
 бурового раствора  
  
 скорость закачивания  
 скорость звука  
 скорость истечения  
 скорость миграции  
  
 скорость навивки  
 скорость на входе

магниттік бұрылу  
 иілдіру, төмен түсіру, еңкейту  
 кішкене бөтелке  
 тұтқы, құлақ, қапсырма  
 ұршық қапсырмасы  
 тұрбаларды алуға арналған  
 қапсырма  
 құбырды орға орналастыру  
 қапсырмасы  
 құбырды ілуге арналған  
 қапсырма  
 қысқыш қапсырма  
 өлшегіш қапсырма  
 құру қапсырмасы  
 қыру, жону  
 сындырып алынған кесек,  
 сынық  
 сырғанау, жылжу  
 белдіктің жылжуы  
 сырғанау, жылжу  
 жиналу, топталу, шоғырлану,  
 шоғыр  
 газдың шоғыры  
 судың бір жерге жиналуы  
 қабық, қауыз, қуыс, ұя  
 шапшаңдық, жылдамдық  
 бұрғылау жылдамдығы  
 бұрғы қашауының айналу  
 шапшаңдығы  
 бұрғы шығырының жоғарғы  
 шапшаңдығы  
 желдің жылдамдығы  
 айналмалы кеңістіктіктегі  
 жылдамдық  
 жоғары көтерілуші  
 (жоғарылаушы,  
 көтерілуші) ағыстың  
 жылдамдығы  
 бұрғы ерітіндісі ағысының  
 жоғарылау  
 жылдамдығы  
 айдау жылдамдығы  
 дыбыс жылдамдығы  
 ету (азаю, кему) жылдамдығы  
 орын ауыстыру, көшу  
 жылдамдығы  
 оралу жылдамдығы  
 кіре берістегі жылдамдық

скорость нагнетания воды  
скорость нисходящего потока

скорость осаждения  
скорость отбора  
скорость подачи бурового долота

скорость подъема  
скорость потока  
скорость проходки  
скорость распада эмульсии

рейсовая скорость  
скорость сдвига  
скорость сейсмической волны

скорость срабатывания  
скорость турбулентного потока

скорость фильтрации  
скос  
скос соединителя долота  
скошенный  
скрап

скребок  
вращающийся скребок  
вращающийся, закачиваемый  
скребок  
скребок движущийся  
возвратно-поступательно  
скребок для обсадных труб

скребок для очистки  
необсаженного ствола  
скважины  
скребок для очистки стенок  
скважины

скребок для удаления парафины

скребок для чистки ведущих  
труб, наружный

скребок для чистки труб

скребок для чистки труб,  
внутренний

суды айдау жылдамдығы  
тасқынның төмендеу  
жылдамдығы

тұну (шөгу) жылдамдығы  
алу (іріктеу) жылдамдығы  
бұрғы қашауын беру

жылдамдығы  
көтеру жылдамдығы  
тасқын (сел) жылдамдығы  
қазып өту жылдамдығы  
эмульсияның ыдырау  
жылдамдығы

бұрғылау жылдамдығы  
ысыру (жылжу) жылдамдығы  
сейсмикалық толқын  
жылдамдығы

тозу жылдамдығы  
ретсіз (күшті) тасқын  
жылдамдығы

сіңу жылдамдығы  
қисаю, қиғаштық  
қашау біріктіргішінің қисаюы  
қисайтылған

1. металлургия өндірісінің  
қалдығы 2. жиынды

қырғыш, қырнауыш  
айналғыш, айналмалы қырғыш  
айналмалы айдалғыш

қырнауыш  
қайтып-үдемелі қозғалатын  
қырнауыш

шегендеу тұрбаларының  
қырнауышы

ұңғыманың бекітілмеген  
оқпанын тазалауға  
арналған қырнауыш

ұңғыма қабырғаларын  
тазалауға арналған  
қырғыш

парафинді кетіруге арналған  
қырнауыш

жетекші тұрбаларды тазалауға  
арналған сыртқы  
қырнауыш

тұрбаларды тазалауға  
арналған қырнауыш

тұрбаларды тазалауға  
арналған ішкі  
қырнауыш

|                            |                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| поворотный скребок         | айналатын (бұрылатын)<br>қырнауыш                                                         |
| проволочный скребок        | сым қырғыш                                                                                |
| скребок-завихритель        | құйындатқыш қырнауыш                                                                      |
| скребок-центратор          | ортаға дәл келтіргіш қырнауыш                                                             |
| скрепа                     | біріктіргіш, ұстатқыш, бекіткіш                                                           |
| скреп                      | жер қыртысын қырнап-үйетін<br>немесе тегістейтін<br>құрал                                 |
| скрепка                    | түйреуіш                                                                                  |
| скрепление                 | бекіту                                                                                    |
| скреплять                  | бекіту, жалғау                                                                            |
| скрести                    | тарау, қыру, қырнау                                                                       |
| скрещиваться               | айқасу, түйісу                                                                            |
| скруббер                   | скруббер, газ қоспаларындағы<br>қатты және газ тектес<br>қоспаларды<br>ажырататын аппарат |
| скрутка                    | ширату, орау, бұрау                                                                       |
| скрученный                 | ширатылған, оралған                                                                       |
| скручивание                | оралу, ширатылу, бұралу                                                                   |
| скручивание бурильных труб | бұрғы тұрбаларының бұралуы                                                                |
| скрытый                    | жасырын, елеусіз                                                                          |
| слабина                    | босату, босаңдау жер, әлсіз<br>жер                                                        |
| слагающая                  | қосылған, жиналған,<br>құрастырылған                                                      |
| сланец                     | тақта тас                                                                                 |
| аспидный сланец            | аспидтік тақта тас                                                                        |
| бенитонитовый сланец       | бенитонитті тақта тас                                                                     |
| глинистый сланец           | сазды тақта тас                                                                           |
| кремнистый сланец          | шақпақтасты тақта тас                                                                     |
| сланцеватый                | тақта тасты                                                                               |
| сланцеватость              | жіктелу (жыныстың тақталанып<br>жіктелуі)                                                 |
| следование                 | 1. сапар, жол 2. бір нәрсені<br>қолдану                                                   |
| следствие                  | салдар, нәтиже                                                                            |
| слив                       | құйып алу, төгу, құйылыс                                                                  |
| слив нефти                 | мұнайды төгу                                                                              |
| сливать                    | қотару, құю, қалқып құйып алу                                                             |
| сливать жидкость с осадка  | тұнбадан сұйықтықты қалқып<br>құйып алу                                                   |
| слипаемость                | жабысқақтық                                                                               |
| слияние                    | ағып келіп қосылу                                                                         |
| сложение                   | қосу                                                                                      |
| сложный                    | күрделі                                                                                   |
| слоистость                 | қабаттылық, қатпарлылық                                                                   |

косая слоистость  
слоистый  
слой  
слой грунта, нижний  
подстилающий слой  
покрывающая слой  
почвенный слой  
фильтрующий слой  
смазка  
густая смазка  
масло для приводных ремней  
масло для снижения трения

масло для тормозов  
консистентная масло  
смазчик  
смазывать  
смачивать  
смежный  
смена  
смена долота  
смена инструмента  
сменный  
смеситель  
смесь  
смесь периодического действия

смета  
смета расходов  
смешанный  
смешивание  
сместать  
смещение

горизонтальное смещение  
горизонтальное смещение  
забоя скважин  
допустимое смещение  
смещение забоя  
косое смещение  
смещение нулевой точки  
смещение песка  
смещенный  
смола  
бензиновая смола  
горная смола  
природная смола  
смолообразование  
сморщенная смола

қиғаш қабаттылық  
қабатты, қатпарлы  
қабат  
топырақтың төменгі қабаты  
төсеме қабат  
жабын қабат  
топырақ қабаты  
сүзгіш қабат  
майлау, май жағу, май құю  
қою (қалың, тығыз) майлау  
жетек белдікке арналған май  
үйкелісті азайтуға арналған

май  
тежегішке арналған май  
консистентті май  
майлаушы  
орау, босату  
сулау  
көршілес, шектес, жақын  
1. алмастыру, ауысу 2. ауысым  
қашауды ауыстыру  
құралды ауыстыру  
ауысымдық  
араластырғыш, қоспалауыш  
қоспа, қосынды  
мерзімді жұмыс жасайтын  
қоспа

смета  
шығындар сметасы  
аралас, араласқан  
араластыру  
жылжыту  
1. жылжыту, жылжу, жылжытып  
қою 2. араластыру  
көлденең жылжу  
ұңғыма забойының көлденең  
жылжуы  
шекті жылжу  
забойдың жылжуы  
қиғаш жылжу  
нөлдік нүктенің жылжуы  
құмның көшуі  
жылжытылған  
шайыр  
бензин шайыр  
тау шайыры  
табиғи шайыр  
шайырдың түзілуі, пайда болуы  
кішірейген шайыр

|                                 |                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| сморщивание                     | кішірею                                                       |
| смыв                            | су шайып кету, су жуып кету                                   |
| процесс смыва                   | сумен шайылу барысы                                           |
| смыывать                        | жуып кетіру, жуып тазалау                                     |
| смыкание                        | тығыз тұтастыру, қабыстыру                                    |
| смыкание трещин                 | жарықтың бітелуі                                              |
| смягчение                       | жұмсарту, жұмсару                                             |
| смягчение воды                  | судың жұмсаруы                                                |
| смятие                          | талқандау, езу, қысып тастау,<br>майысу, жапырылу,<br>жаншылу |
| смятие обсадной колонны         | шегендеу колоннасының<br>жаншылуы                             |
| смятый                          | жаншылған                                                     |
| снабжать                        | жабдықтау, беру                                               |
| снабжение                       | жабдықтау, жабдықтар                                          |
| снаружи                         | сырттан, тыстан                                               |
| снаряд забивной                 | қағылатын снаряд                                              |
| снаряжать                       | жабдықтау, саймандау,<br>даярлау                              |
| снаряжение                      | 1. жабдықтау, қамдау<br>2. жабдықтар                          |
| снасти                          | құрал-саймандар, жабдықтар                                    |
| снижать                         | төмендету, кеміту, азайту                                     |
| снижение                        | төмендету, төмендеу                                           |
| снижение добычи                 | өндірудің төмендеуі                                           |
| снимать острые углы             | өткір ұштарды алу                                             |
| снос                            | көшіру, бұзу, құлату                                          |
| собачка                         | шаппа, шүріппе, құлақ                                         |
| спусковая собачка               | іске қосушы шүріппе, басу<br>шүріппесі                        |
| собирать                        | жинау                                                         |
| совершенствовать                | жетілдіру                                                     |
| совместимость                   | қосылушылық, қабысушылық,<br>үйлесімділік                     |
| совместимый                     | қабысатын, сәйкес келетін,<br>үйлесетін                       |
| совместный                      | бірге, ортақ, біріккен                                        |
| совмещать                       | сыйыстыру, басын қосу, қатар<br>қолдану, сәйкестендіру        |
| совокупность                    | жиынтық                                                       |
| совокупность известных операций | белгілі операциялардың<br>жиынтығы                            |
| совокупный                      | тұтас, бірге, бүтіндей                                        |
| совпадать                       | тура келу, дәл келу, мат:<br>беттесу                          |
| совпадение                      | дәл келу, үйлесу                                              |
| согласный                       | бірдей, үйлесімді                                             |

согласование  
согласовывать

сода  
каустическая сода  
легкая сода  
содержание  
содержание воды и грязи  
в нефти  
начальное содержание нефти  
в пласте  
содержащий соль  
содержимое  
соединение

амифатическое соединение

болтовое соединение

соединение водоотделяющей  
колонны  
соединение встык  
гибкое соединение  
жесткое соединение  
закисные соединения железа

кислородные соединения  
коленчатое соединение  
комплексное соединение  
маловязкие соединения  
плотное соединение  
последовательное соединение  
разъемное соединение  
резьбовое соединение  
сварное соединение

соединение с заземлением  
соединение труб  
фланцовое соединение  
соединенный

соединитель

соединитель выкидной линии

соединитель для шлангов  
соединитель для штанг и  
балансира

ұйғару, келісу, сәйкесу  
бір қорытындағы келу,  
біреумен келісіп шешу,  
сәйкестендіру

сода  
күйдіргіш сода  
жеңіл сода  
мөлшер  
мұнайдағы су мен лайдың  
мөлшері  
қабаттағы мұнайдың бастапқы  
мөлшері

тұзы бар  
ішіндегісі, құрамы  
1. қосу, қосылу 2. қосылған жер,  
қосылыс 3. хим. қоспа  
майлы қоспалар, май  
қатарының қоспалары  
болтпен қосылған жер (болтты  
қосылыс)

су айырғыш колоннаның  
қосылуы

тығыз қосылу  
иілгіш (солқылдақ) қосылыс  
қатты қосылыс  
темірдің шала тотыққан  
қоспалары

оттегілі қоспалар  
иінді қосылыс (байланыс)  
құрама қоспа  
тұтқырлығы төмен қоспалар  
тығыз қосылыс (байланыс)  
тізбекті қосылыс  
ажырамалы қосылыс (байланыс)  
бұрандалы қосылыс (байланыс)  
дәнекерленген қосылыс  
(байланыс)

жерге қосылу  
тұрбалардың қосылуы  
фланецті қосылыс (байланыс)  
қосылған біріктірілген,  
жалғанған  
қосқыш, жалғағыш,  
байланыстырғыш  
шығару желісін (шығару құбыр-  
ларын) жалғағыш  
шлангаларды біріктіргіш  
шыбықтар мен теңгергішті  
жалғағыш

|                                             |                                                                                         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| цанговый соединитель                        | цангалық жалғағыш, серіппелі жалғағыш                                                   |
| соединительный                              | дәнекер, жалғастырғыш, қосқыш, байланыстырғыш                                           |
| соединять                                   | жалғастыру                                                                              |
| создавать                                   | жасау, құру                                                                             |
| создание                                    | жарату, жасау                                                                           |
| создание в пласте движущегося очага горения | қабатта жылжымалы жану ошағын туғызу                                                    |
| создание фронта горения в пласте            | қабатта жану бағытын туғызу                                                             |
| сокращение                                  | азайту, ықшамдау, қысқарту                                                              |
| солевой                                     | тұзды                                                                                   |
| соленость                                   | тұздылық, ащылық                                                                        |
| соленой                                     | тұзды                                                                                   |
| солифлюкция                                 | солифлюкация, борпылдақ қабаттың еру мен қатудың кезектестігінің әсерімен жайлап жылжуы |
| солончатый                                  | тұзды                                                                                   |
| солончак                                    | сордың түрі                                                                             |
| соль                                        | тұз                                                                                     |
| соль азотной кислоты                        | азот қышқылының тұзы                                                                    |
| каменная соль                               | тас тұзы                                                                                |
| кислая соль                                 | қышқыл тұз                                                                              |
| поваренная соль                             | ас тұзы                                                                                 |
| углекислая соль                             | карбонат тұз                                                                            |
| сонар                                       | қашықтықты анықтағыш, гидролокация                                                      |
| сообщение                                   | хабарлау, қатынас, байланыс, хабар                                                      |
| сооружение                                  | орнату, салу                                                                            |
| сооружение резервуара                       | резервуар салу                                                                          |
| соответственный                             | тиісті, лайықты                                                                         |
| соответствовать                             | талапқа сай болу, сәйкестену, тура келу, үйлесу                                         |
| соотносить                                  | ара қатынасын белгілеу                                                                  |
| соотношение                                 | ара қатынас, байланыс                                                                   |
| сопло                                       | 1. жабық қуыс (канал)<br>2. тұмсықша, саптама                                           |
| вставное сопло                              | кигізбелі (орнатылмалы) тұмсықша                                                        |
| газовое сопло                               | газ тұмсықшасы                                                                          |
| сопло горелки                               | жанарғы тұмсықшасы                                                                      |
| сопло долота                                | қашау тұмсықшасы                                                                        |
| сопоставление                               | салыстыру                                                                               |

|                           |                                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
| соприкасаться             | шектесу, тұтасу, жалғасу,<br>жанасу, түйісу                 |
| соприкосновение           | шектесу, жанасу, жалғасу                                    |
| сопротивление             | қарсылық, қарсыласу, кедергі                                |
| емкостное сопротивление   | ауқымдық кедергі                                            |
| лобовое сопротивление     | беткі кедергі                                               |
| сопротивление усталости   | тозуға кедергі                                              |
| соразмерный               | шамалас, мөлшерлес                                          |
| сортировать               | сорттау                                                     |
| соскабливать              | қырып алу, қырып тазарту                                    |
| соскальзывание            | сырғанап түсу, жылжу                                        |
| соскребать                | қырып кетіру                                                |
| сосредоточение            | жинау, топтау, шоғырлау                                     |
| состав                    | құрам                                                       |
| состав газированной нефти | газдалған мұнай құрамы                                      |
| герметизирующий состав    | бітегіш құрам                                               |
| состав нефти              | мұнай құрамы                                                |
| составление               | жасау                                                       |
| составляющая              | агент, бөлшек                                               |
| активная составляющая     | белсенді агент                                              |
| продольная составляющая   | бойлық агент                                                |
| составной                 | құрама, жалғамалы, құрам<br>ішіндегі                        |
| состояние                 | күй, жағдай                                                 |
| состояние без трещин      | жарықсыз жағдай                                             |
| состояние газовой шапки   | газ бүркембесі жағдайы                                      |
| состыкованный             | түйіскен, қосылған                                          |
| сосуд                     | ыдыс, резервуар, колба                                      |
| сотрясать                 | сілкіндіру, теңселту, шайқалту                              |
| сотрясение                | шайқалу, сілкіну, солқылдау                                 |
| сохнуть                   | кебу, қуару                                                 |
| сохранение                | сақтау, сақталу                                             |
| сохранность               | бұзылмаушылық, бұзылмай<br>сақтаушылық, бүтіндік            |
| сочетание                 | байланыстыру, үйлестіру,<br>үйлесу                          |
| сочиться                  | тамшылау                                                    |
| спад                      | басылу, қайту                                               |
| спадать                   | бәсеңсу, қайту төмен түсу                                   |
| спай                      | 1. дәнекерлеп біріктіру;<br>2. дәнекерленіп<br>қосылған жер |
| спаренный                 | қосарлы                                                     |
| спаривать                 | жұптау, қосарлау                                            |
| спасательный              | құтқаратын                                                  |
| спекание                  | жентектелу, біріктіру, бірігу                               |
| специфика                 | ерекшелік, өзгешелік                                        |
| спецификация              | егжей-тегжейін ашу, санап теру                              |

спецодежда  
спираль  
спиральный  
спирт  
этиловый спирт  
списывать

сплав  
антифрикционный сплав

высоколегированный сплав  
сплавление  
справлять  
сплошной  
сплющивать  
спокойный (неподвижный)  
сползание  
способ  
способность  
абсорбционная способность  
дугезионная способность  
всасывающая способность  
герметизирующая способность  
к заводнению способность  
справочник  
спрос  
спрос на нефти  
спуск  
спуск в скважину под давлением  
спуск жидкости  
спускать (выпускать)  
спускать воду  
спускать самотеком  
спутник  
срабатывание (износ)  
срабатывать  
срастание  
сращение  
сращивание

среда  
газообразная среда  
естественная среда  
жидкая среда  
защитная среда  
кислотная среда  
несущая среда

арнайы киім  
серіппе, шиыршық сым  
шиыршықты  
спирт  
этанол  
көшіріп жазу, бух.: шығынға  
жазу  
қорытпа, ағызу  
үйкелуге қарсы не (үйкеліске  
төзімді) қорытпа  
жоғары легирленген қорытпа  
қоспа қылып шығару  
ағызу, сал ағызу  
тұтас, жаппай, бірыңғай  
жаншып (сопайтып) тастау  
тынық, тыныш, жылжымайтын  
опырылып құлау, жылжып түсу  
тәсіл, жол  
қабілеттілік, қабілет  
сору қабілеті  
дугезиялық қабілеттілік  
сіңіру қабілеті  
бітеу қабілеті  
сулануға бейімділік  
анықтама  
сұраныс  
мұнайға сұраныс  
түсіру, түсу, жіберу  
ұңғымаға қысыммен жіберу  
сұйықтық жіберу  
түсіру, ағызып жіберу  
суды ағызып жіберу  
өздігімен жіберу  
серік, жолдас  
істен шығу, қажалып тозу  
уатылу, ұнтақталу, үйкеліп біту  
бітіп кету, тұтасып кету  
жетілу, тұтасып кету  
қиысып келу, қалпына келтіру,  
тұтастыру, тұтасу,  
қиып тұтастыру  
айнала, орта  
газ ортасы (кеңістік)  
табиғи орта  
сұйық орта  
қорғау ортасы  
қышқыл орта  
тасығыш орта

охлаждающая среда  
средство  
вспомогательное средство  
оборотные средства  
средство обслуживания  
срез  
косой срез  
плоский срез  
срезать  
срок  
предполагаемый срок  
ожидаемый срок службы  
срыв резьбы  
ссылка  
стабилизатор  
стакер  
сталь  
полосовая сталь  
стамеска  
стандартизация  
станина  
станина двигателя  
станина машины  
фундаментная станина  
станок  
буровой станок  
заточный станок  
станок ударного бурения  
станок-качалка  
станция  
старение  
статистика  
статья  
статья расхода  
стационарный  
ствол  
ствол сварочной горелки или  
газового резака

створка  
стекать  
стекловолокно  
стеллаж

стена

мұздатқыш орта  
құрал, әдіс, тәсіл, жол  
көмекші құрал  
айналу шығындары  
қызмет көрсету жабдығы  
кесу, қиық, тілінді  
қисық (қиғаш) тілінді  
тегіс тілінді  
кесу, кесіп алу  
мерзім  
болжалған мерзім  
қызмет ету мерзімі  
бұrandаның үзілуі  
сілтеу, сүйену, нұсқау, сілтеме  
тұрақтандырғыш  
дестелегіш  
болат  
жіңішке болат  
қашау  
бір үлгіге салу  
тұғырық  
қозғалтқыш тұғырығы  
машина тұғырығы  
іргетас табаны  
станок  
бұрғылау станогы  
қайрағыш станок  
соқпалы бұрғылау станогы  
ырғалғыш станок  
станса  
тозу, қартаю  
статистика, санақ  
статья, тарау  
шығын статьясы  
тұрақты, орнықты  
оқпан  
дәнекерлеу жанарғысының  
немесе газ кескішінің  
оқпаны  
жарма (екі жағынан ашылатын)  
ағып көп жиналу, құйылу  
шыныталшық  
қатар-қатар, сөре, стеллаж  
(тұрған күйін сақтап  
қалу үшін  
қолданылатын  
жабдық)  
қабырға

стена опорная  
стенка  
нижняя стенка  
пожарная стенка  
степень  
стимулирование (усиление)

стирание  
стоимость  
стоимость бурения  
окончательная стоимость  
стоимость перевозки  
стоимость работы  
стойка  
упорная стойка  
стойкий  
сток  
столб  
столкновение  
стопор  
стопорный  
сторона  
сторона давления  
стояк  
морской стояк  
страна-поставщик  
стрела

стрелка  
стрелка прибора  
стрелять  
стремнина  
стремянка  
строение  
строительство  
строить  
строп  
стропило

стружка  
древесная стружка  
струйный  
структура  
геологическая стружка  
стружка глинистого раствора  
струя  
струя воды

тірек қабырға  
қабырға, жақ  
төменгі қабырға  
қауіпсіздік қабырғасы  
дәреже  
жағдай жасау, дем беру,  
ынталандыру, күшейту  
өшіп қалу, тозып қалу  
құн, баға  
бұрғылау құны  
ақырғы құн  
тасымал құны  
жұмыс құны  
тіреу, баған, үлдірік  
тіреу баған  
берік, күшті  
ағу, ағып келу, ор, науа  
бағана, діңгек  
қақтығысу, соқтығысу  
тоқтатқыш  
тоқтатқыш, бөгеткіш  
жақ, шет  
қысым жағы  
қадауша  
теңіз қадаушасы  
жабдықтаушы ел  
тех.: жүк көтеруге арналған  
машиналардың жебесі

тіл  
прибор тілі  
ату  
ағысты жер, құз, тік жар  
жеңіл баспалдақ, басқыш  
құрылыс, құрылым  
құрылыс  
салу, қазу, құру, жасау  
строп (жүк асып қоятын арқан)  
шатыр тіреуіш, екі ұшы  
қияқтала қиюласты-  
рылған екі берене

жоңқа  
ағаш жоңқасы  
сорғалап ағатын  
құрылыс, құрылым  
геологиялық құрылым  
сазды ерітіндінің құрылымы  
ағыс, шапшаң ағу, сорғалау  
судың ағысы

воздушная струя  
выкидная струя  
струя жидкости  
режущая струя  
студень  
стук  
стук в двигателе  
ступень  
ступени изменения скорости

геотермическая ступень  
ступица  
стык

плотный стык  
стыковать  
стягивание  
субстанция  
суглинок

судно  
буровое судно  
изыскательское судно  
наливное судно  
судно снабжения  
трубоукладочное судно  
сужение  
местное сужение  
суммарный  
сумматор

суммирование

супесь  
суппорт

суспензия  
сутки  
суша  
сушилка  
воздушная сушилка  
сфера  
сфера деятельности  
схватывание  
мгновенное схватывание

ауа ағысы  
шығарғыш ағыс  
сұйықтық ағысы  
кескіш ағыс  
1. мұз 2. қойыртпақ, іркілдек  
тарсыл, дүрсіл, соғыс  
қозғалтқыштағы тарсыл  
саты  
жылдамдықтың өзгеру  
сатылары  
қосылысу сатысы  
күпшек  
тоғысқан (түйіскен) жер, торап,  
түйісу, жапсар  
тығыз жапсар  
тоғыстыру, түйістіру, қиыстыру  
бір жерге жинау, топтау  
түпнегіз  
саз бен құмнан тұратын тау  
жынысы, саздақ

кеме  
бұрғылау кемесі  
зерттеу кемесі  
тасығыш кеме  
жабдықтау кемесі  
құбыр төсегіш кеме  
тарылу  
жергілікті тарылу  
жиынтық, жалпы  
математикалық аспап,  
жинақтағыш  
қосу жинақтау, жалпы санын  
шығару

құмайт  
суппорт, металл кесу  
станогының кескіш  
аспабын бекітуге  
арналған негізгі  
торабы

суспензия, жүзгін  
тәулік  
құрлық, құрғақшылық  
кептіргіш, кептіретін жай  
ауа кептіргіш  
өріс  
әрекет өрісі  
қатаю  
шапшаң қатаю

схватывание цементного раствора  
схема  
схема движения материала

схема замещения  
опытная схема  
схема распределения нагрузки  
расчетная схема  
сходимость  
сходимость потока  
сходство  
схождение  
схождение в одной точке  
схождение пластов  
сцеживать  
сцепление

сцинтиляция  
счет  
счет-фактура  
счетчик  
счетчик оборотов  
объемный счетчик  
счетчик период  
счетчик числа ходов  
считать  
съемный  
сыпучий  
сырой  
сырье

таблица  
геохронологическая таблица

замерная таблица  
таблица основных показателей  
таблица пересчета  
табло  
информационное табло  
табулирование  
табулятор  
тавот

тавотница

тавро

цемент ерітіндісінің қатаюы  
сұлба  
материал қозғалысының  
сұлбасы не схемасы  
орнын басу үлгісі  
тәжірибелі сұлба  
қысымды бөлу үлгісі  
есептеу үлгісі  
қабысу, үйлесу  
тасқынның қабысуы  
ұқсастық  
қабысу, үйлесу, тоғысу  
бір нүктеде қабысу  
қабаттардың тоғысуы  
сүзу  
ұстасу, жабысу, тұтасу, тех.:  
ілінісу  
жарқ ету, жарқырау  
есеп, шот  
счет-фактура  
санауыш, есептегіш  
айналымдарды есептегіш  
көлемдік есептегіш  
кезеңдерді есептегіш  
жүріс санын есептегіш  
санау, есептеу  
алынбалы  
сусымалы  
дымқыл, ылғалдау, шикі  
шикізат

## Т

кесте  
геохронологиялық кесте,  
жержылнамалық  
кесте  
өлшегіш кесте  
негізгі көрсеткіштер кестесі  
қайта есептеу кестесі  
табло, көрсеткіш щит  
мәліметтер таблосы  
математикалық кесте жасау  
есептегіш машинаның бір түрі  
минерал затты қоюландыра-  
тын техникалық май  
тавот жүретін түтік, тавот  
ыдысы  
таңба

таймер  
такелаж  
такса  
тампон  
тампонаж  
тампонирование  
танк  
танкер снабжения  
танкер-бензовоз  
танкер-нефтевоз  
таннины  
тара

морская тара  
пленочная тара  
тариф  
тартание  
тартать  
тахометр

забойный тахометр  
тачка  
тащить  
таять  
твердение  
воздушное твердение  
тврдомер  
тврдость  
тврдость на вдавливание  
тврдость на истирание  
тврдость, определяемая  
    царапанием  
тврдый  
особо тврдый  
текстолит  
текстура  
текстура горной породы  
тектоника  
текучесть  
тележка  
буксирная тележка  
грузоподъемная тележка  
тело  
абсолютное тврдое тело  
абсолютно упругое тело  
геологическое тело

сағат  
кеме жабдықтарының жинағы  
такса, кесімді баға  
тығын  
цемент тығындау, цементтеу  
тығындау  
бак, цистерна  
жабдықтағыш танкер  
бензин тасығыш кеме  
мұнай тасығыш кеме  
феонельдік қосылыстар  
1. ыдыс (қап, бөшке)

2. ыдыстың салмағы  
теңіз ыдысы  
жұқа ыдыс  
тариф, белгіленген баға  
сорғылау, сорғылап тарту  
сору  
машина бөлшектерінің айналу  
    жиілігін өлшегіш  
    аспап, жылдамдық  
    өлшегіш

забойлық тахометр  
арба  
сүйреу  
еру, жібу  
қатаю, қату  
ауада қату  
қаттылық өлшегіш  
қаттылық, беріктік  
басқан кездегі беріктік  
уатылмайтын беріктік  
тырмалаумен анықталатын  
    беріктік

қатты  
ерекше қатты  
текстолит, жасанды шайырлар  
құрылым  
тау жынысының құрылымы  
тектоника  
аққыштық, тұрақсыздық  
арба  
тіркелетін арба  
жүк көтеретін арба  
дене  
нақты қатты зат  
нақты серпімді дене  
геологиялық дене

|                                                  |                                                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| гладкое тело                                     | тегіс дене                                          |
| труба                                            | тұрба                                               |
| тельфер                                          | жылжымалы таль                                      |
| темнеть                                          | қараю                                               |
| темп                                             | қарқын, жылдамдық                                   |
| темп износа                                      | тозу уақыты, тозу жылдамдығы                        |
| темп нагревание                                  | қызу жылдамдығы                                     |
| темп отбора                                      | таңдау не алу уақыты                                |
| темп отбора из коллектора                        | коллектордан таңдаудың,<br>алудың жылдамдығы        |
| темп охлаждения                                  | суу жылдамдығы                                      |
| темп падения добычи                              | өндірудің төмендеуінің<br>жылдамдығы                |
| темп разработки                                  | игеру жылдамдығы                                    |
| температура                                      | температура, қызу                                   |
| абсолютная температура                           | абсолют не нақты температура                        |
| температура в затрубном<br>пространстве, устьева | тұрба сыртындағы кеңістіктегі<br>саға температурасы |
| температура воспламенения                        | тұтану температурасы                                |
| температура вспышки                              | тұтану, лап ету температурасы                       |
| температура газа залежи                          | газ кенінің температурасы                           |
| температура горения                              | жану температурасы                                  |
| температура замерзания                           | қату температурасы                                  |
| температура на устье скважины                    | ұңғыма сағасындағы<br>температура                   |
| температура неподвижного<br>бурового раствора    | жылжымайтын бұрғы ерітінді-<br>сінің температурасы  |
| температура нефти                                | мұнайдың температурасы                              |
| поверхностная температура                        | үстіңгі (беткі, сыртқы)<br>температура              |
| рабочая температура                              | жұмыс температурасы                                 |
| температура разложения                           | ыдырау температурасы                                |
| температура схватывания                          | қатаю температурасы                                 |
| температура хранения                             | сақтау температурасы                                |
| тенденция                                        | бағыт, үрдіс                                        |
| тензодатчик                                      | тензохабарлаушы                                     |
| тень                                             | көлеңке                                             |
| теодолит                                         | бұрыш өлшеуіш аспап                                 |
| теоретический                                    | теориялық                                           |
| теория вероятностей                              | ықтималдылық теориясы                               |
| теория вытеснения                                | ығыстыру теориясы                                   |
| теория газов                                     | газдар теориясы                                     |
| теория информации                                | мәліметтер теориясы                                 |
| теория максимальной энергии                      | ең күшті қуат теориясы                              |
| теория максимальных<br>деформации                | максималды түр өзгерушілік-<br>тер теориясы         |
| тепло                                            | жылу, жылылық                                       |
| тепловыделение                                   | жылу бөлу                                           |

|                           |                                                                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| теплоемкость              | жылу сыйымдылық, жылу бөлінгіштік                                                                              |
| теплозащита               | жылулық қорғау                                                                                                 |
| теплоизолятор             | жылу шығармайтын, жылудан қорғағыш, жылу оқшаулағыш                                                            |
| теплоноситель             | жылу тасығыш, жылжымалы агент (бу, газ)                                                                        |
| теплообмен                | жылу алмасу                                                                                                    |
| адиабатический теплообмен | қайтымды жылу алмасу                                                                                           |
| теплообменник             | жылу бергіш аппарат                                                                                            |
| теплоотдача               | жылу бергіштік                                                                                                 |
| теплопередача             | жылу беру, екі жылу тасығыш арасындағы жылу алмасу                                                             |
| теплопроводность          | жылу өткізгіштік                                                                                               |
| теплоснабжение            | жылумен қамтамасыз ету                                                                                         |
| теплосодержание           | жылулық функция, энтальпия, жылу мөлшері                                                                       |
| теплостойкий              | жылуға төзімді                                                                                                 |
| теплота                   | жылылық                                                                                                        |
| теплотехника              | жылу техникасы                                                                                                 |
| теплек                    | үйшік                                                                                                          |
| термистор                 | термистор, терморезистор                                                                                       |
| термоанализ               | температураның жоспарлы өзгеруі жағдайындағы болатын физика-химиялық процестерді зерттеу әдісі, жылулық талдау |
| термобур                  | жылулық бұрғы                                                                                                  |
| термограф                 | температураның өзгеруін автоматты түрде жазып отыратын метеорологиялық құрал, жылужазғыш                       |
| термодиффузия             | жылулық диффузия                                                                                               |
| термоизоляция             | жылулық оқшаулау, жылу өткізбеу                                                                                |
| термометр                 | жылу өлшегіш                                                                                                   |
| абсолютный термометр      | абсолюттік жылу өлшегіш                                                                                        |
| газовый термометр         | газдық жылу өлшегіш, газ термометрі                                                                            |
| жидкостный термометр      | сұйықтықтық жылу өлшегіш                                                                                       |
| термометр сопротивления   | кедергілік жылу өлшегіш                                                                                        |
| электрический термометр   | электрлік жылу өлшегіш                                                                                         |
| термометрия (скважины)    | температураны өлшеу әдістерін зерттейтін физика саласы                                                         |

термообработка  
термопара  
термостат

термостойкость  
терасса

озерная терасса  
территория  
разведанная нефтеносная  
территория

тест  
тефлон

горный техник  
техника  
техника безопасности  
буровая техника  
технолог  
технология  
технология бурения  
технология бурения глубоких  
скважин  
технология буровых растворов

технология вскрытия продуктивного  
пласта  
технология работ в море  
технология разработки нефтяного  
пласта

течеискатель  
галоидный течеискатель  
течение  
безнапорное течение  
быстрое течение  
вихревое течение  
течение нефти  
нижнее течение  
переходное течение  
пластическое течение  
плоское течение  
течение по восстановлению пласта  
струйное течение  
турбулентное течение  
течь

жылулық өңдеу  
жылу сезгіш элемент  
температураны қалыпты  
жағдайда ұстайтын  
аспап  
жылуға төзімділік  
геол.: теңіз, көл жағаларындағы  
жазық алаң, жер  
бетінің саты тәрізді  
бедері

көл террасасы  
жер көлемі, аймақ, аудан  
мұнайы бары анықталған  
аудан  
сынақ, байқау, зерттеу  
политетра фторэтилен, синте-  
тикалық полимер

тау-кен технигі  
техника  
қауіпсіздік техникасы  
бұрғылау техникасы  
технология маманы  
технология, әдіс  
бұрғылау әдісі  
терең ұңғымаларды бұрғылау  
әдісі  
бұрғы ерітінділерінің  
технологиясы  
өнімді қабатты ашу әдісі

теңізде жұмыс жасау әдісі  
мұнайлы қабатты игеру әдісі

тесік іздеуші  
галоидты тесік іздеуші  
ағыс  
жай ағыс  
қатты ағыс  
құйын тәрізді ағыс  
мұнай ағысы  
төменгі ағыс  
өтпелі ағыс  
созылмалы ағыс  
жазық ағыс  
қабат ері бойынша ағыс  
сорғалап ағу  
ретсіз, күшті ағыс, екпінді ағыс  
тесік

течь в трубе  
небольшая течь  
тигель

тиксотропия

тина  
тип  
тип взаимодействия

тип вод  
тип залежи  
тип колебаний  
типизация  
типичный  
типография  
тиски  
верстачные тиски  
трубные тиски  
титрование  
титрование кислотой  
титрование мыльным раствором  
тихий  
тканевый  
ткань  
асбестовая ткань  
волосная ткань  
ткань из стекловолокна  
проволочная ткань  
товар  
тождественный товар  
ток  
токарь  
токонесущий  
токоподвод  
токоприемник  
токораспределитель  
токсичность

толкатель  
толкатель клапана  
толочь  
толчок  
гидравлический толчок

тұрбадағы тесік  
кішкене тесік  
тигель (отқа төзімді материал-  
дан металл қорытуға  
арналып жасалған  
ыдыс)

тиксотропия, дисперстік  
жүйелердің бастапқы  
құрылысын қалпына  
келтіру қабілеті

балдыр  
үлгі, түр  
өзара әсерлесу (әрекеттесу)  
үлгісі

су түрі  
кен үлгісі  
тербелістер түрі  
типтеу, бір түрге келтіру  
белгілі түрге жататын, типтік  
баспахана

қысқыш  
верстак қысқышы  
тұрба қысқышы  
титрлеу  
қышқылмен титрлеу  
сабын ерітіндісімен титрлеу  
үнсіз, тым-тырыс

тоқылған  
мата, тоқыма  
ізбес тоқыма  
талшықты тоқыма  
шыныталшықты тоқыма  
сым тоқыма

тауар  
ұқсас (пара-пар) тауар  
ток

ұста  
ток тасығыш  
тоқ жолы (жеткізгіш)  
ток қабылдағыш  
токты бөліп таратқыш  
зияндылық, улағыштық,  
уыттылық

итергіш  
клапанды итергіш  
түю, талқандау  
түрткі, соққы, дүмпу  
гидравликалық соққы

|                             |                                                                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| толща                       | қалыңдық, қоюлық                                                                   |
| толща горных пород          | тау жыныстарының қалыңдығы<br>(қабаты)                                             |
| нефтеносная толща           | мұнайлы қабат                                                                      |
| толщина                     | қалыңдық                                                                           |
| толщина вытеснения          | ығысу қабаты                                                                       |
| толщина глинистой корки     | сазды қабыршақ қалыңдығы                                                           |
| толщина свода               | төбе қалыңдығы                                                                     |
| толщиномер                  | қалыңдық өлшегіш                                                                   |
| толь                        | үйдің төбесін жабуда қолданы-<br>латын су өтпейтін<br>қалың қатты қағаз,<br>картон |
| тон                         | түс, өң                                                                            |
| тонина                      | жұқалық, жіңішкелік, қылды-<br>рықтай, титтей                                      |
| тонина помола               | ұнтақтың жұқалығы                                                                  |
| тонкий                      | жұқа, жіңішке                                                                      |
| тонкозернистый              | жұқа түйіршікті                                                                    |
| топить                      | от жағу, жылыту, еріту, айыру                                                      |
| топка                       | оттық (қазан агрегатының<br>отын жағылатын<br>бөлігі)                              |
| котельная топка             | қазан оттығы                                                                       |
| топливо                     | отын                                                                               |
| газовое топливо             | газ отыны                                                                          |
| дизельное топливо           | дизель отыны                                                                       |
| жидкое топливо              | сұйық отын                                                                         |
| моторное топливо            | мотор отыны                                                                        |
| нефтяное топливо            | мұнай отыны                                                                        |
| торговый                    | сауда, саудалық                                                                    |
| торец                       | 1. кесік, кесілген жер, кесілген<br>шерке 2. шет, дүмі,<br>табаны                  |
| внешний торец               | сыртқы кесік                                                                       |
| внутренний торец            | ішкі кесік                                                                         |
| торец зуба                  | тістің шеті                                                                        |
| отшлифованный торец         | тегістелген шет                                                                    |
| смятый торец                | жаншылған кесік                                                                    |
| торкрет-бетон               | жабын бетон                                                                        |
| торможение                  | тежелу                                                                             |
| тормоз                      | тежеуіш                                                                            |
| аварийный тормоз            | апаттық тежеуіш, қауіпсіздік<br>тежеуіші                                           |
| тормоз тартального барабана | тарталь барабанының тежеуіші                                                       |
| фрикционный тормоз          | үйкеліскіш тежеуіш                                                                 |
| торпеда                     | торпеда                                                                            |
| кумулятивная торпеда        | кумулятивті торпеда                                                                |

|                               |                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| торпедирование                | торпеда жіберу, торпедалау                                              |
| торпедирование забоя скважины | ұңғыма забойын торпедалау                                               |
| торцевой                      | тік қойылған дөңбек кесіндісі, дөңбекті                                 |
| точечный                      | нүктелі, таңбалы                                                        |
| точка                         | нүкте, орын, жер                                                        |
| точка бурения                 | бұрғылау орны                                                           |
| точка заложения скважины      | ұңғыманы қазу орны                                                      |
| точка касания                 | үйкеліс орны                                                            |
| критическая точка             | шектік нүкте                                                            |
| наивысшая точка               | ең жоғары нүкте                                                         |
| точка опоры                   | тіреу нүктесі                                                           |
| точка ответвления             | тармақталу басы                                                         |
| точка пересечения             | қиылысу нүктесі                                                         |
| точка плавления               | балқу орны                                                              |
| точка подвески                | ілу нүктесі                                                             |
| точка приложения сил          | күш түсетін жер                                                         |
| точка прихвата колонны        | колоннаны ұстау орны                                                    |
| точно                         | дәл                                                                     |
| точность                      | дәлдік                                                                  |
| точность балансировки         | теңелту дәлдігі                                                         |
| точность изменений            | өзгерістер дәлдігі                                                      |
| точность отсчета              | санау дәлдігі                                                           |
| точность размеров             | мөлшер дәлдігі                                                          |
| точность регулировки          | реттеу дәлдігі                                                          |
| траверса                      | траверса, шатунды ұстап тұратын белдік                                  |
| траверса станка-качалки       | ығғалмалы станоктың траверсасы                                          |
| травить                       | 1. улау, уландыру, жоқ қылу;<br>2. босату                               |
| травить канат                 | арқанды бірте-бірте босату                                              |
| травление                     | өңдеу, өңделу                                                           |
| кислотное травление           | қышқылдық өңдеу                                                         |
| траектория                    | траектория, қозғалған дененің жүріп өткен жолы                          |
| траектория движения           | қозғалыс траекториясы                                                   |
| трактор-амфибия               | суда жүргіш трактор, су тракторы                                        |
| трактор-трубоукладчик         | құбыр төсегіш трактор                                                   |
| трамбовать                    | таптау, тегістеу                                                        |
| трамбовка                     | таптағыш (тегістегіш) аспап                                             |
| транзит                       | аралық пункт арқылы бір жерден екінші жерге жүк және жолаушы тасымалдау |
| трансмиссия буровой лебедки   | бұрғы шығырының трансмиссиясы                                           |

главная трансмиссия  
транспорт  
автомобильный транспорт  
внутрипромышленный транспорт

транспорт газа  
газопроводный транспорт  
транспорт нефтепродуктов  
транспортбельность  
транспортёр  
транспортирование  
транспортирование буровой  
установки  
транспортирование породы  
транспортировать  
траншеекопатель  
траншея  
траншея для кабеля  
траншея для трубопровода  
дренажная траншея  
засыпная траншея  
трап  
газовый трап  
трапп  
трасса

трасса ствола скважины  
трассировка трубопровода  
тратить  
тратта  
трафарет

требование  
требование к насосному  
оборудованию  
технические требования  
тревога  
пожарная тревога  
трейлер

тренажер  
трение  
трение без смазки

басты трансмиссия  
көлік  
автокөлік  
кәсіпшілік (өндіріс) ішіндегі  
көлік

газ көлігі  
құбыр жүргізетін көлік  
мұнай өнімдерін тасымалдау  
тасымалданғыштық  
тасығыш  
тасу, тасымал, тасымалдау  
бұрғы қондырғысын

тасымалдау  
жынысты тасымалдау  
тасымалдау  
ор қазғыш машина  
ор  
жұмырсым жүретін ор  
құбыр жүргізілетін ор  
көптіргіш, құрғатқыш ор  
көмілетін ор  
1. басқыш, трап 2. сепаратор  
газ айырғыш  
магмалық тау жынысы  
жолдың картаға түсірілген  
негізгі арнасы, жол  
бағыты, сызығы  
ұңғыма оқпанының жолы  
құбыр жолын белгілеу (тарту)  
босқа жою, шығын қылу  
тратта, аударғыш вексель  
трафарет, картоннаң,  
металдан, пластмас-  
садан жасалған  
жұқа бет

талап  
сорап жабдықтарына  
қойылатын талап  
техникалық талаптар  
қауіп-қатер дабылы  
өрт дабылы  
зортіркеме, тұтас, бөлінбейтін  
ауыр жүктерді (100  
тоннаға дейін) тасуға  
арналған тіркеме

тренажер  
қажалу, үйкелу, үйкеліс  
құрғақ үйкеліс

трение в скважине  
 граничное трение  
 трение движения  
 поверхностное трение  
 тренога  
 решетчатая тренога  
 трепел  
 треск  
 трескаться  
 треугольник  
 трехкратный  
 трехмерный  
 трещина  
 естественные трещины  
 заколочная трещина  
 усталостная трещина  
 трещиноватость  
 трещотка  
 триплекс-насос  
 тройник

нагнетательный тройник  
 переводной тройник  
 трос

буксирный трос  
 направляющий трос  
 натяжной трос  
 несущий трос  
 тростить (сращивать канат)  
 труба  
 алюминиевая труба  
 безнапорная труба  
 бесшовная труба  
 бурильная гибкая труба

бурильная сверхутяжеленная труба

бурильная труба с муфтовыми  
 концами

бурильная труба с приваренными  
 соединительными концами

бурильная утяжеленная труба  
 быстросовинчиваемые трубы

ұңғымадағы үйкеліс  
 шекарадағы үйкеліс  
 динамикалық үйкеліс  
 беттік, беткі үйкеліс  
 ұшаяқ  
 торлы ұшаяқ  
 ұсақ кеуекті шөгінді тау жынысы  
 сатыр-сұтыр  
 жарылу, шытынау  
 үшбұрыш  
 үш есе  
 үш өлшемді  
 жарық, сызат, жарылу  
 табиғи жарықтар  
 суарылғаннан жарылу  
 қажудан (тозудан) жарылу  
 жарықшақтық  
 шытырлауық  
 үш қабатты сорап  
 1. үш айыр, үш тармақ  
 2. құбыр жүйесінің  
 бөлімдері

айдағыш үш айыр  
 аударғыш үш айыр  
 тех.: арқан (көндіріс сымнан  
 есілген арқан),  
 сымарқан

тіркеу сымарқан  
 жетекші сымарқан  
 кергіш сымарқан  
 көтергіш сымарқан  
 арқанды ұластыру, тұтастыру  
 мұржа, түтік, тұрба  
 алюминий түтік  
 қысымсыз тұрба  
 жіксіз (тұтас) тұрба  
 иілгіш (солқылдақ) бұрғы  
 тұрбасы  
 тым ауырлатылған бұрғы  
 тұрбасы  
 муфталы бұрғы тұрбасы

дәнекерленген жалғастырғыш  
 ұштары бар бұрғы  
 тұрбасы  
 ауырлатылған бұрғы тұрбасы  
 тез ажыратылатын бұрғы  
 тұрбасы

ведущая труба  
ведущая труба квадратного сечения  
вентиляционная труба  
труба вертлюга, грязевая  
всасывающая труба  
выкидная труба  
выпускная труба  
высокопрочная труба  
вытяжная труба  
выхлопная (выходная) труба

газоотводная труба  
дренажная труба  
дымовая труба  
загрузочная труба  
нагнетательная труба  
напорная труба  
направляющая труба  
насосно-компрессорная труба  
обрезиненная труба  
обсадная труба  
обсадная, рифленая труба

обсадная труба составная  
обсадная труба с резьбой на концах

труба общего назначения  
перфорированная труба  
подъемная труба  
промывочная труба  
сварная труба  
труба с левой резьбой  
сливная труба  
смятая труба  
спускная труба  
сточная труба  
трубка  
вакуумная трубка  
гофрированная трубка  
трубодержатель  
труболовка  
труболовка для бурильных труб

труболовка для обсадных труб

освобождающаяся труболовка  
труболовка с промывкой  
трубоочиститель

жетекші бұрғы тұрбасы  
квадрат қималы жетекші тұрба  
ауа тазартқыш тұрбасы  
лай шығатын ұршық тұрбасы  
сорғыш тұрба  
сұйық шығатын тұрба  
сыртқы шығаратын тұрба  
беріктігі жоғары тұрба  
сорып алатын тұрба  
пайдаланылған газ шығатын  
түтік

газ бұрғыш тұрба  
кәріз тұрбасы  
мұржа  
тиеуші тұрбасы  
айдау тұрбасы  
қысымды тұрба  
бағыттаушы тұрба  
сорап-компрессор тұрбасы  
резеңкеленген тұрба  
шегендеу тұрбасы  
кедір-бұдырланған шегендеу  
тұрбасы  
кұрамдас шегендеу тұрбасы  
шеті бұрандалы шегендеу  
тұрбалары

жалпылама қолданыстық тұрба  
тесілген тұрба  
көтергіш тұрба  
тазалағыш тұрба  
дәнекерленген құбыр  
сол жақ бұрандалы тұрба  
төккіш тұрба  
жаншылған тұрба  
ағызушы тұрба  
су ағатын тұрба  
кішкене құбыр, түтік  
ваккум түтік  
кеңірдектенген түтікше  
тұрба бекіткіш  
тұрбақармағыш  
бұрғы тұрбаларына арналған  
тұрбақармағыш  
шегендеу тұрбаларына арнал-  
ған тұрбақармағыш  
босатылатын тұрбақармағыш  
тазалағыш тұрбақармағыш  
тұрбатазалағыш

трубопровод  
впускной трубопровод  
высоконапорный трубопровод  
выхлопной трубопровод  
газосборный трубопровод  
двухниточный трубопровод  
дренажный трубопровод  
заглубленный трубопровод  
заглушенный трубопровод  
загрузочный трубопровод  
морской трубопровод  
навесной трубопровод  
трубопровод на сваях  
нефтеcборный трубопровод  
низконапорный трубопровод  
отводной трубопровод

питающий трубопровод  
подвесной трубопровод  
спускной трубопровод  
сточный трубопровод  
эксплуатационный трубопровод  
трубопроводник  
труборасширитель  
труборез  
внутренний труборез  
труборез для бурильных труб

пескоструйный труборез  
труборез-перфоратор  
трубоукладчик

трубчатый  
трюм

тряска  
тубус

тугоплавкий  
туман  
тумблер

туннель  
тупой

құбыр  
кіргізуші (жіберуші) құбыр  
жоғары қысымды құбыр  
газ шығатын құбыр  
газ жинағыш құбыр  
қос желілі құбыр  
құрғатқыш құбыр, кәріз құбыры  
көмілген құбыр  
бітелген құбыр  
тиеуші құбыр  
теңіз құбыры  
аспалы құбыр  
тіреудегі құбыр  
мұнай жинағыш құбыр  
төмен қысымды құбыр  
бұрып аппаратын (бұрып  
жіберетін) құбыр  
жеткізуші құбыр  
аспалы құбыр  
ағызушы құбыр  
су жүретін құбыр  
қолданыстағы құбыр  
құбыр жүргізуші (тартушы)  
құбыр кеңейтуші  
тұрба кескіш  
ішкі тұрба кескіш  
бұрғы тұрбаларына арналған  
тұрба кескіш  
құм арынды тұрба кескіш  
тұрба кескіш перфоратор  
тұрба жүргізгіш, құбыр төсеуші  
трактор  
құбырлы, түтік тәрізді  
трюм (кеменің қозғалтқышы  
орналасатын және жүк  
қоятын астыңғы  
бөлімі)  
селкілдеу, шайқалу, қозғалу  
тубус, оптикалық жабдықтар-  
дың мойны (телескоп  
мойны)  
баяу балқитын  
тұман  
тумблер, шағын механикалық  
ауыстырып қосқыш  
үңгір жол  
өтпес, өтпейтін

|                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| турбина                             | турбина (будың, газдың, судың энергиясын механикалық энергияға түрлендіретін қозғалтқыш) |
| активная турбина                    | белсенді турбина                                                                         |
| высоконапорная турбина              | жоғары қысымды турбина                                                                   |
| турбина турбобура                   | турбиналық бұрғы                                                                         |
|                                     | қозғалтқышы                                                                              |
| турбобур                            | турбиналық бұрғы, турбобұрғы                                                             |
| турбобурение                        | турбиналық бұрғылау                                                                      |
| турбокомпрессор                     | ортадан тепкіш немесе осьтік компрессор                                                  |
| турбонасос                          | турбиналық сорап                                                                         |
| турботахометр                       | турбиналық жылдамдық өлшегіш                                                             |
| турбулентный                        | күшті, екпінді, ретсіз                                                                   |
| туф                                 | туф, құрылыс материалы ретінде қолданылатын тау жынысы                                   |
| базальтовый туф                     | базальт туф                                                                              |
| тушение                             | сөндіру, өшіру                                                                           |
| тушение пожара                      | өрт сөндіру                                                                              |
| тюк                                 | тең                                                                                      |
| тяга                                | тарту күші, күш, тартым, транспорт машинасының қозғалтқышына берілетін күш               |
| искусственная (принудительная) тяга | жасанды тарту күші                                                                       |
| формированная тяга                  | қалыптасқан тарту күші (тартымы)                                                         |
| тягач                               | сүйрейтін трактор, сүйреуіш, тартқыш                                                     |
| тяготение                           | тарту, тартылыс                                                                          |
| тягучий                             | созылмалы созылымды, жабысқақ, қою                                                       |
| тяжеловоз                           | ауыр жүк тасығыш                                                                         |
| тянутый                             | созылған                                                                                 |
| тянуть                              | сүйреу, тарту, созып керу, жүргізу                                                       |
| <b>у</b>                            |                                                                                          |
| убавлять                            | бәсеңдету, азайту, кеміту                                                                |
| убежище                             | баспана                                                                                  |
| убывание                            | кему, азаю, тартылу                                                                      |
| убыль                               | қайту, тартылу, азаю, кему                                                               |
| естественная убыль                  | табиғи азаю                                                                              |
| убыток                              | зияң, шығын                                                                              |

|                                                |                                                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| убыточный                                      | зиянды, залалды, шығыны көп, тиімсіз, өзін-өзі ақтамаған          |
| увеличение                                     | арту, көбею, ұлғаю, ұлғайту, өсіру                                |
| увеличение вязкости                            | тұтқырлықты күшейту                                               |
| увеличение длины хода                          | жүріс алшақтығын ұлғайту                                          |
| увеличение минерализации                       | топырақты минералды тұзбен байытуды арттыру, минералдауды арттыру |
| увеличение мощности пласта                     | қабат қалыңдығының үлкеюі                                         |
| увеличение объема                              | көлемнің үлкеюі                                                   |
| увеличение плотности сетки размещения скважины | ұңғымалардың орналасу үлгісі тығыздығының артуы                   |
| увеличение проницаемости                       | өткізгіштіктің күшеюі                                             |
| увеличение тяги                                | тарту күшінің артуы                                               |
| увлажнение                                     | дымқылдану, сулану                                                |
| нефтяной увлажнитель                           | мұнайлы сулағыш                                                   |
| увеличение жидкости                            | сұйықтықты арттыру                                                |
| увод колес                                     | доңғалақтың ауып кетуі                                            |
| увод оси отверствия                            | тесік орталығының қапталға кетуі                                  |
| увязка                                         | буып-түю, үйлесу                                                  |
| угар                                           | иісті, улы газ, техникалық қалдық                                 |
| углеввод                                       | көмірсу                                                           |
| углевводородный                                | көмірсутекті                                                      |
| углевводороды                                  | көмірсутектер                                                     |
| ароматические углеводороды                     | хош иісті көмірсутектер                                           |
| углекислота                                    | көмір қышқылы                                                     |
| угленосный                                     | көмірі бар                                                        |
| углерод                                        | көміртегі                                                         |
| углевводороды земной коры                      | жер қабатындағы көміртегі                                         |
| углевводороды нефти                            | мұнайдағы көміртегі                                               |
| углесодержащий                                 | көмірі бар                                                        |
| углистый                                       | бұрышты, сүйір                                                    |
| угловатость                                    | сүйірлік                                                          |
| углубление                                     | тереңдеу, тереңдету                                               |
| углубление скважины                            | ұңғыманы тереңдету                                                |
| угол                                           | бұрыш                                                             |
| азимутальный угол                              | азимуттық бұрыш                                                   |
| угол атаки                                     | шабуыл бұрышы                                                     |
| угол башенной вышки                            | күмбезді мұнара бұрышы                                            |
| угол боковой качки                             | бүйірлік тербеліс бұрышы                                          |
| угол естественного откоса                      | табиғи еңіс бұрышы                                                |
| угол забуривания                               | бұрғылай бастау бұрышы                                            |

угол заострения зуба

угол зенитный

угол изгиба

краевой угол

угол магнитного склонения

угол наклона мачтовой вышки

угол наклона пластов

угол несогласия

угол отклонения

угол откоса

угол отражения

угол преломления

угол простирания

угол равновесия

угол рассеивания

угол сброса

угол склонения

угол скольжения

угол смещения

угол установки лезвия долота

уголь

активированный уголь

бурый уголь

древесный уголь

жирный уголь

каменный уголь

сланцеватый уголь

удаление

удаление бурового шлама

удаление воды

удаление конденсата

удаление окалины

удаление отходов

удаление песка

удаление сточных вод

удаление шлака

удалять

удалять влагу

удалять воздух

удалять газ

удар

обратный удар

тепловой удар

тістің сүйірлену (өткірлену)

бұрышы

зенит бұрышы

бүгілу (бұрылыс, иіліс, бүктесін)

бұрышы

шеткі (шетіндегі) бұрыш

магниттік бұрылу бұрышы

діңгекті мұнараның көлбеу

бұрышы

қабаттардың көлбеу бұрышы

сәйкессіздік бұрышы

ауытқу бұрышы

құлама жар бұрышы, еңіс

бұрышы

шағылу бұрышы

сыну бұрышы

жазылу, созылу бұрышы

тепе-теңдік бұрышы

шашырау бұрышы

сырғу бұрышы

иілу бұрышы

сырғанау, жылжу бұрышы

жылжу бұрышы

қашау жүзін орнату бұрышы

көмір

сіңіргіш көмір

қоңыр көмір

ағаш көмір

майлы көмір

тас көмір

тақта тасты көмір

жою, кетіру, алу

бұрғы лайын кетіру

сусыздандыру

конденсатты құрғату

қақты жою

қалдықты жою

құмды кетіру

ағын суларды кетіру

шлакты (қожды) кетіру

алыстату, қашықтату, жою,

кетіру, тастау

ылғалды жою

ауаны кетіру

газды кетіру

соққы, соғу, ұру

кері соққы

жылулық соққы

ударник  
 удваивать  
 удерживание  
 удлинение  
 абсолютное удлинение  
 остаточное удлинение  
 удлинитель  
 удостоверение  
 квалификационное удостоверение  
 удостоверение о годности  
     к эксплуатации  
 удостоверять  
 узел  
 узел бурового насоса  
 узел буровой установки  
 узел всасывающего клапана  
 узел вставки  
 железнодорожный узел  
 замковый узел  
 коммутационный узел  
 узел нагнетательного клапана  
 узел перекрестного потока  
 узкий  
 уинсток  
 указание  
 указатель  
 указатель вертикальной качки  
 указатель выброса  
 указатель глубины  
 укатывать  
 укладка  
 укладка бетона  
 укладка в кучу  
 укладка в штабель  
 укладка зерен  
 укладка кабеля  
 укладка труб  
 укладчик  
 укладывать  
 уклон  
 уклон вверх  
 уклон вниз  
 гидравлический уклон

соққыш  
 еселеу, екі есе арттыру  
 ұстау, сүйеу  
 ұзарту  
 абсолюттік ұзарту  
 қалдықтық ұзарту  
 ұзартқыш  
 куәлік  
 біліктілік жөніндегі куәлік  
 пайдалануға жарамдылық  
     жөніндегі куәлік  
 куәләндіру  
 түйін, түйіншек, торап  
 бұрғы сорабының торабы  
 бұрғы қондырғысының торабы  
 сорғыш клапан торабы  
 өндіріме түйіні  
 теміржол торабы  
 құлып түйіні  
 байланыс торабы  
 айдау клапанының торабы  
 қарсы тасқын торабы  
 тар  
 уинсток  
 1. көрсету, жөн сілтеу  
     2. нұсқау, ереже  
 көрсеткіш, көрсетуші,  
     нұсқағыш  
 тік тербелісті көрсетуші  
 шығуды, атындыны көрсетуші  
 тереңдікті көрсеткіш  
 таптап тегістеу, таптау  
 1. салу; 2. төсеу; 3. қалау;  
     4. жинау; 5. жүргізу  
 бетон қалау  
 үйіндіге жинау  
 қатарластырып салу  
 түйіршіктерді төсеу  
 кабель жүргізу  
 тұрба жүргізу  
 салушы, төсеуші, қалаушы  
 жинап салу, байлау, буып-түю,  
     төсеу, тәртіппен  
     орналастырып қою  
 еңіс, еңкіш, ылди, ауытқу  
 жоғарыға еңкею  
 төменге еңкею  
 гидравликалық ауытқу

|                                |                                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| уклон лестницы                 | баспалдақтың ауытқуы                              |
| уклон трубопровода             | құбырдың қисаюы                                   |
| укомплектовывать               | жинақтау, толтыру, толықтыру                      |
| укорачивать                    | қысқарту                                          |
| укосина                        | қиғаш тіреу                                       |
| укрепление                     | нығайту, бекіту, күшейту,<br>орнықты ету, бекініс |
| укрепление фундамента          | іргетасты нығайту                                 |
| укрепленный                    | нығайтылған, бекітілген                           |
| укрепление                     | ірілеу, ірілендіру, үлкейту                       |
| укрывать                       | жабу, орау                                        |
| укрытие                        | баспана, пана                                     |
| укрытие бурильщика             | бұрғышы панасы                                    |
| укрытие для двигателей         | қозғалтқыштар панасы                              |
| улавливание                    | ұстау, сезу, байқау                               |
| улавливание газа               | газды сезу                                        |
| улетучивание                   | ұшу, ұшып кету                                    |
| улучшать                       | жақсарту, арттыру                                 |
| улучшение                      | жетілдіру, жақсарту, жақсару                      |
| ультразвук                     | әсіре дыбыс                                       |
| ультрамикроскоп                | әсіремикроскоп                                    |
| ультрафильтр                   | әсіресүзгі                                        |
| ультрафиолетовый               | әсірекүлгін                                       |
| уменьшение                     | кеміту, азайту, кему, азаю                        |
| уменьшение крутизны            | құлдилықтың азаюы                                 |
| уменьшение насыщенности        | қанығудың төмендеуі                               |
| уменьшение объема              | көлемнің кішіреюі                                 |
| уменьшение поперечного сечения | көлденең қиманың кішіреюі                         |
| умножать                       | көбейту, арттыру, өсіру                           |
| умягчать (воду)                | жұмсарту                                          |
| универсальный                  | әмбебап                                           |
| уникальный                     | бірегей, өте сирек                                |
| унификация                     | үйлестіру, бір ізге салу                          |
| уничтожать                     | жою, құрту                                        |
| упадок                         | төмендеу, құлдырау                                |
| упакованный                    | буып-түйілген, оралған,<br>байланған              |
| упаковка                       | орауыш, түйгіш                                    |
| упаривать                      | булау, буландыру, жұмсарту,<br>жібіту             |
| уплотнение                     | нығыздау, тығыздау,<br>тығыздану                  |
| бессальниковое уплотнение      | нығыздауышсыз тығыздау                            |
| вторичное уплотнение           | екінші рет нығыздау                               |
| гермитизирующее уплотнение     | бітеп (саңылаусыз қылып)<br>тығыздау              |
| уплотнение глин                | саздың қатаюы                                     |
| уплотнение горных пород        | тау жыныстарының қатаюы                           |

уплотнение грунтов  
 уплотнение клапана  
 уплотнение осадков  
 плавающее уплотнение  
 уплотнение стыка  
  
 уплотнение стыка труб  
  
 торцевое уплотнение  
 уплотнение шва  
 уплотненность  
 уплотнитель  
  
 уплотняемость  
 уплотнять  
 упор  
 упор днища резервуара  
 упор овершота  
 ограничивающий упор  
 упор педали  
 предохранительный упор  
 упорядоченный  
  
 употребление  
 управление  
 аварийное управление  
 управление вводом-выводом  
 газопромысловое управление  
 диспетчерское управление  
 дистанционное управление  
 оперативное управление  
 оптимальное управление  
 педальное управление  
 рычажное управление  
 управление скважиной  
 управляемый  
 управляющий  
 упреждать  
 упреждение  
 упрочнение  
 упрощать  
 упругий  
 упругоёмкость пласта  
  
 упругость  
 уравнение  
 уравнение вытеснения  
 уравнение движения

топырақтық нығыздалуы  
 клапанның тығыздалуы  
 тұнбаның қоюлануы  
 қалқымалы тығыздалу  
 түйіскен жердің (түйісудің)  
 тығыздала түсуі  
 тұрба жапсарының  
 тығыздалуы  
 кесілген жер, кесік  
 жікті тығыздау, қатайту  
 тығыздық  
 тығыздағыш, нығыздағыш,  
 толтырғыш  
 тығыздалғыштық  
 нығыздау, қатайту, тығыздау  
 тірек, тіреу, таяныш  
 резервуар астының тіреуі  
 овершот тірегі  
 шектегіш тірек  
 басқыш тіреуі  
 қауіпсіздік тірегі  
 ретке келтірілген, реттелген,  
 тәртіпке келтірілген  
 қолдану, тұтыну  
 басқару, басқарма  
 апаттық басқару  
 қосу-айыруды басқару  
 газ кәсіпшілігі басқармасы  
 диспетчерлік басқару  
 аралық басқару  
 шапшаң басқару  
 тиімді басқару  
 педальмен басқару  
 тетікпен басқару  
 ұңғыманы басқару  
 басқарылатын, басқарылғыш  
 басқарушы, бастық  
 алдын алу  
 алдын алу  
 нығаю, беку, орнығу  
 оңайлату, жеңілдету  
 серпімді, созылмалы, қатты  
 қабаттың созылмалы  
 сыйымдылығы  
 серпімділік, созылмалылық  
 теңгеру, теңестіру, теңдеу  
 ығысуды теңестіру  
 қозғалысты қалпына келтіру

уравнение диффузии  
уравнение запасов нефти в пласте

уравнение материального баланса

уравнение неразрывности  
уравнение притока газа  
уравнение размерностей

уравнение теплового баланса

уравнение течения  
уравнение фильтрации  
уравнения  
уравнитель  
уравнитель давления  
уравновешивание  
уравновешивание станка качалки  
ураган

уровень  
уровень земли  
исходный уровень  
уровень кислотности  
уровень моря  
уровень мощности  
уровень нефти  
уровень освещенности  
уровнемер  
дистанционный уровнемер  
пьезометрический уровнемер

уровнемер резервуара  
ультразвуковой уровнемер  
штоковый уровнемер  
усадка  
усадка бетона  
усадка в жидком состоянии  
дополнительная усадка  
замедленная усадка  
усадка муфты замка  
усадка нефти  
усадка пакера  
постоянная усадка  
усадка при высыхании  
усиление  
усиление ног вышки

общее усиление

диффузияны теңелту  
қабаттағы мұнай қорын  
теңестіру  
материалдық теңдікті қалпына  
келтіру  
үзексіздікті қалпына келтіру  
газдың келуін қалпына келтіру  
түрлі өлшемдерді қалпына  
келтіру  
жылулық балансты қалпына  
келтіру

ағысты қалпына келтіру  
сүзуді қалпына келтіру  
теңесу, теңгеру  
теңестіруші, тең етуші  
қысымды теңестіруші  
теңгеру, теңестіру  
ырғалғыш станокты теңгеру  
дауыл  
деңгей, шек, дәреже  
жер деңгейі  
бастапқы деңгей  
қышқылдылық дәрежесі  
теңіз деңгейі  
қуаттылық дәрежесі  
мұнай деңгейі  
жарықтану дәрежесі  
деңгей өлшегіш  
аралық деңгей өлшегіш  
пьезометриялық деңгей  
өлшегіш

резервур деңгейін өлшегіш  
әсіредыбысты деңгей өлшегіш  
штокты деңгей өлшегіш  
отырғызу, шөгу, орнату  
бетонның отыруы не орнығуы  
сұйық күйде шөгу  
қосымша шөгу  
жайлап отырғызу  
құлып муфтасын орнату  
мұнайдың шөгуі  
пакерді орнату  
тұрақты орнату немесе шөгу  
кепкен кезде орнығу  
күшею, күшейту, нығайту  
мұнара аяқтарын бекіту,  
нығайту  
жалпы күшейту

усиливать  
боковое усилие  
ветровое усилие  
усилие натяжения  
усилие подачи  
продольное усилие  
усилие пружины  
разрушающее усилие  
разрывное усилие  
растягивающее усилие  
сжимающее усилие  
скалывающее усилие  
усилитель  
усилитель звуковой частоты  
ускорение

ускорение свободного падения  
ускоритель  
условие  
аварийные условия  
аналогичные условия  
атмосферные условия  
условие бурения  
геологические условия  
граничные условия  
условие движения  
условия залегания природного газа  
комнатные условия  
контурные условия  
условие образования скоплений  
нефти  
ограничивающее условие  
условие окружающей среды  
условия отложения  
полевые условия  
условие работы  
стационарные условия  
структурные условия  
характерные условия  
условно

условный  
усложнения

услуги

усовершенствование

күшейту, үдету  
бүйірлік күштеу, бүйірлік күш  
желдің күші  
керілу күші  
беріліс күші  
ұзына бойлық күш салу  
серіппенің күші  
қиратқыш күш  
ажыратқыш күш  
созғыш күш  
қысқыш күш  
уатқыш күш  
күшейткіш, нығайтқыш  
дыбыс жиілігін күшейту  
тездету, шапшаңдату,  
жылдамдату  
еркін құлауды жылдамдату  
үдеткіш  
жағдай, шарт, себеп  
апаттық жағдай  
ұқсас жағдай  
атмосфералық (орта) жағдай  
бұрғылау жағдайы  
геологиялық жағдай  
шекарадағы жағдай  
қозғалыс жағдайы  
табиғи газдың жату жағдайы  
бөлме жағдайлары  
контурлық жағдайлар  
мұнай қорының (шоғырының)  
пайда болу жағдайы  
шектегіш жағдай  
қоршаған орта жағдайы  
шөгу себебі  
далалық жағдайлар  
жұмыс жағдайы  
орнықты (тұрақты) жағдайлар  
құрылымдық жағдайлар  
тән (ерекше) жағдайлар  
шартқа, жағдайға байланысты,  
шартты  
шартты  
күрделендіру, қиындату,  
күрделену  
қызмет, қызмет көрсету,  
қызмет ету  
жетілдіру, жақсарту

успокоитель

успокоитель каната

успокоитель качки

усреднитель

усреднять

установ

усталость

усталость породы

тепловая усталость

устанавливать

установка

абсорбциялық установка

автономная установка

установка алмазов

установка блочного типа

буровая установка

буровая действующая установка

буровая морская установка

буровая морская полупогружная  
установка

буровая наземная установка

буровая плавучая установка

буровая самоходная установка

буровая установка с дизельным  
приводом

буровая установка с мачтовой  
вышкой

буровая установка смонтированная  
на автомашине

буровая установка смонтированная  
на прицепе

буровая установка стационарная

буровая установка, шнековая

установка водочистки

водонагревательная установка

воздухоочистительная установка

глубиннонасосная установка

групповая установка

дегазационная установка

дегидрационная установка

десорбционная установка

дизельная установка

установка для алмазного бурения

установка для аэрирования  
жидкости

тұрақтандырғыш,

тыныштандырғыш

арқанды тыныштандырғыш

тербелісті тыныштандырғыш

орталатқыш

орталау

жарғы

техникалық тозу (қажу)

жыныстың қажуы

жылулық тозу

қондыру, орнату, қою

1. қондырғы; 2. құру, орнату,  
қондыру

абсорбциялық қондырғы

оқшау қондырғы

алмастарды орнату

секциялық қондырғы

бұрғы қондырғысы

әрекеттегі бұрғы қондырғысы

теңіз бұрғы қондырғысы

жартылай батпалы теңіз бұрғы  
қондырғысы

құрлықтық бұрғы қондырғысы

жүзбелі бұрғы қондырғысы

өзі жүретін бұрғы қондырғысы

дизель жетекті бұрғы  
қондырғысы

діңгекті мұнаралы бұрғы  
қондырғысы

автомашинада орнатылған  
бұрғы мұнарасы

тіркемеге орнатылған бұрғы  
мұнарасы

бекітілген бұрғы мұнарасы

шанақты бұрғы қондырғысы

су тазалағыш қондырғы

су қыздырғыш қондырғы

ауа тазалағыш қондырғы

тереңдегі сорап қондырғысы

топтық қондырғы

газсыздандырғыш қондырғы

сусыздандырғыш (кептіргіш)  
қондырғы

десорбциялық қондырғы

дизель қондырғысы

алмас бұрғылау қондырғысы

ауалағыш, сұйықтықты ауалау  
қондырғысы

|                                                    |                                                                                                               |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| установка для вращательного бурения                | айналдыра бұрғылау қондырғысы                                                                                 |
| установка для гидравлического разрыва              | сұйықтықпен жару қондырғысы                                                                                   |
| установка для измерения параметров работы скважины | ұңғыма жұмысының көрсеткіштерін өлшегіш қондырғы                                                              |
| установка для измерения противодавления            | қысым кедергісін (қарсылығын) өлшегіш қондырғы                                                                |
| установка для капитального ремонта скважин         | ұңғымаларды күрделі жөндеу қондырғысы                                                                         |
| установка для комплексной подготовки газа          | газды кешенді дайындау қондырғысы                                                                             |
| установка для одоризации газа                      | газды иістендіру қондырғысы                                                                                   |
| установка для очистки сточных вод                  | ағын суларды тазалау қондырғысы                                                                               |
| установка для свабиrowания скважин                 | ұңғымаларды піспектеу қондырғысы                                                                              |
| установка для сейсмической разведки                | сейсмикалық барлау жүргізу қондырғысы                                                                         |
| установка для смазки обсадных труб                 | шегендеу тұрбаларын майлау қондырғысы                                                                         |
| установка для термического бурения                 | жылулық бұрғылау қондырғысы                                                                                   |
| установка для ударно-штангового бурения            | шыбықты-соқпалы бұрғылау қондырғысы                                                                           |
| установка для цементирования                       | цементтегіш бұрғылау қондырғысы                                                                               |
| установка для шнекового бурения                    | шанақты бұрғылау қондырғысы                                                                                   |
| испытательная установка                            | сынағыш (тексергіш) қондырғы                                                                                  |
| котельная установка                                | бу қазандарының қондырғысы                                                                                    |
| установка морских оснований                        | теңіз платформаларын орнату, қондыру                                                                          |
| нагревательная установка                           | қыздыру қондырғысы                                                                                            |
| насосная установка                                 | сорап қондырғысы                                                                                              |
| нефтегазосборная установка                         | мұнай-газ жинау қондырғысы                                                                                    |
| нефтеналивная установка                            | мұнай құятын қондырғы                                                                                         |
| установка нивелира                                 | нивелир қондырғысы, оптикалық-механикалық құрал, жер бетіндегі нүктелердің биіктігін анықтау үшін қолданылады |
| установка обессоливания                            | тұзсыздандыру қондырғысы                                                                                      |
| опресительная установка                            | су тұштықшы қондырғы                                                                                          |
| осветительная установка                            | жарық беретін (жарықтандырығыш) қондырғы                                                                      |

установка осушки газ  
отопительная установка  
погружная установка для  
центрирования труб

установка пожаротушения  
предварительная установка  
установка приборов  
промысловая установка  
промышленная установка  
радиолокационная установка  
самоходная установка  
сварочная установка  
силовая установка  
ситоциклоидальная установка  
теплофикационная установка

установка тонкой очистки  
турбокомпрессорная установка

установка фонтанной арматуры

установка цементного моста  
электрообессоливающая установка

установление

установление марки  
установление предельного дебита  
установление режима добычи  
установочный

устаревший  
устарелость  
устой

устойчивость  
устойчивость башенной вышки

устойчивость без нагрузки  
устойчивость бурового раствора

устойчивость к коррозии  
устойчивость к тепловому старению  
устойчивость мачтовой вышки  
устойчивость нагрузкам

газ кептіргіш қондырғы  
жылыту жүйесі  
тұрбаларды ортаға келтіруге  
арналған батпалы  
қондырғы

өрт сөндіру қондырғысы  
алдын ала орнату  
аспаптарды орнату  
өндірістік қондырғы  
өнеркәсіптік қондырғы  
радар  
өзі жүргіш қондырғы  
дәнекерлеу қондырғысы  
қуат қондырғысы  
ерітінді тазалағыш қондырғы  
жылумен қамту (қамтамасыз  
ету) қондырғысы  
сапалы тазалау қондырғысы  
турбиналық компрессор  
қондырғысы, ортадан  
тепкіш компрессор  
атқыма (бұрқақ) арматурасын  
орнату

цемент көпірін орнату  
электрлік тұзсыздандыру  
қондырғысы  
орнату, белгілеу, дәлелдеу,  
анықтау  
марканы анықтау  
шектік шығымды анықтау  
өндіру жағдайын анықтау  
бекітіп тұратын, ұстап тұратын,  
бекіткіш

ескірген, тозған  
ескіргендік  
техникалық тіреу (көпірдің  
тіреуі)

тұрақтылық, орнықтылық  
күмбезді мұнараның  
тұрақтылығы  
салмақсыз күйдегі тұрақтылық  
бұрғы өрітіндісінің  
тұрақтылығы  
коррозиялық төзімділік  
жылулық тозуға төзімділік  
діңгекті мұнара орнықтылығы  
қысым тұрақтылығы

устранение  
устранение неисправностей  
устранение шума  
устранение эксплуатационная

устройство

блокировочное устройство  
вычислительное устройство  
грузоподъемное устройство  
устройство для бурового раствора,  
перемешивающее  
устройство для бурового раствора,  
перемешивающее  
лопастное

устройство для вытаскивания  
устройство для дегазирования  
бурового раствора  
устройство для забуливания шурфа  
устройство для засыпки траншей  
устройство для измерения дебита  
устройство для крепления  
устройство для налива танкеров  
устройство для намотки каната  
устройство для натяжки приводных  
ремней  
устройство для отклонения струй

устройство для очистки бурового  
раствора  
устройство для очистки внутренней  
поверхности трубопровода  
устройство для подачи воздуха  
устройство для подвески отводного  
устройства  
устройство для подогрева пласта  
устройство для свинчивания и  
развинчивания бурильных  
труб  
устройство для установки клиньев  
дозировочное устройство

дренажное устройство  
загрузочное устройство  
заземляющее устройство  
запоминающее устройство  
запорное устройство

жою  
кемшіліктерді жою  
шуылды жою  
пайдаланудағы кемшіліктерді  
жою

құру, құрылғы, керек-жарақ,  
қондырғы  
тосқауыл қондырғысы  
компьютер, есептегіш құрал  
жүк көтеру құралы  
бұрғы ерітіндісін араластыру  
құрылғысы  
бұрғы ерітіндісін араластыр-  
ғыш қалақты құрылғы

шығару құрылғысы  
бұрғы ерітіндісін газсыздан-  
дыру құрылғысы  
тік қазу, бұрғылау құрылғысы  
орды көму құрылғысы  
шығымды өлшеу құрылғысы  
бекіту құрылғысы  
танкерге құю құрылғысы  
арқанды орауыш құрылғы  
жетек белдіктерді тарту  
құрылғысы  
ағынды қайыру (бұру)  
құрылғысы  
бұрғы ерітіндісін тазалау  
құрылғысы  
құбырдың ішкі бетін тазалау  
құрылғысы  
ауа жіберу құрылғысы  
бұру қондырғысын ілу құралы

қабатты қыздыру құрылғысы  
бұрғы тұрбаларын біріктіру  
және ажырату  
құрылғысы  
сыналарды орнату құрылғысы  
мөлшерлегіш (жіктегіш)  
құрылғы

құрғату құрылғысы  
тиегіш құрылғы  
жерге қосатын құрылғы  
есте сақтағыш құрылғы  
ілімекті құрылғы

захватное устройство  
защитное устройство  
отводное устройство  
отклоняющее устройство  
переговорное устройство

погрузочно-разгрузочные  
устройства  
подъемное устройство  
предохранительное устройство  
приводное устройство  
причальное устройство  
пусковое устройство  
свечеприемное устройство  
сигнальное устройство  
следящее устройство  
смесительное устройство  
соединительное устройство  
спасательное устройство  
спускное устройство

факельное устройство  
уступ  
уступ в стволе скважины  
уступ в стенке ствола

уступ в точке искривления скважины

устье  
устье реки  
устье скважины  
устье трещины  
устье штольни  
усушка  
усыхание  
утверждать  
утеплять  
утечка  
утечка газа  
утечка жидкости  
утилизация  
утилизация бурового раствора  
утиль  
утолщать  
утолщение  
утолщение пласта  
утопленный

ілгіш (ұстағыш) құрылғы  
қорғаныс құрылғысы  
бұрғыш құрылғы  
қисайтқыш (бұрғыш) құрылғы  
сөйлесу құралы, байланысу  
құралы  
тиеу-түсіру құрылғысы

көтергіш құрылғы  
сақтандыру құралы  
қозғалтқыш құрылғы  
айлақша құрылғысы  
іске қосу құрылғысы  
жалғама қабылдағыш құрылғы  
белгі беру құралы  
бақылау құралы  
араластырғыш құрылғы  
біріктіргіш құрылғы  
құтқару құралы  
төмен түсіретін (ағызып  
жіберетін) құрылғы  
шырақты құрылғы  
кемер, кертпеш  
ұңғыма оқпанындағы кертпеш  
оқпан қабырғасындағы  
кертпеш  
ұңғыманың қисайған жеріндегі  
кертпеш  
саға, ауыз, шығатын тесік  
өзен сағасы  
ұңғыма сағасы  
жарықтың аузы  
штольняның аузы  
кеуіп кету, құрғап кету  
кеуіп қалу, солу  
нығайту, қатайту, бекіту  
жылыту, қыздыру  
жойылу, кему, азаю  
газдың кеміп қалуы  
сұйықтықтың ағып кетуі  
пайдалану, пайдаға асыру  
бұрғы ерітіндісін пайдалану  
ескі-құсқы, қалдық  
жуандату, қалыңдату  
жуандау, қалыңдай түсу  
қабаттың қалыңдай түсуі  
батырып жіберілген,  
батырылған

|                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| уточнение                              | дәлелдеу, анықтау, дәлелдеме, анықтама        |
| уточнять                               | дәлелдеу, анықтау                             |
| утрамбовывание бетона                  | бетонды таптап тегістеу (нығыздау)            |
| утрамбовывать                          | таптап тегістеу, таптап нығыздау              |
| утруска                                | шашылып-төгіліп азаю (кему)                   |
| утяжеление                             | ауырлау                                       |
| утяжеление бурового раствора           | бұрғы ерітіндісінің ауырлауы                  |
| утяжелитель                            | ауырлатқыш                                    |
| утяжелять                              | ауырлату                                      |
| ухо                                    | дөңес                                         |
| уход                                   | 1. күтім, күту; 2. ауытқу, қаптап кету        |
| уход за бетоном                        | бетон күтімі                                  |
| уход забоя от вертикали                | забойдың тік жолдан ауытқуы                   |
| ухудшение                              | нашарлау, нашарлату, төмендеу                 |
| ухудшение коллекторских свойств пласта | қабаттың коллекторлық қасиеттерінің нашарлауы |
| участок                                | учаске                                        |
| участок пласта-коллектора              | қабат-коллектор учаскесі                      |
| участок ствола скважины                | ұңғыма оқпанының учаскесі                     |
| учение                                 | оқу, ілім                                     |
| учет                                   | есеп, тіркеу, есепке алу                      |
| ежедневный учет                        | күнделікті (күн сайын) есепке алу             |
| учреждение                             | мекеме, құру, түзу                            |
| уширение                               | кеңейту, арттыру, ұлғайту                     |
| уширитель                              | таратқыш, кеңейткіш                           |
| ущерб                                  | зияң, зарар, кемістік                         |
| уязвимость                             | әлсіздік, осалдық                             |

## Ф

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| фаза                | фаза, күй          |
| фаза водная         | су фазасы          |
| фаза волны          | толқын фазасы      |
| временная фаза      | уақытша фаза       |
| выделившаяся фаза   | бөлінген фаза      |
| вытесняемая фаза    | ығыстырылатын фаза |
| газовая фаза        | газ күйі           |
| гелеобразующая фаза | гель құрағыш фаза  |
| границная фаза      | шектеc фаза        |

дожимная фаза  
жидкая фаза  
избыточная фаза  
конденсированная фаза  
нефтяная фаза  
однородная фаза  
основная фаза  
паровая фаза  
подвижная фаза  
промежуточная фаза  
фаза растворенного газа  
фаза расширения  
фазовращатель

фазометр  
фазопреобразователь

фазоразделитель  
факел  
факел дуги  
факел нефтяного газа  
фактический  
фактор  
водонефтяной фактор  
водоцементный фактор  
газоводяной фактор  
газовый фактор  
газоконденсатный фактор  
фактор мутности  
человеческий фактор  
фактура

коммерческая фактура  
таможенная фактура  
фальсификация

фальц

фанера  
фара  
фарватер

сығу кезі  
сұйық күй  
артық фаза  
сұйытылған күй  
мұнай күйі  
біртекті күй  
негізгі фаза  
бу (газ) күйі  
жылжымалы фаза  
аралық фаза  
еріген газ күйі  
ұлғаю фазасы  
электр тербелістерінің  
фазасын өлшейтін  
құрал, фаза  
айналдырғыш  
фазометр, фаза өлшеуіш  
фаза инвертор,  
фазатүрлендергіш  
фазабөлгіш  
шырақ  
доға шырағы  
мұнайлы газ шырағы  
іс жүзінде, дұрысы, нақты  
фактор, себеп, қозғаушы күш  
су-мұнай факторы  
су-цемент факторы  
газ-су факторы  
газ факторы  
сұйық газ факторы  
лайлану себебі  
адам факторы  
фактура, алушыға берілетін  
тауардың аты, бағасы  
жазылған қағаз  
сауда фактурасы  
кедендік фактура  
1. бұрмалау; 2. жалған зат,  
жасанды зат  
1. қию, саңылау 2. екі жұқа  
металл бөлшектің  
жиегін бүгіп бір-  
бірімен ұстастыру  
фанер  
электрлік фонарь  
фарватер, кеме жүзе алатын  
арна, кеме жолы

|                         |                                                                                 |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| фартук                  | тех.: қозғалысты беруге арналған механизмдер орналасатын станок тетігі          |
| фасад                   | фасад, маңдайбет                                                                |
| фаска                   | жүз                                                                             |
| коническая фаска        | конусты жүз                                                                     |
| фасонный                | фасон, бір қалыпқа келтірілген                                                  |
| фациальный              | фациальды, таскелбеттік                                                         |
| фация                   | шөгінді, белгілі бір физика-географиялық жағдайларда пайда болған тау жыныстары |
| континентальные фации   | құрлықтағы шөгінділер                                                           |
| фен                     | таудан жазықтыққа қарай соғатын жылы, құрғақ жел                                |
| ферма                   | инженерлік құрылыс, ферма                                                       |
| арочная ферма           | арка балкасы, арка құрылысы                                                     |
| балочная ферма          | бөренелі құрылыс                                                                |
| висячая ферма           | аспалы ферма                                                                    |
| главная ферма           | негізгі ферма                                                                   |
| ферментация             | ашу процесі                                                                     |
| ферросплав              | ферроқорытпа                                                                    |
| фибробетон              | фибробетон, жылу оқшаулағыш бетон                                               |
| фигура                  | фигура                                                                          |
| неправильная фигура     | теріс (қисық, дұрыс емес) фигура                                                |
| подобные фигуры         | сол сияқты (тәрізді, ұқсас) фигуралар                                           |
| фигурный                | фигуралы                                                                        |
| фидер                   | радиотехникада: беру, беріліс жолы                                              |
| фиксатор                | бекіткіш, ұстағыш                                                               |
| фиксатор вставного зуба | салынбалы тістің бекіткіші                                                      |
| фиксатор защелки        | ілгешек (ысырма, ілмек, ілгіш) бекіткіші                                        |
| фиксатор маховика       | айналғы бекіткіші                                                               |
| фиксация                | 1. белгілеу, жазып алу;<br>2. бекіту                                            |
| фиксировать             | белгілеу, жазып алу, бекіту                                                     |
| филенка                 | жұқа тақтай                                                                     |
| филиал                  | мекеме, бөлімше                                                                 |
| фильтр                  | сүзгі                                                                           |
| биологический фильтр    | биологиялық сүзгі                                                               |
| бумажный фильтр         | қағаз сүзгі                                                                     |

фильтр буровой скважины,  
трубный  
водяной фильтр  
воздушный фильтр  
всасывающий фильтр  
гравийный фильтр

фильтр грязеотстойника  
набивной фильтр  
напорный фильтр  
фильтр насоса  
фильтр нефтяной скважины  
предварительный фильтр  
проволочный фильтр  
противопесочный фильтр  
разделительный фильтр  
сетчатый фильтр  
топливный фильтр  
трубчатый фильтр  
фильтрат

фильтрация

фильтрация бурового раствора  
фильтрация газа  
фильтрация жидкости  
фильтрация под давлением  
фильтрация под разряжением

фильтрация шлама  
фильтр-воронка  
фильтрование  
фильтр-пресс  
фильтруемость  
финансирование  
фитиль  
фитинг

фитинг для газопровода  
переходный фитинг  
трубный фитинг  
флаг  
флажок  
сигнальный флажок

флаконт

бұрғы ұңғымасының тұрбалық  
сүзгісі

су сүзгісі  
ауа сүзгісі  
сіңіргіш, сорғыш сүзгі  
қиыршық тасты (ірі құмды)  
сүзгі

лай тұндырғыштың сүзгісі  
толтырылған сүзгі  
қысымды сүзгі  
сорап сүзгісі  
мұнай ұңғымасының сүзгісі  
алғашқы сүзгі  
сым экран, сым сүзгі  
құмнан тазалағыш сүзгі  
ажыратқыш сүзгі  
тор сүзгі  
отын сүзгісі  
түтіксі сүзгі  
сүзгіден өткізілген, тазартылған  
сұйықтық, сүзінді

сүзу, сүзілу, сүзгі арқылы  
тазалау

бұрғы ерітіндісін тазалау  
газды тазалау  
сұйықтықты сүзу  
қысыммен сүзу  
сұйылтып (ыдыратып, сиретіп)  
сүзу

шламды сүзу  
тұндырғыш шұңқыр  
сүзгіден өткізу, сүзу  
сүзгі-пресс  
сүзілгіштік  
қаржыландыру  
білте  
фитинг, құбырларды біріктіргіш  
бөлшек

газ құбырына арналған фитинг  
өтпелі фитинг  
тұрба фитингісі  
жалау  
жалауша  
сигнал беретін жалауша, белгі  
бергіш жалауша  
сауыт, шиша

|                              |                                                                   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| фланец                       | фланец, жалпақ сақина немесе диск                                 |
| фланец вала                  | білік фланеці                                                     |
| вращающийся фланец           | айналмалы фланец                                                  |
| выходной фланец              | шығу фланеці                                                      |
| глухой фланец                | бітеу (саңылаусыз) фланец                                         |
| фланец задвижки              | ысырма фланеці                                                    |
| колонный фланец              | колонналық фланец                                                 |
| крепежный фланец             | бекіткіш фланец                                                   |
| приемный фланец              | қабылдағыш фланец                                                 |
| фланец сальника              | нығыздауыш фланеці                                                |
| флексура                     | тектоникалық құрылым                                              |
| флокула                      | іртік                                                             |
| флокулировать                | іріту                                                             |
| флокулянт                    | іріткі                                                            |
| флокуляция                   | флокуляция, коллоидты бөлшектердің қауыздарға бірігуі             |
| флокуляция бурового раствора | бұрғы ерітіндісінің флокуляциясы                                  |
| флот                         | флот                                                              |
| флотация                     | флотация, қалқыту, қатты бөлшектерді суда айыру процесі           |
| беспенная флотация           | көбіршіксіз флотация                                              |
| флотация вакуумная           | вакуумдық қалқыту                                                 |
| пенная флотация              | көбіктік флотация                                                 |
| пленочная флотация           | қабыршақты қалқыту                                                |
| последовательная флотация    | сатылы флотация                                                   |
| прямая флотация              | тура флотация                                                     |
| флуктуация                   | ауытқу, физикалық шамалардың кездейсоқ ауытқуы                    |
| флуоресценция                | әлсіз жарқырау, сәуле тарату, әлсіреген люминэсценция             |
| флуоресценция нефти          | мұнайдың әлсіз сәулеленуі                                         |
| флюгер                       | желбаққыш, желдің жылдамдығы мен бағытын анықтауға арналған құрал |
| флюид                        | аққыш дене, аққыш, сұйықтық                                       |
| агрессивный флюид            | жемір аққыш немесе сұйықтық                                       |
| внутрипоровой флюид          | саңылау ішіндегі аққыш                                            |
| газовый флюид                | аққыш газ                                                         |
| добываемый флюид             | өндірілетін сұйықтық                                              |
| закачиваемый флюид           | айдалатын сұйықтық                                                |

неподвижный флюид  
откачиваемый флюид

флюидизация  
флюс

высококремнистый флюс  
глиноземистый флюс  
флюс для газовой сварки

фольга

фон  
акустический фон

фонарь

аварийный фонарь  
карманный фонарь  
центрирующий фонарь  
фонарь вышки  
фонарь направляющий  
фонд  
амортизационный фонд  
действующий фонд скважин  
фонд заработной платы  
резервный фонд  
оборотный фонд  
фонд старых скважин  
фондоёмкость  
фондоотдача  
фонтан  
газовый фонтан  
естественный фонтан  
затрубный фонтан  
нефтяной фонтан  
фонтанирование  
естественное фонтанирование  
пульсирующее фонтанирование  
фонтанирование скважины  
фонтанный  
форма  
форма алмаза  
бетонная форма  
форма залегания  
форма зерна

жылжымайтын сұйықтық  
тартып шығарылатын  
сұйықтық

сұйықтандыру  
флюс, металл тазартқыш,  
қождама  
жоғары шақпақтасты қождама  
сазтопырақты қождама  
газдық дәнекерлеуге арналған  
қождама

фольга, металл қорытпалары-  
ның жұқа табақтары  
немесе ленталары  
фон, жағдай, айнала, орта, ая  
акустикалық орта, акустикалық  
ая

1. фонарь, үлкен шам, шам;  
2. күмбез; 3. құрсау

қауіпсіздік шамы  
қалта шамы, кішкене шам  
ортаға келтіргіш құрсау  
мұнара күмбезі  
бағыттағыш құрсау  
қор  
амортизациялық қор  
әрекеттегі ұңғымалар қоры  
жалақы қоры  
резервтегі қор  
айналым қоры  
ескі ұңғымалар қоры  
қор ауқымдылығы  
қор қайтарымы  
бұрқақ, атқыма  
газ атқымасы  
табиғи атқыма  
тұрба сыртындағы атқыма  
мұнай атқымасы  
шапшу, атқу  
табиғи атқу  
бүлкілдеп атқу  
ұңғыманың атқуы  
атқымалы  
түр, құрылыс, пішін  
алмаз пішіні  
бетон формасы  
жату жағдайы (өдісі, пішіні)  
түйіршік пішіні

квадратичная форма  
форма кузова  
линзовидная

форма ловушек  
неправильная форма  
форма нефтяной залежи  
обтекаемая форма  
округлая форма  
правильная форма  
форма рельефа  
форма факела  
формация

водоносная формация  
геологическая формация  
глинистая формация  
морская формация  
нефтяная формация  
осадочная формация  
песчанистая формация  
погребенная формация  
формирование  
формирование залежи  
формирование нефтяных залежей  
формирование нефтяных  
месторождений

формовать  
формовка  
формоизменения  
формулировать  
формулировка  
формулировка задачи  
формуляр

форсаж  
форсирование  
форсунка  
мазутная форсунка  
нефтяная форсунка  
смесительная форсунка  
струйная форсунка  
фотобумага  
фотографировать  
фотопленка

квадрат форма  
ақтау формасы  
линза тәрізді форма, сопақша  
форма  
тұтқыштар формасы  
теріс (қисық) форма  
мұнай кенішінің формасы  
сүйір форма  
дөңгелек (жұмыр) форма  
дұрыс (түзу) пішін  
бедер пішіні  
шырақ формасы  
формация, қабат, жер қыртыс-  
тарының дәуірлес  
қабаттарының  
жиынтығы

сулы қабат  
геологиялық формация  
сазды қабат  
теңіз қабаты  
мұнай қабаты  
шөгінді қабат  
құмдақ қабат  
көмілген қабат  
құрылу, жасалу, қалыптасу  
кеннің қалыптасуы  
мұнай кенінің қалыптасуы  
мұнай кен орнының  
қалыптасуы  
қалыптау, қалып құю  
қалыпқа келтіру  
түр өзгерісі, пішін өзгерісі  
ойды тұжырымды айту  
тұжырым  
тапсырма берілісі  
мәліметтер жазылатын бланк,  
мәлімхат, мәлімқағаз  
тездету, күшейту  
жылдамдату, тездету  
форсунка, бүркек, бүріккіш  
мазут бүркек  
мұнайлы бүркек  
араластырғыш бүркек  
ағынды бүркек  
фотоқағаз  
суретке түсіру  
фотопленка

|                                           |                                                        |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| фрагмент                                  | сынық, үлгі                                            |
| фракционирование                          | бөлу, ажырату                                          |
| фракция                                   | фракция, қатты, сусымалы<br>заттардан бөлінетін<br>зат |
| алевритовая фракция                       | алевриттік фракция                                     |
| фрахт                                     | жүк, кеме кіресі (жүк тасыған<br>үшін төленетін ақы)   |
| фрахтовать                                | жүк тасуға кеме жалдау                                 |
| фреза                                     | фреза, кескіш аспап                                    |
| башмачная фреза                           | башмақ фрезасы                                         |
| резьбовая фреза                           | бұрандалы фреза                                        |
| фрезер                                    | фрезер                                                 |
| фрезер для бурильных труб                 | бұрғы тұрбаларына арналған<br>фрезер                   |
| фрезер для насосно-<br>компрессорных труб | сорап-компрессор тұрбалары-<br>на арналған фрезер      |
| фрезер для обсадных труб,<br>ножевой      | шегендеу тұрбаларына арнал-<br>ған пышақ фрезер        |
| фреон                                     | хладон                                                 |
| фрикцион                                  | фрикцион                                               |
| реверсивный фрикцион                      | реверсивті фрикцион                                    |
| фрикционный                               | үйкелісті                                              |
| фронт                                     | алды, шебі, бағыты                                     |
| атмосферный фронт                         | атмосфералық бағыт                                     |
| фронт воды                                | су алды                                                |
| фронт волны                               | толқын бағыты                                          |
| фронт вытеснение                          | ығысу шебі                                             |
| фронт горения                             | жану бағыты                                            |
| фронт пламени                             | жалын бағыты                                           |
| фронт продвижения                         | жылжу бағыты                                           |
| фронт сгорания                            | жану бағыты                                            |
| фронт складки                             | қатпар бағыты                                          |
| фтористый                                 | фтор                                                   |
| фундамент                                 | іргетас, тірек, сүйеу, негіз                           |
| бетонный фундамент                        | бетон іргетас                                          |
| фундамент вышки                           | мұнара тірегі                                          |
| фундамент двигателя                       | қозғалтқыш тірегі                                      |
| деревянный фундамент                      | ағаш тірек                                             |
| жесткий фундамент                         | қатты тірек                                            |
| фундамент мелкозаложен                    | тайыз жатқан іргетас                                   |
| фундамент насоса                          | сорап тірегі                                           |
| свайный фундамент                         | қадалы тірек                                           |
| функционировать                           | істеу, жұмыс істеу                                     |
| функция                                   | қызмет, міндетті қызмет                                |
| фут                                       | фут, ұзындық өлшемі                                    |
| футляр                                    | қап, құты, қың, қаптама, құндақ                        |

# Х

хаотический  
характер

гидродинамический характер  
характер залегания  
характер излома  
характер искривления  
характер коррозии  
характер передачи  
характер пламени  
характер поверхности (земли)  
характеристика  
аналитическая характеристика

аэродинамическая характеристика  
буксировочная характеристика

характеристика вентилятора  
вибрационная характеристика  
временная характеристика  
входная характеристика  
характеристика горных пород  
графическая характеристика  
детонационная характеристика  
характеристика месторождения  
характеристика насоса  
характеристика обводнения  
переходная характеристика  
характеристика подачи бурового  
инструмента

полная характеристика  
характеристика продуктивности  
рабочая характеристика  
характеристика разрушения горной  
породы

расчетная характеристика  
характеристика скважины  
термическая характеристика  
техническая характеристика  
фильтрационная характеристика

частотная характеристика  
эксплуатационная характеристика  
характерный  
хвост

тәртіпсіз, ретсіз  
түр, өзгешелік, айырмашылық,  
сипат

ағу сипаты  
жату ерекшелігі  
сыну ерекшелігі  
қисаю сипаты  
коррозия сипаты  
беріліс ерекшелігі  
жалын өзгешелігі  
жер бетінің ерекшелігі  
мінездеме, сипаттама  
талдау қорытындысы, талдап  
сипаттау

аэродинамикалық сипаттама  
тіркелу қабілетінің  
сипаттамасы

желдеткіштің сипаттамасы  
тербеліс сипаттамасы  
уақыттық сипаттама  
кіру сипаттамасы  
тау жынысының сипаттамасы  
сызбалық сипаттама  
жану ерекшелігі  
кен орнының сипаттамасы  
сорап сипаттамасы  
сулану ерекшелігі  
өтпелі сипаттама  
бұрғы құралын беру ерекшелігі

толық сипаттама  
өнімділіктің сипаттамасы  
жұмыс сипаттамасы  
тау жынысының бұзылу  
сипаттамасы

есептелген сипаттама  
ұңғыма сипаттамасы  
жылулық сипаттама  
техникалық мінездеме  
сүзу немесе сүзілу  
сипаттамасы

жиілік сипаттамасы  
пайдаланудағы көрсеткіштер  
тән  
арты жағы, соңы

|                                                  |                                                                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| хвост колонны насосных штанг                     | сорап шыбықтары колонна-<br>сының соңы                                                   |
| хвостовик                                        | аралық шегендеу тізбегі,<br>ұңғының тек шеген-<br>делмеген аралығын<br>бекітуге арналады |
| хвостовик бура                                   | бұрғының аралық шегендеу<br>тізбегі                                                      |
| хвостовик из бурильных труб для<br>центрирования | ортаға келтіруге арналған<br>бұрғы тұрбаларының<br>аралық тізбегі                        |
| хвостовик лопатки                                | қалақ арты                                                                               |
| хвостовик обсадной колонны                       | шегендеу тізбегінің аралығы                                                              |
| хвосты                                           | қалдықтар                                                                                |
| хемогенный                                       | гемогенді                                                                                |
| хемосорбция                                      | гемосорбция                                                                              |
| химизация                                        | химияландыру                                                                             |
| химик                                            | химия маманы                                                                             |
| хладагент                                        | салқын, суық агент                                                                       |
| хладноломкий                                     | мортсынғыш                                                                               |
| хладноломкость                                   | мортсынғыштық                                                                            |
| хладостойкий                                     | суыққа төзгіш                                                                            |
| хлестание                                        | құю, төгілу, сорғалау                                                                    |
| хлопьевидный                                     | үлпек тәрізді                                                                            |
| хлопья                                           | үлпек                                                                                    |
| хлорирование                                     | хлорлау                                                                                  |
| хобот                                            | ауыз, кеуде, тұмсық                                                                      |
| ход                                              | жүру, жүріс, қимыл, жүріс                                                                |
| ход амортизатора                                 | амортизатор жүрісі                                                                       |
| быстрый ход                                      | тез жүріс, тез жылжу                                                                     |
| ход вверх                                        | жоғары жүру                                                                              |
| возвратный ход                                   | кері жүріс                                                                               |
| гусеничный ход                                   | шынжыр табанды доңғалақ,<br>шынжыр табанды<br>жүріс                                      |
| двойной ход                                      | қос қимыл                                                                                |
| ход задвижки                                     | ысырма жолы, ысырманың<br>жылжуы                                                         |
| задний ход                                       | артқа жүру                                                                               |
| ход клапана                                      | клапан бағыты                                                                            |
| малый ход                                        | төмен жылдамдық                                                                          |
| ход машины                                       | машина жүрісі                                                                            |
| ход нагнетания                                   | қысымның жылжуы                                                                          |
| обратный ход                                     | кері жүріс                                                                               |
| передний ход                                     | алдыңғы жүріс                                                                            |
| рабочий ход                                      | жұмыс жағдайындағы<br>жылдамдық                                                          |
| средний ход                                      | жартылай жылдамдық                                                                       |

|                                            |                                                               |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| холостой ход                               | бос жүріс, еркін жүріс                                        |
| ход якоря                                  | зәкір қимылы                                                  |
| хозяйство                                  | шаруашылық, құрал-саймаң,<br>жабдық, мүлік                    |
| газовое хозяйство                          | газ шаруашылығы                                               |
| компрессорное хозяйство                    | компрессор жабдықтары                                         |
| подсобное хозяйство                        | қосалқы шаруашылық                                            |
| транспортное хозяйство                     | көлік шаруашылығы                                             |
| холод                                      | суық, ызғар                                                   |
| холодильник                                | тоңазытқыш, мұздатқыш                                         |
| газовый холодильник                        | газ тоңазытқыш                                                |
| трубчатый холодильник                      | түтікті тоңазытқыш                                            |
| холостой                                   | бос                                                           |
| холст                                      | кенеп                                                         |
| хомут                                      | қамыт, екі нәрсенің басып<br>қосып, кигізетін темір<br>сақина |
| аварийный хомут                            | қауіпсіздік қамыты                                            |
| хомут бурового шланга                      | бұрғы шлангасының қамыты                                      |
| хомут для ликвидации течи труб             | тұрбадағы тесікті жоюға<br>арналған қамыт                     |
| хомут для обсадных труб                    | шегендеу тұрбаларының<br>қамыты                               |
| хомут для пальца, стопорный                | саусаққа арналған тотқатқыш<br>қамыт                          |
| хомут для подвешивания труб                | тұрбаларды ілуге арналған<br>қамыт                            |
| хоппер                                     | хоппер, жүктерді тасуға<br>арналған вагон                     |
| хранение                                   | сақтау                                                        |
| хранение бурового раствора                 | бұрғы ерітіндісін сақтау                                      |
| хранение в законсервированном<br>состоянии | консервіленген күйде сақтау                                   |
| хранение в резервуарах                     | резервуарда сақтау                                            |
| хранение газа                              | газды сақтау                                                  |
| хранение насыпью                           | үйілген күйде сақтау                                          |
| подводное хранение                         | су астында сақтау                                             |
| подземное хранение                         | жер астында сақтау                                            |
| храпок                                     | қырылдақ                                                      |
| хребет                                     | жота                                                          |
| горный хребет                              | тау жотасы                                                    |
| соляной хребет                             | тұзды жота                                                    |
| хрупкий                                    | сынғыш, морт                                                  |
| хрупкость алмазных долот                   | алмас қашаулардың<br>сынғыштығы                               |
| водородная хрупкость                       | сүтегілік әлсіздік                                            |
| графитная хрупкость                        | графит морттығы                                               |
| коррозионная хрупкость                     | коррозияға төзімсіздік                                        |

отпускная хрупкость  
ударная хрупкость

жасыту, қайтару морттығы  
соққыға сынғыштық

## Ц

цанга  
зажимная цанга  
цапфа вала  
ведущая цапфа  
коническая цапфа  
концевая цапфа  
упорная цапфа  
шаровая цапфа  
царапание  
царапина  
царга

целик

целик нефти  
околоствольный целик

целостность  
целый  
цель  
цельнокатаный  
цельнокованый  
цельносварной  
цельный  
цемент  
безусадочный цемент  
быстрохватывающийся цемент  
быстротвердеющий цемент  
водонепроницаемый цемент  
волоконистый цемент  
гидрофобный цемент  
гипсовый цемент  
глиноземистый цемент  
замедленный цемент  
излишний цемент  
исходный цемент  
кислотоупорный цемент  
медленносхватывающийся цемент  
облегченный цемент  
огнеупорный цемент  
цементировать

цанга  
қыспа, қысқыш цанга  
білік цапфасы  
жетекші цапфа  
конус цапфа  
шеткі цапфа  
берік цапфа  
дөңгелек цапфа  
сызу, тырмалау  
сызат  
царга, табақ болаттан істелген  
барабан  
кен діңгек, бүтіндік, пайдалы  
қазба қабатының  
шығарылмаған бөлігі  
мұнай бүтіндігі  
оқпан маңайындағы кен діңгек  
немесе бүтіндік  
бүтіндік, тұтастық, жинақтық  
бүтін, толық  
мақсат, нысана  
толық жұмырланған  
толық соғылған  
толық дәнекерленген  
бүтін, тұтас  
цемент  
отырғызылмайтын цемент  
тез қататын цемент  
тез қататын цемент  
су өткізбейтін цемент  
талшықты цемент  
су жұқпайтын цемент  
гипс цемент  
алюминий тотықты цемент  
жайлатылған цемент  
артық цемент  
бастапқы цемент  
қышқылға төзімді цемент  
жай қатаятын цемент  
жеңілдетілген цемент  
отқа төзімді цемент  
шегендеу

центрифугирование  
 центробежный  
 цепной  
 цепь  
 цепь аварийной защиты  
 цепь горная  
 цепь пространственных треуголь-  
 ников, свободная

цепь треугольников  
 цикл  
 цикл оледения  
 цикл осадочный  
 цикл отбойки  
 цикл проходческий  
 цикл складчатости  
 цикличность  
 цикличность рельефообразования  
 циклон  
 циклон шахтный  
 циклон фронтальный  
 циклы распределения газа и нефти

цинк  
 цинк дистилляционный  
 цинк черновой  
 цинкование  
 циркуль пропорциональный  
 циркуляция атмосферы  
 цоколь  
 цоколь горы

центрифугалау  
 ортадан тепкіш  
 шынжырлы, тізбекті  
 шынжыр, тізбек, қатар  
 қауіптен қорғану тізбегі  
 тау тізбегі  
 кеңістіктік үшбұрыштардың  
 байланыстырылмаған  
 тізбегі

үшбұрыштар тізбегі  
 цикл  
 мұз басу циклы  
 шөгінділік циклы  
 уатымдылық циклы  
 үңгілеу циклы, қазу циклы  
 қатпарлылық циклы  
 циклділік  
 бедер түзілуінің циклділігі  
 1. циклон; 2. құйындатқыш  
 шахталық құйындатқыш  
 шептік циклон  
 мұнай және газ таралуының  
 циклдері

мырыш  
 айданды мырыш  
 тазартылмаған мырыш  
 мырыштау  
 пропорционалдық циркуль  
 атмосфералық циркуляция  
 тұғыр  
 тау тұғыры

## Ч

чан  
 чаша  
 чаша водохранилища  
 чаша озера  
 частота  
 частотомер  
 чек  
 чеканка  
 чеканка алмазов  
 чеканка победитов  
 чеканщик  
 черпак  
 черпание

күбі, қалбыр  
 тостаған, шара  
 бөген шарасы  
 көл шарасы  
 жиілік  
 жиілік өлшегіш  
 мөлтек  
 нақыштау  
 алмасты нақыштау  
 победиттерді нақыштау  
 нақыштаушы  
 ожау  
 көсу

чертеж  
чехол

чешуйка  
чешуйчатость  
чигирь  
чинки  
чрезвычайно  
чувствительность  
чугун  
чугун антифрикционный  
чугун легированный

сызба  
жабу (тыс), платформалардың  
үстіңгі бүркеме қабаты  
қабыршақ  
қабыршақтық  
шығыр  
шындар  
төтенше  
сезгіштік  
шойын  
үйкеліске төзімді шойын  
қоспалы шойын

### Ш

шаблон  
шабер  
шаг  
шаг гряды  
шаг лопастей  
шаг обрушения  
шаг посадки кровли  
шаг разрушения  
шаг свивки каната  
шамот  
шапка  
газовая шапка  
шаровая молния  
шарнир  
шарнир Гука  
шарнир опорный  
шарошка  
швартов

үлгі, қалып  
темір жонғыш  
қадам, адым  
тізбек не қатар адымы  
қалақшалар қадамы  
опырылу қадамы  
төбенің отыру қадамы  
бұзылу қадамы  
арқан еспесінің қадамы  
қышқақ  
бүркембе  
газ бүркембесі  
шар тәрізді найзағай  
топса  
Гук топсасы  
тірек топса  
шарқашау  
тіркеме арқан немесе бекіткіш  
арқан, кемені  
айлақшаға немесе  
басқа бір кемеге  
тартып, тіркеуге  
арналған арқан  
(болаттан, синтетика-  
лық немесе өсімдік  
талшығынан  
жасалады)

шельф  
шероховатость  
шестерня  
ширина  
ширина бермы

қайраң  
кедір-бұдырлық  
тістегершік  
ен  
берма өні

ширина гребня плотины  
ширина захвата  
ширина по верху  
ширина по дну  
ширина устойчивого русла  
ширина фарватера  
шихта  
шкала буримости  
шкала буримости единая

шкала взрываемости  
шкала твердости  
шквал грозовой  
шкворень  
шкворень треноги  
шкив  
шкив ведомый  
шлак  
шлаки вулканические  
гранулированный шлак  
шейф лавины  
шликер  
шлиф  
шлиф прозрачный  
шлифование  
шлифовка  
шлих  
шлиц  
шлюз судоходный  
шлюзование  
шнек  
шнур  
шнур детонирующий  
шов  
шор  
шпинт  
шпонка  
штабелирование  
штабель  
штанга  
штатив  
штиль  
шток  
шторм  
штрек  
штриховка  
штыри анодные  
штуф

бөгет жонының ені  
қамту ені  
үстіңгі ен  
табан ен  
орнықты арнаның ені  
фарватер (кеме жолының) ені  
шикіқұрам  
бұрғыланғыштық шкаласы  
бұрғыланғыштықтың біртұтас  
шкаласы  
жарылғыштық шкаласы  
бекемдік шкаласы  
найзағайлы дауыл  
кіндік темір  
үш аяқтың кіндік темірі  
тегершік  
жетек тегершік  
қож  
жанартау қождары  
түйірленген қож  
көшкін етегі  
шыланқұрамдар  
тілімтас  
мөлдір тілімтас  
ыспалау  
тегістеу  
түпшайма  
саңылау, кертпе, қима, ойық  
кеме өткізетін шлюз  
шлюздеу  
шанақ  
пілте  
дүмпіткіш пілте  
жым, жік  
сор  
мұрындық  
кілтек  
қаттау  
қаттама  
шыбық  
үшаяқ  
тымық  
шток, соташық  
дауыл  
қуақаз  
сызықталу  
анодтық істіктер  
кесек

штуцер  
шуга  
шугоход  
шумовка  
шурф  
штабелеукладчик

тежегіш  
анжыр  
анжыр жүрісі  
кепсер  
тікқазба  
қаттауыш

## Щ

щебень  
щека  
щека кривошипа  
щека неподвижная  
щека подвижная  
щеки  
щелочь  
щетка  
щель  
щель врубовая  
щель компенсационная  
щель отрезная  
щипцы  
щит  
щит передвижной  
щит предохранительный  
щит распределительный  
щит управления  
щуп зондировочный

қиыршықтас  
бет, жақ  
кривошип беті  
қозғалмайтын жақ  
қозғалмалы жақ  
қысаң тік жағалар  
сілті  
шөтке  
саңылау  
үңгілік саңылау  
теңгерме саңылау  
кесілген саңылау  
қысқаш  
қалқан  
жылжымалы қалқан  
сақтандырғыш қалқан  
таратқыш қалқан  
басқару қалқаны  
зондтаушы бұрғы

## Э

эжектор  
эквивалент  
эквивалент тепловой  
экземпляр  
экзотермия  
экзогаз  
экономия  
экосистема  
экран  
экран гибкий  
экран жесткий  
экран-экспаустер  
экран-экспресс-анализ  
эксперимент  
эксплуатация

эжектор, шапшымалы аппарат  
балама  
жылулық эквивалент  
дана  
сыртқа жылу шығару  
бөлінгіш газ  
үнемділік, үнемдеу  
экожүйе  
экраң, қалқа  
иілгіш қалқа  
қатты қалқа  
түтінсорғыш қалқа  
жедел талдау экраны  
тәжірибе  
пайдалану

экран месторождения  
эксцентричность  
эластичность  
элеватор ковшовый  
электрическое поле  
электрическое напряжение  
электробур  
электровзрывание  
электропривод  
эмалирование  
эмаль  
эмульгатор  
эрлифт  
эффект

кен орнын пайдалану  
орталықтан таю  
майысқақтық, иілімділік  
шөмішті элеватор  
электр өрісі  
электр қуаты  
электр бұрғысы  
электржарылыс  
электржетек  
кіреукелеу  
кіреуке  
эмульсия айырғыш  
ауамен көтергіш, қысым көтергі  
әсер

## Ю

юбка  
юстирование  
юстировочный

белдемше  
түзету, ондау  
түзеткіш

## Я

явление  
ядро  
язык  
язык ледника  
яйла  
якорь  
яма  
яма петлевая  
яма размыва  
ярус  
ячейка

құбылыс  
ядро, өзек  
тіл  
мұздық тілі  
жайлау  
зекір  
шұңқыр  
тоспа шұңқыр  
шайылу шұңқыры  
жікқабат  
ұяшық

## Алфавиттік көрсеткіш

|         |         |
|---------|---------|
| А (5)   | П (218) |
| Б (12)  | Р (247) |
| В (22)  | С (269) |
| Г (42)  | Т (293) |
| Д (55)  | У (305) |
| Е (73)  | Ф (318) |
| Ж (75)  | Х (326) |
| Э (78)  | Ц (329) |
| И (100) | Ч (330) |
| К (121) | Ш (331) |
| Л (146) | Щ (333) |
| М (156) | Э (333) |
| Н (176) | Ю (334) |
| О (184) | Я (334) |

**М.Арыстанбаев**

**Мұнай-газ терминдерінің**  
**орысша-қазақша**  
**СӨЗДІГІ**

Редакторы *Жұлдыз Әбділда*  
Техникалық редакторы *Ардақ Мұқышева*  
Дизайнері *Рамазан Омаров*  
Компьютерде беттеген *Салтанат Оязбекова*

Басуға қол қойылған күні 13.10.11. Пішімі 60x84 1/16. Шартты б.т. 21.  
Есептік б.т. 21,6. Тапсырыс №1224. Таралымы 5000 дана.

«Өлке» баспасының өз баспаханасында басылды.  
050063, Алматы қ-сы, Жұбанов к-сі, 66<sup>5</sup>. Тел.: 8 /727/ 276-09-13.